
MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

DE LA VILLE DE GENÈVE

Neuvième séance – Lundi 6 septembre 2010, à 17 h

Présidence de M^{me} Frédérique Perler-Isaaz, présidente

La séance est ouverte à 17 h dans la salle du Grand Conseil.

Font excuser leur absence: *MM. Manuel Tornare et Patrice Mugny*, conseillers administratifs, *MM. Alexandre Chevalier, Sylvain Clavel, Guy Dossan, Christian Lopez Quirland, M^{mes} Maria Pérez, Annina Pfund, MM. Thierry Piguët et Jean Sanchez*

Assistent à la séance: *M^{me} Sandrine Salerno*, maire, *M. Pierre Maudet*, vice-président, et *M. Rémy Pagani*, conseiller administratif.

CONVOCATION

Par lettre du 1^{er} septembre 2010, le Conseil municipal est convoqué dans la salle du Grand Conseil pour lundi 6 septembre 2010, à 17 h.

1. Communications du Conseil administratif.

Néant.

2. Communications du bureau du Conseil municipal.

La présidente. En ouverture de séance, je tiens, en tant que présidente du Conseil municipal, à remercier celles et ceux qui m'ont honorée de leur présence samedi 4 septembre, lors de notre sortie à Berne. C'était une très belle journée, nous avons toutes et tous pu apprécier l'accueil chaleureux que nous ont réservé les autorités de la Ville de Berne. Au nom de ce Conseil municipal, je tiens tout particulièrement à remercier M^{mes} Cabussat et Renevier, sans lesquelles je n'aurais pu organiser une sortie si réussie. Je vous demande de les applaudir. (*Applaudissements.*)

Je dois excuser le retard de M. Pierre Maudet, qui nous rejoindra d'ici trente minutes. J'excuse également l'absence de M. Patrice Mugny, qui ne pourra malheureusement pas être parmi nous ce soir, ainsi que celle de M. Manuel Tornare, qui se trouve présentement à Shanghai.

Je fais donner lecture de la lettre de démission de M. André Klopmann du conseil de la Fondation du Grand Théâtre de Genève. Madame Richard, vous avez la parole.

Lecture de la lettre:

Genève, le 23 août 2010

Concerne: Grand Théâtre de Genève

Madame la présidente,

Depuis 2004, j'ai l'honneur de figurer au nombre des représentantes et représentants du Conseil municipal de la Ville de Genève au sein du conseil de Fondation du Grand Théâtre de Genève.

Je sais gré à votre Conseil de m'avoir, par deux fois, accordé sa confiance, sur proposition des Verts.

Ces années ont été denses, instructives et passionnantes.

Cependant, je suis au regret de vous annoncer aujourd'hui ma démission de cette charge, avec effet immédiat.

Veuillez croire, Madame la présidente, en l'assurance de toute ma considération.

André Klopmann

3. Pétitions.

La présidente. Nous avons reçu la pétition suivante qui sera renvoyée à la commission des pétitions:

- P-251, «Soutenez les ateliers de la SIP-Plainpalais».

4. Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2011 (PR-805)¹.

¹ Version complète du rapport à l'appui et du projet de budget consultable sur le site internet de la Ville de Genève et aux Archives de la Ville de Genève.

Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget 2011

852

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Budget 2011

Présentation générale et présentation financière

Présentation générale.....	I-7
Présentation financière	I-14

Catalogues, objectifs et projet de budget 2011 par missions et prestations

AUTORITÉS

Service de la Direction générale.....	II-8
Administration centrale.....	II-14
Service juridique.....	II-20
Relations extérieures	II-26
Office de l'état civil	II-32
Contrôle financier.....	II-38

DIRECTION DES FINANCES ET DU LOGEMENT

Direction des finances et du logement.....	II-46
Agenda 21.....	II-52
Contrôle de gestion	II-58
Comptabilité générale et budget	II-64
Taxe professionnelle communale	II-70
Centrale municipale d'achat et d'impression	II-76
Gérance immobilière municipale.....	II-82
Direction des ressources humaines	II-88

CONSTRUCTIONS ET AMÉNAGEMENT

Direction des constructions et de l'aménagement	II-98
Urbanisme	II-104
Architecture	II-110
Bâtiments	II-116
Énergie.....	II-122
Aménagement urbain et mobilité	II-128
Génie civil.....	II-134

CULTURE

Direction de la culture	II-144
Service administratif et technique.....	II-150
Promotion culturelle	II-156
Service culturel.....	II-162
Conservatoire et jardin botaniques	II-168
Musées d'art et d'histoire	II-174
Musée d'ethnographie.....	II-180
Muséum d'histoire naturelle	II-186
Bibliothèques et discothèques municipales	II-192
Bibliothèque de Genève.....	II-198
Institutions muséales et bibliothèques	II-204
Analyse départementale des subventions (DC).....	II-206

ENVIRONNEMENT URBAIN ET SÉCURITÉ

Direction de l'environnement urbain et de la sécurité	II-214
Incendie et secours.....	II-220
Sécurité et espace publics.....	II-226
Direction des systèmes d'information et de communication	II-232
Logistique et manifestations	II-238
Voirie Ville-Propre	II-244

COHÉSION SOCIALE, JEUNESSE ET SPORTS

Direction de la cohésion sociale, de la jeunesse et des sports	II-254
Délégation à la petite enfance	II-260
Écoles et institutions pour l'enfance	II-266
Espaces verts	II-272
Pompes funèbres et cimetières.....	II-278
Social	II-284
Délégation à la jeunesse.....	II-290
Sports	II-296

Lexique des abréviations

**PRÉSENTATION GÉNÉRALE ET
PRÉSENTATION FINANCIÈRE**

Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux,

Le projet de budget 2011 concrétise la consolidation des actions menées pendant la législature 2007-2011. Plusieurs étapes importantes ont été franchies par l'administration de notre commune traduisant ainsi les décisions politiques prises par le Conseil administratif et validées par le Conseil municipal.

C'est ainsi que toutes les prestations actuelles et nouvelles voulues par les élu·e·s de notre collectivité ont été garanties et se retrouvent pérennisées au travers du projet de budget 2011. Le fil conducteur de cette législature « une ville durable » a été respecté et différentes mesures ont été mises en œuvre afin de concrétiser cette volonté, notamment le renforcement de la Délégation à l'Agenda 21.

Contexte économique

Ce cap a été difficile à maintenir pendant les périodes de turbulences consécutives à la récente crise financière. A ce jour, toutes les conséquences ne sont pas encore connues ou identifiées par les experts économiques et financiers du monde entier. Sur le plan des finances publiques, notre collectivité a été relativement préservée jusqu'ici des effets directs qui ont malheureusement percutés de plein fouet d'autres régions. L'avenir reste cependant incertain. Les acteurs financiers ont retrouvé leur arrogance et leur superbe, l'économie réelle est touchée. Pour preuve, à Genève, la hausse du taux de chômage, ainsi que

la pression sur les salaires et les conditions de travail. La paupérisation d'une partie de la population s'est accentuée. Dans ce contexte, fidèle à ses engagements, le Conseil administratif a maintenu le niveau des prestations offertes et les a même renforcées. A titre d'exemple, on peut citer la redaction du Fonds chômage.

Gestion de la dette

Dans ce contexte économique, mouvementé le Conseil administratif a pris certaines mesures d'ordre financier qui ont permis de dégager de précieuses ressources financières.

La stratégie de gestion de la dette de notre Ville, mise en place en début de législature, conjuguée à des marchés financiers favorables et une maîtrise des charges a permis à la commune de ramener la dette à 1.41 milliard (au projet de budget 2010), soit 230 millions de moins que lors du bouclement des comptes 2008 qui indiquaient une dette de 1.64 milliard¹. De plus, le taux moyen de notre dette a franchi un palier historique ce printemps (23.6% au 15 avril 2010), puisque pour la première fois, il était inférieur à celui obtenu par le Canton de Genève, réputé pour avoir le taux moyen de la dette le plus compétitif des collectivités cantonales suisses. Cette situation favorable permet de contenir les intérêts de notre dette et de consacrer nos efforts pour financer d'autres activités publiques en lieu et place d'intérêts bancaires.

Fiscalité

Les estimations fiscales demeurent un exercice difficile. Le département des finances du Canton de Genève qui fournit les bases de ces estimations à l'ensemble des communes genevoises a souligné toutes les précautions que les communes doivent prendre notamment en ce qui concerne les personnes morales. Le projet de budget 2011 relatif aux impôts montre globalement une croissance de 4.6% par rapport à 2010. Les rentrées fiscales financent les prestations publiques. Ainsi à elle seule, la taxe professionnelle devrait rapporter en 2011 le somme de 113 millions. Concernant cette dernière, les autorités cantonales ont clairement affiché leur volonté de supprimer cette ressource pour les collectivités locales genevoises prétextant une mise à niveau de la fiscalité suisse concernant les entreprises et ceci afin de répondre à une pression internationale forte. A ce jour, cette vision cantonale n'a pas été confirmée par l'administration fédérale et les propositions de compensations faites montrent clairement que la suppression de la taxe professionnelle ne pourrait être compensée par d'autres ressources financières. Les attaques récurrentes visant à alléger les impôts et à « réformer » la fiscalité nous incitent à une grande méfiance.

Gestion du personnel

L'année 2011 coïncide avec l'entrée en vigueur du nouveau statut du personnel de la Ville de Genève. Ce statut est issu des travaux menés conjointement par le Conseil administratif et l'ensemble des partenaires sociaux concernés.

¹ Si l'on compare la dette prévue au budget 2010 avec les comptes 2007 qui affichaient une dette de 1.84 milliard, la diminution réalisée sur ces 3 dernières années s'élève à 430 millions.

Côté chiffres, les effectifs relatifs aux postes fixes sont passés de 2'956.8 unités en 2008 à 3'100.9 en 2011, soit une augmentation de 144 postes. Cette variation démontre une nouvelle fois l'importance donnée par le Conseil administratif à la qualité des prestations réalisées par les collaborateurs et les collaboratrices de notre administration municipale. Il faut également noter que ces augmentations de postes proviennent de la municipalisation de certaines fonctions comme par exemple pour le projet de budget 2011 celle du Grand Théâtre de Genève pour un total de 4185 postes. Cette municipalisation a un effet global pratiquement neutre sur le budget de la Ville puisqu'elle génère une diminution quasiment équivalente de la subvention inscrite.

Les subventions

La variation des montants alloués aux subventions versées par la Ville de Genève de 2008 à 2011 se traduit par une augmentation de 13.7 mios (+6.3%). L'explication concernant cet écart provient essentiellement des augmentations de subventions consacrées au secteur de la petite enfance +9.3 mios et de la décision prise par le Conseil administratif de professionnaliser le secteur des bibliothèques +1.8 mio pendant les périodes concernées. On peut également relever qu'un rattrapage d'indexation des subventions a eu lieu au budget 2010 pour un total de plus de CHF 900'000.-. Cela dénote l'engagement et le soutien de la Ville de Genève dans les domaines sociaux, sportifs et culturels.

Investissements et amortissements

Le Conseil administratif a également décidé de maintenir le volume des investissements à réaliser à hauteur de 95 mios. Cette enveloppe prévue lors des budgets annuels a été constante tout au long de la législature. Les amortissements planifiés pour l'année 2011 sont en légère augmentation de 2.5 mios par rapport à 2010 pour se situer à 70 mios. Une politique des investissements précisant les critères de priorisation devra être définie pour les années à venir, car la maîtrise de ces derniers demeure un enjeu essentiel au maintien d'une situation financière saine.

Conclusion

En conclusion, le projet de budget 2011 proposé est équilibré. Comme les précédents, il inscrit la volonté de l'actuel Conseil d'optimiser l'emploi des ressources à disposition afin de garantir les missions et de fournir les prestations de service attendues par les citoyens-nés de notre Ville.

Conformément à l'article 48, lettre c) de la loi sur l'administration des communes (ci-après LAC), le Conseil administratif présente au Conseil municipal de la Ville de Genève le projet de budget 2011 dont les chiffres globaux sont les suivants :

A. Budget de fonctionnement (sans les imputations internes)

Revenus nets	1'077'312'839.-
Charges nettes	1'077'272'132.-
Résultat de fonctionnement	40'707.-

B. Budget des investissements

Investissements nets présumés	95'000'000.-
-------------------------------	--------------

C. Financement des investissements

Investissements nets présumés	95'000'000.-
Autofinancement total	70'079'812.-
Insuffisance de financement	24'920'188.-

Gestion financière

Fiscalité

Les rentrées fiscales estimées pour 2011 s'inscrivent dans un environnement conjoncturel incertain. La crise financière qui a débuté à l'été 2007 a entraîné nombre d'économies en récession pour l'année 2009. Des signes encourageants de reprise économique se sont fait jour fin 2009 et 2010, soutenus en cela par des nombreux plans de relance mis en œuvre par les gouvernements. Toutefois, la crise de la dette grecque a rappelé que l'endettement des pays atteint des niveaux importants. Récemment, les annonces de plans d'austérité se sont succédées. Nul doute que la croissance à venir s'en verra ralentie.

L'économie suisse restait toutefois relativement privilégiée dans ce contexte. En effet, le retour à la croissance y est plus vigoureux et l'endettement public bien moindre. Toutefois, durant le mois de mai et de juin, le franc suisse a été sous pression et, malgré les vains efforts de la Banque Nationale Suisse, s'est réévalué de plus de 10% contre l'euro depuis le début de l'année. Cette nouvelle parité de change pèsera sur le niveau des exportations dans une ampleur qu'il est difficile d'estimer à ce jour. Notons toutefois que l'économie genevoise est moins exposée que l'économie suisse à la parité avec l'euro.

À l'instar de l'année dernière, le Département des finances et du logement (DFL) a demandé au Département cantonal des finances de disposer de premières estimations fiscales avant de débiter son élaboration budgétaire. En effet, l'élaboration du budget de la ville de Genève se déroule peu ou prou en même temps que

l'élaboration du budget cantonal, à savoir durant le printemps et se termine au début de l'été. Ces informations ont été communiquées tardivement, à savoir au milieu du mois de juin, tant et si bien que le Conseil administratif a dû débiter son pensum budgétaire sans disposer d'informations fiscales en provenance du Canton.

Le Conseil administratif a ainsi établi dans un premier temps ses propres estimations. Une des difficultés principales, lors de l'élaboration du projet de budget, consiste à évaluer le revenu de l'imposition des personnes physiques réellement produit les années précédentes. Pour cela, le Département des finances et du logement dispose de l'estimation de la production de l'exercice 2009 figurant aux comptes et des impôts partiellement produits les années antérieures. Afin d'établir une projection de ces revenus pour 2011, il convient d'estimer également la production pour 2010. Cet exercice est rendu particulièrement difficile du fait que l'Administration fiscale cantonale communique avec parcimonie sur la production effective des années servant de base aux estimations. Des discussions sont toutefois en cours pour formaliser et améliorer la qualité des informations communiquées par le Canton en la matière.

Il convient également de relever que l'introduction du système postnumerando a induit l'obligation de procéder à des correctifs dont l'importance est allée au-delà des prévisions. Aussi, la neutralisation de ces correctifs à chaque exercice est indispen-

sable pour appréhender convenablement la réalité. L'évaluation des revenus fiscaux 2011 est donc basée sur les comptes 2009, diminuée des effets des correctifs des années 2002 à 2008.

Ajoutons à cela que les prévisions fiscales tiennent également compte des recommandations du groupe de perspectives économiques en matière d'évolution des principales variables économiques (PIB et inflation essentiellement). Ces recommandations découlent notamment d'enquêtes menées auprès de divers instituts de prévisions économiques et d'établissements bancaires du pays, adaptées à la réalité genevoise grâce à une expertise minutieuse des membres du groupe, issus de différents domaines professionnels.

S'agissant de la taxe professionnelle, les estimations sont réalisées sur la base des productions fiscales 2008 et 2009. Ces dernières tiennent compte des différents taux et des reconductions de taxations.

Le Conseil administratif a ainsi pu élaborer pour la seconde fois un projet de budget avec, en sus de ses propres estimations, des prévisions émanant de l'État reçues en cours de processus d'élaboration budgétaire. Une analyse comparative plus détaillée de ces estimations a mis en évidence plusieurs questions qui ont dû être tranchées.

Estimation de la valeur du centime additionnel 2011

Année	Personnes physiques	Personnes morales	Total
2009			
Production comptabilisée	13'410	3'045	16'455
+/- Rectification ¹	-1'064	-37	-1'101
Production rectifiée	12'346	3'008	15'354
2010			
Effets estimés LIPP	-788		+257
P.P. croissance +2,1%	+257		-132
Effets estimés LIPM		-132	+58
P.M. croissance +2,0%		+58	
Production prévisionnelle	11'815	2'934	14'749
2011			
P.P. croissance +5,8% ²	+679		+679
P.M. croissance +5,0%		+146	+146
Production prévisionnelle	12'494	3'080	15'574
(en milliers)			

En effet, les scénarios retenus initialement par le DFL se sont avérés moins optimistes que ceux pris en compte par le Canton. Au final, le Conseil administratif a choisi de retenir les prévisions cantonales s'agissant de l'imposition « personnes physiques » et de s'en tenir au scénario optimiste de ses prévisions « personnes morales ». Rappelons ici que ces prévisions non seulement se basent sur des estimations de la production 2009 et 2010, mais supposent les effets des modifications de la loi sur l'imposition des personnes physiques qui prendront effet en 2010.

Au final, les revenus des impôts s'inscrivent en augmentation de près de 37 mios en comparaison avec le budget 2010. Cette augmentation de revenus est liée au regain conjoncturel connu fin 2009 et début 2010.

¹ La rectification relative aux personnes physiques pour 2009 tient compte de la neutralisation des corrections de 33,6 mios liés aux années 2001 à 2008 ainsi que de la première révision 2009. Elle tient compte également d'une diminution estimée de 14,8 mios de la production de l'impôt à la source. Quant à la rectification de la production des personnes morales, elle neutralise la correction à hauteur de 1,7 mio.

² Tient compte du boudier fiscal entrant en vigueur en 2011 dont les effets sont estimés à 7,6 mios

A. Emplois des fonds		
1. Investissements totaux		95.0
Total des décaissements		95.0
B. Sources des fonds		
Annuités d'amortissements réglementaires (autofinancement)	70.0	
Excédent de charges du budget de fonctionnement	+0.1	
Autofinancement net	70.1	
Excédent d'emplois de fonds		24.9

(en M€)

Budget d'investissements et financement

Le Conseil administratif a décidé de maintenir l'enveloppe annuelle des investissements à leur niveau 2010 de 95 mios se rapportant pour le patrimoine administratif à 75 mios et pour le patrimoine financier à 20 mios :

Financement des investissements

Le tableau présenté ci-après permet de comparer le mode de financement des investissements entre le budget 2010 et le projet de budget 2011:

	PB2011	B2010
Investissements nets	95.0	95.0
Autofinancement	70.1	72.9
(Insuffisance de financement) /	(24.9)	(22.1)
Excédent		
Autofinancement en %	73.8%	76.7%

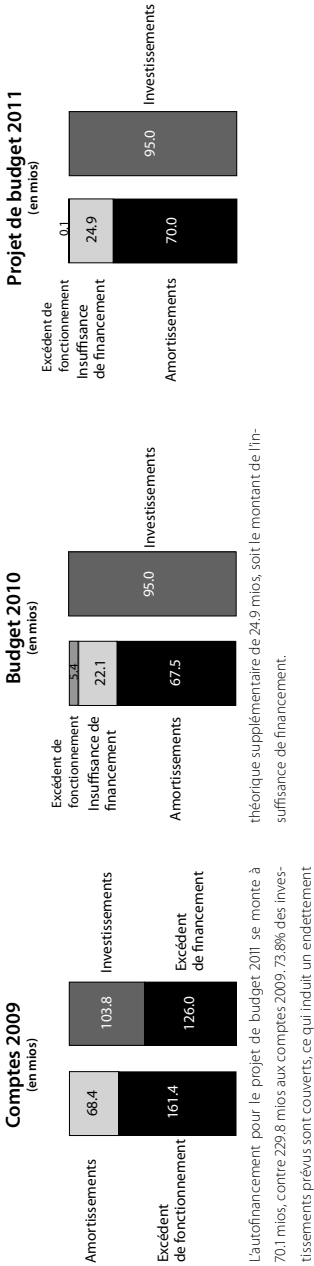
Taux d'autofinancement prévisionnel des investissements

Pour 2011 il est de 73,8%, stable par rapport à l'exercice budgétaire précédent.

	PB2011	B2010
Patrimoine financier	20.0	20.0
Patrimoine administratif	75.0	75.0
Total	95.0	95.0
	100.0%	100.0%

Structure de financement

Graphiquement, les structures de financement pour les comptes 2009, le budget 2010 et le projet de budget 2011 se présentent comme suit :



Présentation financière

Budget de fonctionnement

Évolution entre les comptes 2009, le budget 2010 et le projet de budget 2011 (par chapitre)

	PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
Revenus nets					
Impôts (chapitre 40)	8850	798.3	911.8	+36.8	+4.6%
Revenus des biens (chapitre 42)	159.2	160.3	159.8	-11	-0.7%
Revenus divers (chapitre 43)	465	48.9	58.8	-2.4	-4.9%
Parts et contributions (chapitre 44)	1.4	1.4	1.3	+0.0	+2.9%
Dédommagements de collectivités publiques (chapitre 45)	307	327	27.3	-19	-5.9%
Subventions et allocations (chapitre 46)	4.4	4.5	5.9	-0.1	-2.7%
Total	1'007.3	1'046.1	1'164.8	+31.2	+3.0%
Charges de fonctionnement					
Charges de personnel (chapitre 30)	436.0	418.1	403.2	+17.9	+4.3%
Biens, services et marchandises (chapitre 31)	197.1	190.2	185.2	+6.9	+3.6%
Intérêts passifs (chapitre 32)	40.5	44.9	40.6	-4.4	-9.8%
Pertes sur débiteurs (chapitre 33)	31.0	32.2	6.7	-1.2	-3.7%
Contributions à d'autres collectivités (chapitre 34)	39.6	29.2	36.1	+10.4	+35.6%
Dédommagements à des collectivités publiques (chapitre 35)	31.6	30.7	45.3	+10	+3.2%
Subventions et allocations à des tiers (chapitre 36)	231.4	227.9	217.6	+3.5	+1.5%
Total	1'007.2	973.2	935.0	+34.1	+3.5%
Amortissements et investissements					
Amortissements ordinaires	70.0	67.5	68.4	+2.5	+3.7%
Investissements nets	95.0	95.0	103.8	+0.0	+0.0%
Compte de fonctionnement et de financement					
Excédent/déficit du compte de fonctionnement	0.1	5.4	161.4	-	-
Excédent/insuffisance de financement (en mio\$)	-24.9	-22.1	126.0	-	-

Analyses des charges par chapitre

Comparaison entre les comptes 2009, le budget 2010 et le projet de budget 2011

Chapitre 30: Charges de personnel

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
436.0	418.1	4032	+17.9	+32.8
(en mios)			+4.3%	+8.1%

Dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes:

	PB2011	B2010	(C2009)
Autorités et commissions	22	-0.0	+0.2
Traitement du personnel	335.5	+11.4	+19.7
Assurances sociales	273	+13	+3.4
Caisse de pension et de prévoyance	460	+4.1	+6.3
Assurances maladie et accidents	9.8	+0.1	+1.0
Prestations en nature	2.5	+0.1	+0.7
Prestations aux pensionnés	7.6	+0.0	+0.3
Personnel intermédiaire	1.4	+0.8	+0.7
Autres charges de personnel	3.9	+0.3	+0.5
(en mios)			

Ce chapitre enregistre la progression annuelle liée aux mécanismes salariaux ordinaires étant précisé que l'indexation des salaires des employés de la Ville a été estimée pour 2011 à 1% contre 0% figurant au budget 2010.

Le gel des postes vacants, budgété en 2010 à hauteur de -10 mios, a été relevé à -13 mios, à la lumière des comptes 2009. Cette augmentation du gel des postes vacants induit ainsi une économie de 3 mios de francs sur les charges de personnel, toutes choses étant égales par ailleurs.

Le coût des mécanismes salariaux en comparaison avec le budget 2010 se décline de la manière suivante :

- Indexation présumée: 2.9 mios;
 - Octroi d'annuités ordinaires: 1.7 mlo ;
 - Octroi d'annuités extraordinaires: 2.2 mios;
 - Octroi de promotions: 0.9 mlo ;
 - Frais de rappels CAP: 3.4 mios ;
- soit un total de 11.1 mios.

La municipalisation de 41.85 postes au Grand Théâtre engendre un transfert de charges du chapitre des subventions aux charges de personnel pour un montant de 4.4 mios.

40 nouveaux postes de travail sont demandés dans le présent projet de budget pour un montant de 2.6 mios.

Enfin l'indexation des salaires en 2010 s'est avérée quelque peu supérieure au montant budgété. Cette indexation complémentaire explique également une partie de la hausse constatée.

Chapitre 31: Biens, services et marchandises

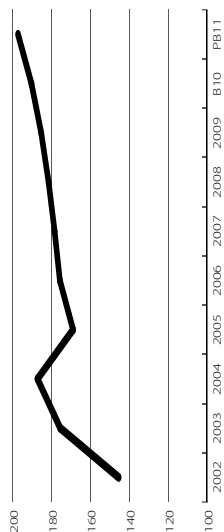
	PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
(en mps)	197,1	190,2	185,2	+6,9	+11,9
				+3,6%	+6,4%

Dans le détail, les principaux groupes de ce chapitre ont évolué dans les proportions suivantes :

	P2011	(B2010)	(C2009)
Fournitures de bureau, imprimés, publicité	11,3	-0,5	+0,7
Mobilier, machines, véhicules, matériel	7,1	+0,9	+0,3
Eau, énergie, combustibles	23,2	-0,2	+1,1
Achats de fournitures et autres marchandises	13,4	-0,4	+0,9
Entretien des immeubles par des tiers	54,0	+1,1	+1,8
Entretien d'objets mobiliers par des tiers	11,1	+0,7	+1,2
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	12,6	+0,8	+0,7
Dédommagements	2,9	+0,3	+0,6
Honoraires et prestations de services	59,5	+4,0	+4,1
Frais divers	2,1	+0,3	+0,6

La sous-traitance de la levée de certains résidus augmente les charges de 2,7 mio. Dans le même domaine, l'augmentation des taxes d'incinération amène une augmentation des charges de 1,8 mio. Le budget dévolu à l'entretien des bâtiments augmente de 1,0 mio.

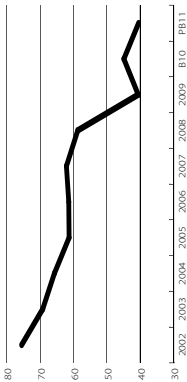
Enfin, une augmentation du budget relatif à l'achat de mobilier urbain de 0,5 mio ainsi qu'un augmentation des charges d'entretien des véhicules au service Logistique et Manifestations de 0,4 mio peut être relevée.



Chapitre 32 : Intérêts passifs

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
40,5	44,9	40,6	-4,4	-0,1
(en mio)				
			-9,8%	-0,1%

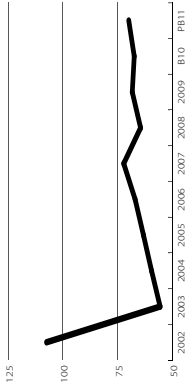
La politique instillée par le Conseil administratif en matière de gestion de la dette continue de porter ses fruits. La stratégie définie prévoit en effet qu'un tiers de l'encours de la dette est basé sur les taux courts. Cette stratégie trouve sa logique dans le fait qu'il existe une corrélation historique entre le niveau des taux courts et la situation conjoncturelle et/ou l'inflation. Au moment où les perspectives conjoncturelles sont mitigées, la charge de la dette se stabilise au niveau des comptes 2009. Ce bas niveau des intérêts passifs devrait se maintenir durablement, le Conseil administratif ayant profité des taux à très long terme extrêmement bas pour couvrir une partie de son endettement à taux variable.



Chapitre 33 : Amortissements

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
70,0	67,5	68,4	+2,5	+1,7
(en mio)				
			+3,7%	+2,4%

Les amortissements sont en très légère augmentation par rapport au budget 2010 de 2,5 mio. Leur montant est déterminé par objet conformément à la loi sur l'administration des communes et son règlement d'application.



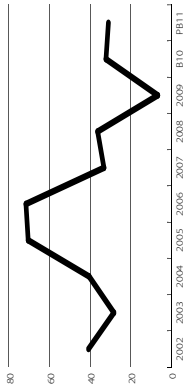
Groupe 334 : Pertes sur débiteurs

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
31.0	32.2	6.7	-1.2 -3.7%	+24.3 +363.7%

(en mios)

Le montant budgété tient à nouveau compte d'un revenu important, précédemment non budgété, et pour lequel l'encalssement est pour le moins incertain. À noter qu'en 2011, comme pour les autres années, Une partie importante de ce chapitre

(15 mios) concerne le budget de pertes sur débiteurs relatifs aux centimes additionnels, budget déterminé en fonction du niveau des pertes y relatives constatées en 2009.



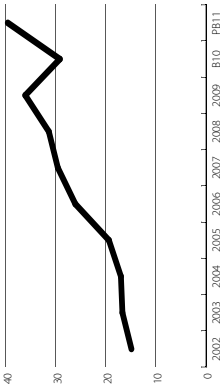
Chapitre 34 : Contribution à d'autres collectivités

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
39.6	29.2	36.1	+10.4 +35.6%	+3.4 +9.5%

(en mios)

Le chapitre 34 enregistre la compensation financière versée aux communes frontalières, ainsi que les effets de la nouvelle péréquation intercommunale. La compensation aux communes frontalières s'inscrit en forte hausse par rapport au budget 2010 (+5.0 mios). Cette hausse s'explique par la progression continue du nombre de travailleurs-euses en provenance des communes frontalières. La fin des dispositions transitoires instituées par la loi 10077 relative à l'alimentation par les communes du fonds d'équipement communal explique l'écart entre les comptes 2009 et le budget 2010.

Par ailleurs, les effets de la nouvelle péréquation intercommunale ont été budgétés à hauteur de 11.6 mios, en hausse de 5.4 mios par rapport à 2010. Plusieurs facteurs expliquent cette hausse. D'une part, la production 2010 de la taxe professionnelle, prise en compte dans les calculs péréquatifs a été exceptionnellement élevée. D'autre part, d'importantes communes contributrices ont vu leurs revenus plus touchés que d'autres par les effets de la crise financière. La Ville de Genève s'est ainsi retrouvée relativement plus aisée que précédemment.

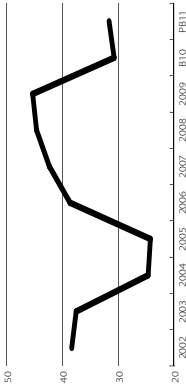


Chapitre 35 : Dédommagements à des collectivités publiques

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
31,6	30,7	45,3	+1,0	-13,7
(en mio)				
			+3,2%	-30,2%

L'entrée en vigueur de la nouvelle pérennisation intercommunale a sonné le glas des dispositions transitoires des lois 9679 et 10077. Le retour à la normale en matière de frais de perception intervenu en 2010 a entraîné une diminution du montant budgété de près de 12 mio de 2009 à 2012. Ces charges pour 2011 s'inscrivent en droite ligne de celles budgétées en 2010. La légère augmentation s'explique par la hausse des frais de perception budgétés, en lien avec la hausse des recettes fiscales.

Par ailleurs, une augmentation importante (+1,0 mio) a été budgétée afin de tenir compte du financement additionnel que la Ville verse au Groupement Intercommunal pour l'Animation Parascolaire (GIAP). A terme, la part communale directe devra atteindre 90%. La part prise en charge par les communes devrait à nouveau augmenter, le nouveau fonds intercommunal devant normalement réduire le pourcentage de sa participation 2011. Cette hausse sera destinée à faire face à l'augmentation du nombre de prestations délivrées ainsi qu'à l'application des mécanismes salariaux des employé-e-s du GIAP.



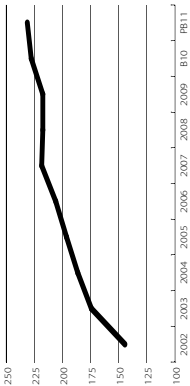
Chapitre 36: Transferts à des tiers: subventions et allocations

PB2011	B2010	C2009	Écart PB1-B10	Écart PB11-C09
231.4	227.9	217.6	+3.5	+13.8
-37.9	-37.8	-37.1	- subventions en nature	+6.3%
193.5	190.2	180.6	+3.3	+12.9
(en mios)				
			+1.7%	+7.2%

Les subventions allouées par la Ville de Genève s'inscrivent globalement en augmentation de 3.5 mios. Toutefois, si l'on neutralise la diminution de la subvention du Grand Théâtre liée à la municipalisation de 4185 postes pour un montant de 4.3 mios, les subventions s'inscrivent en hausse de 7.8 mios.

L'application des mécanismes salariaux au secteur de la petite enfance engendre une augmentation de la subvention y relative de 2.4 mios. La professionnalisation des ludothécaires souhaitée

par le Conseil municipal amène une augmentation des subventions de 1.7 mios dont 1.4 mios au bénéfice de la FASe. Une nouvelle subvention de 1 mios est prévue pour l'association Genève Futur Hockey, dont 0.5 mios uniquement pour 2011. Les subventions dans le domaine de la culture augmentent de 0.9 mios. Enfin, 0.5 mios sont prévus pour Rousseau 2012 et la garantie de déficit du Grand Théâtre est à nouveau portée à 1 mios en augmentation de 0.5 mios par rapport au budget 2010.



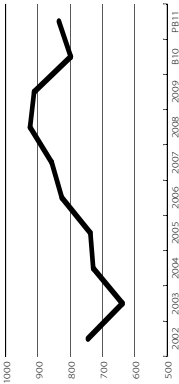
Analyses des revenus par chapitre

Comparaison entre les comptes 2009, le budget 2010 et le projet de budget 2011

Chapitre 40 : Impôts

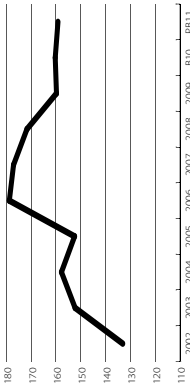
PR2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
835.0	798.3	911.8	+36.8	-76.8
(en mios)				
-8.4%				

Voir l'analyse détaillée à la page I-12 (Fiscalité)



Chapitre 42 : Revenus des biens

PR2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
159.2	160.3	159.8	-1.1	-0.6
-35.8	-35.9	-34.8	-0.7%	-0.4%
- revenus de subventions en nature				
123.4	124.4	125.0	-1.0	-1.6
(en mios)				
-1.2%				



Les revenus des biens s'inscrivent dans la continuité aussi bien des comptes 2009 que du budget 2010 voté. A relever toutefois la diminution de la redevance d'utilisation du domaine public versée par les SIG de 2.0 mios.

Chapitre 43 : Revenus divers

PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09		
46.5	48.9	58.8	-2.4	-4.9%	-12.2	-20.8%
-2.2	-1.9	-2.3	- revenus de subventions en nature			
44.4	47.0	56.5	-2.7	-5.7%	-12.1	-21.5%

(en mio)

Les revenus des amendes sont responsables de la diminution des revenus divers. Le Service de la sécurité et des espaces publics anticipe une réduction du montant des amendes de 1.5 mio. L'introduction du nouveau passeport biométrique délivré uniquement par l'État induit une diminution des émoluments perçus par le Service de l'État Civil de 1.3 mio. Enfin, les presta-

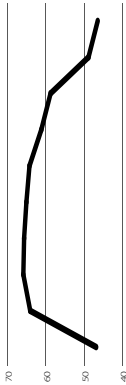
tions du personnel réalisées en faveur des investissements induisent un revenu de 3.2 mios, en augmentation de 0.7 mio par rapport au budget 2010 voté.

Chapitre 44 : Parts et contributions

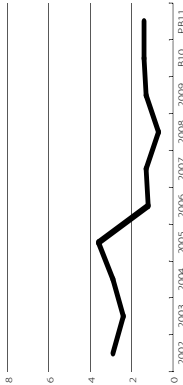
PB2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09		
1.4	1.4	1.3	+0.0	+2.9%	+0.1	+7.4%

(en mcs)

Sur ce chapitre est budgété la rétrocession de l'assurance incendie au Service d'incendie et de secours (1.2 mio) ainsi que la part à des recettes cantonales de divers impôts pour 0.2 mio.



30 2002 2003 2004 2005 2006 2007 2008 2009 B10 PB11



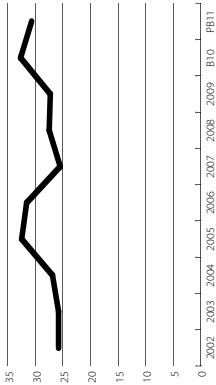
Chapitre 45 : Dédommagements de collectivités publiques

PR2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
30.7	32.7	27.3	-1.9	+3.5
(en mios)				
			-5.9%	+12.8%

Le chapitre 45 enregistre pour 2011 un revenu exceptionnel de 3 mios, en diminution de 2 mios par rapport à 2010. Ce montant correspond à l'indemnité allouée par l'Etat de Genève dans le cadre de l'abandon de la prestation relative au contrôle du stationnement. En 2012, cette indemnité sera de 1 mio.

la Ville se caractérise par le fait que ce ne sont que des routes communales. Ainsi, l'intégralité de l'entretien du réseau routier de la Ville incombe à la municipalité. Le législateur a prévu une subvention pour compenser cet état de fait.

Par ailleurs, le Conseil administratif a décidé à nouveau de budgéter intégralement la subvention que le canton doit verser à la Ville en application de l'art. 20 de la loi sur les routes (15 mios). En effet, alors qu'il existe un réseau de routes cantonales à charge du canton sur l'ensemble du territoire, le réseau routier de

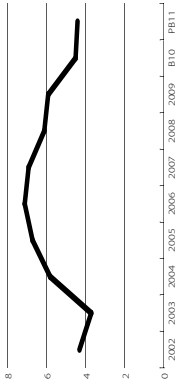


Chapitre 46 : Subventions acquises

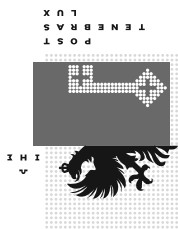
PR2011	B2010	C2009	Écart PB11-B10	Écart PB11-C09
4.4	4.5	5.9	-0.1	-1.5
(en mios)				
			-2.7%	-25.3%

Parmi les subventions acquises, relevons la subvention octroyée par le Fonds intercommunal pour le Grand Théâtre de Genève à hauteur de 2.0 mios. Ce même fonds participe également au financement de nouvelles places de crèches, participation budgétée à hauteur de 0.3 mio. La dîme du livre ainsi que la part

sur les bénéfices du Sport-Toto complètent les revenus de ce chapitre.



1er septembre 2010



V I L L E D E
G E N È V E
D É P A R T E M E N T D E S F I N A N C E S
E T D U L O G E M E N T

projet de budget 2011 déposé

Présentation générale

Comptes 2009

Budget 2010

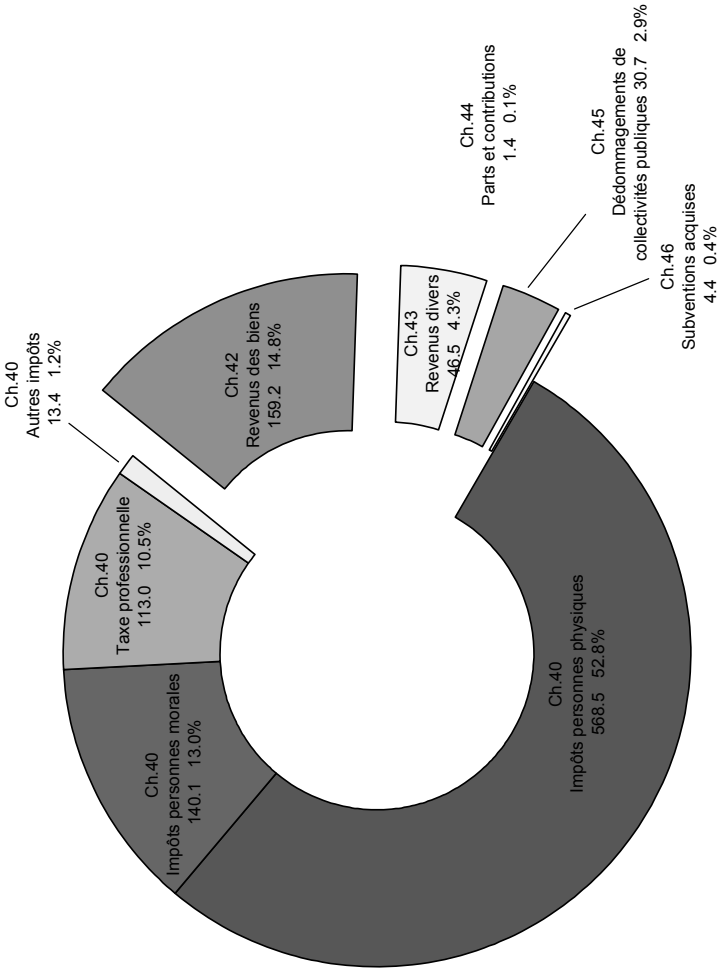
Projet de budget 2011

Comptes 2009			Budget 2010			Projet de budget 2011		
CHF			CHF			CHF		
Compte administratif			Compte administratif			Compte administratif		
Charges	Revenus		Charges	Revenus		Charges	Revenus	
935035255.24	1'164'829'622.35		973'151'073	1'046'060'092		1'007'233'027	1'077'312'839	
683'71'631.40			67'545'237			70'039'105		
1'003'406'886.64	1'164'829'622.35		1'040'696'310	1'046'060'092		1'077'272'132	1'077'312'839	
504'20'186.76	50'420'186.76		54'414'756	54'414'756		50'438'764	50'438'764	
1'053'827'073.40	1'215'249'809.11		1'095'111'066	1'100'474'848		1'127'710'896	1'127'751'603	
161'422'735.71			5'363'782			40'707		
1'1215'249'809.11	1'215'249'809.11		1'100'474'848	1'100'474'848		1'127'751'603	1'127'751'603	
Dépenses	Recettes		Dépenses	Recettes		Dépenses	Recettes	
101'785'161.43	745'7838.73		75'000'000			75'000'000		
121'76435.51	92'400.00		20'000'000			20'000'000		
113'961'596.94	103'754'048.10		95'000'000	95'000'000		95'000'000	95'000'000	
113'961'596.94	113'961'596.94		95'000'000	95'000'000		95'000'000	95'000'000	
Financement des investissements			Financement des investissements			Financement des investissements		
Dépenses	Recettes		Dépenses	Recettes		Dépenses	Recettes	
916'700'12.59			75'000'000			75'000'000		
12084'035.51			20'000'000			20'000'000		
63'895'921.92	64'733'614			64'733'614			67'123'170	
4475'709.48	2'811'623			2'811'623			2'915'935	
161'422'735.71	5'363'782			5'363'782			40'707	
229'794'367.11	72'909'019			72'909'019			70'079'812	
-126'040'319.01 *	22'090'981			22'090'981			24'920'188	
103'754'048.10	103'754'048.10		95'000'000	95'000'000		95'000'000	95'000'000	
103'754'048.10	103'754'048.10		95'000'000	95'000'000		95'000'000	95'000'000	
Variation de fortune			Variation de fortune			Variation de fortune		
27774'090.67	10266'386			10266'386			7'876'830	
7'608'326.03	171'883'77			171'883'77			17'084'065	
126'040'319.01 *	-22'090'981			-22'090'981			-24'920'188	
161'422'735.71	5'363'782			5'363'782			40'707	
161'422'735.71	5'363'782			5'363'782			40'707	
161'422'735.71	161'422'735.71			161'422'735.71			40'707	

En tenant compte des résultats des budgets 2010 et 2011, la fortune au 31 décembre 2011 est estimée à CHF 874'786'164

Tableau N° 2

Projet de budget 2011
Structure des revenus de fonctionnement par nature
(en millions de CHF)



Ch. 40
Total Impôts 835.0 77.5 %

Tableau N° 3

Structure des revenus de fonctionnement par nature (chapitre)

Chapitre	Désignation des natures	Projet de budget 2011 KCHF	%	Budget 2010 KCHF	%	Comptes 2009 KCHF	%	Ecart PB 2011 - B 2010 KCHF	%
40	Impôts	835'035.1	77.5	798'258.0	76.3	911'790.7	78.3	36'777.1	4.6
42	Revenus des biens	159'182.0	14.8	160'282.8	15.3	159'795.3	13.7	-1'100.8	-0.7
43	Revenus divers	48'546.6	4.3	48'944.1	4.7	58'758.4	5.1	-2'397.5	-4.9
44	Parts et contributions	1'400.0	0.1	1'360.0	0.1	1'303.0	0.1	40.0	2.9
45	Dédommagements de collectivités publiques	30'737.0	2.9	32'680.5	3.1	27'250.2	2.3	-1'943.5	-5.9
46	Subventions acquises	4'412.1	0.4	4'534.7	0.5	5'903.4	0.5	-1'226.6	-2.7
48	Prélèvements sur les financements spéciaux	0.0	0.0	0.0	0.0	22.3	0.0	0.0	-
	Total revenus nets	1'077'312.8	100.0	1'046'060.1	100.0	1'164'823.3	100.0	31'252.7	3.0
47	Subventions à redistribuer	0.0		0.0		6.3		0.0	-
49	Imputations internes	50'438.8		54'414.8		50'420.2		-3'976.0	-7.3
	Total revenus bruts	1'127'751.6		1'100'474.9		1'215'249.8		27'276.7	2.5

Répartition du chapitre 40:

Impôts personnes physiques	568'485.1	55'188.1	610'176.0	16'604.1
Impôts personnes morales	140'150.0	128'428.0	138'550.1	11'722.0
Péréquation personnes morales	13'200.0	15'614.0	13'081.7	-2'414.0
Impôts s/chiens	200.0	170.0	205.9	30.0
Taxe professionnelle	113'000.0	102'165.0	149'777.0	10'835.0
	835'035.1	798'258.0	911'790.7	36'777.1

Tableau N° 4

Projet de budget 2011
Structure des charges de fonctionnement par nature
(en millions de CHF)

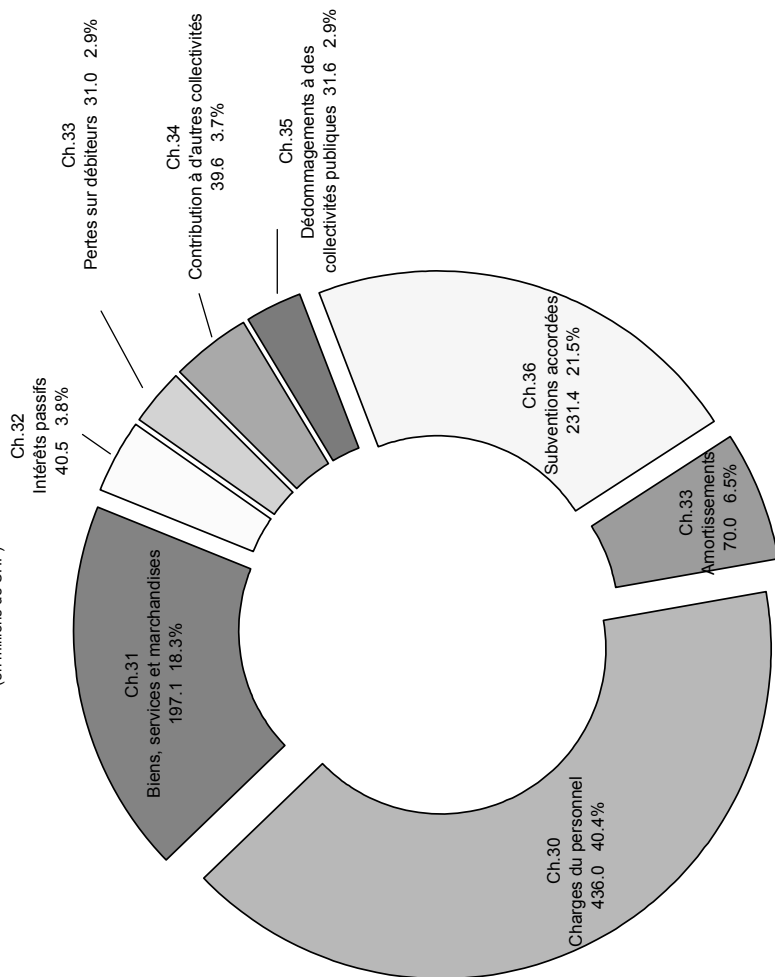


Tableau N° 5

Structure des charges de fonctionnement par nature (chapitre)

Chapitre	Désignation des natures	Projet de budget 2011		Budget 2010		Comptes 2009		Ecart PB 2011 - B 2010	
		kCHF	%	kCHF	%	kCHF	%	kCHF	%
30	Charges du personnel	435'978.7	40.4	418'057.6	40.2	403'212.1	40.2	17'921.1	4.3
31	Biens, services et marchandises	197'114.0	18.3	190'228.0	18.3	185'201.4	18.5	6'886.0	3.6
32	Intérêts passifs	40'528.0	3.8	44'914.6	4.3	40'579.5	4.0	-4'386.6	-9.8
33	Pertes sur débiteurs	30'974.0	2.9	32'174.0	3.1	6'680.1	0.7	-1'200.0	-3.7
34	Contribution à d'autres collectivités	39'556.5	3.7	29'172.6	2.8	36'139.7	3.6	10'383.9	35.6
35	Dédommagements à des collectivités publiques	31'642.3	2.9	30'662.4	2.9	45'341.2	4.5	979.9	3.2
36	Subventions accordées	231'439.5	21.5	227'941.9	21.9	217'646.4	21.7	3'497.6	1.5
38	Attributions à des financements spéciaux	0.0	0.0	0.0	0.0	228.6	0.0	0.0	-
	Sous-total	1'007'233.0	93.5	973'151.1	93.5	935'029.0	93.2	34'081.9	3.5
33	Amortissements	70'039.1	6.5	67'545.2	6.5	68'371.6	6.8	2'493.9	3.7
	Total charges nettes	1'077'272.1	100.0	1'040'696.3	100.0	1'003'400.6	100.0	36'575.8	3.5
37	Subventions redistribuées	0.0		0.0		6.3		0.0	-
39	Imputations internes	50'438.8		54'414.8		50'420.2		-3'976.0	-7.3
	Total charges brutes	1'127'710.9		1'095'111.1		1'053'827.1		32'599.8	3.0

Autofinancement et Investissements 2004-2011

Tableau N° 6

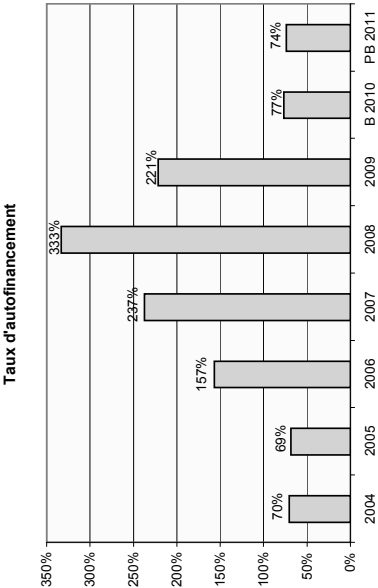
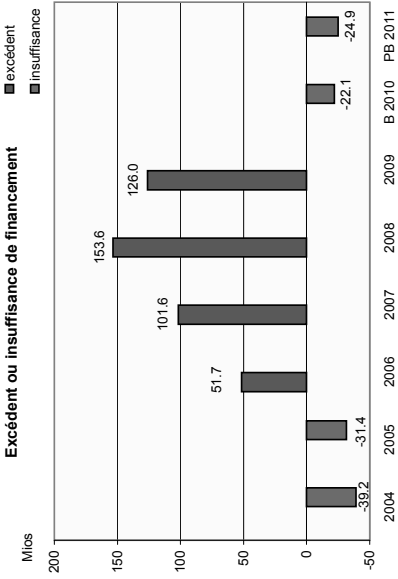
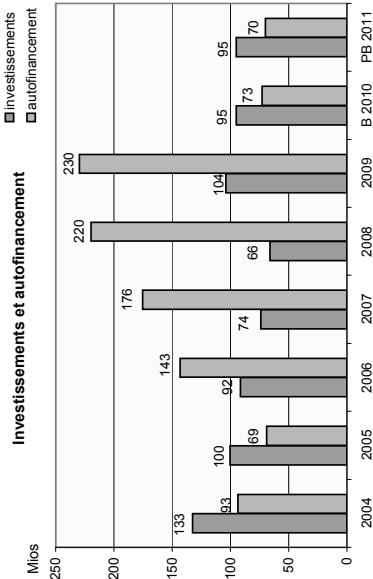
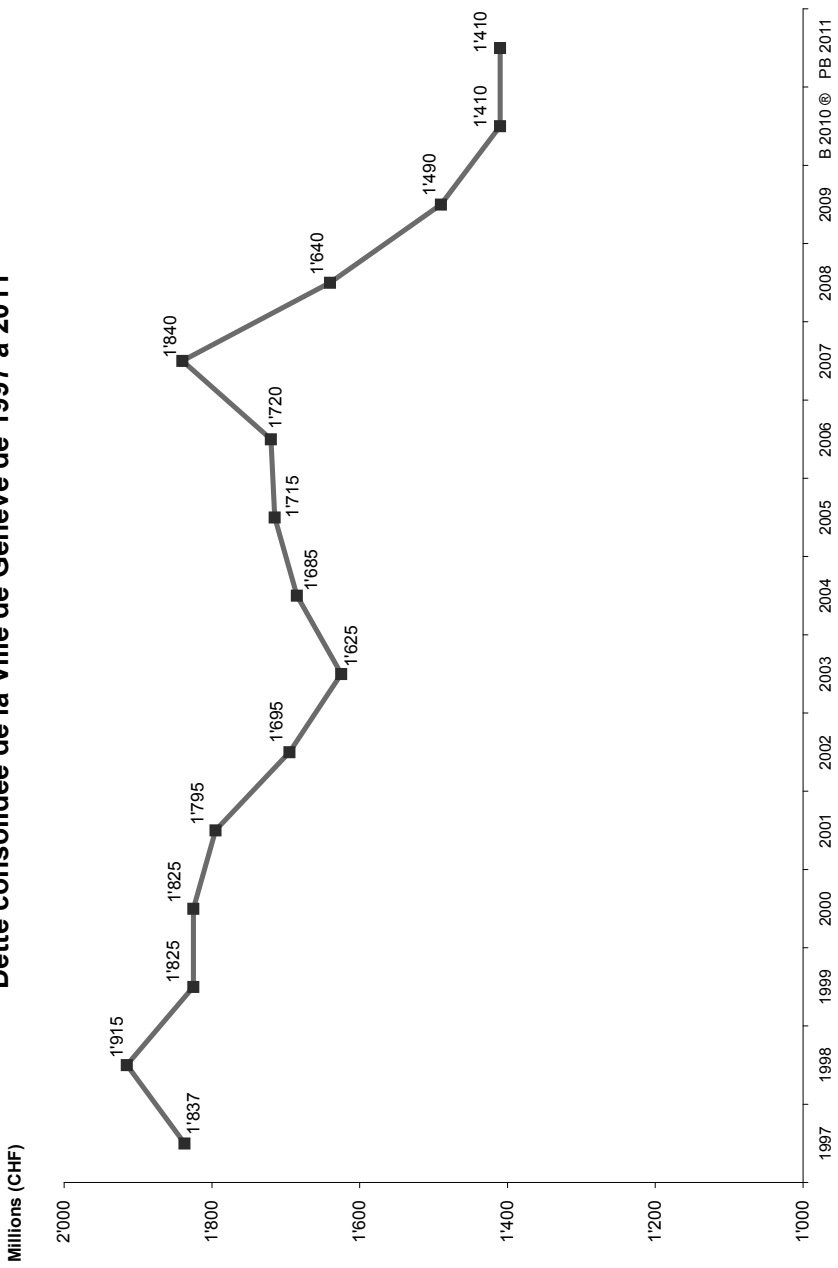


Tableau N° 7

Dette consolidée de la Ville de Genève de 1997 à 2011



Projets d'arrêtés

Le conseil municipal,

vu les articles 30, lettres a), b), c) et g), 74, alinéa 5, et 77 de la Loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984,
sur proposition du Conseil administratif,

arrête :

Arrêté 1. - Budget administratif et mode de financement

Article premier. - Budget de fonctionnement

	CHF
Les charges du budget de fonctionnement de la Ville de Genève sont arrêtées à	1'127710'896
sous déduction des imputations internes de	50438'764
soit un total des charges nettes de	1'077272'132
et les revenus à	
sous déduction des imputations internes de	1'127751'603
soit un total des revenus nets de	50438'764
	1'077312'839

L'excédent de revenus présumé s'élève à CHF 40'707.

Article 2. - Budget des investissements

Le budget des investissements se présente de la manière suivante :

a) patrimoine administratif	
dépenses	75'000'000
recettes	0
investissements nets	75'000'000
b) patrimoine financier	
dépenses	20'000'000
recettes	0
investissements nets	20'000'000
c) total	
dépenses	95'000'000
recettes	0
investissements nets	95'000'000

Le budget des investissements est approuvé à titre de plan de trésorerie pour la part des crédits résultant d'arrêtés particuliers votés et sous réserve de ceux qui doivent l'être.

Article 3.- Mode de financement

Les investissements nets sont autofinancés comme suit :

	CHF	CHF
a) patrimoine administratif		
investissements nets		75'000'000
amortissements ordinaires	67'123'170	
excédent de revenus de fonctionnement	+	40'707
autofinancement		- 67'163'877
Insuffisance de financement		7836'123
b) patrimoine financier		
investissements nets		20'000'000
amortissements ordinaires		2915'935
amortissements (autofinancement)	-	17'084'065
Insuffisance de financement		
c) total		
investissements nets		95'000'000
amortissements ordinaires	70'039'105	
excédent de revenus de fonctionnement	+	40'707
autofinancement		- 70'079'812
Insuffisance de financement		24'920'188

Article 4. - Compte de variation de la fortune

L'augmentation présumée de la fortune de la Ville de Genève s'élève à CHF 40'707 correspondant à l'excédent de revenus du budget de fonctionnement.

Article 5. - Dérogation

Ce budget comporte une dérogation au principe de spécialité temporelle pour les crédits budgétaires relatifs aux dépenses d'acquisitions de collections.

Arrêté 2 - Centimes additionnels

Article premier

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux de l'exercice 2011, en conformité de la loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887, article 291 et suivants, est fixé à 45,5.

Article 2

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2011 par les personnes domiciliées ou séjournant plus de 3 mois dans la commune, en conformité des art. 291 et 293, lettre C, de la loi générale sur les contributions publiques, du 9 novembre 1887, est fixé à 100.

Article 3

Le Conseil administratif est chargé de s'adresser au Conseil d'Etat pour le prier de prendre un arrêté approuvant, en ce qui concerne la Ville de Genève, le nombre de 45,5 centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux et de 100 centimes additionnels à appliquer en supplément de l'impôt sur les chiens pour l'exercice 2011.

Arrêté 3. - Emprunts

Article premier

Pour assurer l'exécution du budget administratif de la Ville de Genève, le Conseil administratif peut émettre en 2011 des emprunts publics ou d'autres emprunts à long terme, à concurrence du montant prévu par l'arrêté 1, article 3, arrondi à CHF 24'000'000, dans le cas où ce dernier montant ne serait pas couvert par l'excédent de trésorerie.

Article 2

Le Conseil administratif est également autorisé à faire usage des nouveaux instruments financiers dans un but de protection et de réduction des coûts des emprunts.

Article 3

Le Conseil administratif peut également renouveler sans autre, en 2011, les divers emprunts qui viendront à échéance et procéder à tout remboursement anticipé si les conditions d'émission lui sont favorables.



**29^{ème} BUDGET FINANCIER
QUADRIENNAL
DE LA VILLE DE GENÈVE**

**COUVRANT
LES ANNÉES 2011 À 2014**

I. PREAMBULE

Mesdames les Conseillères municipales et Messieurs les Conseillers municipaux,

Le Conseil administratif a l'honneur de vous présenter

le 29^{ème} budget financier quadriennal (BFQ) de la Ville de Genève

couvrant les années 2011 à 2014

S'agissant du programme financier d'investissements (PFI) de la Ville de Genève, celui-ci concerne désormais une période de douze ans. Le sixième PFI couvrira ainsi les années 2011 à 2022 et sera présenté à l'automne au Conseil municipal.

A. Budget de fonctionnement

1. Objectif du Conseil administratif

Le principal objectif du Conseil administratif est de maintenir la solidarité active qu'il a toujours prônée. En effet, en période de crise financière et économique conjoncturelle, la commune n'a pas les moyens d'élaborer de véritable politique anticyclique. Toutefois, elle doit jouer son rôle de régulateur en ne diminuant pas les prestations offertes à ses habitantes et habitants. C'est d'ailleurs pour conserver cette marge de manœuvre et se donner les moyens de cet objectif que le Conseil administratif a, en période de haute conjoncture, remboursé la dette à hauteur de 350 millions.

2. Hypothèses d'élaboration du budget de fonctionnement

Un examen approfondi de la situation économique et financière cantonale et fédérale a permis d'élaborer des prévisions de revenus et de charges futurs pour le budget de fonctionnement 2011 et le 29^{ème} BFQ 2011 – 2014. Ces études sont fondées sur les données

fournies par divers instituts spécialisés, à savoir le KOF¹, le CREA², le BAK³, l'UBS, le Crédit Suisse, la Banque Cantonale de Genève et Pictet & Cie, confirmées par les travaux du groupe de perspectives économiques. Par ailleurs, le département cantonal des finances a communiqué à mi juin ses premières prévisions. Le Conseil administratif a décidé de retenir les estimations du canton s'agissant de la production prévisionnelle de l'impôt personnes physiques et de s'en tenir à ses propres estimations s'agissant de l'estimation relative à l'imposition des personnes morales. Les paramètres fondamentaux suivants ont ainsi été retenus comme hypothèses.

- Evolution des impôts
Personnes physiques de - 6,0% en 2010, +2,6% en 2011, puis 1,5% en 2012, 2,0% en 2013 et 2014 (or effets de la L10199)
Personnes morales de 2,0% en 2010, puis 5,0% en 2011, 2012, 2013 et 2014.
- Taux d'inflation
de 1,0 % sur toute la période de prévision
- Taux d'intérêts des emprunts
de 2,6 % à 4,0 %.
- Maintien de la taxe professionnelle
- Enveloppe des investissements annuels 95 mios de francs

La variation de l'une ou l'autre de ces hypothèses influencera inévitablement les budgets futurs.

Les tableaux N°s 2 et 3 présentent les budgets prévisionnels des années 2011 à 2014 calculés conformément aux objectifs politiques du Conseil administratif et aux hypothèses économiques décrites ci-dessus.

¹ Ecole polytechnique fédérale de Zurich (ETH), centre de recherches conjoncturelles.

² Institut « Créa » de macroéconomie appliquée, Université de Lausanne.

³ BAK Recherches économiques Bâle S.A.

3. Résultats prévisionnels des budgets 2011 - 2014 (tableau N° 1)

Pour les années 2011 à 2014, les résultats prévisionnels sont les suivants :

<u>Année</u>		<u>Résultat</u>	
2011	excédent de revenus	0,1 mio	de francs
2012	excédent de revenus	3,8 mios	de francs
2013	excédent de revenus	5,6 mios	de francs
2014	excédent de revenus	7,5 mios	de francs

B. Autofinancement et endettement (tableaux N°s 4 et 5)

Les tableaux 4 et 5 de ce rapport présentent, d'une part, le plan de trésorerie prévisionnel 2011 - 2014 et, d'autre part, le financement présumé des investissements, dont l'enveloppe a été maintenue à 95 mios de francs sur la période considérée.

Pour les quatre prochaines années, l'autofinancement prévisionnel s'élève à 100%, compte tenu des excédents actuels de trésorerie.

Sous réserve des hypothèses ayant sous tendu l'élaboration de ce budget financier quadriennal, le niveau de l'endettement prévisionnel est stable sur toute la période.

II. CONCLUSIONS

Le projet de budget 2011 présente un excédent de fonctionnement et démontre une stabilité de ce résultat positif de 2011 à 2014.



29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014

886

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Budget 2011

hypothèses prises en compte

	budget 2010 révisé	PB 2011	B.F.Q. 2012	B.F.Q. 2013	B.F.Q. 2014
--	-----------------------	---------	-------------	-------------	-------------

taux de croissance des revenus

personnes physiques (tbo)	6.0%	2.6%	1.5%	2.0%	2.0%
personnes physiques (ts)	-4.0%	9.5%	2.0%	2.0%	2.0%
personnes physiques (total)	-5.5%	4.3%	1.8%	2.0%	2.0%
personnes morales	2.0%	5.0%	5.0%	5.0%	5.0%

renchérissement

	1.0%	1.0%	1.0%	1.0%	1.0%
--	------	------	------	------	------

progression du nombre de postes

			0.0%	0.0%	0.0%
--	--	--	------	------	------

taux d'intérêts

libor 6M + 10 pb	0.3%	1.5%	2.0%	2.5%	3.0%
swap 10 ans + 10 pb	2.6%	3.0%	3.5%	4.0%	4.0%



29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014
tableau 1

résultats globaux

(en millions de francs)

	comptes 2009	Budget 2010 révisé	PB 2011	B.F.Q. 2012	B.F.Q. 2013	B.F.Q. 2014
revenus	1'164.8	1'051.8	1'077.3	1'100.7	1'123.8	1'147.7
charges	1'003.4	1'031.2	1'077.2	1'096.9	1'118.2	1'140.2
excédent de revenus	+ 161.4	+ 20.6	+ 0.1	+ 3.8	+ 5.6	+ 7.5
compte de financement	+ 126.0	- 6.0	- 24.9	- 21.0	- 19.0	- 17.0
dette prévisionnelle	1'490	1'410	1'410	1'374	1'393	1'410

29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014
tableau 2

888

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Budget 2011

revenus budgétaires par chapitres spécifiques

(en millions de francs)

gr.	désignation des natures	comptes 2009		budget 2010 voté		budget 2010 rectifié		PB 2011		B.F.Q. 2012		B.F.Q. 2013		B.F.Q. 2014		variation BFQ 14/CO9	
		Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%	Ff.	%
40	impôts	911.8	78%	798.3	76%	804.0	76%	835.0	78%	856.0	78%	876.7	78%	898.1	78%	-13.8	-2%
42	revenus des biens	199.8	14%	160.3	15%	160.3	15%	159.2	15%	160.8	15%	162.4	14%	164.0	14%	4.3	3%
43	revenus divers	58.8	5%	48.9	5%	48.9	5%	46.5	4%	47.0	4%	47.5	4%	48.0	4%	-10.8	-18%
44	parts à des recettes	1.3	0%	1.4	0%	1.4	0%	1.4	0%	1.4	0%	1.4	0%	1.4	0%	0.1	11%
45	dédom. collect. publiques	27.3	2%	32.7	3%	32.7	3%	30.7	3%	31.0	3%	31.4	3%	31.7	3%	4.4	16%
46	subventions et alloc.	5.9	1%	4.5	0%	4.5	0%	4.4	0%	4.5	0%	4.5	0%	4.5	0%	-1.4	-23%
47	subventions à redistribuer	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0	
48	prélèvement sur fin. spéciaux	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0	
TOTAL REVENUS		1164.8	100%	1'046.1	100%	1'051.8	100%	1'077.3	100%	1'100.7	100%	1'123.8	100%	1'147.7	100%	-7.1	-1%

impôts personnes physiques	610.2	551.9	537.6	568.5	578.9	590.4	602.2
impôts personnes morales	138.6	128.4	133.5	140.2	147.2	154.5	162.2
péréquation personnes morales	13.1	15.6	12.8	13.2	14.1	14.8	15.5
impôts sur les chiens	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
taxe professionnelle	149.8	102.2	120.0	115.0	115.6	116.8	117.9
	911.8	798.3	804.0	835.0	856.0	876.7	898.1

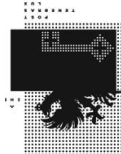
PB2011 déposé

29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014
tableau 3

charges budgétaires par chapitres spécifiques

(en millions de francs)

gr.	désignation des natures	comptes 2009		budget 2010 voté		budget 2010 rectifié		2011		B.F.Q. 2012		B.F.Q. 2013		B.F.Q. 2014		variation B.F.Q. 14/cog	
		Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%	Ffr.	%
30	charges de personnel	403.2	43%	418.1	43%	418.1	43%	436.0	43%	451.3	44%	464.0	44%	477.1	45%	73.9	18%
31	biens, services et marchandises	185.2	20%	190.2	20%	190.2	20%	197.1	20%	199.1	19%	201.1	19%	203.1	19%	17.9	10%
32	intérêts passifs	40.6	4%	44.9	5%	38.3	4%	40.5	4%	40.0	4%	43.0	4%	46.4	4%	5.8	14%
33	pertes sur débiteurs	6.7	1%	32.2	3%	32.2	3%	31.0	3%	31.0	3%	31.0	3%	31.0	3%	24.3	362%
34	contributions à d'autres collectivités	36.1	4%	29.2	3%	26.0	3%	39.6	4%	39.5	4%	40.0	4%	40.6	4%	4.5	13%
35	dédommag. à des coll. publiques	45.3	5%	30.7	3%	31.0	3%	31.6	3%	32.2	3%	32.9	3%	33.6	3%	-11.7	-26%
36	subventions et allocations	217.6	23%	227.9	23%	227.9	24%	231.4	23%	233.8	23%	236.1	23%	238.5	22%	20.8	10%
37	subventions redistribuées	0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0	
38	attrib. aux fin. spéciaux	0.2		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		0.0		-0.2	
charges de fonctionnement		933.0	100%	973.3	100%	963.7	100%	1'007.2	100%	1'026.9	100%	1'048.3	100%	1'070.3	100%	135.3	14%
33	amortissements ordinaires	68.4		67.5		67.5		70.0		70.0		70.0		70.0		1.6	
TOTAL CHARGES		1'003.4		1'040.7		1'031.2		1'077.2		1'096.9		1'118.3		1'140.3		136.8	14%



29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014
tableau 4

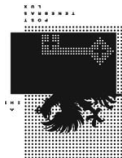
890

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Budget 2011

plan général de trésorerie

(en millions de francs)

	2010	2011	2012	2013	2014	Total 2011-2014
encaissements						
amortissements réglementaires	68	70	70	70	70	280
excédent de fonctionnement	21	-	4	6	8	18
autofinancement net	89	70	74	76	78	298
utilisation trésorerie existante	105	82	57	-	-	82
remboursement état	63					-
emprunts à émettre	-	-	164	239	217	620
total encaissements	257	152	295	315	295	1'000
décaissements						
remboursement dettes consolidées	80	-	200	220	200	620
total des remboursements	80	-	200	220	200	620
investissements (patrimoine financier)	20	20	20	20	20	80
investissements (patrimoine administratif)	75	75	75	75	75	300
total des investissements	95	95	95	95	95	380
total des décaissements	175	95	295	315	295	1'000
excédent - déficit de financement	- 6	- 25	- 21	- 19	- 17	- 82
dette prévisionnelle au 31.12	1'410	1'410	1'374	1'393	1'410	



29^{ème} BUDGET FINANCIER QUADRIENNAL
2011-2014
tableau 5

financement des investissements

(en millions de francs)

	montant	%
investissements		
investissements dans le patrimoine financier	80	21
investissements dans le patrimoine administratif	300	79
	380	100
autofinancement et excédent de trésorerie	380	100
insuffisance d'autofinancement nécessitant une augmentation de l'endettement	-	-
total financement	380	100

Préconsultation

M^{me} Salika Wenger (AGT). J'interviens pour dire une seule chose. Les parlements ont été créés, se sont inventés, pour le budget et pour les comptes. Ce sont les objets les plus importants et notre acte le plus important dans l'année. Alors, que des conseillers administratifs soient absents le jour de la présentation du budget me semble pour le moins indécent. Je le regrette une fois de plus, car ce n'est pas la première fois que cela arrive. Comme par hasard, ce sont souvent les mêmes qui sont absents. Je regrette qu'ils ne prennent pas au sérieux le seul travail qui soit absolument indispensable, à savoir la présentation du budget et son étude. Là, je suis vraiment révoltée!

La présidente. Madame la conseillère municipale, j'ai annoncé que, malheureusement, M. Patrice Mugny ne pouvait être parmi nous et que M. Maudet arriverait avec une demi-heure de retard. Avez-vous une déclaration à faire sur la proposition PR-805? (*Dénégation de M^{me} Wenger.*) Bien, je passe la parole à M. Jacques Hämmerli.

M. Jacques Hämmerli (UDC). Madame la présidente, Mesdames et Messieurs les conseillères et conseillers municipaux, Madame le maire, Monsieur le conseiller administratif, j'ai été consterné en prenant connaissance de la présentation générale du budget par le Conseil administratif. Je lis, à propos du contexte économique, que «les acteurs financiers ont retrouvé leur arrogance et leur superbe». Comment peut-on écrire cela, de la part de l'exécutif d'une Ville qui tire la plupart de ses ressources de la place financière genevoise? Comme Georges Pompidou, qui citait Joseph Prudhomme – que d'autres appellent le Sapeur Camember – on peut dire, en soupirant et en observant, que lorsque les bornes sont dépassées il n'y a plus de limite... Cela pour la première observation.

Seconde observation: lorsque le Conseil administratif s'exprime sur la fiscalité, il nous indique que les autorités cantonales auraient le projet de supprimer la taxe professionnelle, cela pour complaire, ou pour mettre notre système fiscal en adéquation avec l'Union européenne. Si, tout à l'heure, la prise de position du groupe de l'Union démocratique du centre sera donnée par notre chef de groupe, je me permets de vous rappeler que notre parti est le seul en Suisse qui entend maintenir la souveraineté de ce pays et que la fiscalité est un des éléments de la souveraineté.

Le Conseil administratif n'a même pas le courage de nous indiquer quelles seraient les conséquences de la suppression de la taxe professionnelle sur les recettes de la Ville, taxe qui aujourd'hui représente plus de 10% des recettes. Je vais vous le dire, Mesdames et Messieurs: ce serait tout simplement la classe

moyenne, les personnes physiques qui paieraient un peu plus d'impôts, et un peu plus d'impôts, c'est 7 à 8 centimes additionnels supplémentaires! Cela, nous ne pouvons l'admettre.

A ce propos, je vous ferai observer que, nonobstant certaines déclarations relayées dans la presse, la plate-forme électorale de l'Union démocratique du centre pour la législature 2009-2013 ne parle pas de la suppression de la taxe professionnelle. Prenez-en donc bonne note! Je vous remercie de votre attention et, je le répète, notre chef de groupe s'exprimera au nom de notre parti.

M. Pascal Rubeli (UDC). Il y a un an, lors de l'entrée en matière sur le budget, notre chef de groupe d'alors fut le premier à prendre la parole et sa première phrase fut de rappeler que, selon la sagesse populaire, gouverner c'est prévoir. Pourquoi mentionner cela aujourd'hui? Parce que la première chose que confirme ce budget, c'est que la diminution d'impôts, clairement voulue par les citoyens, était parfaitement gérable par notre commune. Nous avons ainsi, par ce budget, la démonstration que le Conseil administratif ne sut prévoir ni l'évolution de nos finances ni les réactions à son interventionnisme malvenu. Je n'aurai pas la cruauté de rappeler l'inquiétude feinte et l'alarmisme déplacé de l'exécutif au moment de la votation sur la diminution d'impôts cantonaux. Je ne rappellerai pas non plus la triste mascarade que fut la tentative d'imposer aux contribuables, notamment aux plus vulnérables dont la gauche prétend défendre les intérêts, des impôts plus élevés que nécessaires. Même la presse le constate aujourd'hui, qui rappelle avec justesse que l'apocalypse annoncée ne se vérifie pas.

Ce qu'il faut retenir de ce triste épisode dans le cadre de l'examen du nouveau budget, c'est que nous devons tous être particulièrement attentifs s'il arrive en commission. Car si l'exécutif de gauche a manifesté la même perspicacité dans la préparation de son budget que celle qu'il avait exprimée dans ses prévisions apocalyptiques et dans sa malheureuse aventure électorale, nous aurons du souci à nous faire et de la circonspection à déployer en séance.

Le seul point sur lequel l'Union démocratique du centre peut trouver quelque satisfaction est le renforcement prévu de notre police municipale. La responsable des finances l'a dit, il est important pour nous de ne pas nier les besoins de sécurité de la population. Cela nous fait presque plaisir à entendre, car lorsque c'est l'Union démocratique du centre qui l'affirme, on dénonce notre politique sécuritaire. Mais il est vrai que les préoccupations actuelles sont d'ordre électoral, le fait que la gauche s'inquiète soudain, et jusqu'en mars prochain, de la sécurité nous le rappelle...

Pour le reste, nous avons dit ce que nous pensions de formulations inacceptables, et il s'y ajoute un document informe et sans orientation précise. C'est un

budget de campagne qui, aux yeux de l'Union démocratique du centre, est loin de répondre aux questions qui se posent aujourd'hui. En l'état, nous ne pourrions l'accepter.

M. Robert Pattaroni (DC). Sommes-nous dans une situation conjoncturelle en «V» ou en «W»? C'est un des problèmes délicats à résoudre auquel probablement le Conseil administratif, qui n'en peut rien, ne peut pas répondre. Pour d'aucuns, nous sommes actuellement dans une situation de reprise et si la reprise est là on peut espérer que les recettes vont suivre et qu'elles retrouveront le niveau que nous souhaitons tous. Mais si nous sommes dans la situation du «W», ce que d'aucuns aujourd'hui, parmi les «savants» en la matière – savants entre guillemets, bien entendu, puisque l'économie n'est pas une science exacte – ne savent pas, cela signifie que la nouvelle pointe positive que nous pourrions connaître ou que nous connaissons peut-être, pourrait être suivie par une nouvelle descente. Cela, malheureusement, on ne peut pas le savoir.

Je fais là un raisonnement d'économiste, qui n'a rien à voir avec le fait d'appartenir à tel ou tel parti, pour vous rendre attentifs au fait qu'aujourd'hui l'économie est plus forte que le politique. Je suis de ceux qui voudraient que le politique domine l'économie, mais c'est un sacré travail que nous avons à faire pour atteindre cet objectif.

Cela dit, notre parti a donc reçu ce budget, qui est un budget équilibré. Théoriquement, par rapport au discours que nous tenons, un budget équilibré a évidemment de quoi nous plaire. Néanmoins, nous constatons qu'il y a quand même une augmentation des charges – année électorale oblige – de 3,5%, c'est-à-dire nettement plus que la probable augmentation des prix. Cela signifie qu'on part de l'idée qu'on va renforcer les dépenses pour répartir la manne.

La question a été déjà posée: y a-t-il aux yeux du Conseil administratif des priorités pour 2011? La magistrate en charge des finances a répondu honnêtement que, du point de vue du Conseil administratif, il n'y en aurait pas d'autres que celle de pouvoir améliorer les services publics. C'est une noble cause, mais il est évident que ce ne sont pas là des priorités budgétaires, et cela a été critiqué par l'Alternative quand elle était minoritaire. L'Alternative disait que, lorsqu'elle serait au pouvoir, elle aurait des priorités et ferait en sorte de mettre l'accent sur des éléments plus importants que d'autres. Je constate donc qu'après des années de gestion, honnête certes, le Conseil administratif, avec une majorité de quatre magistrats de l'Alternative, n'arrive plus à émettre des priorités. C'est là un problème de lassitude, d'usure, et c'est la raison pour laquelle nous proposerons sous peu aux électeurs et aux électrices de Genève de changer de majorité, pour insuffler une nouvelle façon de gérer en Ville de Genève...

Cela dit, en matière de personnel, nous constatons une augmentation nette de 40 postes. Je laisse de côté la transformation des postes du Grand Théâtre, car c'est une opération comptable. Mais il y a quand même une augmentation de 40 postes, y compris 20 postes pour la sécurité. Bien entendu, nous sommes d'avis qu'il faut se donner les moyens d'assurer la sécurité. Mais nous continuons à penser, comme nous l'avions dit à l'époque, qu'on pourrait faire là des gains très rapides. Je rappelle qu'à l'époque nous avons voté le maintien des 100 postes d'agents municipaux, plus 40 autres postes supplémentaires. Il y a donc une certaine réserve qui profite à tout le Conseil administratif, je dis bien à tout le Conseil administratif, aux cinq magistrats.

Enfin, s'agissant de la dette, un de mes collègues qui s'intéresse plus particulièrement à cette question, interviendra à ce propos. Bien sûr, nous renverrons ce budget dans les commissions, qui l'examineront de plus près, et nous verrons en fin d'examen ce que nous ferons. Je reprendrai la parole tout à l'heure pour faire quelques remarques en tant que président de la commission des finances.

M. Gérard Deshusses (S). Le groupe socialiste a lu avec une attention soutenue ce document, qui nous est parvenu le 1^{er} septembre 2010, et il a décidé de lui faire bon accueil, même si certaines choses laissent à désirer. Je dis bon accueil, parce qu'il s'agit d'un budget équilibré, qui présente un excédent de 40 000 francs. Certes, un excédent de 40 000 francs sur un budget de 1,077 milliard de francs, c'est très peu, c'est le moins qu'on puisse dire. Nous espérons qu'après les dernières estimations cantonales ces 40 000 francs ne se retrouveront pas corrigés par un déficit qui pourrait se chiffrer à quelques millions. Mais comme nous ne savons toujours rien des prévisions cantonales et que c'est la bouillie à encre, nous attendrons avec sérénité, faute de mieux...

Ce budget montre un souci global d'améliorer les prestations sociales à nos communicières et nos communiers, et nous ne pouvons que nous en féliciter. Cela se fait notamment par l'augmentation de certaines subventions et aussi par ces 40 nouveaux postes, dont il faudra voir s'ils sont bien utilisés, car nous avons été quelque peu échaudés par ce qui s'est passé l'année dernière en termes de nouveaux postes.

Et puis, il y a une série de dispositions qui montrent que nous entrons dans une année électorale, la fameuse année des hannetons. Bien sûr, nous ne sommes pas dupes, mais que voulez-vous, c'est humain! Ce budget ne nous enthousiasme pas, ne nous surprend pas vraiment, nous paraît plutôt terne. Il laisse aussi le groupe socialiste sur sa faim et, sur certains points, deux précisément, il l'irrite profondément et le fâche, j'y reviendrai.

Dans le détail, il convient tout d'abord de féliciter notre maire, M^{me} Salerno, pour la gestion financière de la bourse municipale. Il convient de la féliciter pour

son travail de maîtrise de la dette, puisque cette dernière a baissé pendant cette législature de 410 millions de francs. Certes, vous me direz que les circonstances économiques étaient favorables, mais nous connaissons d'autres collectivités publiques, à commencer par le Canton, qui ont bien moins réussi, tout en vendant des bijoux de famille. Il convient aussi de dire que désormais la Ville de Genève gère mieux les intérêts de sa dette que le Canton lui-même, qui était, paraît-il, le meilleur élève de Suisse; nous en sommes au taux de 2,36%. C'est d'autant plus remarquable que, depuis l'an 2000, la Ville de Genève a baissé ses intérêts hypothécaires de 48 millions, ce qui représente plus de la moitié de la somme totale, et se retrouve aujourd'hui à 40,5 millions de francs. L'argent ainsi gagné peut être investi dans des prestations sociales. C'est donc une excellente politique dont, encore une fois, nous tenons à féliciter notre magistrat.

En revanche, un point nous inquiète, Mesdames et Messieurs, c'est celui de la taxe professionnelle, comme l'a dit tout à l'heure le préopinant de l'Union démocratique du centre. La taxe professionnelle, cette année, est estimée à 113 millions de francs, c'est-à-dire plus de 10% de notre assiette fiscale. Certes, j'ai entendu les propos de M. Pattaroni qui nous accuse d'usure du pouvoir et qui appelle de ses vœux – je le comprends, à sa place je ferais de même – un changement de majorité politique. Mais je ne sais pas quelles seraient les propositions de cette majorité-là si, une fois, elle voyait le jour. En tout cas, une chose est sûre, c'est qu'on ne peut pas demander la prédominance du monde politique sur le monde économique et, en même temps, affaiblir une collectivité publique en baissant ses recettes fiscales. Le faire, c'est empêcher justement la collectivité publique de jouer son rôle face au monde économique. Si c'est là le renouvellement que voudrait une majorité de droite dans ce Conseil municipal, croyez-moi, cela nous conduirait à aller dans le mur.

Pour la bonne bouche, je rappelle que l'usure ne semble pas du tout être le fait, à ses yeux, de la droite cantonale, elle qui, à part un épisode de quatre ans, est au pouvoir depuis la fin de la guerre! Au Parti socialiste, nous ne pensons donc pas que l'usure guette l'Alternative dans cette enceinte, tant s'en faut! Mesdames et Messieurs, si par la force cantonale nous devons aller vers la suppression de la taxe professionnelle, il n'y aurait pas d'autre solution, puisque les mêmes qui la souhaitent n'ont pas de proposition pour ce remplacement fiscal, que de demander à la classe moyenne de payer encore plus d'impôts. Ce serait parfaitement scandaleux.

J'en viens maintenant aux points qui nous semblent positifs en faisant rapidement le tour des départements. Il va de soi que nous sommes très satisfaits de voir que le nouveau statut du personnel va pouvoir être appliqué, comme d'ailleurs le nouveau règlement de la Gérance immobilière municipale.

Puis, nous sommes contents, même si nous aurions souhaité plus, qu'il y ait une extension des zones piétonnes. Si vous avez eu l'occasion, tout comme

moi cet été, de voyager en Europe, vous aurez pu constater une fois de plus que nous sommes très en retard à Genève en ce qui concerne les zones piétonnes. Nous semblons même quasiment reculer dans ce domaine, tant il est vrai que la ville s'agrandit sans que nous en créions. En outre, nous avons des places qui, à quelques exceptions près, sont très mal aménagées. Mesdames et Messieurs, ces propositions sont de bon aloi. Nous les voudrions plus dynamiques, plus passionnées, mais nous nous contenterons, faute de mieux, de la volonté affichée.

Nous sommes également contents de constater que le respect des normes OPB, et c'est nouveau, apparaît réellement dans ce projet de budget comme une priorité. Cela fait maintenant des années qu'on en parle et, cette fois-ci, il semble qu'il y ait une vraie volonté en la matière, et c'est tant mieux.

Passons au département de M. Maudet. Le groupe socialiste est très heureux de compter un nouveau membre, à savoir M. Maudet qui, en l'occurrence, avec les 20 îlotiers qu'il veut nous faire voter, répond très exactement au programme socialiste en souhaitant voir réapparaître des îlotiers dans nos rues pour assurer une présence uniformée et une sécurité de proximité.

Nous avons juste deux soucis par rapport à cela. Le premier est le problème de la crédibilité du magistrat en question, tant il est vrai, Mesdames et Messieurs, qu'il y a quelques années c'est une magistrate libérale – c'est-à-dire radicale-libérale maintenant, en vertu d'une fusion qui nous sied – qui avait supprimé la police de proximité voulue par le Canton et mise sur pied par un brillant magistrat cantonal, Bernard Ziegler. Ce démantèlement avait été effectué par souci d'économie. Alors, qu'au niveau municipal un magistrat du même parti remette en place ce qui a été démoli au niveau cantonal, il y a quelques années, nous laisse imaginer que l'erreur a été reconnue, qu'on souhaite voir la faute pardonnée...

Notre deuxième souci porte sur une question de gestion. Il y a une année, nous avons privatisé le contrôle du stationnement et nous avons transféré des agents municipaux, qui aujourd'hui auraient parfaitement pu fonctionner dans ce nouveau rôle. Il aurait suffi de cadencer correctement les deux mesures. Mais il est vrai que, l'année dernière, nous n'étions pas en année électorale et qu'il n'était pas question pour ledit magistrat d'assurer une sécurité de proximité... Aujourd'hui, c'est le cas, pourvu que ça dure!

Mesdames et Messieurs, le premier sujet qui nous irrite profondément est la privatisation du traitement des déchets des entreprises privées. En fait, il s'agit d'externalisation, mais ne nous y trompons pas! Nous ne pouvons pas accepter ce genre de mesure, parce que nous savons qu'elle conduit à des pertes financières. Et les preuves sont là, notamment avec ISS Aviation, avec la Poste et avec tant d'autres services publics qui ont subi les mêmes attaques et qui ont été privatisés. Cela a conduit à de la sous-traitance, à de la sous-enchère, à des prestations

dégradées, et cela au détriment de nos concitoyennes et de nos concitoyens. De cela, nous ne voulons pas. Depuis que nous avons appris la chose, une question nous torture: comment se fait-il que dans un exécutif à 80% de gauche on ait trouvé une majorité pour prendre pareille décision? Mesdames et Messieurs, nous en discuterons en commission des finances, mais nous ne laisserons pas passer cela sans rien dire.

J'en viens au département de la cohésion sociale, de la jeunesse et des sports. Oui, des efforts ont été fournis pour lutter contre la précarité; oui, la professionnalisation des ludothèques était nécessaire et nous la saluons; oui, nous saluons l'augmentation des subventions aux crèches et toute une série de mesures, qui viennent en corollaire et qui appuient une politique qui se veut généreuse auprès de nos concitoyennes et de nos concitoyens, en un moment de crise et de précarité accrue.

Toutefois, pour nous, groupe socialiste, il reste une interrogation majeure, c'est l'objectif que nous nous étions fixé depuis le début de cette législature, à savoir la municipalisation des crèches. On nous a dit qu'il y avait une baisse des recettes fiscales due à la baisse d'impôts votée l'automne dernier et qu'on ne pouvait pas tout faire. Mais, Mesdames et Messieurs, nous ne sommes pas nés de la dernière pluie, nous ne sommes pas tombés sur la tête! Il suffit de faire une simple addition, ne serait-ce que sur le bout des dix doigts, pour constater que, s'il y avait eu une vraie volonté au sein du Conseil administratif, la municipalisation des crèches aurait pu être votée. Elle ne l'est pas et nous en sommes très fâchés.

Au final, ce budget est un document qui ne nous passionne pas, mais que nous enverrons bien sûr en commissions pour l'étudier attentivement. Ce budget ne sent malheureusement pas seulement les élections, car on voit bien qu'ici et là certains magistrats ont su arroser tel ou tel d'entre les partenaires qui sont les leurs à longueur d'année. (*Applaudissements.*)

La présidente. Avant de passer la parole à M. Jacques Baud, j'annonce que le bureau a été saisi d'une motion d'ordre visant à ajouter à notre ordre du jour la résolution R-139 de MM. Pascal Holenweg, Grégoire Carasso, Endri Gega, Gérard Deshusses, M^{mes} Nicole Valiquer Grecuccio, Silvia Machado, Martine Sumi, Salika Wenger et Vera Figurek: «Tarifs des TPG: une hausse absurde, injuste, inacceptable».

Mesdames et Messieurs, je vous propose de traiter cette motion d'ordre en fin de séance. Toutefois, je vous rappelle que cette séance avait été prévue uniquement pour le renvoi du projet de budget.

Je passe maintenant la parole à M. Jacques Baud.

M. Jacques Baud (HP). Madame la maire, Messieurs les conseillers administratifs, un budget se doit d'être pragmatique et non de servir de plate-forme électorale.

J'ai l'espoir que les chiffres inclus ne suivent pas la même pente... J'en suis inquiet. J'ai pu constater que le social y est quelque peu absent. «Un pour tous, tous pour un», c'est notre devise fondamentale en Suisse. Je sais que le Canton est censé être responsable du domaine social, mais il ne fait pas vraiment ce qu'il a à faire. Alors, je pense que nous, nous devrions pouvoir le faire. Pour la sécurité, nous n'hésitons pas à seconder l'Etat, pourquoi, alors, n'aurions-nous pas le droit de le faire pour le social? Donc, faisons un petit effort de ce côté-là, j'en serais fort satisfait.

Quant au budget, je pense qu'il faut le renvoyer rapidement dans les commissions et ne pas perdre son temps en discussions inutiles.

M^{me} Salika Wenger (AGT). L'étude d'un budget et sa conception représentent un temps de travail assez important. Nous avons reçu le budget le 1^{er} septembre et nous sommes le 6: je suis émerveillée de voir que le Parti socialiste a pu l'analyser de manière précise. Ce n'est pas notre cas. Prendre position sur un budget qui a été lu en diagonale et présenté de manière liminaire est toujours un exercice un peu difficile, car nous savons tous que le diable se cache dans les détails. Or, en l'occurrence, nous n'avons pas pu retrouver les détails.

Cela dit, c'est avec un intérêt retenu que nous reconnaissons la qualité du travail effectué par le Conseil administratif, lequel a consisté, malgré 40 millions de rentrées fiscales en moins, à nous présenter un budget équilibré et acceptable pour A gauche toute! Les prestations à la population sont maintenues ou augmentées, et A gauche toute! ne peut que s'en féliciter. Mais nous resterons extrêmement attentifs, afin de garantir la mise en œuvre des projets qui nous sont présentés ce soir.

Parmi les mesures proposées, certaines répondent à des demandes réitérées et nous sommes contents qu'elles voient le jour. Par exemple, la professionnalisation des ludothécaires, ou, enfin, la fin des différents statuts du personnel au Grand Théâtre. D'autres mesures sont dictées par la volonté de pallier les carences de l'Etat, la création de 25 postes de policiers municipaux est de celles-là. Le Conseil administratif prend en compte les inquiétudes de la population et propose de mettre dans la rue des policiers de proximité, qui auront notamment pour fonction de dissuader les incivilités et de rassurer une population déstabilisée et inquiète à plus d'un titre. Dans cette perspective, A gauche toute! sera encore une fois attentive à ce que ces policiers soient bien dans la rue, à pied, afin que leur connaissance du terrain leur permette d'anticiper les problèmes, ce que le fait de circuler en voiture, par exemple, ne permet pas.

Venons-en aux investissements dont la somme reste inchangée, puisqu'elle est de 95 millions de francs. La stratégie qui a présidé au choix des objectifs tient sur quatre axes. Le logement: il en a été construit et beaucoup sont en chantier. La mobilité: je n'ai pas besoin de vous expliquer le travail qui a été fait, notamment pour les pistes cyclables. La rénovation des immeubles propriétés de la Ville. Enfin, dernier axe, la mise à disposition de nouveaux espaces collectifs de culture. Certains de ces projets sont en cours de réalisation, aussi nous devons compter avec divers dépassements.

Il est important maintenant d'aborder la culture. Ne dit-on pas que l'on juge les Etats à la manière dont ils traitent les artistes? Malgré les difficultés provoquées par le déficit de rentrées fiscales et les quelques frictions que la Ville a eues avec le département cantonal, la culture n'a pas été sacrifiée et son budget s'est accru, de manière à disposer de revenus suffisants pour maintenir un niveau élevé d'aides aux artistes émergents. Nous ne pouvons que nous réjouir de ces arbitrages.

Pour conclure, A gauche toute! accepte d'entrer en matière sur le budget 2011 et de le renvoyer aux commissions spécialisées ainsi qu'à la commission des finances. Néanmoins, notre groupe restera sur le qui-vive en ce qui concerne notamment les prestations sociales et leur accessibilité à la population.

M. Jacques Finet (DC). Je voudrais compléter l'intervention de mon collègue Pattaroni en faisant remarquer que ce budget, qui comprend un certain nombre d'arrosages – le représentant du Parti socialiste en a parlé – néglige complètement l'amortissement de la dette. Je trouve cela regrettable, car même si l'augmentation des recettes prévues est assez modeste, de l'ordre de quelque 30 millions de francs, une partie au moins de cette augmentation aurait pu être affectée à l'amortissement de la dette, de façon à donner un signe d'encouragement à la population. Il n'est pas très normal que la Ville de Genève ait une dette aussi élevée et, à mon avis, si on peut la réduire, même de façon limitée, il faut le faire.

M. Olivier Fiumelli (R). Pour le groupe radical, il s'agit d'abord de ne pas perdre trop de temps dans cette discussion d'entrée en matière. En effet, comme chaque année, nous savons qu'il sera difficile, voire impossible de discuter de ce budget avec le Conseil administratif en commission des finances ou dans les autres commissions. Nous savons qu'il sera difficile d'avoir des réponses effectives de la part du Conseil administratif sur les vraies questions que se posent les conseillers municipaux – j'en vois certains sur les bancs d'A gauche toute! qui acquiescent...

Nous savons qu'au mois d'octobre, lorsque le Conseil administratif viendra devant la commission des finances avec les correctifs budgétaires, au final, il y aura seulement une augmentation des charges. Même si les nouvelles fiscales sont mauvaises, nous savons que cela n'aura pas d'effet sur une éventuelle baisse de charges. Nous savons pertinemment que ces discussions du mois d'octobre n'auront lieu que devant la commission des finances et pas devant les autres commissions. Nous savons enfin que le budget final sera discuté et décidé devant les assemblées générales du groupe A gauche toute! et du Parti socialiste, quelques jours avant le vote dans cette salle, comme chaque année, tant vous avez montré, pendant cette législature, que vous saviez respecter les minorités, même si la minorité de droite représente aujourd'hui quasiment la moitié de ce Conseil municipal! Bref, aujourd'hui, il ne sert à rien de perdre trop de temps sur ce budget.

Mais je rappellerai quand même la catastrophe que vous nous aviez annoncée en août 2009, lorsque la campagne de votation sur le projet de loi du Conseil d'Etat pour l'adaptation de la fiscalité avait commencé. Le Conseil administratif, soutenu par votre majorité, était même prêt à dépenser des sommes colossales pour combattre ce projet de loi – pourtant favorable aux familles, il faut le rappeler – mais, heureusement, la justice vous a freinés.

Que voit-on aujourd'hui dans ce projet de budget? Des recettes fiscales qui ne cessent d'augmenter, année après année, dans chaque projet de budget. Evidemment, on ne peut que s'en féliciter, mais que faites-vous de cette manne fiscale qui augmente d'année en année? Eh bien, vous augmentez les charges. Dans ce projet de budget, les charges augmentent à une vitesse vertigineuse, à hauteur de 6%. Vous me direz que ce n'est pas le chiffre indiqué, qui est, lui, de 3%. Mais comme la Ville profite de la baisse des taux d'intérêts – ce dont nous nous félicitons, comme vous – si on tient compte du montant de cette baisse qui est dépensée intégralement, les charges augmentent bien de 6%. Cela paraît considérable dans une période où, comme M. Pattaroni l'a rappelé, il n'y a quasiment pas d'inflation. Voir une collectivité qui augmente ses charges de manière aussi énorme, c'est tout à fait stupéfiant.

Evidemment, nous sommes en année électorale et, à gauche, on arrose particulièrement le domaine social en augmentant quasiment toutes les subventions aux associations, de même que le domaine culturel. On crée de nouveaux postes... On en crée dans le domaine de la sécurité et là, nous nous félicitons que la gauche ait enfin compris que, pour la population, la sécurité était une priorité. Le Parti socialiste s'en accorde la paternité, soit, mais cela fera rire tout le monde, Mesdames et Messieurs, tant vous avez peu de crédibilité sur ce sujet. Cela dit, cette augmentation de la sécurité, devenue une priorité, n'est pas compensée. Le Conseil administratif aurait pu décider, en mettant l'accent sur la sécurité, de faire un peu moins dans tel ou tel domaine. Mais non, il augmente massivement

les prestations aux fonctionnaires et aux associations. En revanche, je ne suis pas sûr que la population voie vraiment une augmentation de ses prestations en 2011.

Voilà, je ne parlerai pas ici des investissements, puisque nous en parlerons tout à l'heure, à propos du plan financier d'investissement. Quoi qu'il en soit, ce budget nous laisse sur notre faim, il est complètement électoral et nous ne nous faisons pas d'illusions sur la suite des discussions. Evidemment, nous accepterons de le renvoyer dans les commissions, puisque c'est le jeu démocratique, et nous essayerons de faire l'exercice jusqu'au bout, avec la sincérité et le sérieux qui nous caractérisent depuis le début de la législature.

M. Mathias Buschbeck (Ve). Comme M^{me} Wenger, je suis désolé de la brièveté du délai dans lequel nous devons traiter ce document. Nous en avons pris connaissance il y a moins d'une semaine, alors que les grands arbitrages au niveau du Conseil administratif ont été faits à la fin juin. Cela fait donc deux mois que des informations auraient pu nous être données sur ce budget. Nous ne les avons pas reçues, nous le regrettons année après année et nous continuerons à le dire tant que la situation n'aura pas changé.

L'année passée, lors de l'entrée en matière, on nous avait dit que, de toute façon, le budget présenté était déjà obsolète. Cette année, nous sommes contents de discuter d'un budget encore d'actualité. Comme le Parti socialiste et A gauche toute!, les Verts se félicitent tout d'abord qu'il soit à l'équilibre. Effectivement, il n'est pas si loin le temps où la Ville et le Canton avaient de la peine à présenter à leur législatif respectif des budgets équilibrés. Une fois de plus, nous réussissons cet exercice difficile, et cela malgré la catastrophe qui nous avait été annoncée l'année passée, considérant la baisse d'impôts votée par le peuple. On voit que les prestations principales ont pu être maintenues, voire renforcées dans certains cas, mais j'y reviendrai.

Comme d'autres, les Verts s'inquiètent des projets du Grand Conseil concernant la suppression de la taxe professionnelle. Plus de 100 millions de francs de recettes pour la Ville disparaîtraient ainsi d'un coup de baguette magique. Nous nous en inquiétons d'autant plus que la droite a été incapable de nous dire par quoi elle remplacerait la taxe professionnelle. Actuellement, nous traitons la motion M-774 en commission des finances. En imaginant supprimer 1% de cette taxe, nous avons demandé à la droite comment elle pensait remplacer ce million. Elle annonçait avoir plein de propositions à faire au moment du renvoi en commission mais, en commission, pas un centime de compensation n'a été proposé. Nous n'osons donc pas imaginer ce qui se passerait s'il fallait compenser plus de 100 millions de francs. Nous attendons donc des propositions à cet égard.

Un des points forts de ce budget est l'augmentation de la masse salariale. Sur ce point, les Verts seront extrêmement exigeants. Effectivement, l'année passée,

nous avons accepté l'augmentation de postes demandée par le Conseil administratif, parce que c'était le premier budget qu'il avait entièrement préparé et que nous voulions lui laisser les coudées franches pour appliquer sa politique. En revanche, une augmentation deux années de suite, cela nous semble un peu surfait, surtout dans la période économique actuelle. Nous examinerons donc chaque poste, en espérant pouvoir maintenir le *personal stop* que nous avons souhaité il y a plusieurs années. Si des postes doivent être créés, cela doit se faire par des rocades à l'intérieur de l'administration et en dégageant des priorités, comme l'a demandé le Parti radical.

Enfin, on a parlé de budget électoral. Pour ma part, je n'ai pas bien compris en quoi ce budget était électoral, si ce n'est que nous sommes à six mois des élections. Plusieurs intervenants ont dit que des subventions étaient accordées à tort et à travers; il faudra nous le démontrer, puisque, à part la proposition principale qui est celle d'augmenter le nombre de policiers municipaux je ne vois pas de grandes augmentations. Il faudra donc nous démontrer ce que vous avancez. S'agissant de la police municipale, nous sommes d'ailleurs un peu inquiets, car pourquoi intervenir maintenant, à six mois des élections? Nous avons l'impression qu'il y a un mouvement de panique au Conseil administratif. Pourquoi faire de la police de proximité, puisque nous savons qu'aujourd'hui la petite délinquance est plus une problématique de la police cantonale, qui a les compétences pour agir contre la délinquance? Nous attendons des réponses en commission.

Je relèverai encore deux points, dont nous aurons l'occasion de parler plus loin dans l'ordre du jour. Ce sont d'abord les investissements, que nous trouvons extrêmement faibles à moins de 100 millions de francs. Nous sommes repassés sous la barre des 100 millions en dessous de laquelle nous n'aurions jamais voulu descendre. Nous espérons que le magistrat Pagani a péché par modestie et que nos investissements se situeront très largement au-dessus des 90 millions. D'ailleurs, lors de la séance de la commission des travaux et des constructions de mercredi, on nous demandera déjà de voter 40 millions de francs. Nous espérons donc que ce n'est qu'un péché de modestie qui a fait baisser les investissements.

Enfin, concernant la dette, nous avions plaisir à la voir baisser chaque année depuis le début de la législature, mais cette année nous ne la verrons pas baisser et nous le regrettons. Nous espérons que les chiffres seront un peu meilleurs pour que le mouvement de baisse amorcé depuis le début de la législature se poursuive, le montant de la dette étant aujourd'hui – faut-il le rappeler? – de 1,4 milliard de francs.

M. Alexis Barbey (L). Pour les libéraux, ce budget est essentiellement un budget entaché d'incohérence. D'abord, il nous a paru particulièrement illisible, mais peut-être est-ce dû au peu de temps qui nous a été donné pour l'exami-

ner. Comme les Verts, nous regrettons le niveau des investissements, qui ne nous paraît pas suffisant pour entretenir le patrimoine de la Ville de Genève, et qui est en tout cas contradictoire avec les exigences du plan financier d'investissement, qui, lui, prévoit plutôt 150 millions de francs par année que 100 millions.

Incohérence ensuite dans le temps. A part lors du dernier budget, le Conseil administratif nous avait habitués à garder la main sur le nombre de postes, à maintenir un *personal stop* très rigide et nous avions, année après année, salué ce mouvement. Cette année, le Conseil administratif lâche complètement la bride.

Incohérence aussi au niveau de la stabilité de la dette. Les graphiques qui sont montrés dans le document donnent une dette stabilisée à 1,410 milliard de francs, alors qu'il y a 25 millions d'insuffisance de financement pour cette année. Je serais intéressé de savoir comment on va boucher ce trou sans augmenter la dette.

Enfin, incohérence en ce qui concerne les revenus. Les prévisions ont été choisies, comme il se doit, en fonction de celles qui arrangeaient les objectifs du Conseil administratif; c'est de bonne guerre, nous ne pouvons pas l'en blâmer. Néanmoins, nous ne pouvons pas non plus rester les yeux fermés par rapport à ce phénomène. Ce d'autant plus que, comme vous le savez, les libéraux appellent de leurs vœux la disparition de la taxe professionnelle et ont, quant à eux, des propositions à faire sur la manière d'y remédier. La principale manière d'y remédier, à notre avis, est de passer en revue l'intégralité de la péréquation financière cantonale, car c'est par ce biais-là que la Ville aura une juste rémunération pour les services qu'elle rend à l'ensemble du canton. S'il n'y a pas de juste rémunération, si on estime que les prestations de la Ville ne méritent pas d'être financées davantage, alors il faudra voir quelles prestations nous devons abandonner, au profit du niveau cantonal.

Voilà, Mesdames et Messieurs, pour ces quelques éclairages. Les libéraux, naturellement, n'apprécient pas le budget tel qu'il a été proposé, mais nous nous réjouissons de le digérer avec vous d'ici au début décembre et nous sommes impatients de recevoir les explications souhaitées.

M. Olivier Fiumelli (R). Mesdames et Messieurs, je voudrais juste relever encore un point. Cela fait des années que nous demandons un budget par missions et prestations et, à feuilleter le document qui nous a été fourni, nous éprouvons une certaine déception, parce qu'il n'y a strictement aucun progrès par rapport aux années antérieures. Il y a même une certaine forme de régression. Nous le regrettons et nous aurons l'occasion d'expliquer pourquoi en commission des finances.

Puisque j'ai la parole, j'en profite pour dire un mot sur la taxe professionnelle. Je m'étonne qu'il s'agisse soudainement d'un débat municipal, mais je

m'en félicite, puisque nous avons précisément décidé de lancer le débat en déposant la motion M-774. Je vous rends attentifs au fait que cet impôt est obsolète, qu'il sera probablement supprimé par le Canton prochainement et que, de toute façon, il n'est pas de la responsabilité d'un groupe politique minoritaire de trouver une solution pour compenser un manque à gagner de 1,5 million de francs par année. Je vous rappelle que notre motion ne portait au départ que sur 1,5 million de francs et que nous proposons juste de lancer le débat. Ces dernières années, nous avons fait en moyenne plus de 100 millions de francs de bénéfice, soit environ les rentrées de la taxe professionnelle. Sur dix ans, nous avons enregistré en moyenne 70 millions de bénéfice. Donc, même si on supprimait d'un coup la taxe professionnelle, nous aurions largement de quoi voir venir sans toucher à la fiscalité ordinaire.

Quoi qu'il en soit, nous le répétons, une solution devra être trouvée au niveau cantonal et le Conseil municipal n'a pas à lancer ce débat au cours de l'examen budgétaire, car cela n'a aucun sens.

M. Robert Pattaroni, président de la commission des finances (DC). Je ferai une petite remarque concernant les documents budgétaires. D'abord, je pense que la commission des finances a apprécié la richesse de la documentation et le fait que toutes les questions du point de vue technique ont reçu réponse. Il faut quand même le dire et remercier celles et ceux qui contribuent à cette réussite.

Ensuite, je dirai qu'en politique on a toujours besoin de se créer de petits suspenses, de petits frissons. Cette année, à nouveau, nous avons reçu un calendrier des travaux qui n'était pas tout à fait adéquat, sachant que les dernières prévisions de l'Etat en matière de recettes – recettes estimées dans une commission qui comprend d'ailleurs un représentant de la Ville – n'arriveront pas avant la mi-octobre environ.

L'année prochaine, il vaudrait mieux que le premier tableau qui circule, et qui alimente justement ces frissons, soit d'emblée adéquat. Cela nous éviterait de perdre du temps à discuter alors que nous pourrions être immédiatement efficaces.

Mis aux voix, la prise en considération du projet de budget et son renvoi à la commission des finances, qui l'étudiera en collaboration avec les commissions spécialisées, sont acceptés par 60 oui contre 7 non.

La présidente. Je rappelle que les commissions spécialisées sont celles des arts et de la culture; de l'informatique et de la communication; de la cohésion

sociale; de la jeunesse et des sports; des travaux et des constructions; de la sécurité, de la salubrité et du domaine public.

Mesdames et Messieurs, à notre demande, le plan financier d'investissement va être renvoyé en commission en même temps que le projet de budget. Avant de donner la parole au Conseil administratif sur ce sujet, je passe la parole à M. Rémy Burri.

M. Rémy Burri (R). Merci, Madame la présidente. Je prends la parole pour dire que j'abonde dans le sens de M^{me} Wenger qui déplorait tout à l'heure l'absence du Conseil administratif, même si ses bancs se sont un peu étoffés depuis. De plus, je trouve tout à fait regrettable que le Conseil administratif n'ait pas pris la peine d'intervenir, de répondre aux quelques questions qu'il a pu entendre. C'est regrettable et cela montre, Madame la conseillère administrative, Messieurs les conseillers administratifs, que vous êtes peu motivés sur le sujet!

5. Présentation du 6^e plan financier d'investissement 2011-2022 (D-39).

Table des matières

Introduction	5	Répartition des investissements totaux par groupes et sous-groupes fonctionnels (graphique N° 2bis et tableau N° 2)	23-25
Méthode	6	Récapitulation des crédits d'investissement votés et déposés par groupes fonctionnels (graphique et tableau N° 3)	26-27
Priorité au logement	7	Récapitulation des projets actifs par groupes fonctionnels (graphique et tableau N° 4)	28-29
Reconquérir l'espace public et améliorer la qualité de vie en ville	8-10	Répartition des projets non planifiés par groupes fonctionnels (graphique N° 5)	30
Infrastructures de génie civil	10-11	Comparatif des dépenses d'investissement du troisième au sixième PFI (tableau N° 1)	31
Climat et énergie : agir efficacement	11	Evolution des dépenses totales planifiées pour la période allant du premier au sixième PFI, par groupe fonctionnel	32-33
Raffermir le lien social dans notre ville	12		
Soutien à la culture	13		
Sécurité publique	13		
Fonctionnement des services municipaux	14		
Conclusion	15		
Lexique des abréviations	16-17		
LISTES DÉTAILLÉES			
GRAPHIQUES ET TABLEAUX	19	Présentation des listes	34
Planification des dépenses totales d'investissement (graphique N° 1)	20	Potentiel de crédits de réalisation dont le dépôt devrait intervenir en 2011	35-38
Planification des dépenses et recettes totales d'investissement (tableau N° 1)	21	Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal	39-60
Répartition temporelle des investissements totaux (graphique N° 2)	22	Crédits d'investissements déposés au Conseil municipal	61-70
		Projets actifs figurant au plan financier	71-102
		Nouveaux projets actifs introduits au 6 ^{ème} PFI	103-112
		Projets non planifiés (non compris dans les calculs du plan financier)	113-127

Introduction

Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

Chaque année, la municipalité établit un Plan financier d'investissement (PFI) permettant de disposer d'un tableau de bord précieux et efficace. Il s'agit de planifier, coordonner, gérer et assurer le suivi des projets de notre municipalité. Le PFI assure la transparence des activités municipales, favorisant ainsi la libre information.

Dès lors et selon les dispositions prévues par l'article 37, alinéa 1, du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes¹ (B 6 05.01), le Conseil administratif vous présente le 6^{ème} plan financier d'investissement de la Ville de Genève couvrant les années 2011 à 2022. Il est déposé de manière à pouvoir être étudié en même temps que le projet de budget de fonctionnement 2011.

Les investissements constituent les principales ressources financières pour le développement et la maintenance du patrimoine municipal. Ils représentent une importante marge de manœuvre et de décision pour les autorités politiques.

A travers la mise à jour de ce plan, le Conseil administratif entend encore, et dans la mesure des moyens financiers :

- ✓ Tenir compte des obligations de la Ville de Genève, sur le plan légal, comme sur le plan de ses engagements avec d'autres collectivités publiques (par exemple avec l'Etat de Genève dans le domaine des transports en commun).

- ✓ Réaffirmer d'une part les options formulées dans le discours de législature 2007-2011 et, d'autre part, tenir compte de l'évolution des nouveaux besoins exprimés tant par le Conseil municipal que par la population.

Le Conseil administratif a globalement confirmé ses options stratégiques et ses priorités financières telles qu'exprimées dans le précédent PFI. Toutefois, il a fallu en partie les adapter en fonction de l'évolution des projets.

Par rapport aux années précédentes, le volume financier d'investissement global est nettement supérieur. En effet, l'effort en matière de logement a été renforcé. Il en va de même pour le domaine de la culture, notamment avec l'avancement du projet d'extension et de réaménagement du Musée d'Art et d'Histoire. Annoncée l'année dernière, la stratégie liée aux espaces publics et à l'amélioration de la qualité de vie dans les quartiers s'est affinée. Elle se concrétise maintenant par une meilleure identification des projets décrits dans les différentes listes annexées. Enfin, plusieurs grands chantiers vont pouvoir se concrétiser dans les prochaines années.

Du fait de nombreuses variables ou incertitudes influençant l'avancement de certains projets, le Conseil administratif admet dès le départ que la planification financière puisse être supérieure au budget financier quadriennal (BFQ). Toutefois, cette planification a été régulée au mieux pour la première année du plan (2011). Rappelons aussi que le PFI est un plan d'intention qui, année après année, est affiné afin d'atteindre au mieux les objectifs fixés en matière d'investissement.

Enfin, cette démarche s'accompagne par le dépôt auprès du Conseil municipal de deux demandes de crédits permettant le financement de préétudes et d'études couvrant spécifiquement les besoins à engager l'année prochaine.

¹ (B 6 05.01) « Le plan d'investissement doit être établi chaque année et présenté au conseil municipal en même temps que le budget de fonctionnement; il n'est pas soumis au vote. »

Méthode

Méthode de calcul

Au niveau de la méthode de calcul, les prévisions de ce plan ont été établies en tenant compte des derniers éléments disponibles en termes d'estimation de coûts et de prévision de réalisations.

Capacité de gestion

Le PFI prend aussi en compte la capacité de gestion technique et administrative des services en charge des différentes opérations. Il s'agit d'être le plus proche possible de la réalité et de trouver l'adéquation entre les besoins et les moyens. Signalons à cet égard que le Département des constructions et de l'aménagement gère près de 85% des crédits d'investissements de la Ville de Genève.

Demande de crédits (PR)

En se basant sur l'expérience de ces dernières années, le Conseil administratif estime qu'il est raisonnable de déposer annuellement au Conseil municipal entre 40 et 50 demandes de crédits d'investissements².

En référence aux données statistiques établies depuis plusieurs années, la durée de traitement des différentes propositions de crédit par le Conseil municipal est également une variable retenue³.

² Demandes de crédits déposées : 2004 = 40PR ; 2005 = 33PR ; 2006 = 32PR ; 2007 = 32PR ; 2008 = 48PR ; 2009 = 57PR

³ Moyenne entre 5 et 6 mois

Base de données des investissements

Une procédure interne à l'administration permet aux départements et services d'exprimer leurs besoins et de vérifier les informations les concernant au moyen d'une application informatique. Si le présent PFI est une projection à un moment donné⁴, l'application est dynamique, vivante et continuellement mise à jour, notamment en ce qui concerne les décisions hebdomadaires du Conseil administratif et mensuelles du Conseil municipal.

Structure du document

Le présent document offre plusieurs approches allant d'analyses et de vues très générales jusqu'au détail de chaque crédit ou projet.

La première partie est constituée du présent texte détaillant le processus stratégique du PFI ainsi que des options retenues par le Conseil administratif.

A l'aide de graphiques et de tableaux, la deuxième partie livre une analyse de la planification des dépenses d'investissements prévues.

La troisième et dernière partie offre une vue précise de chaque objet ou projet ; il s'agit des listes détaillées.

⁴ Dans le cas présent, le 23 juin 2010

Priorité au logement Rénover 35 immeubles en cinq ans Construire de nouveaux logements	
Rénovations	La Ville de Genève possède plus de 800 bâtiments de tous genres dont 383 immeubles de logements. Utilisés quotidiennement par des milliers de locataires, ces 5'300 logements sont constitués en grande majorité par de l'habitat social. Ils sont le fer de lance de la politique sociale menée par la Ville. Pour les années à venir, plusieurs opérations de rénovation sont prévues avec un accent tout particulier placé sur les quartiers des Grottes, de Saint-Gervais, de Plainpalais et de la Jonction. S'agissant des grands ensembles, deux opérations de grande envergure sont programmées : la première sur le périmètre des rues de Carouge et des Minoteries, puis la seconde, sur la zone des tours de la Jonction. Les aspects énergétiques constitueront le fil rouge de ces interventions. Actuellement, bon nombre de rénovations d'immeubles sont en cours ou vont démarrer tout prochainement ; en voici les principales : ✓ Rue Rousseau 14 ✓ Rue Lissignol 8 ✓ Rue des Etuves 15 ✓ Place De-Grenus 2 ✓ Rue de l'Industrie 8 ✓ Rue de l'Industrie 11 ✓ Rue de l'Industrie 12 ✓ Rue des Grottes 12-14 ✓ Avenue Giuseppe-Motta 20 ✓ Rue Cité-de-la-Corderie 10 ✓ Place Saint-François 14

- ✓ Rue de Lausanne 27
- ✓ Rue de la Servette 36
- ✓ Rue Tour-de-Boël 7
- ✓ ainsi que plusieurs travaux liés à la politique énergétique.

Nouveaux logements

Pour offrir de nouveaux logements avec des loyers abordables, des constructions sont prévues à la rue de l'Industrie 9, à la rue de Lausanne 27A, à la rue Louis-Favre 24bis ainsi qu'à la rue des Grottes 8-10.

Les travaux en cours au Foyer de Sécheron comprendront deux immeubles de logements sociaux de type familial, incluant 91 nouveaux appartements.

Dans le même sens, un chantier sis rue du Cendrier 1-3 est également en cours ; 17 nouveaux logements y seront réalisés. Un espace de vie enfantine fera également partie de cette réalisation.

Ces deux opérations de logement sont conduites par la Fondation Ville de Genève pour le logement social (FVGLS).

A terme, le futur Ecoquartier de la Jonction sera bâti sur le site Carré Vert et accueillera 300 nouveaux logements.

Acquisitions foncières

La stratégie d'acquisition foncière se poursuit pour permettre avant tout la construction de logements sociaux. La réalisation de nouveaux logements est aujourd'hui majoritairement confiée à la FVGLS. Certaines opérations sont également menées par la Ville ou confiées à des coopératives.

Reconquérir l'espace public et améliorer la qualité de vie en ville

Ce domaine concerne quatre axes principaux :

1. Etendre les zones à priorité piétonne (ZP) et améliorer la qualité de vie dans les quartiers (QV).
2. Accompagner les « grands projets » (GP) initiés par des tiers par l'aménagement d'espaces publics et d'infrastructures de mobilités.
3. Lutter contre les nuisances sonores par la mise en application de l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB).
4. Mettre en œuvre le plan lumière et réduire la consommation énergétique de l'éclairage public (PL).

Etendre les zones à priorité piétonne (ZP) et améliorer la qualité de vie dans les quartiers (QV)

La Ville de Genève développe depuis plusieurs années une politique de reconquête de l'espace public visant à une meilleure répartition entre ses différents usagers.

A travers ce nouveau PFI, le Conseil administratif renforce les ressources allouées dans ce domaine⁵. Il s'agit de favoriser encore plus les modes de déplacements économiques en espace et en énergie, respectueux de l'environnement, efficaces et accessibles à tous. Cela se traduit par une nouvelle mise en forme des projets⁶.

⁵ Voir évolution du groupe fonctionnel 100

⁶ Voir la liste détaillée des projets actifs (groupe fonctionnel « aménagement du domaine public »)

Parallèlement, la thématique de la piétonisation doit être reconsidérée plus en détail, raison pour laquelle votre Conseil est saisi de deux demandes de crédits d'études spécifiques⁷.

La première concerne l'initiative populaire « 200 rues sont à vous - pour des rues ouvertes à la vie et aux mobilités douces » avec pour objectif de réaliser concrètement l'initiative en quatre étapes.

La seconde étude, intitulée « stratégie de piétonisation », vise à réaménager en priorité trois secteurs de notre ville. Comme première étape, il s'agit de renforcer la proximité, la convivialité et la sécurité dans les quartiers de Saint-Gervais, des Pâquis ainsi que dans les Rues Basses.

L'ensemble de ces projets est élaboré dans le respect du travail avec les acteurs locaux (concertation, contrats ou médiations de quartier [Grottes, Saint-Gervais], etc.).

D'autres projets, comme par exemple le réaménagement des squares Pradier et de Chantepoulet, seront présentés tout prochainement au Conseil municipal.

Un planning d'intervention figure dans la liste détaillée des projets actifs⁸. Les ressources financières prévues pour le programme de piétonisation avoisinent les 67 millions de francs. Pour la qualité de vie dans les quartiers, elles se montent à environ 20 millions de francs.

⁷ PR-785 et PR-792

⁸ ZP : Projets actifs N° PFI 102.750/751/752 et ss.

QV : Projets actifs N° PFI 102.600/601 et ss.

Dans les quartiers, l'aménagement d'espaces publics de proximité (Acacias, Petit-Saconnex), le développement du réseau cyclable, l'amélioration de l'accessibilité aux transports publics (TC 2011-2014), contribueront à l'amélioration de la qualité de vie des habitants.

Plusieurs réaménagements sont pratiquement terminés, en cours ou ont déjà été présentés à votre Conseil. Citons par exemple :

- ✓ Quartiers Cluse-Roseaie ; Mervelet ; Délices (zone 30)
- ✓ Rue Pestalozzi - route de Meyrin, liaison piétonne
- ✓ Rue de la Poterie (terminé récemment)
- ✓ Rues des Eaux-Vives et de Montchoisy
- ✓ Rue Chabrey
- ✓ Rue de Athénée
- ✓ Avenue de la Roseaie (lié OPB)
- ✓ Quartier de Soubeyran
- ✓ Chemin de la Doctoresse-Champendal
- ✓ Place Longemalle

Enfin, la réfection de la Plaine de Plainpalais (2^{ème} phase en cours) améliorera les pratiques de bon nombre d'usagers et en particulier celles des habitants de Plainpalais eux-mêmes.

Accompagner les « grands projets » (GP) initiés par des tiers par l'aménagement d'espaces publics et d'infrastructures de mobilités.

Seule l'amélioration conjointe des moyens de transports doux et des transports en commun pourra répondre au défi de l'augmentation de la mobilité individuelle dans et vers la ville.

Les travaux en cours pour la création de la nouvelle ligne de tram TC0B et les déviations de lignes de trolleybus sont l'occasion de requalifier plusieurs rues et places du centre ville. Citons notamment les places Simon-Goullart, Saint-Gervais et Bel-Air. Il est également prévu de réaménager et de relever bon nombre d'arrêts de trams existants.

Les premiers aménagements liés au CEVA sont désormais prévus dès 2012-2013. Il s'agira notamment d'intervenir sur les abords directs et élargis de la station de Champel ainsi que sur les espaces publics et collectifs du nouveau quartier de la gare des Eaux-Vives. Ces aménagements contribueront au report modal du transport individuel vers les déplacements doux et les transports collectifs, ainsi qu'à doter ce nouveau quartier d'une identité urbaine forte. Les ressources financières qu'il sera nécessaire de dégager sont actuellement estimées globalement à 67 millions de francs.

Des études sont aujourd'hui conduites pour l'aménagement des espaces verts, publics et collectifs du futur Ecoquartier de la Jonction. Les importants travaux d'assainissement du site Carré Vert vont se poursuivre pour deux ans environ.

Dans le quartier de Sécheron, la construction d'une passerelle piétonne, le réaménagement de l'avenue de la Paix, la requalification du chemin Rigot et de la rue Radjavi sont autant de projets qui permettront le développement du Campus de la Paix.

Le projet de Voie verte permettra de créer un axe de mobilité douce en site propre, destiné aux déplacements piétons et cyclistes à travers Genève.

Enfin, une dizaine de projets ont été inscrits par la Ville au Projet d'agglomération franco-valdo-genevois. Si leurs développements coïncident avec le calendrier de libération du fonds d'infrastructure, ils pourraient bénéficier d'une subvention fédérale à hauteur de 40 % du coût total des travaux. En conséquence, des démarches sont en cours pour la passerelle de Sécheron, pour différents accès au TC0B dans le quartier de la Jonction, pour des aménagements modes «doux» au Pont du Mont-Blanc et pour la Voie verte. Les importants aménagements autour des gares CEVA pourront aussi être concernés dans une deuxième phase.

Lutter contre les nuisances sonores par la mise en application de l'ordonnance sur la protection contre le bruit (OPB)

Sur notre territoire, 80'000 habitants sont touchés par des dépassements des valeurs normatives de bruit, ce qui représente 65 km de rues ou 202 tronçons de rues à assainir. Il est nécessaire de réduire l'impact sonore de la circulation routière pour le plus grand nombre possible de personnes touchées par ces nuisances. Selon la législation fédérale, le délai d'assainissement est fixé au 31 mars 2018.

La stratégie annoncée l'année dernière a conduit le Conseil administratif à identifier une série de travaux à réaliser sur des tronçons prioritaires. Une première planification figure dans la liste détaillée des projets actifs⁹, pour un montant avoisinant les 22 millions de francs.

Le plan lumière (PL) et la réduction de la consommation énergétique de l'éclairage public

L'exploitation des progrès technologiques permet d'améliorer l'efficacité lumineuse, tout en réduisant substantiellement la puissance nécessaire. Le Plan lumière est l'outil permettant de mieux gérer, qualitativement et quantitativement, la lumière sur l'ensemble de son territoire.

Dans les faits, la municipalité remplace actuellement 450 supports d'éclairage public ainsi que 4'500 luminaires¹⁰. Mentionnons également la rénovation de l'éclairage public du quai du Seujet ainsi qu'au parc des Eaux-Vives.

⁹ Projets actifs N° PFI 101.700/701/702 et ss.

¹⁰ PR-694 et PR-695

Infrastructures de génie civil

Evacuation des eaux, assainissement

Propriété de la Ville, les 280 km de canalisations constituent l'infrastructure locale d'évacuation des eaux (réseau secondaire). Ce réseau d'assainissement est raccordé à la station d'épuration d'Aire à travers le réseau primaire (propriété des SIG) pour les eaux usées ou directement à des exutoires dans le milieu naturel pour les eaux de pluie.

Essentiel à l'hygiène des habitants et à la qualité environnementale des cours d'eau, le réseau d'évacuation des eaux fait l'objet d'une attention particulière et permanente.

Le plan de gestion et d'évacuation des eaux (PGEE) est en cours d'élaboration. La phase "diagnostic", permettant d'inventorier et de connaître parfaitement le fonctionnement du réseau, est désormais terminée. Elle a permis de repérer les premières priorités de remplacement et d'entretien lourd à effectuer. Soumis aux obligations légales, celles-ci devront s'effectuer dans les trois prochaines années.

Parallèlement, la phase "concept" sera poursuivie et permettra à l'avenir de définir une stratégie d'investissement en adéquation avec les priorités environnementales et en coordination avec les projets d'aménagement de surface.

Climat et énergie : agir efficacement

La Ville de Genève poursuit la mise en œuvre de sa stratégie « 100% renouvelable en 2050 », visant à se désengager des énergies fossiles pour les besoins en chauffage des 800 bâtiments municipaux.

Les premières réalisations 100% renouvelables se concrétisent au Foyer de Sécheron, aux Conservatoire et Jardin botaniques et à la rue du Cendrier 1-3.

Il s'agit également de développer de nouvelles solutions à l'échelle du quartier en utilisant la chaleur des eaux usées ou des rejets de chaleur de tiers, comme par exemple à Carré Vert ou aux Vernetts.

Des investissements d'envergure doivent permettre d'améliorer la performance énergétique des enveloppes de nos bâtiments.

Les enjeux liés à l'électricité sont également vastes. La Ville s'attache à réduire massivement sa consommation et à renforcer la production d'électricité locale et renouvelable. Elle poursuit notamment son programme de construction de centrales photovoltaïques, avec huit projets en cours :

- ✓ Rue du Cendrier 1-3
- ✓ Maison des jardiniers (CJB), chemin de l'Impératrice 10
- ✓ Centre sportif de Vessy
- ✓ Serres des Bornaches, chemin des Bis
- ✓ Rue Cité-de-la-Corderie 10
- ✓ Ecole de Cayla, chemin William-Lescaze 12
- ✓ Foyer de Sécheron, avenue Blanc
- ✓ Musée d'histoire naturelle, route de Malagnou 1

Tous ces projets et axes de développement font partie d'un plan de 33 actions concrètes décidées par le Conseil administratif à l'appui de sa stratégie générale en matière de politique énergétique et climatique.

Ouvrages d'art

La Ville est propriétaire de 62 ouvrages d'arts (ponts). La planification prévoit une inspection complète des ouvrages tous les cinq ans, selon les recommandations de la Confédération. Ainsi 12 ouvrages sont en moyenne inspectés chaque année. Des évaluations structurales sont également menées parallèlement aux inspections, lorsque les conditions de charge de trafic doivent être modifiées ou adaptées.

A la suite de ces investigations, une liste de travaux de remise en état est dressée et les coûts estimés. Elles conduisent à la dépose de demandes de crédits spécifiques à chaque ouvrage¹¹.

L'objectif global de cette stratégie consiste à garantir un haut niveau de sécurité et à maintenir la valeur économique des ouvrages propriétés de la Ville.

¹¹ OA : voir les projets actifs N° PFI 101.400... et ss.

Raffermir le lien social dans notre ville

Cohésion sociale et petite enfance

Dans le cadre de la politique en faveur de la petite enfance de la Ville de Genève auprès des institutions qu'elle subventionne, plusieurs projets sont prévus dont la construction prochaine d'une nouvelle crèche au bd. de la Cluse 73, ainsi qu'un nouvel aménagement à la rue Rothschild 27.

Mentionnons aussi les projets d'espace de quartier de la rue René-Louis-Piachaud (Ancien Manège), d'aménagement d'une nouvelle crèche au ch. du Plonjon 4, de surélévation de celle de Châteaubriand et de la construction de nouveaux établissements à Chandieu, Cayla et sur le site de la Gare des Eaux-Vives.

Différents projets relatifs aux centres sociaux et aux personnes âgées doivent encore être étudiés.

Enfin, il convient de reprendre le projet de réaménagement du cimetière de Châteline et d'intervenir également au niveau des installations et équipements des cimetières de Saint-Georges et de Plainpalais.

Concrètement, plusieurs opérations sont en cours :

- ✓ Construction d'un espace de quartier au Foyer de Sécheron ;
- ✓ Rénovation de l'auberge de jeunesse, sise rue Rothschild ;
- ✓ Construction d'un espace de vie infantine rue du Cendrier 1-3.
- ✓ Extension de la crèche « Les Gazouillis » rue Lamartine 2 ;

Ecoles

La construction du groupe scolaire à Chandieu est planifiée ainsi que la construction d'une salle de gymnastique et de locaux associatifs à l'école des Gropettes. S'agissant du site de l'ancienne usine à gaz de la Coulouvrenière (Carré Vert), il est maintenant prévu d'y réaliser une salle de gymnastique et une crèche.

Bon nombre d'opérations de rénovations sont en cours ou vont démarrer tout prochainement. Les prochaines interventions concernent les écoles de Liotard, des Crêts-de-Champel, de Saint-Jean, de Cité-Jonction, de Carl-Vogt et de Pâquis-Centre.

Sports

Plusieurs projets d'entretien des équipements existants sont prévus sur le périmètre des Vernets, de la Queue d'Arve, au stade du Bout-du-Monde ainsi qu'au stade de Frontenex.

Un projet pour une 3^{ème} phase de travaux à la patinoire intérieure des Vernets a été introduit dans ce nouveau PFI.

Un enjeu important concerne la construction d'un complexe sportif et d'un espace de quartier sur le site de la Gare des Eaux-Vives. Le Conseil administratif vous a présenté dans ce sens une demande de crédit¹² pour organiser un concours d'architecture et des études.

¹² PR-750 déposée le 10 novembre 2009

Soutien à la culture

Les pouvoirs publics ne prétendent pas faire le bonheur des gens. Ils peuvent cependant y contribuer. Parmi les diverses formes que peut prendre cette contribution, le soutien à la culture en est une des plus importantes.

Dans ce sens, les principaux investissements concernent la construction de la Nouvelle Comédie, l'entretien de la Bibliothèque de Genève, l'aménagement du bâtiment d'art contemporain (BAC), la construction d'un dépôt de collections patrimoniales (Carré Vert), la construction d'un pavillon de la danse, les rénovations des bâtiments « La Console » et « BOT III » des Conservatoire et jardin botaniques, ainsi que différents travaux au Grand-Théâtre.

Le projet d'extension et de réaménagement du Musée d'Art et d'Histoire, sis rue Charles-Galland, a été réintroduit dans le plan financier.

La demande de crédit relative à la rénovation et à l'aménagement de la salle de l'Alhambra a été présentée à votre Conseil en juin 2009.

Différentes opérations sont en cours ; en voici les principales :

- ✓ Réaménagement de la bibliothèque d'art et d'archéologie ;
- ✓ Construction de BOT V (herbier et espace public des CJB) ;
- ✓ Rénovation du Musée d'histoire naturelle ;
- ✓ Amélioration de l'accessibilité des personnes handicapées.

Autre opération d'envergure, l'agrandissement et la rénovation du Musée d'ethnographie sont pour le moment suspendus, dans l'attente d'une prochaine votation populaire.

Sécurité publique

Les principales ressources prévues par le PFI sont liées à la mise à niveau du matériel existant (véhicules de secours, centrale d'alarme). Toutefois, le plan a été adapté de par la nécessité d'assainir le parc de véhicules qui fait partie des Engagements d'Aalborg.

La réflexion se poursuit par rapport à l'évolution du dispositif d'intervention des Sapeurs pompiers professionnels (caserne rive droite) ;

Un aménagement de locaux, pour la police municipale (poste de quartier) est prévu à la rue Rothschild 27.

Enfin, il conviendra de rénover et de mettre en conformité plusieurs abris de Protection civile.

Concrètement, plusieurs opérations sont en cours :

- ✓ Déploiement de réseau national de sécurité PLOYCOM ;
- ✓ Réaménagement du centre de formation CECOFOR ;
- ✓ Renouvellement des véhicules.

Fonctionnement des services municipaux

Dans le cadre de l'efficience de notre service public, ces ressources d'investissement demeurent indispensables au renouvellement des différents biens de l'administration ainsi que pour l'entretien des bâtiments publics.

Renouvellement et assainissement des véhicules (PRV)

Comme mentionné précédemment, il est nécessaire d'assainir le parc de véhicules de l'administration (Engagements d'Aalborg). En augmentation des sommes déjà prévues ces dernières années, plusieurs lignes ont été rajoutées. Globalement, la mise à niveau du parc actuel nécessite le remplacement de plus de cent véhicules et engins d'une valeur totale estimée à 25 millions de francs¹³.

Systèmes d'information et de communication (PSIC)

L'organisation administrative de la Ville de Genève repose chaque jour un peu plus sur les technologies de l'information et de la communication. Par rapport au précédent PFI, les ressources prévues restent identiques ; elles permettent d'assurer le bon fonctionnement des infrastructures d'information et de communication, mais également de financer nombre de projets importants pour l'administration municipale.

Mobilier (PAM)

Le financement des plans d'achats pour le renouvellement et l'évolution du mobilier, des machines diverses, machines de bureau et de nettoyage de la Ville de Genève reste dans le même cadre budgétaire que l'année dernière.

¹³ Véhicules du SIS compris

Conclusion

Par rapport aux exercices précédents, l'année 2009 a montré une nette progression des dépenses d'investissements¹⁴, à la grande satisfaction du Conseil administratif. Les principaux postes de dépenses ont concerné l'aménagement du domaine public, les travaux d'assainissement, le logement ainsi que la culture. Grâce à un excellent taux d'autofinancement¹⁵ de ces investissements, la dette a une nouvelle fois pu être réduite.

Bien qu'il faille faire preuve d'une certaine prudence par rapport au financement des investissements à venir, la tendance à la hausse observée l'année dernière devrait se poursuivre. Nous l'avons vu précédemment, bon nombre d'opérations sont en cours de réalisation, dont plusieurs gros chantiers. Par ailleurs, et en fonction des ressources allouées par votre Conseil, d'autres opérations vont démarrer prochainement.

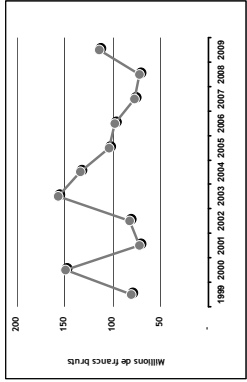
Une ville qui vit est une ville qui réalise ses projets. Ce sixième plan financier d'investissement confirme qu'il est un instrument majeur pour la Ville de Genève, ouvrant à chacun-e la possibilité de visualiser la diversité des projets de la municipalité.

Quels sont-ils ? Nous voulons notamment renforcer nos investissements en matière de logement, requalifier bon nombre d'aménagements, favoriser la mobilité douce, améliorer nos prestations envers la population et nous montrer proactifs dans la mise en œuvre des grands projets.

Pour terminer, le Conseil administratif désire maintenir une ville et des quartiers pluriels, où la diversité sociale garantit une société intégrée. Il est essentiel d'améliorer la qualité de vie dans notre ville et de mettre en valeur les richesses collectives des habitantes et habitants.

Comme pour les précédents plans financiers, le Conseil administratif souhaite que le présent document suscite des échanges et des débats constructifs avec les élus et les élus du Conseil municipal.

14 Evolution des dépenses brutes d'investissement 1999 - 2009



15 Taux 2009 = 222 %

Lexique des abréviations

A. Statuts des objets du PFI		
VOT	Credit voté par le Conseil Municipal	DCA
DEP	Credit déposé sous forme de proposition de crédit (PR) devant le Conseil municipal	DEJ
PRA	Projet actif	DEUS
N-PRA	Nouveau projet actif qui ne figurait pas au précédent plan financier	DFL
PRNP	Projet non planifié	DG
B. Autorités, départements et services municipaux		DPE
ACE	Administration centrale	DRH
ARC	Service d'architecture	DSIC
BAA	Bibliothèque d'art et d'archéologie	ECO
BAT	Service des bâtiments	ENE
BMU	Service des bibliothèques et disothèques municipales	FUN
BGE	Bibliothèque de Genève	GCI
CA	Conseil administratif	GIM
CJB	Conservatoire et jardin botaniques	LOM
CM	Conseil municipal	MAH
CMAI	Centrale municipale d'achat et d'impression	MEG
CFA	Unité conservation du patrimoine architectural	MHN
DC	Direction et secrétariat du département de la culture	OPF
		SAM
		SEEP
		SEVE
		SIS
		SOC
		SPO
		URB
		VVP
		Direction du département des constructions et de l'aménagement
		Délégation à la jeunesse
		Direction du département de l'environnement urbain et de la sécurité
		Direction du département des finances et du logement
		Direction générale
		Délégation à la petite enfance
		Direction des ressources humaines
		Direction des systèmes d'information et de communication
		Service des écoles et institutions pour l'enfance
		Service de l'énergie
		Service des pompes funèbres et cimetières
		Service du génie civil
		Gérance immobilière municipale
		Service logistique et manifestations
		Musée d'art et d'histoire
		Musée d'Ethnographie de Genève
		Musée d'histoire naturelle
		Unité opérations foncières
		Service d'aménagement urbain et de la mobilité
		Service de la sécurité et de l'espace public
		Service des espaces verts
		Service d'incendie et de secours
		Service social
		Service des sports
		Service d'urbanisme
		Voie - Ville propre

C. Autres abréviations usuelles

APM	Agent de police municipale	PAM	Plan d'achat de renouvellement du mobilier, machines diverses, machines de bureau, machines de nettoyage
BAC	Bâtiment d'art contemporain	PCI	Protection civile
BFQ	Budget financier quadriennal	PF	Patrimoine financier
CASS	Centre d'action sociale et de santé	PFI	Plan financier d'investissement
CECOFOR	Centre de compétence en matière de formation	PGEE	Plan général d'évacuation des eaux
CETA	Centrale d'engagement et de traitement des alarmes	PL	Mise en œuvre du plan lumière
CEVA	Liaison ferroviaire Cornavin, Eaux-Vives, Annemasse	PLCP	Plan directeur des chemins pour piétons
CFF	Chemins de fer fédéraux	PLQ	Plan localisé de quartier
CMD	Centre de maintien à domicile	PR	Proposition de crédit d'investissement du Conseil administratif destinée au Conseil municipal
Cpl	Complémentaire	PRV	Plan quadriennal de renouvellement des véhicules et engins (hors SIS & voirie)
Dpt	Département	PS	Plan de site
EH	Etablissement horticole	PSIC	Plan biennal des systèmes d'information et de communication (remplace les anciens PIQ)
EMS	Etablissement médico social	QV	Qualité de vie dans les quartiers
EPG	Eglise protestante de Genève	SIG	Services industriels de Genève
EU/EP	Eaux usées, eaux pluviales (concerne les collecteurs)	St	Indice « Stratus »
Fondetec	Fondation communale pour le développement des emplois et du tissu économique en Ville de Genève	TC	Plan directeur des transports en commun
FP	Fondation des parkings	TCMC	Tram Cornavin, Meyrin, CERN
FVGLS	Fondation Ville de Genève pour le logement social	TCOB	Tram Cornavin, Onex, Bernex
GLN	Solution raccordement « Genève-Lac-Nation »	TGSA	Tram Grand-Saconnex
GP	Accompagnement des grands projets	TPG	Transports publics genevois
IEPA	Immeuble avec encadrement pour personnes âgées	TSR	Télévision suisse romande
IPE	Institutions de la petite enfance	UACP	Unité d'action communautaire de proximité
MQ	Maison de quartier	ZIC	Zone Industrielle de Châtelaine (ex SIP)
OA	Ouvrage d'art	ZP	Zones à priorité piétonne
OPAir	Ordonnance fédérale sur la protection de l'air		
OPB	Ordonnance fédérale sur la protection contre le bruit		
PA	Patrimoine administratif		

Graphiques et tableaux

Le total du PFI cumule trois types d'objets :

- ✓ les crédits déjà votés par le Conseil municipal (sommes non dépensées) ;
- ✓ les crédits déposés au Conseil municipal ;
- ✓ les projets retenus par le Conseil administratif et qui font l'objet d'une planification de dépense.

Les totaux figurant dans les graphiques et tableaux représentent des dépenses brutes, les recettes annuelles étant indiquées généralement et globalement au bas des différents tableaux (à l'exception du graphique N° 1 présenté en dépenses nettes).

Quelques différences minimales entre les calculs des différents tableaux et graphiques peuvent provenir des arrondis en millions de francs.

Ces différents documents de synthèse sont présentés comme suit :

Graphique et tableau N° 1 - Totalité du plan

Planification des dépenses et recettes totales d'investissement.

Il s'agit des crédits votés, déposés et des projets actifs retenus dans le plan financier (Statuts VOT, DEP, PRA et N-PRA). Cumulés, ils représentent le total brut du PFI.

La représentation graphique mentionne des dépenses nettes. Les couleurs sont identiques à celles des listes détaillées.

Le tableau détaille les dépenses et recettes annuelles.

Graphiques et tableau N° 2 & 2bis - Totalité du plan

Ils présentent également les crédits votés, déposés et les projets actifs (Statuts VOT, DEP, PRA et N-PRA).

Les graphiques en « aires » et « secteurs » détaillent les investissements totaux bruts, par groupes fonctionnels. Le tableau récapitule les investissements totaux détaillés par groupes et sous-groupes fonctionnels.

Graphique et tableau N° 3 - Crédits votés et déposés (VOT-DEP)

Il s'agit du cumul des opérations en cours de réalisation et des crédits d'investissement actuellement à l'étude du Conseil municipal (Statuts VOT, DEP).

Le graphique en « secteurs » détaille les investissements bruts votés et déposés, par groupes fonctionnels et en pourcentage. Le tableau récapitule les mêmes investissements par groupes fonctionnels.

Graphique et tableau N° 4 - Projets actifs (PRA - N-PRA)

Il s'agit des projets planifiés par le Conseil administratif (Statuts PRA et N-PRA).

Le graphique en « secteurs » détaille ces projets, par groupes fonctionnels et en pourcentage. Le tableau récapitule les mêmes projets par groupes fonctionnels.

Graphique N° 5 - Projets non planifiés (PRNP)

Le graphique en « secteurs » détaille ces objets, par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts et en pourcentage.

Comparatif des dépenses d'investissement planifiées

Il s'agit de la représentation du graphique N° 1 pour la période allant du 3^{ème} au 6^{ème} PFI.

Evolution des dépenses d'investissement planifiées

Cette nouvelle présentation compare les différentes dépenses planifiées pour la période allant du premier au sixième PFI, par groupe fonctionnel.

Graphique N° 1

Planification des dépenses totales d'investissement 2011 - 2022

(en millions de francs nets, recettes déduites)

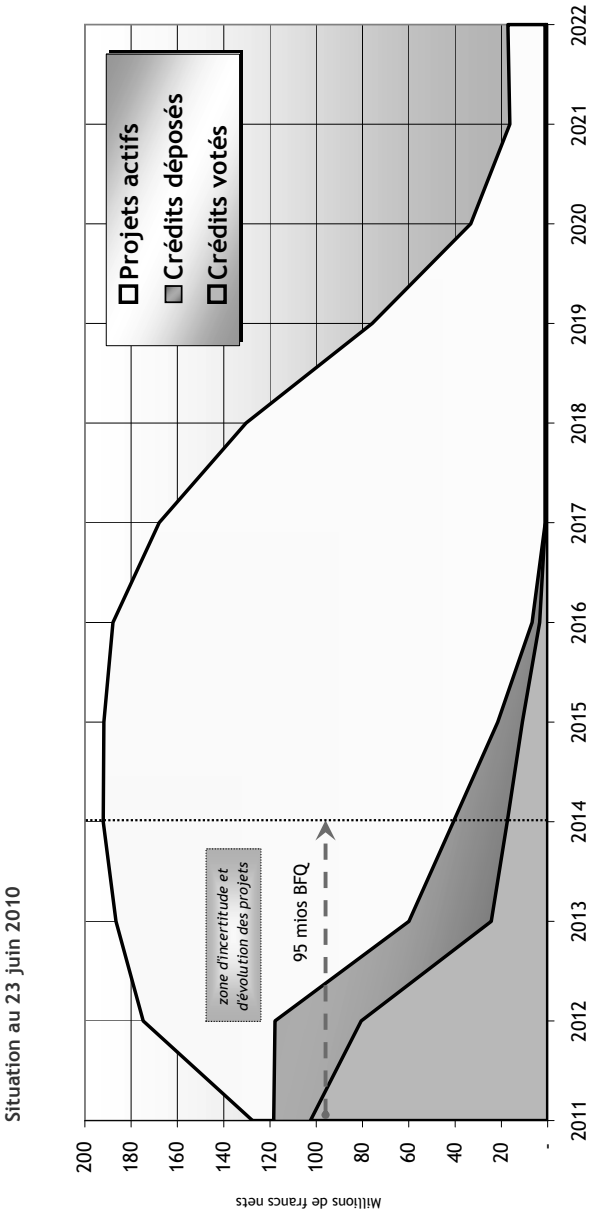


Tableau N° 1

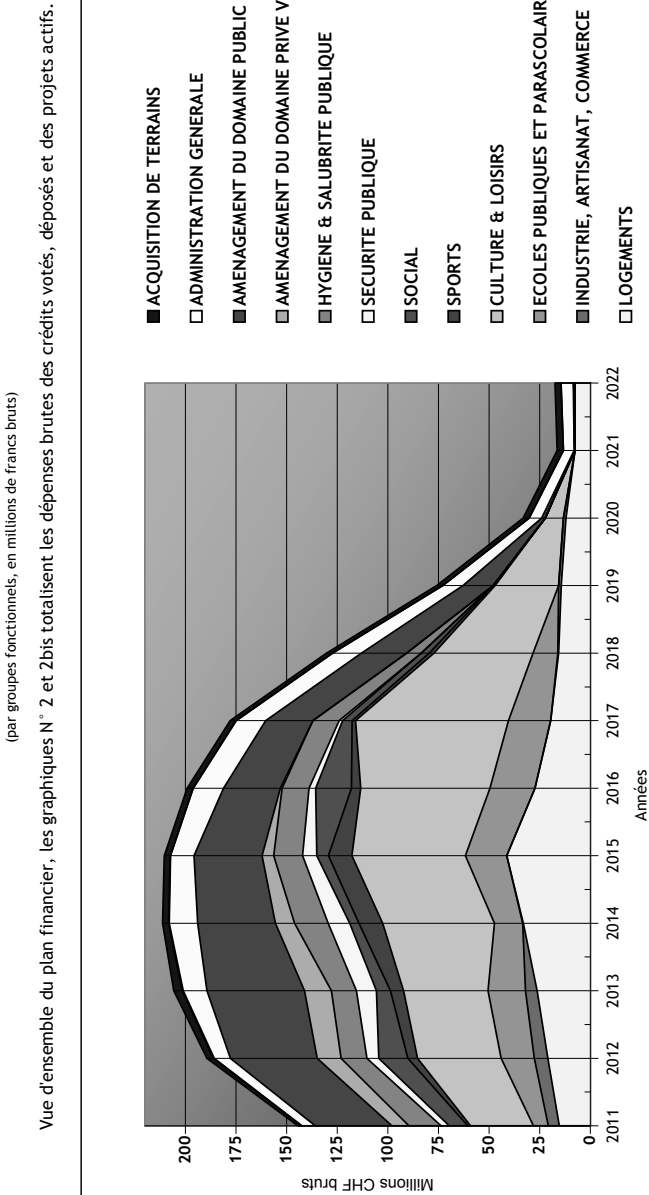
Planification des dépenses et recettes totales (Crédits votés, déposés et projets actifs)

(en millions de francs bruts et nets, arrondis)

	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Totaux bruts	%	Recettes	Totaux nets
	← 29 ^{ème} BFQ →															
Crédits votés	118.9	90.5	34.7	19.5	10.9	3.5	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	284	17.2%	38.5	246
Crédits déposés	16.2	37.4	35.6	23.2	10.7	3.2	-	-	-	-	-	-	126	7.8%	0.5	125
Totaux (votés + déposés)	135.1	127.9	70.3	42.7	21.6	6.7	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	410	25.5%	39	371
Disponibilité théorique	-40.1	-32.9	24.7	52.3	78.4	93.3	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	99.0	770			
Projets actifs	9.4	61.4	135.5	168.6	188.8	192.4	176.9	129.3	74.9	32.3	15.4	16.5	1'201	74.5%	71	1'130
Totaux BRUTS PFI	144.5	189.3	205.7	211.2	210.4	199.1	177.9	130.3	75.9	33.3	16.4	17.5	1'611	100%	110	1'501
Recettes	16.9	14.6	19.2	19.2	18.7	11.3	10.0	-	-	-	-	0.4				
Totaux NETS PFI	127.6	174.8	186.6	192.0	191.8	187.9	167.9	130.3	75.9	33.3	16.4	17.2				1'501
Dépassement théorique net	32.6	79.8	91.6	97.0	91.8	87.9	67.9	30.3	-24.1	-66.7	-83.6	-82.8				321
<i>Projets non planifiés</i>																987
<i>Total net PFI et projets non planifiés</i>																2'488

Graphique N° 2

Répartition temporelle des investissements totaux
Cumul des crédits votés, déposés et des projets actifs (VOT + DEP + PRA)



Graphique N° 2bis

Répartition des investissements totaux
Cumul des crédits votés, déposés et des projets actifs (VOT + DEP + PRA)

(par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts et en pourcentage)

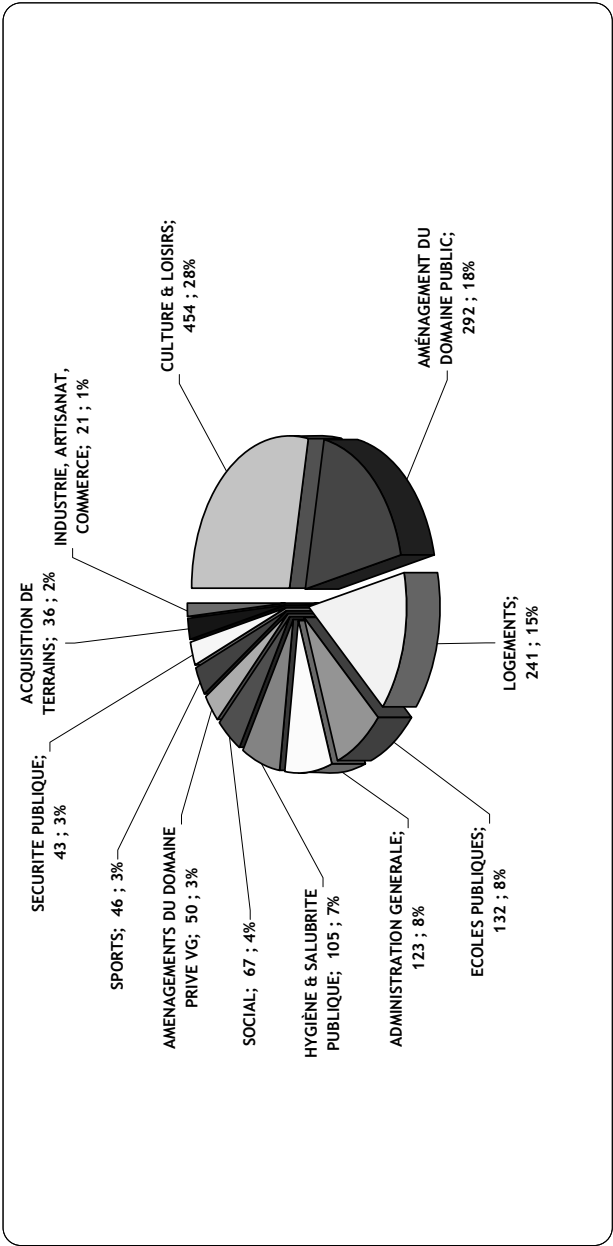


Tableau N° 2

Récapitulation des investissements totaux (Crédits votés, déposés et projets actifs)

(par groupes et sous-groupes fonctionnels, en millions de francs bruts, arrondis)

		2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Totaux bruts	%
	LOGEMENTS	15.4	21.0	26.3	33.1	41.3	27.4	19.6	15.6	14.4	12.1	7.6	7.6	241.4	15.0%
010	Logements (en général)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	1.2	0.1%
011	Logements nouveaux	1.8	2.3	3.7	6.3	9.1	1.3	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	30.5	1.9%
012	Logements existants	13.0	18.6	22.6	26.7	32.0	26.0	18.5	14.5	13.3	11.0	6.5	6.5	209.2	13.0%
013	Logements mis à disposition de tiers	0.5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.5	0.0%
020	INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE	5.3	6.7	5.8	0.3	-	-	-	0.5	1.3	1.2	-	-	21.1	1.3%
030	ECOLE PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE	7.4	16.4	18.4	13.9	20.5	22.3	20.9	12.2	-	-	-	-	131.9	8.2%
030	Constructions existantes	5.7	11.1	12.6	9.6	7.5	2.3	1.9	-	-	-	-	-	50.6	3.1%
031	Nouvelles constructions	1.7	5.3	5.9	4.3	13.0	20.0	19.0	12.2	-	-	-	-	81.3	5.0%
040	CULTURE & LOISIRS	31.0	41.2	41.7	55.2	56.1	63.8	75.5	48.9	31.3	9.0	0.1	-	453.8	28.2%
040	Culture & loisirs (équipements généraux)	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.4	0.0%
041	Bibliothèques, discothèques, vidéothèques	2.2	2.6	3.2	2.5	1.5	1.5	6.5	7.2	3.8	-	-	-	31.1	1.9%
042	Musées, conservatoire & jardin botaniques	24.0	29.3	24.2	38.2	39.1	34.3	38.9	15.0	9.7	-	-	-	252.6	15.7%
043	Théâtres & concerts	3.5	8.2	12.0	13.5	14.7	24.2	23.5	22.1	15.0	7.9	-	-	144.4	9.0%
044	Conservation du patrimoine	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	-	1.1	0.1%
046	Animations & loisirs	0.9	1.1	2.2	0.9	0.7	3.7	6.5	4.5	2.7	1.0	-	-	24.2	1.5%
050	SPORTS	1.4	4.8	6.5	11.7	11.6	4.5	1.8	2.4	1.0	-	-	-	45.6	2.8%
060	SOCIAL	9.1	14.4	6.9	4.6	5.8	17.7	4.6	3.9	-	-	-	-	67.0	4.2%
060	Social (équipements généraux)	5.4	5.4	0.4	0.5	2.0	6.6	3.6	3.7	-	-	-	-	27.6	1.7%
061	Enfants et jeunesse	3.7	8.5	5.7	3.3	3.0	10.3	0.2	0.2	-	-	-	-	34.9	2.2%
063	Personnes âgées	-	0.5	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	-	-	-	-	-	4.5	0.3%
064	Centres sociaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0%
070	SECURITE PUBLIQUE	4.0	5.8	10.0	10.6	7.0	3.3	1.7	-	-	-	-	0.6	43.0	2.7%
070	Sécurité publique (équipements généraux)	0.8	0.8	0.8	0.7	0.6	-	-	-	-	-	-	-	3.8	0.2%
072	Police municipale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0.0%
073	Service d'incendie	3.2	5.0	8.5	9.2	5.7	2.6	1.0	-	-	-	-	-	35.7	2.2%
074	Protection civile	-	-	0.7	0.7	0.7	0.7	0.7	-	-	-	-	-	3.5	0.2%

Tableau N° 2

Récapitulation des investissements totaux (Crédits votés, déposés et projets actifs)

(par groupes et sous-groupes fonctionnels, en millions de francs bruts, arrondis)

		2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Totaux bruts	%
080	HYGIÈNE & SALUBRITÉ PUBLIQUE	15.9	12.8	12.2	16.6	14.3	13.3	13.0	7.2	-	-	-	-	105.3	6.5%
	081 Protection des eaux & de l'environnement	14.7	9.1	8.5	12.2	7.5	6.3	5.0	3.0	-	-	-	-	66.3	4.1%
	082 Enlèvement & traitement des déchets	1.1	3.5	3.2	3.0	4.7	5.0	4.0	1.0	-	-	-	-	25.5	1.6%
	084 Cimetières & crématoires	0.1	0.2	0.5	1.4	2.1	2.0	4.0	3.2	-	-	-	-	13.5	0.8%
090	AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PRIVÉ VG	8.4	11.8	13.4	9.4	5.7	0.9	-	-	-	-	-	-	49.6	3.1%
	091 Parcs & promenades	8.4	10.8	11.8	8.1	5.3	0.8	-	-	-	-	-	-	45.1	2.8%
	092 Moyens de gestion des espaces verts	0.1	1.0	1.6	1.3	0.4	0.1	-	-	-	-	-	-	4.5	0.3%
100	AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC	37.9	42.8	48.1	38.4	33.6	28.1	23.3	22.4	15.0	1.9	0.4	0.3	292.0	18.1%
	100 Aménagement du domaine public (en général)	0.1	-	0.1	-	0.2	0.1	0.2	0.1	0.2	0.1	0.2	0.1	1.4	0.1%
	101 Rues, routes & ouvrages d'art	14.6	13.5	21.7	11.4	5.2	3.5	0.7	1.2	1.2	0.7	0.2	0.2	73.7	4.6%
	102 Places, rues résidentielles, trafic modéré	7.2	20.1	20.9	19.6	16.5	11.8	13.6	14.3	5.6	1.1	-	-	130.6	8.1%
	103 Parkings publics	0.4	0.7	0.4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.4	0.1%
	104 Bâtiments, édifices publics	1.2	1.0	0.3	0.3	1.0	1.3	1.0	-	-	-	-	-	6.1	0.4%
	106 Transports publics	14.5	7.6	4.7	7.1	10.8	11.5	7.9	6.9	8.0	-	-	-	78.8	4.9%
110	ADMINISTRATION GENERALE	6.6	7.9	11.8	14.1	11.6	14.9	14.6	14.2	9.9	6.2	5.3	6.1	123.2	7.6%
	111 Objets mobiliers	5.0	6.0	9.2	11.3	7.8	9.7	9.1	10.3	9.4	6.1	5.2	6.0	95.1	5.9%
	112 Objets immobiliers	1.7	1.9	2.6	2.8	3.8	5.2	5.5	3.9	0.5	0.1	0.1	0.1	28.1	1.7%
120	PLANIFICATION AMÉNAGEMENT LOCAL	0.1	0.5	0.5	0.3	0.1	-	-	-	-	-	-	-	1.5	0.1%
130	ACQUISITION DE TERRAINS	1.9	3.2	4.2	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	36.2	2.2%
	Totaux bruts PFI	145	189	206	211	210	199	178	130	76	33	16	18	1'611	100.0%
	Recettes	17	15	19	19	19	11	10	-	-	-	-	0	110	
	Totaux nets PFI	128	174	187	192	191	188	168	130	76	33	16	18	1'501	

Graphique N° 3

Crédits votés par le Conseil municipal + **Crédits déposés au Conseil municipal**

Opérations en cours de réalisation dont des dépenses sont encore planifiées pour les années 2011 et suivantes. *Crédits d'investissements, non votés, à l'étude du Conseil municipal.*

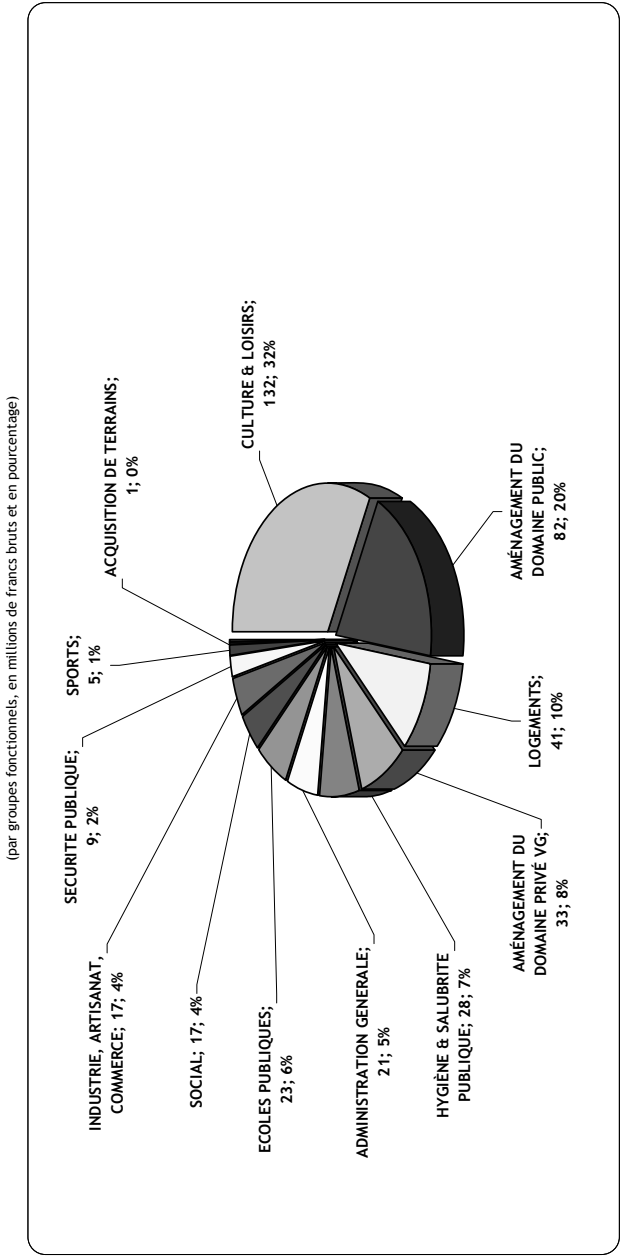


Tableau N° 3

Récapitulation des crédits d'investissements votés et déposés (VOT + DEP)

(par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts, arrondis)

Groupe	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Totaux bruts	%
010 LOGEMENTS	13.9	9.7	6.0	3.0	1.4	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	1.0	41.0	10.0%
020 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE	5.3	6.5	5.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16.8	4.1%
030 ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE	7.2	11.9	3.7	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	23.0	5.6%
040 CULTURE & LOISIRS	30.5	34.6	28.3	23.7	11.7	3.5	-	-	-	-	-	-	132.3	32.2%
050 SPORTS	0.4	0.4	0.8	1.3	1.6	1.0	-	-	-	-	-	-	5.5	1.3%
060 SOCIAL	8.5	8.5	0.3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	17.2	4.2%
070 SECURITE PUBLIQUE	4.0	2.8	0.8	0.7	0.6	-	-	-	-	-	-	-	9.0	2.2%
080 HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE	15.6	11.5	0.7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27.8	6.8%
090 AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG	8.1	8.3	7.2	5.5	4.3	-	-	-	-	-	-	-	33.3	8.1%
100 AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC	35.1	28.0	11.9	6.2	0.3	-	-	-	-	-	-	-	81.5	19.9%
110 ADMINISTRATION GENERALE	6.3	5.7	4.6	2.0	1.6	1.2	-	-	-	-	-	-	21.4	5.2%
120 PLANIFICATION AMENAGEMENT LOCAL	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	-	-	-	-	-	-	-	0.5	0.1%
130 ACQUISITION DE TERRAINS	-	-	1.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.0	0.2%
Totaux bruts	135	128	70	43	22	7	1	1	1	1	1	1	410	100.0%
Recettes	17	10	10	2	-	-	-	-	-	-	-	-	39	
Totaux nets	118	118	60	41	22	7	1	1	1	1	1	1	371	

Graphique N° 4

Projets actifs - (statut PRA & N-PRA)

(par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts et en pourcentage)

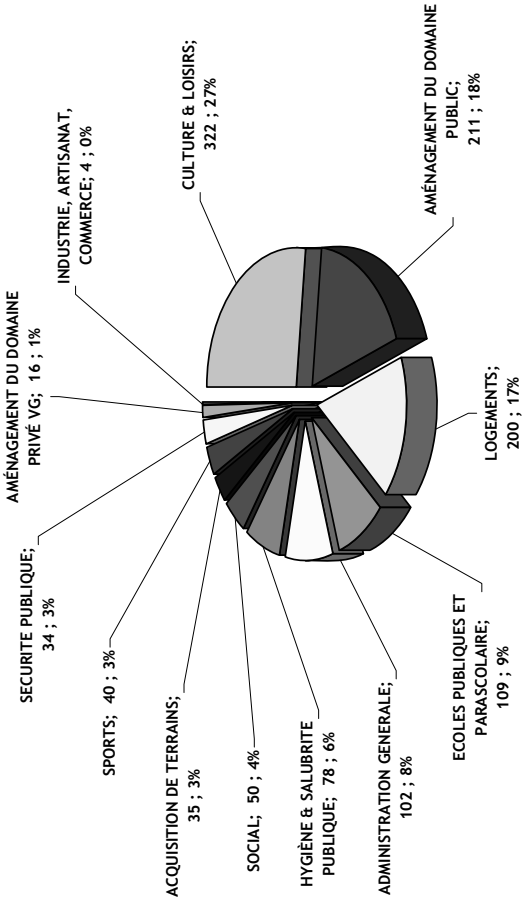


Tableau N° 4

Récapitulation des projets actifs

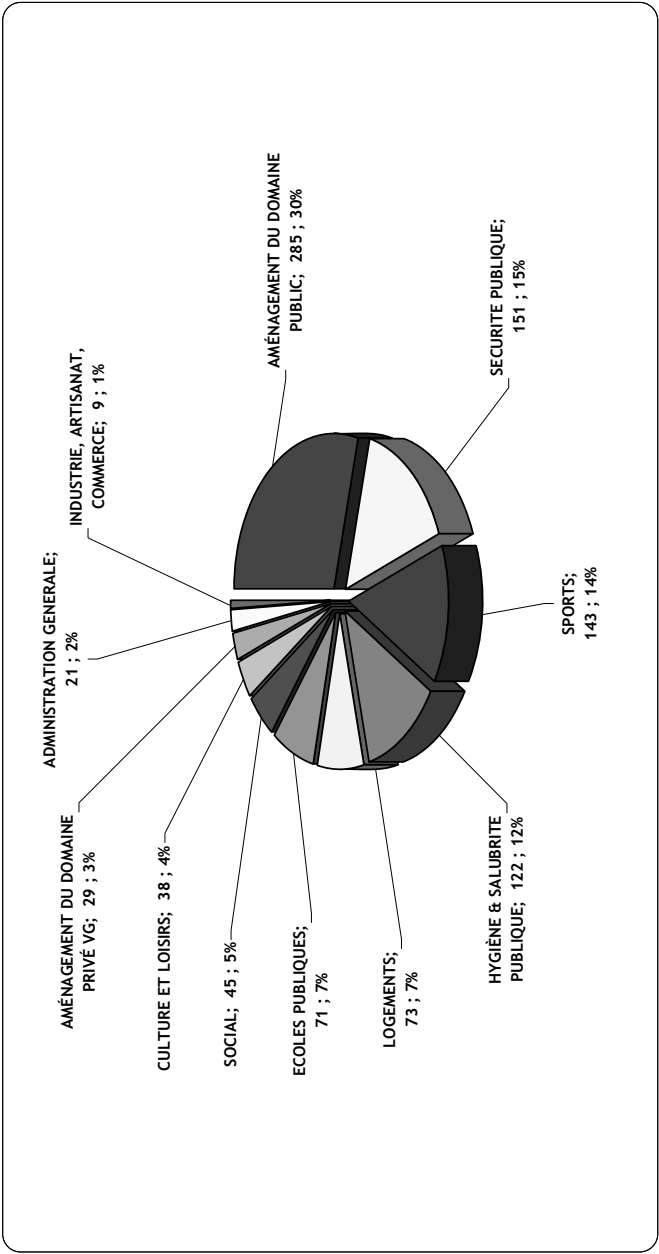
(par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts, arrondis)

Groupe	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Totaux bruts	%
010 LOGEMENTS	1.5	11.3	20.3	30.2	39.9	26.4	18.6	14.6	13.4	11.1	6.6	6.6	200.4	16.7%
020 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE	-	0.2	0.8	0.3	-	-	-	0.5	1.3	1.2	-	-	4.3	0.4%
030 ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE	0.2	4.5	14.8	13.7	20.5	22.3	20.9	12.2	-	-	-	-	108.9	9.1%
040 CULTURE & LOISIRS	0.5	6.7	13.4	31.6	44.4	60.3	75.5	48.9	31.3	9.0	0.1	-	321.5	26.8%
050 SPORTS	1.1	4.4	5.7	10.4	10.0	3.5	1.8	2.4	1.0	-	-	-	40.1	3.3%
060 SOCIAL	0.6	6.0	6.6	4.6	5.8	17.7	4.6	3.9	-	-	-	-	49.8	4.1%
070 SECURITE PUBLIQUE	-	3.0	9.2	9.9	6.4	3.3	1.7	-	-	-	-	0.6	34.0	2.8%
080 HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE	0.3	1.2	11.6	16.6	14.3	13.3	13.0	7.2	-	-	-	-	77.5	6.4%
090 AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG	0.4	3.5	6.2	3.9	1.5	0.9	-	-	-	-	-	-	16.3	1.4%
100 AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC	2.8	14.9	36.2	32.2	33.3	28.1	23.3	22.4	15.0	1.9	0.4	0.3	210.5	17.5%
110 ADMINISTRATION GENERALE	0.3	2.2	7.2	12.1	10.0	13.7	14.6	14.2	9.9	6.2	5.3	6.1	101.8	8.5%
120 PLANIFICATION AMENAGEMENT LOCAL	-	0.4	0.4	0.2	-	-	-	-	-	-	-	-	1.0	0.1%
130 ACQUISITION DE TERRAINS	1.9	3.2	3.2	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	3.0	35.2	2.9%
Totaux bruts	9	61	135	169	189	192	177	129	75	32	15	17	1'201	100.0%
Recettes	0	4	9	17	19	11	10	-	-	-	-	0	71	
Totaux nets	9	57	126	152	170	181	167	129	75	32	15	17	1'130	

Graphique N° 5

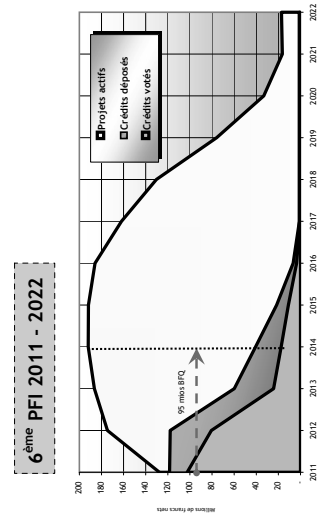
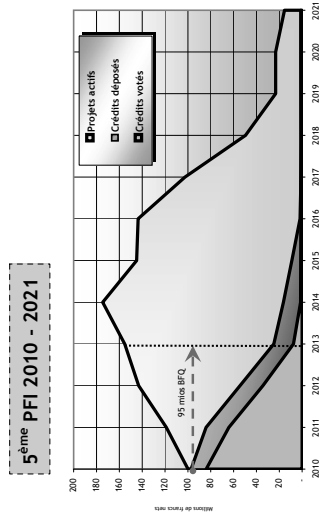
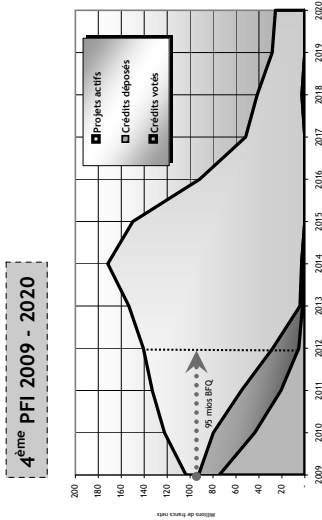
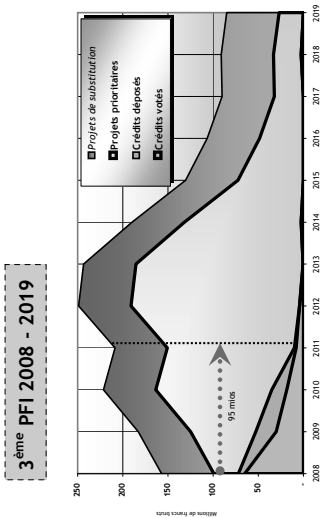
Projets non planifiés (Statut PRNP, non compris dans les calculs et projections financières du PFI)

(par groupes fonctionnels, en millions de francs bruts et en pourcentage)



Comparatif des dépenses totales d'investissement

Représentation du graphique N° 1 pour la période allant du 3^{ème} au 6^{ème} PFI

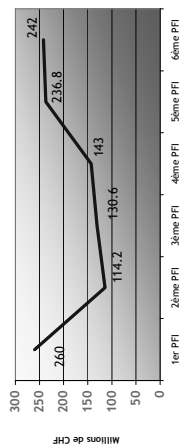


Evolution des dépenses totales planifiées par groupe fonctionnel

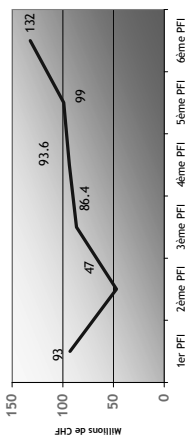
Période allant du premier au sixième PFI (en mio de CHF bruts)

Nouveau

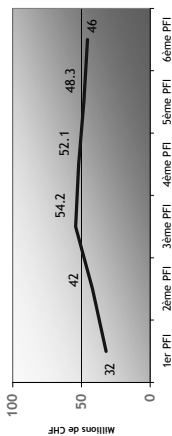
010 - Logements



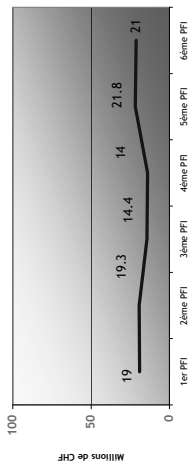
030 - Ecoles publiques & parascolaires



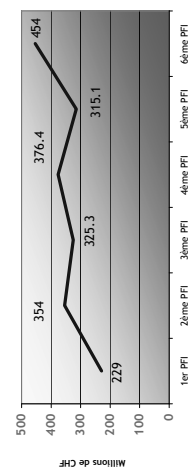
050 - Sports



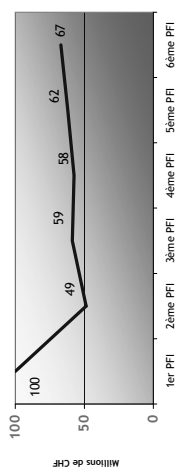
020 - Industrie, artisanat, commerce



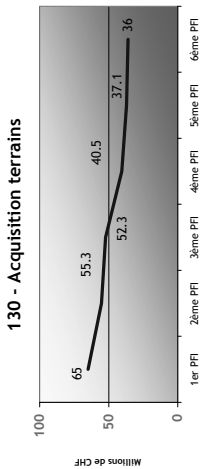
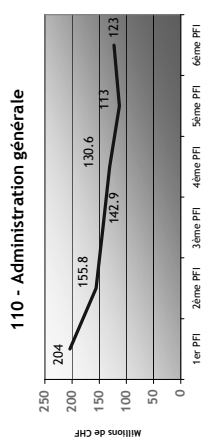
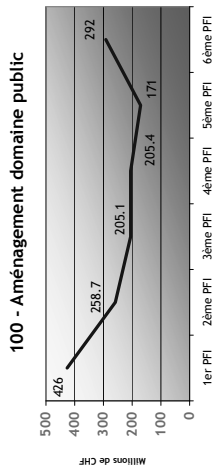
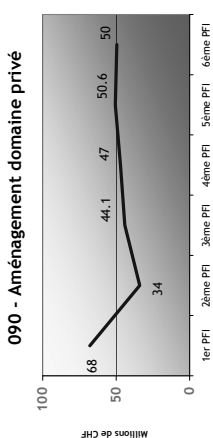
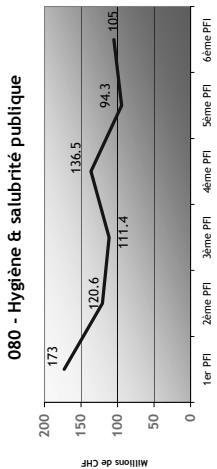
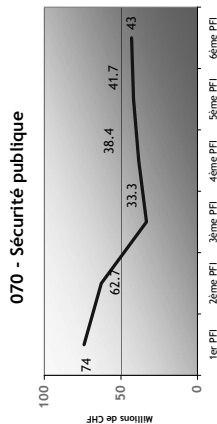
040 - Culture et loisirs



060 - Social



Evolution des dépenses totales planifiées par groupe fonctionnel
Période allant du premier au sixième PFI (en mio de CHF bruts)



Listes détaillées

Chaque objet du PFI est détaillé dans six types de listes :

Crédits d'investissement ou projets
intégrés au plan financier

Potentiel de crédits de réalisation dont
le dépôt devrait intervenir en 2011
statuts PRA et N-PRA

Crédits votés par le Conseil municipal
statut VOT

Crédits déposés au Conseil municipal
statut DEP

Projets actifs
statuts PRA et N-PRA

Nouveaux projets actifs
statut N-PRA

Objets ne faisant pas partie du plan
financier

Projets non planifiés
statut PRNP

**Potentiel de crédits de réalisation dont
le dépôt devrait intervenir en 2011**
(Préétudes et études non comprises)

Potentiel de crédits de réalisation dont le dépôt devrait intervenir en 2011 (études non comprises)						Projets actifs	
N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût estimé CHF bruts	%	
	Gestionnaire	Bénéficiaire					
10							
LOGEMENTS				<i>Total du groupe fonctionnel</i>	50'485'000	11	
011.047.08	ARC	GIM	Industrie 9, rue de l' : [012.047.08]	Construction d'un immeuble de logements	2'491'000		
012.002.10	BAT	GIM	Navigation 36, rue de la :	Rénovation de l'immeuble [St 0.36]	3'000'000		
012.002.16	BAT	GIM	Navigation 38, rue de la :	Rénovation de l'immeuble [St 0.45]	3'000'000		
012.004.06	BAT	GIM	Minoteries 1-3-5-7, rue des :	Réfection toiture et façades [St 0.63]	13'000'000		
012.005.06	BAT	GIM	Carouge 98-100-102, rue de :	Réfection toiture et façades [St 0.63]	13'000'000		
012.036.14	BAT	GIM	Lissignol 1-3, Rousseau 12, rues :	Rénovation des immeubles [St 0.34]	4'200'000		
012.047.08	ARC	GIM	Industrie 7, rue de l' : [011.047.08]	Rénovation de l'immeuble [St 0.37]	1'494'000		
012.074.02	ARC	GIM	Dassier 15, rue :	Rénovation immeuble & aménagement combles [St 0.45]	7'300'000		
012.810.08	ENE	GIM	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PF	3'000'000		
20				<i>Total du groupe fonctionnel</i>	600'000	0	
020.032.02	BAT	EXT	INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)				
			Mont-Blanc 8, quai du, Mouettes genevoises :	Rénovation et mise aux normes des vestiaires	600'000		
30							
ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE				<i>Total du groupe fonctionnel</i>	22'214'000	5	
030.077.06	ECO	ECO	Dizerens 26, rue, Ecole Hugo-de-Senger II :	Entretien façades & éléments intérieurs	1'000'000		
030.083.04	ARC	ECO	Crêts-de-Champel 40, avenue des :	Rénovation de l'école	21'214'000		
40							
CULTURE & LOISIRS				<i>Total du groupe fonctionnel</i>	205'610'000	46	
042.009.10	ARC	MAH	Charles-Galland 2, rue - MAH : [Fr. 44 milo net]	Extension & réaménagement du musée	84'110'000		
042.043.02	BAT	CJB	Impératrice 1, ch. de l' - CJB, BOT III :	Rénovation du bâtiment	3'800'000		
042.095.04	ARC	DC	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du :	Construction dépôt collections patrimoniales	44'850'000		
043.007.03	ARC	SEC	Gare-des-Eaux-Vives, av. de la :	Construction de la Nouvelle Comédie	70'850'000		
046.060.02	BAT	DEJ	Diverses maisons de quartier :	Désamiantage	2'000'000		
50				<i>Total du groupe fonctionnel</i>	12'300'000	3	
SPORTS							
050.002.04	BAT	SPO	Ecu 13 ch. de l', Centre sportif Bois-des-Frères :	Remplacement d'un terrain en gazon synthétique	800'000		
050.012.24	BAT	SPO	Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire intérieure Vernets :	Travaux Patinoire, 3ème phase	5'000'000		
050.016.04	BAT	SPO	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde :	Rénov. vestiaires & abords + séparation réseaux eau	3'500'000		
050.047.04	BAT	SPO	Vessy 31, rte de, Centre sportif Vessy :	Remp. ter. stab. par gazon synt, éclair. tennis	3'000'000		

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

939

Potentiel de crédits de réalisation dont le dépôt devrait intervenir en 2011 (études non comprises)					Projets actifs	
N° PFI	Service Gestionnaire	Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé CHF bruts	%
60					Total du groupe fonctionnel	
SOCIAL					8'083'000	2
061.012.01	DPE	DPE	Ernest-Ansermet, quai, "TSR" :	Mobilier et matériel pour places de crèche	140'000	
061.057.02	DCA	DPE	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue :	Construction d'une nouvelle crèche	750'000	
061.057.04	DPE	DPE	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	233'000	
061.057.10	DPE	DPE	John-Grasset 6, rue :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	210'000	
70					Total du groupe fonctionnel	
SECURITE PUBLIQUE					3'500'000	1
074.050.02	BAT	SIS	Divers lieux :	Rénovation et mise en conformité des abris PC	3'500'000	
80					33'620'000	
HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE					2'550'000	8
081.007.02	GCI	GCI	Boisserette, quartier de la :	2e étape collecteur EP (Le-Corbuser - Chevillarde)	2'550'000	
081.008.32	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	PGEE - Interventions prioritaires, étape 1	6'000'000	
081.011.02	GCI	GCI	Franchises, rte des : [101.700.06]	Construction d'un collecteur EP	2'500'000	
081.031.08	GCI	GCI	Paix, av. de la : [101.044.08]	Mise en séparatif du réseau d'assainissement	2'700'000	
081.045.02	GCI	GCI	Sauter, rue : [101.020.12]	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	1'800'000	
081.048.00	GCI	GCI	Velours, ch. du : [101.830.14]	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	950'000	
081.050.00	GCI	GCI	Voltaire, Malatrex, Vuache, rues : [101.700.08]	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	1'950'000	
081.053.02	GCI	GCI	Pont d'Arve, bd du : [101.701.12]	Construction de collecteurs à régime séparatif EU/EP	1'100'000	
081.502.06	GCI	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Violier, rue : [106]	Travaux d'assainissement, 1ère étape	5'800'000	
081.502.08	GCI	GCI	CEVA - Champel, plateau de : [106.502]	Travaux d'assainissement	2'500'000	
082.015.12	LOW	LOW	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Assainissement véhicules VWP - GCI - LOW [1]	2'650'000	
082.015.14	LOW	LOW	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Assainissement véhicules VWP - GCI - LOW [1]	3'000'000	
082.026.00	LOW	LOW	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Renouvellement conteneurs & matériel tri sélectif	120'000	
100					Total du groupe fonctionnel	
AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC					88'310'000	20
101.020.12	GCI	GCI	Sauter, rue : [081.045.02]	Entretien et rénovation du domaine public	800'000	
101.044.08	GCI	GCI	Paix, av. de la : [081.031.08]	Reconstr. réaménagement chaussée & trottoirs	6'700'000	
101.400.40	GCI	GCI	Carouge, pont, Pont-Neuf : [Fr. 1.3 mio net, OA 5203]	Réfection de l'ouvrage (partic. commune de Carouge)	3'610'000	
101.400.44	GCI	GCI	Fontenette, pont de la : [OA 5204]	Entretien de l'ouvrage	500'000	
101.400.46	GCI	GCI	Val d'Arve, pont du : [OA 5205]	Entretien de l'ouvrage	500'000	
101.400.48	GCI	GCI	Paix, pont de l'avenue de la : [OA 5001]	Entretien et renforcement de l'ouvrage	2'600'000	
101.550.02	GCI	GCI	Eugène-Rigot, ch. : [081.031.04]	Elargissement et reconstruction du chemin	220'000	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Potentiel de crédits de réalisation dont le dépôt devrait intervenir en 2011 (études non comprises)					Projets actifs	
N°	PFI	Service	Localisation	Libellé	Coût estimé CHF bruts	%
		GCI			500'000	
	101.601.02	GCI	QV - Tir, rue du :	Entretien et rénovation du domaine public	500'000	
	101.700.02	GCI	OPB - Pestalozzi, rue de; Trembley, av. de :	Aménagements et assainissement du bruit	600'000	
	101.700.06	GCI	OPB - Franchises, rte des : [081.011.02]	Aménagements et assainissement du bruit	5'100'000	
	101.700.08	GCI	OPB - Voltaire, rue : [081.050.00]	Aménagements et assainissement du bruit	1'500'000	
	101.701.02	GCI	OPB - Montchoisy, Eaux-Vives, rues :	Aménagements et assainissement du bruit	2'000'000	
	101.701.10	GCI	OPB - Mail, avenue du :	Aménagements et assainissement du bruit	600'000	
	101.701.12	GCI	OPB - Pont d'Arve, bd. du : [081.053.02]	Pose de revêtement phono absorbant	1'800'000	
	101.830.05	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Amén. env. urb compl à imm, équipements, PLQ-PLCP 12-13	1'600'000	
	101.830.14	GCI	Velours, ch. du : [081.048.00/102.015.13]	Amén. cpl à construction immeubles, suite PLQ-PLCP	4'100'000	
	101.860.06	GCI	QV - Diverses rues :	Réalisations et aménagements cyclables	2'100'000	
	102.500.02	GCI	TCOB - Simon-Goulart, place : [081/101/106]	Aménagement de places et rues à trafic modéré	3'200'000	
	102.600.28	GCI	QV - Kazem-Radjavi, rue :	Participation aux travaux d'aménagements	2'000'000	
	102.605.10	GCI	QV - Rois, rue des :	Aménagements de la rue	4'000'000	
	102.750.10	GCI	ZP - Châteaubriand, place de; Butini, rue de :	Aménagement zone piétonne	800'000	
	102.750.22	GCI	ZP - Grottes, pl. des : [101.006]	Reconstruction et aménagement de la place	1'500'000	
	102.752.22	GCI	ZP - Diverses rues :	Mesures de piétonisation, IN-2 (166)	20'000'000	
	106.502.06	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Viollier, rue : [081]	Aménagements en liaison, 1ère étape	1'300'000	
	106.507.02	GCI	Diverses rues - TPG :	Réhaussement arrêts de tram	7'000'000	
ADMINISTRATION GENERALE					Total du groupe fonctionnel	3
110					11'500'000	
	111.034.14	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :	11ème PRV - Renouv. véhicules (hors SIS & voirie)	3'500'000	
	111.034.16	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Assainissement des véhicules lié au 11ème PRV	2'000'000	
	111.047.12	CMAL	Dpt Finances et logement :	10ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	3'000'000	
	112.042.04	BAT	La Grange, villa :	Rénovation des salons	3'000'000	
ACQUISITION DE TERRAINS					Total du groupe fonctionnel	2
130					8'300'000	
	130.001.17	DCA	Dpt Constructions et aménagement - OPF :	Acquisitions foncières 2009-2012	8'300'000	

Crédits d'investissements votés par le Conseil municipal

(Opérations en cours dont des dépenses sont planifiées sur la période du plan)

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés														VOT	
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation		Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
Statut	N° PR	Libellé	2011			2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
10 LOGEMENTS (PF)															
11 Logements nouveaux															
011.036.04	ENE	Cendrier 1-3, rue du : [061.047]	25.11.2008	583'000	380'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	656/2	Equipement centrale photovoltaïque en toiture	01.04.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
011.052.02	DFL	Fondation Ville de Genève pour logement social :	19.01.2005	20'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
VOT	377	Financement de la fondation	15.02.2006		1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
011.056.01	ARC	Jean-Calvin, Pelisserie (angle), rues :	22.06.2009	1'950'000	0	800'000	350'000	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	713	Concours, études immn. logements, espaces publics	28.04.2010		0	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :				22'533'000	1'380'000	1'800'000	1'350'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
					1'000'000	1'800'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
				Nombre d'objets :	Dép. totales : 14'330'000										
				3											
12 Logements existants															
012.002.07	BAT	Navigation 36 - 38, rue de la :	15.09.2009	400'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	721/2	Etude de rénovation des immeubles	12.12.2009		150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.004.01	BAT	Minoteries 1-3-5-7, rue des :	04.12.2001	330'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	175	Etude de réfection toiture et façades	25.05.2002		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.005.01	BAT	Carouge 98-100-102, rue de :	04.12.2001	298'000	190'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	175	Etude de réfection toiture et façades	25.05.2002		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.015.01	ARC	Tour-de-Boël 7, rue de la :	10.04.2001	311'747	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	117	Etude de rénovation de l'immeuble	15.01.2002		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.034.02	ARC	St-François 4, pl. Villa Freundler [091.009/061.104]	12.05.2009	3'161'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	700/1	Travaux de rénovation de la villa	19.05.2010		1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.036.07	BAT	Rousseau 14, rue :	04.11.2008	2'669'047	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	653	Rénovation de l'immeuble	12.05.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
012.036.13	BAT	Lissignol 1-3, Rousseau 12, rues :	14.10.2008	400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	652/2	Etude pour la rénovation des immeubles	23.06.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

943

Crédits d'investissement votés										VOT	
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)						
Statut	N° PR				2011	2013	2015	2017	2019	2021	
					2012	2014	2016	2018	2020	2022	
012.044.04 VOT	ARC 648	Etuves 15, rue des : [lié à Grenus 2] Rénovation du bâtiment	14.10.2008 11.03.2009	3'826'000	1'400'000 1'200'000	800'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.044.06 VOT	ARC 649	De-Grenus 2, pl. : [lié à Etuves 15] Rénovation du bâtiment	14.10.2008 11.03.2009	2'869'700	900'000 1'000'000	500'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.046.03 VOT	ARC 725	Industrie 8, rue de l' : Rénovation du bâtiment [St 0.29]	16.09.2009 18.05.2010	1'379'000	600'000 400'000	70'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.046.05 VOT	ARC 727	Industrie 12, rue de l' : Rénovation du bâtiment [St 0.19]	16.09.2009 18.05.2010	1'645'500	1'000'000 500'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.047.03 VOT	ARC 726	Industrie 11, rue de l' : Rénovation du bâtiment	16.09.2009 18.05.2010	1'846'500	900'000 500'000	100'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.049.03 VOT	BAT 721/3	Goetz-Monin 8, rue : Etude pour rénovation de l'immeuble	15.09.2009 12.12.2009	300'000	300'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.060.01 VOT	BAT 495/4	Grottes 6, 6bis, rue, Grottes 12-14, place : Etudes pour la rénovation des immeubles	12.09.2006 20.03.2007	555'000	280'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.060.10 VOT	ARC 721/4	Grottes 8, 10, Amis 9, rues des : Etude constr. & rénov. Immeubles logements	15.09.2009 12.12.2009	650'000	400'000 400'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.060.16 VOT	BAT 723	Grottes 12-14, place des : [étude 012.060.01] Rénovation de l'immeuble [St 0.41]	16.09.2009 18.05.2010	2'083'000	900'000 800'000	100'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.062.03 VOT	ARC 567	Giuseppe-Motta 20, av. : Rénovation de l'immeuble d'habitation	11.09.2007 23.06.2009	1'411'100	700'000 600'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.066.04 VOT	ARC 568/1-2	Impératrice 10, ch. de l' : Rénovation enveloppe, salon & aménag. ext. château	11.09.2007 20.02.2008	2'773'900	300'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.069.09 VOT	ARC 652/3	Lausanne 27, rue de : Etude compl. rénovation & surélévation immeuble	14.10.2008 23.06.2009	310'000	100'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	
012.074.01 VOT	ARC 300	Dassier 15, rue : Etude de rénovation de l'immeuble	11.11.1997 10.02.1998	350'000	70'000 20'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés													VOT			
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
012.089.03	BAT 652/4	Rousseau 7, rue : Etude [2] pour la rénovation de l'immeuble	14.10.2008 23.06.2009	300'000	100'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
012.092.01	ARC 117	Taconnerie 6, pl. de la : Etude de rénovation de l'immeuble	10.04.2001 15.01.2002	186'052	0		20'000		70'000	0	0	0	0	0	0	0
012.102.02	ARC 663/1	Cité-de-la-Corderie 10, rue de la : Rénovation immeuble, install. pompe à chaleur	20.01.2009 13.05.2009	3'318'860	800'000 280'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
012.102.06	ENE 663/2	Cité-de-la-Corderie 10, rue de la : Equipement centrale photovoltaïque en toiture	20.01.2009 13.05.2009	68'810	68'810		0		0	0	0	0	0	0	0	0
012.810.06	ENE 718	Dpt Constructions et aménagement : Travaux liés à la politique énergétique PF	22.06.2009 16.02.2010	4'036'000	500'000 500'000		500'000		500'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					12'058'810		2'590'000		70'000		0	0	0	0	0	0
					7'850'000		580'000		0						231'488'10	
Nombre d'objets :					25											
013.004.03	13 ARC	Logements mis à disposition de tiers														
545/1-2	ARC	Lyon 45bis - 49, rue de, Clos Voltaire : Restauration enveloppe bâtiment, aménag. & mobilier	17.04.2007 21.05.2008	2'307'600	500'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					2'307'600		500'000		0	0	0	0	0	0	0	0
					0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					1											
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					60'319'816		13'938'810		4'390'000		1'420'000		1'000'000		1'000'000	500'000
					8'850'000		2'380'000		1'000'000		1'000'000		1'000'000		1'000'000	1'000'000
Nombre d'objets :					29											
															379'788'10	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

945

Crédits d'investissement votés													VOT																				
N° PFI		N° Groupe Gestionnaire		Localisation Libellé		Dates de dépôt et de vote		Coût voté		Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)																							
Statut		N° PR								2011		2012		2013		2014		2015		2016		2017		2018		2019		2020		2021		2022	
20 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)																																	
020.014.07		ARC		Châtelaine 43, av. de, ZIC :		12.09.2006		300'000		200'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
VOT		495/CA		Préétude image directrice & projet d'Ecopôle		20.03.2007		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
020.023.06		BAT		Rade, pourtour de la :		06.04.2009		2'190'000		290'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
VOT		689		Remplacement pavillons glaciers, kiosques, WC publ.		22.06.2009		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
020.024.00		BAT		Rousseau 1, île J.-J. :		20.01.2009		626'200		200'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
VOT		661		Réaménagement du pavillon		28.04.2010		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
020.027.03		BAT		Lausanne 126, rue de, restaurant "Perle du Lac" :		15.09.2009		150'000		50'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
VOT		721/1/CA		Etude de rénovation		09.06.2010		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
020.030.02		DFL		Fondetec :		10.06.2009		10'000'000		2'500'000		0		2'500'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
VOT		711		Financement du capital de dotation		16.02.2010		0		2'500'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :								13'266'200		3'240'000		2'500'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
								5		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
Nombre d'objets :																																	
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :								13'266'200		3'240'000		2'500'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
								5		2'500'000		2'500'000		0		0		0		0		0		0		0		0		0		0	
Dép. totales :																																	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés												VOT				
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
030.025.16	ENE	William-Lescage 12, ch. Ecole de Cayla :	19.01.2010	624'600	600'000		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	756/2	Constr. centrale photovoltaïque	18.05.2010		0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
030.035.06	ECO	Carl-Vogt 69, boulevard :	24.03.2010	1'748'000	0		190'000		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	776/1	Refection partielle de l'école & place de jeux	27.04.2010		1'300'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
030.035.08	ARC	Village-Suisse, rue du :	27.04.2010	443'000	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	776/3	Travaux préparatoires terrain & remise en état	27.04.2010		0		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0
030.083.03	ARC	Crêts-de-Champel 40, avenue des :	22.04.2008	786'000	200'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	612	Etude de rénovation de l'école	17.09.2008		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					17'924'100		5'400'000	1'490'000	0	0	0	0	0	0	0	0
					6'863'000		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 13'953'000											
					8											
					Nombre d'objets :											
31	Nouvelles constructions															
031.009.02	ECO	Blanc, de France, av., "Foyer de Sâcheron" :	16.09.2008	110'000	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	636/4	Mobilier, équipements restaurant scolaire	13.05.2009		110'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
031.015.02	ARC	Lamarline 16bis, rue :	10.04.2001	175'696	250'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	117	Etude [2] d'aménagement d'un restaurant scolaire	15.01.2002		0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
031.068.02	DCA	Chandieu, rue :	12.05.2009	650'750	0		0		0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	703	Acquisition de la parcelle N° 326	20.01.2010		650'750		0		0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					936'446		250'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					760'750		0		0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 10'107'500											
					3											
					Nombre d'objets :											
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					18'860'546		5'650'000	1'490'000	0	0	0	0	0	0	0	0
					7'623'750		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 14'963'750											
					11											
					Nombre d'objets :											

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

947

Crédits d'investissement votés												VOT				
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
40 CULTURE & LOISIRS																
40 Culture & loisirs (équipements généraux)																
		BAT	Bâtiments culturels :	06.06.2006	2'970'000	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
040.026.01	VOT	471	Amélioration accessibilité des personnes handicapées	08.05.2007		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					2'970'000	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 400'000											
41 Bibliothèques, discothèques, vidéothèques																
041.018.11	VOT	BAT	Bastions, parc des - BGE :	09.10.2007	300'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		574/3	Etude de mise à niv. des installations techniques	23.06.2008		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
041.022.02	VOT	BGE	Bastions, parc des :	19.04.2005	1'000'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		397	Rétroconversion des anciens fichiers du 19 ^e siècle	09.11.2005		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
041.022.06	VOT	BGE	Bibliothèques scientifiques du DC :	16.09.2008	10'000'000	1'500'000	2'000'000	1'500'000	1'500'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0
		629	Catalogage rétrospectif des collections	23.03.2010		2'000'000	1'500'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0
041.028.03	VOT	DSIC	Bibliothèques et discothèques municipales :	18.05.2005	1'479'000	200'000	160'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		408/1	Evolution systèmes information & communication	08.11.2005		200'000	30'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
041.030.02	VOT	BMU	Bibliothèques et discothèques municipales :	20.03.2007	682'000	190'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		540	Catalogage rétrospectif de documents musicaux	10.10.2007		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					13'461'000	2'090'000	2'160'000	1'500'000	1'500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 10'480'000											
42 Musées, conservatoire & jardin botaniques																
042.009.08	VOT	ARC	Charles-Galland 2, rue - MAH :	26.06.2006	3'600'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		482	Etudes extension & réaménagement du musée	26.02.2007		1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
042.024.04	VOT	ARC	Impératrice 1, ch de - CJB, BOT V : [Fr. 0 net]	20.01.2009	11'828'600	400'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
		664/1	Construction 5 ^{ème} étape (herbier, esp. public, etc.)	13.05.2009		4400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés										VOT						
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR				2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
042.024.06	DSIC	Impératrice 1, ch de - CJB, BOT V : [Fr. 0 net]	20.01.2009	122'100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	664/2	Equipement informatique	13.05.2009		122'100											
042.024.08	CJB	Impératrice 1, ch de - CJB, BOT V : [Fr. 0 net]	20.01.2009	307'300	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	664/3	Mobilier & matériel d'exploitation	13.05.2009		307'300											
042.024.10	CJB	Impératrice 1, ch de - CJB, BOT V : [Fr. 0 net]	20.01.2009	82'100	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	664/4	Deplacement des collections herbar	13.05.2009		82'100											
042.034.06	ARC	Carl-Vogt 65, boulevard - MEG : [Fr. 50 mio net]	13.10.2009	63'490'000	12'000'000	15'000'000	5'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	739/1	Agrandissement et rénovation du musée	23.03.2010		15'000'000	12'000'000	3'000'000									
042.034.10	DSIC	Carl-Vogt 65, boulevard - MEG :	13.10.2009	212'400	0	110'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	739/2	Equipement matériel informatique & télécommunication	23.03.2010		100'000	0	0									
042.034.12	MEG	Carl-Vogt 65, boulevard - MEG :	13.10.2009	1'773'000	0	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	739/3	Equipement salles d'exposition et ateliers	23.03.2010		750'000	220'000	0									
042.037.03	ARC	Lausanne 192, rte. de La Console - CJB :	15.09.2009	340'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	721/5	Etude cpl [3] de rénovation générale du bâtiment	12.12.2009		0	0										
042.040.06	BAT	Malagnou 1, rte de - MHN : [crédit I]	22.04.2008	9'665'300	3'600'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	604/1	Réfection des façades	15.10.2008		1'300'000	0	0									
042.040.08	BAT	Malagnou 1, rte de - MHN : [option 1]	22.04.2008	659'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	604/2	Remplacement faux plafonds salles exposition	15.10.2008		159'000	0	0									
042.040.10	BAT	Malagnou 1, rte de - MHN : [option 2]	22.04.2008	284'700	284'700	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	604/3	Installation centrale photovoltaïque sur toiture	15.10.2008		0	0										
042.040.12	BAT	Malagnou 1, rte de - MHN : [option 3]	22.04.2008	685'300	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	604/4	Diverses améliorations constructives, façades	15.10.2008		480'000	0	0									
042.043.01	BAT	Impératrice 1, ch. de l' - CJB, BOT III :	16.09.2008	300'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	633	Etude de rénovation du bâtiment	20.01.2009		0	0										

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

949

Crédits d'investissement votés										VOT							
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
042.095.03	ARC	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du :	17.09.2008	3'150'000	1'300'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	641/1	Concours, étude constr. dépôt collections patrim.	06.04.2009		850'000		0		0		0		0		0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					96'499'800	23'766'800	15'910'000	5'800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					15	Dép. totales :											82'965'200
43 Théâtres & concerts																	
043.007.02	ARC	Gare-des-Eaux-Vives, av. de la :	06.06.2006	4'000'000	1'000'000		500'000		0		0		0		0	0	
VOT	473	Concours & étude implantation Nouvelle Comédie	20.02.2008		1'500'000		0		0		0		0		0	0	
043.009.05	BAT	Théâtre 11, bd. du, Grand-Théâtre :	04.11.2003	550'000	150'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	307	Etude générale de rénovation du théâtre	21.01.2004		200'000		0		0		0		0		0	0	
043.044.03	ARC	Frontenex 71, rte. de, La Grange, parc :	08.11.2005	3'922'760	1'400'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	436/1	Restauration de l'Orangerie-Théâtre & serres	16.01.2008		980'000		0		0		0		0		0	0	
043.044.04	ARC	Frontenex 71, rte. de, La Grange, parc :	08.11.2005	635'520	300'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	436/2-3	Equip. & mobilier, théâtre & buvette de l'Orangerie	16.01.2008		0		0		0		0		0		0	0	
043.049.01	BAT	Carouge 52, rue de, Théâtre Pitoëff :	14.10.2008	175'000	30'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	652/6	Etude pour rénovation des installations scéniques	23.06.2009		0		0		0		0		0		0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					9'283'280	2'880'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					5	Dép. totales :											6'060'000
46 Animations & loisirs																	
046.040.02	BAT	Terreaux-du-Temple 8, rue des, Salle du Faubourg :	17.08.1989	356'269	200'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	226	Préétude complémentaire pour rénovation	20.03.1990		150'000		0		0		0		0		0	0	
046.105.04	SAM	"2012 Rousseau pour tous"	20.01.2010	686'000	500'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	760/1	Création dispositif scénographique événementiel	28.04.2010		0		0		0		0		0		0	0	
046.105.06	SAM	Rousseau, île & dans la ville :	20.01.2010	166'500	100'000		0		0		0		0		0	0	
VOT	760/2	Création d'une signalétique permanente	28.04.2010		0		0		0		0		0		0	0	

Crédits d'investissement votés											VOT
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire N° PR	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)						
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					800'000 150'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					29'936'800 29'998'400	18'570'000 13'750'000	7'300'000 1'300'000	0 0	0 0	0 0	950'000 0
Dép. totales :					100'855'200						
50 SPORTS											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					150'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					150'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	150'000 0
Dép. totales :					150'000						
60 SOCIAL (équipements généraux)											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					16'535'040 4'400'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					16'535'040 4'400'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Dép. totales :					150'000						
050.016.01 VOT											
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					80'000 70'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

951

Crédits d'investissement votés														VOT			
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Statut	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
61 Enfance & jeunesse																	
061.002.04	BAT	668	Rothschild 28-30, rue : Rénovation partielle auberge de jeunesse	18.02.2009 16.09.2009	3'376'800	1'400'000 1'300'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.025.05	ARC	652/7	Lamartine 2, rue, "Les Gazouillis" : Etude cpl. agrandissement & rénovation crèche	14.10.2008 23.06.2009	290'000	130'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.038.04	DPE	636/5	Blanc, de France, av., "Foyer de Sécheron" : Mobilier, équipements, jeux espace de vie enfantine	16.09.2008 13.05.2009	145'700	0 145'700	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.047.02	ARC	656/1	Cendrier 1-3, rue du : [011.036] Aménag. espace vie enfantine, arcade & abords	25.11.2008 01.04.2009	2'623'000	990'000 1'500'000	200'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.047.04	DPE	656/3	Cendrier 1-3, rue du : [011.036] Mobilier, jeux, informatique espace vie enfantine	25.11.2008 01.04.2009	253'000	0 253'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.059.01	BAT	721/8	Rothschild 27, rue : Etude création crèche & aménag. locaux ASM	15.09.2009 12.12.2009	200'000	100'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.061.02	DPE	748/3	Saint-Jean 12, rue, "Pomme d'Api" : [030.021] Equipement en mobilier du jardin d'enfants	10.11.2009 17.02.2010	57'500	0 0	57'500 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.064.01	BAT	652/CA	Terreaux-du-Temple 6, rue des, Maison du Faubourg : Etudes d'aménagement de la cuisine	14.10.2008 23.06.2009	50'000	50'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
061.104.02	DEJ	700/3	St-François 4, pl. Villa Freundler [012.034/091.009] Mobilier et équipements, activités jeunesse	12.05.2009 19.05.2010	21'600	0 0	21'600 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					7'017'600	26'70'000 3'198'700	279'100 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
TOTALS DU GROUPE FONCTIONNEL :					9	25'809'240	8'060'000 8'476'900	279'100 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	61'478'000 16'816'000
					14	Dép. totales : 16'816'000											

Crédits d'investissement votés											VOT					
N° PFI		N° Groupe Gestionnaire	Localisation		Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
Statut	N° PR	N°	Libellé	2011			2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
70 SECURITE PUBLIQUE																
70 Sécurité publique (équipements généraux)																
070.002.00	DSIC				09.10.2007	5'350'377	840'000	770'000	620'000	0	0	0	0	0	0	0
VOT	569				16.01.2008		810'000	740'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						5'350'377	840'000	770'000	620'000	0	0	0	0	0	0	0
							810'000	740'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :						1	Dép. totales :									
							3'780'000									
73 Service Incendie																
073.028.02	SIS				09.10.2007	5'160'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	571				11.03.2008		1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
073.030.02	BAT				20.01.2009	3'260'500	1'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	665/1				18.05.2009		500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
073.030.04	DSIC				20.01.2009	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	665/2				18.05.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						8'920'500	3'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
							2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :						3	Dép. totales :									
							5'200'000									
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :																
						14'270'877	4'040'000	770'000	620'000	0	0	0	0	0	0	0
							2'810'000	740'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :						4	Dép. totales :									
							8'980'000									
80 HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE																
81 Protection des eaux																
081.003.03	GCI				08.09.2004	5'767'360	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	354				18.05.2005		1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
081.021.12	GCI				14.10.2009	1'115'500	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	732/2				28.04.2010		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
081.031.04	GCI				16.09.2008	1'533'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	631				20.01.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :							Dép. totales :									
							8'980'000									

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

953

Crédits d'investissement votés													VOT
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
						2011	2013	2015	2017	2019	2021		
		N° PR				2012	2014	2016	2018	2020	2022		
081.057.02	VOT	GCI	Eduard-Rod, rue :	15.01.2008	2'921'370	900'000		0	0	0	0	0	
		585	Mise en séparatif réseau public d'assainissement	26.05.2008		0		0	0	0		0	
081.062.02	VOT	GCI	Doctoresse-Champendal, ch. : [102.096.02]	20.05.2008	443'140	200'000		0	0	0	0	0	
		613/1	Realisation réseau public d'assainissement	17.12.2008		240'000		0	0	0	0	0	
081.065.02	VOT	GCI	Projet Fondation Hans-Wilsdorf, pont [101.028]	22.06.2009	2'018'362	500'000		0	0	0	0	0	
		709/1	Construction & rénovation collecteurs	01.12.2009		0		0	0	0	0	0	
081.065.04	VOT	GCI	École-de-Médecine, rue de l' : [101.028]	22.06.2009	695'993	500'000		0	0	0	0	0	
		709/3	Construction collecteurs, tronçon : Carl-Vogt - Mail	01.12.2009		0		0	0	0	0	0	
081.095.02	VOT	GCI	Ancienne usine à gaz Coulouvrenière : [091.095]	23.06.2008	28'299'000	6'000'000		0	0	0	0	0	
		561	Travaux d'assainissement du site	04.11.2008		6'000'000		0	0	0	0	0	
081.500.02	VOT	GCI	TCOB : [106.500.02]	23.06.2008	9'434'000	2'000'000		0	0	0	0	0	
		623/2	Construction, rénovation collecteurs liées tram TPG	10.11.2008		900'000		0	0	0	0	0	
081.500.04	VOT	GCI	TCOB - Bel-Air, pl (Poste qu.-l'île) : [106.500.04]	23.06.2008	4'849'460	1'000'000		0	0	0	0	0	
		623/4	Refecton d'un tronçon du collecteur	10.11.2008		0		0	0	0	0	0	
081.500.08	VOT	GCI	TCOB - Diverses rues : [106.500.06]	23.06.2008	4'243'000	300'000		0	0	0	0	0	
		624/2	Construction et rénovation de collecteurs	10.11.2008		0		0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						61'320'185	13'400'000	0	0	0	0	0	
						8'140'000		0	0	0	0	0	
						Dép. totales : 21'540'000							
82 Enlèvement & traitement des déchets													
082.021.00	VOT	GCI	Dpt Environnement urbain et sécurité - VVP :	11.09.2002	3'919'000	300'000		0	0	0	0	0	
		240	Création d'espaces récupération des déchets	08.10.2003		300'000		0	0	0	0	0	
082.025.00	VOT	DCA	Blanc, de France, av., "Foyer de Sécheron" :	27.11.2007	269'500	0		0	0	0	0	0	
		579/4	Construction de locaux VVP - participation VG	21.05.2008		269'500		0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						4'188'500	300'000	0	0	0	0	0	
						569'500		0	0	0	0	0	
						Dép. totales : 869'500							
Nombre d'objets :													
						2							

Crédits d'investissement votés												VOT
N° PFI	N° Groupe	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
	Gestionnaire				Libellé	2011	2013	2015	2017	2019	2021	2022
Statut	N° PR				2012	2014	2016	2018	2020	2022		
84 Cimetières & crématoires												
084.008.05	BAT	Rois 10, rue des, Cimetière :	15.09.2009	200'000	100'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	721/9	Etude de rénovation des installations techniques	12.12.2009		100'000	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					200'000	0	0	0	0	0	0	
					100'000	0	0	0	0	0	0	
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					65'708'685	0	0	0	0	0	200'000	
Nombre d'objets :					1							
Totaux des sous-groupes :					8'809'500	0	0	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					14						Dép. totales : 22'609'500	
90 AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG												
91 Parcs & promenades												
091.007.04	ECO	Ecoles & parcs publics - Places de jeux :	11.03.2008	2'838'000	500'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	597	Sécurisation 43 aires jeux aménag. entre 1982 & 2001	17.09.2008		500'000	0	0	0	0	0	0	
091.009.02	SEV	St-François 4, place, parc Villa Freudler :	12.05.2009	540'000	240'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	700/2	Réaménagement du parc [012.034/061.104]	19.05.2010		250'000	0	0	0	0	0	0	
091.071.04	GCI	Général-Guisan, quai du, Jardin anglais :	16.02.2010	485'000	200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	769	Restauration de la fontaine monumentale	18.05.2010		0	0	0	0	0	0	0	
091.081.03	SEV	Eugène-Rigot 5, ch., Campagne Rigot :	25.06.2002	690'000	0	300'000	0	0	0	0	0	
VOT	225	Etude de restauration de la campagne	10.09.2003		0	200'000	0	0	0	0	0	
091.084.04	ARC	Blanc, de France, av., "Foyer de Sécheron" :	27.11.2007	1'794'200	400'000	450'000	0	0	0	0	0	
VOT	579/2	Aménagement d'un parc public	21.05.2008		400'000	0	0	0	0	0	0	
091.090.00	SAM	Eaux-Vives, parc des :	29.11.2006	293'700	240'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	518	Rénov. éclairage public (cheminements d'accès)	16.01.2008		0	0	0	0	0	0	0	
091.095.01	DCA	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du : [081.095]	07.11.2006	650'000	100'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	506	Etudes d'assainissement & reconstruction du site	17.04.2007		0	0	0	0	0	0	0	
091.095.03	SAM	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du :	17.09.2008	442'000	200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	641/2	Etude d'aménagement espaces publics & collectifs	06.04.2009		140'000	0	0	0	0	0	0	

Sixième PFI 2011-2022 p. 53

Crédits d'investissement votés										VOT	
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)						
Statut	N° PR	Libellé			2011	2013	2015	2017	2019	2021	2022
					2012	2014	2016	2018	2020		
101.016.06	GCI	Edouard-Tavan, ch. :	11.10.2005	210'000	200'000	0	0	0	0	0	0
VOT	430/3	Etude circulation, aménagement & assainissement	10.10.2007		0	0	0	0	0	0	0
101.028.10	GCI	École-de-Médecine, rue de l' : [081.045]	22.06.2009	2'175'982	2'000'000	0	0	0	0	0	0
VOT	709/2	Travaux d'aménagement, tronçon : Cart-Vogt - Mail	01.12.2009		1'700'000	0	0	0	0	0	0
101.044.05	SAM	Paix, av. de la; Eugène-Rigot, ch. :	11.03.2009	815'000	400'000	0	0	0	0	0	0
VOT	679	Etudes circulation et aménagements urbains	18.05.2010		0	0	0	0	0	0	0
101.054.06	GCI	Coulouvrenière, rue - Forces-Motrices, qual, [lien]	01.12.2009	154'000	50'000	0	0	0	0	0	0
VOT	752	Réaménagement de la ruelle	09.06.2010		0	0	0	0	0	0	0
101.072.24	GCI	Saint-Jean, rue de (tronçon Délices, Jean-Jacques) :	14.10.2009	78'717'10	400'000	0	0	0	0	0	0
VOT	732/1	Travaux d'aménagement de la rue [081.021.12]	28.04.2010		0	0	0	0	0	0	0
101.081.02	GCI	Blanc, de France, av., "Foyer de Sécheron" :	27.11.2007	4'432'200	1'000'000	0	0	0	0	0	0
VOT	579/1	Aménagements routiers & extérieurs, infrastructures	21.05.2008		900'000	0	0	0	0	0	0
101.091.01	SAM	Dpt Constructions et aménagement :	09.03.2004	2'760'000	440'000	440'000	0	0	0	0	0
VOT	331	Etude de revêtements antibruit OPB	05.10.2004		440'000	0	0	0	0	0	0
101.099.00	GCI	Ferrier, rue :	15.01.2008	1'298'370	400'000	0	0	0	0	0	0
VOT	584	Travaux d'aménagement et d'assainissement	16.12.2008		0	0	0	0	0	0	0
101.400.15	GCI	Ecluse du Seulet : [OA 5136]	18.02.2009	557'000	130'000	0	0	0	0	0	0
VOT	667	Subvention d'entretien et de maintenance	01.12.2009		0	0	0	0	0	0	0
101.400.22	GCI	St-Jean, rue de, voies CFF :	23.03.2010	1'550'000	300'000	0	0	0	0	0	0
VOT	780	Démolition, reconstruction encorbellement sur voies	09.06.2010		0	0	0	0	0	0	0
101.400.32	GCI	Aire, viaduc de l'avenue d' : [OA 3808]	19.01.2010	1'504'000	900'000	0	0	0	0	0	0
VOT	766	Entretien et assainissement OPB	18.05.2010		504'000	0	0	0	0	0	0
101.900.05	SAM	Dpt Constructions et aménagement : [101.030.03]	14.10.2008	100'000	50'000	0	0	0	0	0	0
VOT	652/9	Etude de renouvellement des éclairages publics	23.06.2009		0	0	0	0	0	0	0
101.900.08	SAM	Domaine public - Plan lumière : [Fr. 4.2 mio net]	01.04.2009	5'900'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0
VOT	694/1a3	Remplacement 4'500 luminaires, systèmes régulation	16.09.2009		1'500'000	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

957

Crédits d'investissement votés										VOT
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire N° PR	Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)					
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022
101.900.12 VOT	SAM 695	Domaine public - Plan lumière : Remplacement 450 supports d'éclairage public	01.04.2009 16.09.2009	1'632'000	500'000 500'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					49'320'712	14'030'000 6'514'000	0 0	0 0	0 0	0 0
Nombre d'objets :					19	Dep. totales : 20'984'000				
102.014.04 VOT	102 GCI 5	Places, rues résidentielles, trafic modéré Dpt Constructions et aménagement : Réalisation, aménag. desp. public, trafic modéré étape 1	13.06.1995 05.12.1995	3'061'600	200'000 200'000	250'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.020.01 VOT	102 GCI 172	Dpt Constructions et aménagement : Aménag. zones circulation à 30 km/h, 1ère étape	04.12.2001 12.02.2003	3'685'000	400'000 500'000	500'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.037.04 VOT	102 URB 302	Dpt Constructions et aménagement : Promotion des promenades pour les piétons	07.10.2003 19.04.2004	445'000	70'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.038.05 VOT	102 SAM 246	De Grenus, place, Rousseau, Etuves, rues : Etude d'aménagement urbain	19.11.2002 20.01.2005	468'000	100'000 150'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.065.01 VOT	102 SAM 274	Beulet, Saint-Jean, rues, Aître, contre-route : Etude d'aménagements urbains	12.03.2003 03.12.2003	1'062'000	90'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.066.01 VOT	102 SAM 273	Eaux-Vives, Montchoisy, rues : Etude d'aménagement urbain	12.03.2003 07.04.2004	1'020'000	150'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.066.02 VOT	102 GCI 273	Eaux-Vives, Montchoisy, rues : Réalisation d'aménagements urbains	12.03.2003 07.04.2004	3'200'000	750'000 750'000	300'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.067.01 VOT	102 SAM 46	Jonction, quartier de la : Etude de mesures d'aménagement urbain	18.04.2000 26.04.2002	522'500	140'000 140'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.087.01 VOT	102 SAM 652/CA	Châteaubriand, secteur de : [102.750.06] Etude d'un projet de piétonisation	14.10.2008 23.06.2009	45'000	20'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
102.090.00 VOT	102 GCI 586/1	Chabrey, rue : Travaux modération trafic, aménag. & assainissement	15.01.2008 24.06.2008	685'250	280'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés												VOT
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
Statut	N° PR	Libellé			2011	2013	2015	2017	2019	2021	2022	
102.091.00	GCI 586/2	Athénée, rue de l' : Travaux modernisation trafic & aménagements	15.01.2008 24.06.2008	425'230	120'000	0	0	0	0	0	0	
VOT					0	0	0	0	0	0	0	
102.092.00	GCI 586/3	Roseraie, av. de la : Travaux modernisation trafic & aménagements	15.01.2008 24.06.2008	410'690	100'000	0	0	0	0	0	0	
VOT					0	0	0	0	0	0	0	
102.094.00	GCI 586/5	Soubeyran, quartier de : Travaux modernisation trafic & aménagements	15.01.2008 24.06.2008	533'550	280'000	0	0	0	0	0	0	
VOT					0	0	0	0	0	0	0	
102.096.02	GCI 613/2	Doctoresse-Champendal, ch. : [081.062.02] Aménagement en rue résidentielle	20.05.2008 17.12.2008	514'760	200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT					300'000	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					16'078'580	2'900'000	1'050'000	0	0	0	0	
					2'040'000	0	0	0	0	0	0	
					Dép. totales :							
					5'990'000							
103	Parkings publics											
103.002.04	ARC	Montbrillant 13, place - lot 5 - 7 : [130.023.02]	14.10.2009	1'250'000	200'000	350'000	0	0	0	0	0	
VOT	744/2	Etudes & réalisation vélostation provisoire	23.03.2010		700'000	0	0	0	0	0	0	
103.003.01	GCI	Pré-l'Évêque 1, place du :	12.09.2006	560'000	150'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	497	Etude parc à voitures résidents (moins recette FP)	10.10.2007		0	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					1'810'000	350'000	350'000	0	0	0	0	
					700'000	0	0	0	0	0	0	
					Dép. totales :							
					1'400'000							
104	Bâtiments, édifices publics											
104.000.02	BAT	Dpt Constructions et aménagement :	12.05.2009	2'543'000	1'200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	705	Rénovation des toilettes publiques - Etape 1	29.01.2010		700'000	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					2'543'000	1'200'000	0	0	0	0	0	
					700'000	0	0	0	0	0	0	
					Dép. totales :							
					1'900'000							

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

959

Crédits d'investissement votés												VOT					
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
106 Transports publics																	
106.084.01	SAM	Dpt Constructions et aménagement - TPG :	25.06.2002	2'000'000	200'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	222/1	Etudes d'aménag. urb. liés au plan dir. TC 2003-2006	09.04.2003		200'000								0	0			
106.500.02	GCI	TCOB : [081.500.02]	23.06.2008	25'558'000	900'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	623/1	Travaux d'aménagement en liaison avec le tram	10.11.2008		3'400'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
106.500.04	GCI	TCOB - Ile & St-Georges, ponts : [081.500.04]	23.06.2008	7'551'000	200'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	623/3	Reconstruction des deux ponts (participation)	10.11.2008		900'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
106.500.06	GCI	TCOB - Diverses rues : [081.500.08]	23.06.2008	10'428'000	1'500'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	624/1	Aménagements liés déviations lignes de trolleybus	10.11.2008		0								0	0	0	0	
106.502.01	DCA	Dpt Constructions et aménagement :	23.06.2003	2'300'000	300'000		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	292	CEVA - Etudes d'aménagements [081.502/106.502]	21.01.2004		300'000		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0	
106.520.08	GCI	Carrefours, chaussées, arrêts, etc. - TPG :	15.01.2008	4'580'160	1'500'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	588	Travaux liés au plan directeur TC 2007-2010	28.04.2008		1'400'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					52'417'160		14'500'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
					6'200'000		200'000										
Nombre d'objets :					6	Dép. totales : 21'100'000											
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					122'169'452		32'980'000	2'040'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					16'154'000		200'000		0	0	0	0	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					42	Dép. totales : 51'374'000											
110 ADMINISTRATION GENERALE																	
111 Administration générale - objets mobiliers																	
111.007.02	DSIC	Dpt Finances et logement - DSIC/DPL :	14.05.2002	8'712'000	200'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	200	Refonte du système d'information des finances	12.09.2002		100'000		0		0	0	0	0	0	0	0	0	
111.007.20	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	12.05.2009	880'000	100'000		300'000		0	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	698/3	Système de gestion parc immobilier, 1ère étape	01.12.2009		300'000		180'000		0	0	0	0	0	0	0	0	
111.011.06	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	12.05.2009	4'500'000	730'000		670'000		620'000	0	0	0	0	0	0	0	
VOT	698/1	Redéploiement du réseau de la Ville de Genève	01.12.2009		700'000		640'000		380'000	0	0	0	0	0	0	0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Crédits d'investissement votés												VOT	
N° Groupe Gestionnaire		Localisation Libellé		Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
N° PFI Statut	N° PR	N°	PR			2011	2013	2015	2017	2019	2021		
						2012	2014	2016	2018	2020	2022		
111.030.08	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	14.11.2001	2'999'330	85000	0	0	0	0	0	0	
	165	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2001	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2001	23.11.2002		80000	0	0	0	0	0	0	
111.030.09	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	12.03.2003	3'992'200	200000	200000	0	0	0	0	0	
VOT	270	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2002	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2002	06.05.2003		200000	0	0	0	0	0	0	
111.030.10	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	09.03.2004	3'963'370	250000	150000	0	0	0	0	0	
VOT	324	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2003	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2003	08.09.2004		200000	50000	0	0	0	0	0	
111.030.11	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	07.09.2004	3'938'270	530000	0	0	0	0	0	0	
VOT	359	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2004	Plan informatique quadriennal (PIQ) 2004	27.06.2005		120000	0	0	0	0	0	0	
111.030.12	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	16.01.2007	3'997'787	590000	540000	0	0	0	0	0	
VOT	522/183	11ème PIQ - Plan informatique quadriennal	11ème PIQ - Plan informatique quadriennal	21.03.2007		560000	130000	0	0	0	0	0	
111.030.14	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	12.05.2009	6'968'865	1140000	1050000	960'000	0	0	0	0	
VOT	698/2	1er PSIC - Plan biennal systèmes d'information	1er PSIC - Plan biennal systèmes d'information	01.12.2009		1100'000	1010'000	800'000	0	0	0	0	
111.030.16	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	12.05.2009	200'000	100'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	698/4	Système d'information et équipement CM	Système d'information et équipement CM	01.12.2009		50'000	0	0	0	0	0	0	
111.034.62	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Dpt Environnement urbain et sécurité :	19.01.2010	397'800	200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	767	Acquisition de certains véhicules à deux roues	Acquisition de certains véhicules à deux roues	19.05.2010		0	0	0	0	0	0	0	
111.047.10	CMAL	Dpt Finances et logement :	Dpt Finances et logement :	25.06.2007	1'967'200	200'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	554/1-2	Bène PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	Bène PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	28.04.2008		0	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					42'516'822	43'250'000	2'910'000	1'580'000	0	0	0	0	
						3'410'000	2'010'000	1'180'000	Dép. totales : 15'415'000				
					12								
					Nombre d'objets :								
112	Administration générale - objets immobiliers												
112.020.07	ENE	Dpt Constructions et aménagement :	Dpt Constructions et aménagement :	28.11.2006	5'445'000	600'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	509	Travaux liés à la politique énergétique 2007-10 PA	Travaux liés à la politique énergétique 2007-10 PA	12.09.2007		0	0	0	0	0	0	0	
112.026.01	BAT	Dpt Constructions et aménagement :	Dpt Constructions et aménagement :	15.09.2009	50'000	50'000	0	0	0	0	0	0	
VOT	721/12	Etude accessibilité pers. mobilité réduite bât pub 2	Etude accessibilité pers. mobilité réduite bât pub 2	12.12.2009		0	0	0	0	0	0	0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

961

Crédits d'investissement votés											VOT			
N° Groupe Gestionnaire		Localisation Libellé	Dates de dépôt et de vote	Coût voté	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
N° PFI	N° PR				2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
112.059.02	BAT	Francois-Dussaud 10, rue - VVP :	14.10.2009	1'375'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	733	Démolition & création de nouveaux silos à sel	24.03.2010		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					6'870'000	850'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				3										
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					49'386'822	5'175'000	2'910'000	1'380'000	0	0	0	0	0	850'000
						3'410'000	2'010'000	1'180'000	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				15										
120 PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL														
120.010.00	SAM	Voie verte, rives droite & gauche :	14.10.2008	150'000	50'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	652/11	Etude d'aménagement [130.020.00]	23.06.2009		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					150'000	50'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				1										
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					150'000	50'000	0	0	0	0	0	0	0	50'000
						0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				1										
130 ACQUISITION DE TERRAINS														
130.015.00	DCA	Grottes, quartier des, îlots 5 et 7 : [130.023.02]	09.03.2005	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	401	Recettes à recevoir, échanges fonciers (CHF 2.6 Mio)	17.05.2005		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
130.023.02	DCA	Grottes, quartier des : [103.002.04 & 130.015.00]	14.10.2009	1'013'200	0	1'013'200	0	0	0	0	0	0	0	0
VOT	744/1	Droit d'emption sur la parcelle N° 2559	23.03.2010		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					1'613'200	0	1'013'200	0	0	0	0	0	0	0
						0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				2										
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					1'613'200	0	1'013'200	0	0	0	0	0	0	1'013'200
						0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				2										
TOTAUX GÉNÉRAUX :					503'649'387	118'930'610	34'712'300	10'920'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
					90'531'350	19'480'000	3'480'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000	1'000'000
Nombre d'objets :				178										284'054'260

Crédits d'investissements déposés au Conseil municipal

(Opérations proposées par le Conseil administratif,
non votées, à l'étude du Conseil municipal)

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

963

Crédits d'investissements déposés											DEP
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)						
					2011	2013	2015	2017	2019	2021	2022
Statut	N° PR	Libellé			2012	2014	2016	2018	2020		
10 LOGEMENTS											
12 Logements existants											
012.038.05 DEP	BAT 791	Lissinol 8, rue : Rénovation de l'immeuble [St 0.42]	08.06.2010	2'997'800	0	1'600'000	0	0	0	0	0
				800'000	590'000	0	0	0	0	0	0
	Totaux du sous-groupe fonctionnel :				2'997'800	0	1'600'000	0	0	0	0
					800'000	590'000	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				1	2'997'800	0	1'600'000	0	0	0	0
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					800'000	590'000	0	0	0	0	2'990'000
Nombre d'objets :				1	Dép. totales : 2'990'000						
20 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE											
020.005.02 DEP	BAT 735	Vélodrome 2, rue du, Cité Jonction : Mise en conformité & entretien Centre artisanal	13.10.2009	9'519'000	2'000'000	2'500'000	0	0	0	0	0
					3'500'000	0	0	0	0	0	0
020.028.01 DEP	BAT 737	Giuseppe-Motta 20, av. : (Mottatom) Etude rénovation enveloppe des ateliers d'artistes	12.10.2009	350'000	100'000	0	0	0	0	0	0
					250'000	0	0	0	0	0	0
020.031.02 DEP	GCI 775/3	Longemalle, place de : [081.016/102.005] Achat & mise en fonction pavillon commercial	23.03.2010	249'000	0	0	0	0	0	0	0
					249'000	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :				10'118'000	2'100'000	2'500'000	0	0	0	0	0
					3'999'000	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				3	Dép. totales : 8'599'000						
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :				10'118'000	2'100'000	2'500'000	0	0	0	0	0
					3'999'000	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :				3	Dép. totales : 8'599'000						

Crédits d'investissements déposés										DEP	
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)						
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022	
30 ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRES											
30 Constructions existantes											
030.022.03 DEP	ECO 755	Frank-Thomas 31, ch, Ecole Pré-Picot : Amélioration ventilation des classes et du bâtiment	19.01.2010	332'400	332'400	0	0	0	0	0	0
030.089.05 DEP	ARC 782	Berne 50, rue de, Ecole de Pâquis-Centre : Etude rénovation enveloppe du bâtiment	23.03.2010	1'950'000	950'000	0	1'000'000	0	0	0	0
030.090.04 DEP	ECO 751	20 groupes scolaires : Elimination de matériaux amiantés	01.12.2009	108'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					332'400 950'000	1'000'000 0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 2'282'400						
31 Nouvelles constructions											
031.068.08 DEP	ARC 779	Chandieu, périmètre de : Concours, étude d'aménagement	23.03.2010	4'100'000	1'000'000	500'000	0	0	0	0	0
031.095.01 DEP	ARC 731	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du : Concours, étude pr construction 1/2 groupe scolaire	15.09.2009	1'740'000	240'000 800'000	700'000 0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					5'840'000	1'240'000 3'300'000	1'200'000 0	0	0	0	0
					Dép. totales : 5'740'000						
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					8'230'400	2'200'000	0	0	0	0	0
					4'250'000	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales : 8'022'400						

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

965

Crédits d'investissements déposés													DEP				
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
40 CULTURE & LOISIRS																	
42 Musées, conservatoire & jardin botaniques																	
042.041.03	BAT 790	Gourgas 7, rue, BAC : Etude dépollution, enveloppe et aménagement	08.06.2010	2'400'000	0	400'000	1'000'000	800'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
042.046.00	MAH 682	La Grange, villa : Reproduction groupe sculpté "Vénus & Adonis"	11.03.2009	87'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					0	400'000	1'000'000	800'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales :												
					2400'000												
2																	
43 Théâtres & concerts																	
043.042.06	ARC 704/1	Rôtisserie 10, rue de la, Alhambra : Rénovation et aménagement de la salle	08.06.2009	24'803'300	480'000	3'600'000	7'500'000	3'400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
043.042.10	SAT 704/2	Rôtisserie 10, rue de la, Alhambra : Equipement en mobilier	08.06.2009	364'340	0	0	0	364'340	0	0	0	0	0	0	0	0	0
043.042.12	DSIC 704/3	Rôtisserie 10, rue de la, Alhambra : Equipement informatique et télécommunication	08.06.2009	97'300	0	0	50'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
043.042.14	ARC 704/4	Rôtisserie 10, rue de la, Alhambra : Crédits optionnels (options 1, 2 & 3)	08.06.2009	3'864'270	100'000	600'000	1200'000	760'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					580'000	4'200'000	8'750'000	9'111'640	4'160'000	0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales :												
					29'129'210												
4																	
Nombre d'objets :																	
31'616'210																	
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					580'000	4'600'000	9'750'000	9'911'640	4'360'000	0	0	0	0	0	0	0	0
					Dép. totales :												
					4'600'000												
					9'911'640												
6																	
Nombre d'objets :																	
31'401'640																	

Crédits d'investissements déposés											DEP					
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
50 SPORTS																
050.012.25 DEP	BAT	Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire Intérieure Vernets :	28.06.2010	878'000	300'000			0		0		0		0		0
	797	Etude création loges & déplacement gradins VIP		300'000				0		0		0		0		0
050.065.01 DEP	ARC	Eaux-Vives, site de la gare des : [061.048]	10.11.2009	4'700'000			0	800'000		1'600'000		0		0		0
	750	Concours, étude complexe crèche, sport, jeunesse		0	1'300'000		1'000'000		0		0		0		0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					300'000		800'000		1'600'000		0		0		0	0
					300'000		1'300'000		1'000'000		0		0		0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 5'300'000											
60 SOCIAL																
061.017.05 DEP	ARC	De-Châteaubriand 2, place :	12.05.2009	600'000	400'000			0		0		0		0		0
	PA-97	Etude de surélévation de l'IVE		0		0		0		0		0		0		0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					600'000		400'000		0		0		0		0	0
							0		0		0		0		0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 400'000											
80 HYGIENE & SALUBRITÉ PUBLIQUE																
081.016.02 DEP	GCI	Protection des eaux	23.03.2010	505'000	405'000			0		0		0		0		0
	775/2	Longemalle, place, Fontaine, r. : [102.005/020.031]		100'000			0		0		0		0		0	
081.065.10 DEP	GCI	Mall, avenue du : [091.018.10/12]	01.12.2009	822'460	700'000			0		0		0		0		0
	753/3	Construction & rénovation collecteurs		0		0		0		0		0		0		
081.068.02 DEP	GCI	Chantepoulet, square de : [102.750.14 - 082.027.02]	28.06.2010	464'100	0		164'100		0		0		0		0	0
	799/3	Assainissement du réseau de collecteurs		300'000		0		0		0		0		0		0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					600'000		400'000		0		0		0		0	0
							0		0		0		0		0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 400'000											

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

967

Crédits d'investissements déposés													DEP				
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
Statut	N° PR				2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
081.096.02	GCI	Grand-Pré, allée (Chandieu) : [101.072.14]	27.04.2010	216'800	100'000				0		0		0	0	0	0	
DEP	786/2	Prolongation réseau d'assainissement			116'800			0		0		0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					1'205'000		164'100		0		0		0		0	0	
					516'800		0		0		0		0		0	0	
Nombre d'objets :					4	Dép. totales : 1'885'900											
82	Enlèvement & traitement des déchets																
082.015.10	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :	19.01.2010	2'649'000	600'000			0		0		0		0	0	0	
DEP	759/1-2	Renouvellement véhicules VVP - GCI - LOM			2'000'000			0		0		0		0	0	0	
082.027.02	BAT	Chantepoulet, square de : [102.750.14 - 081.068.02]	28.06.2010	733'000	0	533'000		0		0		0		0	0	0	
DEP	799/2	Réfection enveloppe & transformation école VVP			200'000		0		0		0		0		0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					600'000	533'000		0		0		0		0	0	0	
					2'200'000		0		0		0		0		0	0	
Nombre d'objets :					2	Dép. totales : 3'333'000											
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					1'805'000	697'100		0		0		0		0	0	0	
					2'716'800		0		0		0		0		0	0	
Nombre d'objets :					6	Dép. totales : 52'18'900											
90	AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG																
91	Parcs & promenades																
091.018.10	GCI	Plainpalais, plaine de : [046.014/081.065.10]	01.12.2009	16'101'000	5'000'000		4'100'000		0		0		0		0	0	
DEP	753/1	Réfection de la Plaine, 3ème phase			5'000'000		0		0		0		0		0	0	
091.018.12	GCI	Plainpalais, plaine de : [081.065.10]	01.12.2009	9'272'800	0	1'000'000		4'272'800		0		0		0	0	0	
DEP	753/2	Réfection de la Plaine, 4ème phase			0	4'000'000		0		0		0		0	0	0	
091.091.02	SEV	Parcs et domaine public :	09.06.2009	5'238'000	1'000'000		1'300'000		0		0		0		0	0	
DEP	707	Entretien et renouvellement du patrimoine arboré			1'500'000		1'300'000		0		0		0		0	0	
091.098.00	DCA	Saules, sentier des :	28.06.2010	80'000	80'000		0		0		0		0		0	0	
DEP	796	Acquisition de la parcelle N° 211			0		0		0		0		0		0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					6'080'000	6'400'000	4'272'800		0		0		0		0	0	
					6'500'000	5'300'000	0		0		0		0		0	0	
Nombre d'objets :					4	Dép. totales : 28'552'800											

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

969

Crédits d'investissements déposés													DEP			
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
Statut	N° PR	Libellé			2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
102.752.01 DEP	SAM 785	2P - Initiative populaire "200 rues sont à vous"; Etudes mesures daménagement et de circulation	18.05.2010	2'225'000	500'000	500'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.752.03 DEP	SAM 787	2P - "Stratégie de piétonisation"; Etudes daménagements et de circulation	09.06.2010	2'335'000	500'000	500'000	500'000	335'000	335'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					2'000'000	2'000'000	9'833'500	6'004'030	335'000	0	0	0	0	0	0	0
					11'000'000	6'004'030	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 29'172'530											
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					2'150'000	9'833'500	335'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					11'805'200	6'004'030	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 30'127'730											
110 ADMINISTRATION GENERALE																
111 Administration générale - objets mobiliers																
111.047.11 DEP	CMAL 722/1-2	Dpt Finances et logement : gène PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	15.09.2009	2'844'800	340'000	1'500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					340'000	1'500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 28'400'000											
112 Administration générale - objets immobiliers																
112.013.06 DEP	BAT 771	Divers bâtiments propriété VDQ : Mise à jour installations sécurité	16.02.2010	2'299'000	800'000	800'000	699'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					800'000	800'000	699'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 22'990'000											
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					1'140'000	1'699'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
					2'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					Dép. totales : 51'390'000											

Crédits d'investissements déposés												DEP
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire N° PR	Localisation Libellé	Dates de dépôt	Coût déposé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022		
120 PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL												
120.007.02 DEP	URB 717	Dpt Constructions et aménagement : Maquette Ville de Genève - Digitalisation 119 plans	21.06.2009	476'000	70'000 100'000	100'000 100'000	106'000 0	0 0	0 0	0 0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					476'000	100'000 100'000	106'000 0	0 0	0 0	0 0	0	
Nombre d'objets :					1	100'000	106'000	0	0	0	476'000	
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					476'000	100'000	106'000	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					1	100'000	100'000	0	0	0	476'000	
TOTAUX GÉNÉRAUX :					132'319'800	16'197'400 37'371'000	35'579'600 23'205'670	10'673'800 3'200'000	0 0	0 0	0	
Nombre d'objets :					40						126'227'470	

Projets actifs - PRA & N-PRA

Y compris les nouveaux projets qui ne figuraient pas au précédent plan financier (N-PRA)

Projets actifs										PRA & N-PRA			
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)								
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022			
10 LOGEMENTS (en général)													
010.000.05 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2011/12	2010	200'000	100'000		0	0	0	0	0	0	0
					100'000		0	0	0	0	0	0	0
010.000.07 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2013/14	2012	200'000		100'000	0	0	0	0	0	0	0
					0	100'000	0	0	0	0	0	0	0
010.000.09 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2015/16	2014	200'000	0	0	100'000	0	0	0	0	0	0
					0	0	100'000	0	0	0	0	0	0
010.000.11 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2017/18	2016	200'000	0	0	0	100'000	0	0	0	0	0
					0	0	0	100'000	0	0	0	0	0
010.000.13 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2019/20	2018	200'000	0	0	0	0	0	100'000	0	0	0
					0	0	0	0	0	0	100'000	0	0
010.000.15 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine financier 2021/22	2020	200'000	0	0	0	0	0	0	0	100'000	0
					0	0	0	0	0	0	0	0	100'000
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					1'200'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000
						100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	1200'000
					6								
					Nombre d'objets :								
011.047.08 PRA	ARC	Industrie 9, rue de l' : [012.047.08] Construction d'un immeuble de logements	2011	2'491'000	0	500'000	791'000	0	0	0	0	0	0
					0	120'000	0	0	0	0	0	0	
011.058.02 PRA	ARC	Lausanne 27A, rue de : [012.069.09] Constr. immeuble logements & ateliers artistes	2010	2'812'000	400'000	1'100'000	0	0	0	0	0	0	0
					1'000'000	312'000	0	0	0	0	0	0	
011.059.01 N-PRA	ARC	Grottes 21, Louis-Favre 24 bis, rue : [091.002] Etudes pour construction bâtiment de logements	2010	550'000	50'000	250'000	0	0	0	0	0	0	0
					250'000	0	0	0	0	0	0	0	
011.059.04 N-PRA	ARC	Grottes 21, Louis-Favre 24 bis, rue : Construction d'un immeuble de logements	2012	10'270'000	0	0	7'000'000	0	0	0	0	0	0
					0	3'000'000	270'000	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					450'000	1'850'000	7'791'000	0	0	0	0	0	0
					1'250'000	4'512'000	270'000	0	0	0	0	0	16'123'000
					4								
					Nombre d'objets :								
					16'123'000								

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

973

Projets actifs					PRA & N-PRA													
N° PFI	N° Groupe	Gestionnaire	Localisation	Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
							2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
12 Logements existants																		
012.001.04	PRA	BAT	Jean-Robert Chouet 4, rue : Rénovation de l'immeuble [St 0.51]		2010	2'600'000		100'000	0	1'100'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.001.16	PRA	ARC	Servette 36, rue de la : Rénovation immeuble & aménag. combles [St 0.57]		2010	5'172'500	100'000	280'000	1'900'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.002.10	PRA	BAT	Navigation 36, rue de la : Rénovation de l'immeuble [St 0.36]		2011	3'000'000	0	0	400'000	1'100'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.002.16	PRA	BAT	Navigation 38, rue de la : Rénovation de l'immeuble [St 0.45]		2011	3'000'000	0	0	400'000	1'100'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.002.21	PRA	BAT	Royaume 10, rue : Etude de rénovation de l'immeuble		2010	400'000	50'000	250'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.002.27	PRA	BAT	Royaume 12, rue : Etude de rénovation de l'immeuble		2010	400'000	50'000	250'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.004.05	N-PRA	BAT	Minoteries 1-3-5-7, rue des : Etude compl. réflexion toiture et façades		2010	400'000	50'000	250'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.004.06	PRA	BAT	Minoteries 1-3-5-7, rue des : Réfection toiture et façades [St 0.63]		2011	13'000'000	0	0	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.005.03	N-PRA	BAT	Carouge 98-100-102, rue de : Etude compl. réflexion toiture et façades		2010	400'000	50'000	250'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.005.06	PRA	BAT	Carouge 98-100-102, rue de : Réfection toiture et façades [St 0.63]		2011	13'000'000	0	0	0	500'000	2'500'000	0	0	0	0	0	0	
012.015.04	PRA	ARC	Tour-de-Boël 7, rue de la : Rénovation de l'immeuble [St 0.52]		2010	4'690'000	200'000	0	2'690'000	180'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.036.14	PRA	BAT	Lissignol 1-3, Rousseau 12, rues : Rénovation des immeubles [St 0.34]		2011	4'200'000	0	0	120'000	120'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.040.04	PRA	BAT	Lissignol 10, rue : Rénovation de l'immeuble [St 0.44]		2010	4'123'000	800'000	0	180'000	1523'000	0	0	0	0	0	0	0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs					Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)							
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	2011	2013	2015	2017	2019	2021		
					2012	2014	2016	2018	2020	2022		
012.043.03 PRA	BAT	Cordiers 8, rue des : Etude pour rénovation & surélévation de l'immeuble	2010	500'000	0	250'000	0	0	0	0		
012.043.04 PRA	BAT	Cordiers 8, rue des : Rénovation & surélévation de l'immeuble [St 0.38]	2013	5'000'000	0	0	500'000	1'900'000	0	0		
012.047.05 N-PRA	ARC	Industrie 7-9, rue de l' : [011.047/012.047] Etude compl. rénov. & construction logements	2010	320'000	50'000	120'000	0	0	0	0		
012.047.08 PRA	ARC	Industrie 7, rue de l' : [011.047.08] Rénovation de l'immeuble [St 0.37]	2011	1'494'000	0	300'000	464'000	0	0	0		
012.049.06 PRA	BAT	Goetz-Monin 8, rue : Rénovation de l'immeuble [St 0.52]	2012	4'200'000	0	730'000	0	0	0	0		
012.051.05 N-PRA	BAT	Navigation 4, place; Léman 11, rue : Etude de rénovation de l'immeuble	2012	500'000	0	0	300'000	0	0	0		
012.051.08 N-PRA	BAT	Navigation 4, place de la, Fonds Galland : Réfection légère de l'immeuble [St 0.65]	2014	3'030'000	0	0	0	1'500'000	0	0		
012.051.12 N-PRA	BAT	Léman 11, rue du, Fonds Galland : Réfection légère de l'immeuble [St 0.61]	2014	2'490'000	0	0	600'000	1'300'000	0	0		
012.060.04 PRA	BAT	Grottes 6, Amis 5, rues des : [étude 012.060.01] Rénovation de l'immeuble [St 0.34]	2012	3'575'000	0	0	170'000	0	0	0		
012.060.06 PRA	BAT	Grottes 6bis, rue des : [étude 012.060.01] Rénovation de l'immeuble [St 0.33]	2012	3'875'000	0	0	800'000	1'375'000	0	0		
012.060.12 PRA	ARC	Grottes 8, 10, Amis 9, rues des : Constr. & rénov. immeubles de logements [St 0.34]	2012	6'550'000	0	0	400'000	0	0	0		
012.066.06 PRA	ARC	Impératrice 10, ch. de l' : Aménagements intérieurs [St 0.67]	2010	650'000	250'000	0	0	0	0	0		
012.069.10 PRA	ARC	Lausanne 27, rue de : Rénovation & surélévation de l'immeuble [St 0.33]	2010	5'840'000	100'000	3'000'000	0	0	0	0		
012.069.17 N-PRA	BAT	Lausanne 31, rue de : Etude pour rénovation de l'immeuble	2013	250'000	0	0	200'000	0	0	0		

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

975

Projets actifs					PRA & N-PRA											
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
012.069.20 PRA	BAT	Lausanne 31, rue de : Rénovation de l'immeuble [St 0.55]	2015	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	200'000	800'000	0	0	
012.073.05 PRA	BAT	Montbrillant 5, rue de : Etude de rénovation de l'immeuble	2012	400'000	0	0	0	150'000	0	250'000	0	0	0	0	0	
012.073.08 PRA	BAT	Montbrillant 5, rue de : Rénovation de l'immeuble [St 0.51]	2014	2'000'000	0	0	0	0	0	200'000	0	1'100'000	700'000	0	0	
012.074.02 PRA	ARC	Dassier 15, rue : Rénovation immeuble & aménagement combles [St 0.45]	2011	7'300'000	0	0	1'500'000	3'000'000	0	2'800'000	0	0	0	0	0	
012.089.04 PRA	BAT	Rousseau 7, rue : Rénovation de l'immeuble [St 0.32]	2010	3'200'000	100'000	1'600'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.092.03 N-PRA	ARC	Tacommerie 6, pl. de la : Etude complémentaire de rénovation de l'immeuble	2013	100'000	0	0	0	50'000	0	0	0	0	0	0	0	
012.092.06 PRA	ARC	Tacommerie 6, pl. de la : Rénovation de l'immeuble [St 0.53]	2014	2'715'000	0	0	0	0	0	500'000	0	1'400'000	815'000	0	0	
012.099.03 PRA	BAT	Zürich 40, rue de : Etude complémentaire de rénovation de l'immeuble	2010	330'000	100'000	230'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.099.06 PRA	BAT	Zürich 40, rue de : Transformation et rénovation de l'immeuble [St 0.41]	2013	3'000'000	0	0	0	0	0	300'000	1'300'000	1'400'000	0	0	0	
012.104.01 PRA	BAT	Sainte-Clotilde, av. & Ernest-Ansermet, qual : Préétude réfection enveloppes & installations techn.	2010	600'000	0	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.104.07 PRA	BAT	Sainte-Clotilde, av. & Ernest-Ansermet, qual : Etude réfection enveloppes & installations techn.	2012	3'000'000	0	0	1'000'000	0	2'000'000	0	0	0	0	0	0	
012.104.08 PRA	BAT	Sainte-Clotilde 20-22, avenue : Réfection enveloppe & installations techn. [St 0.65]	2014	13'000'000	0	0	0	0	0	2'000'000	4'500'000	2'000'000	0	0	0	
012.104.10 PRA	BAT	Ernest-Ansermet 36-38, qual : Réfection enveloppe & installations techn. [St 0.73]	2015	13'000'000	0	0	0	0	0	0	0	4'500'000	4'500'000	0	0	
012.104.14 PRA	BAT	Ernest-Ansermet 40-42, qual : Réfection enveloppe & installations techn. [St 0.65]	2015	13'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

Projets actifs										PRA & N-PRA							
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
012.104.22 PRA	BAT	Deux-Ponts 29-31-33, rue des : Rénovation des immeubles [St 0.70]	2016	4'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2'500'000	0	0	
012.104.26 PRA	BAT	Vélodrome 4-6-8-10-12-14, rue du : Rénovation des immeubles [St 0.68]	2016	11'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3'500'000	2'000'000	0	
012.111.02 N-PRA	BAT	Paix 10, av. de la, Musée de l'Ariana : Rénovation de la loge d'entrée	2015	800'000	0	0	0	0	0	0	2'000'000	0	0	3'500'000	0	0	
012.112.01 PRA	BAT	Simon-Durand 2-4, rue : Etude de rénovation des immeubles	2012	300'000	0	0	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.112.02 PRA	BAT	Simon-Durand 2-4, rue : Rénovation des immeubles [St 0.79]	2014	2'000'000	0	0	0	0	0	1'000'000	0	0	0	0	0	0	
012.810.08 PRA	ENE	Dpt Constructions et aménagement : Travaux liés à la politique énergétique PF	2011	3'000'000	0	500'000	1'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.810.24 N-PRA	ENE	Patrimoine de la Ville de Genève : Stratégie électrique, partenariat avec SIG	2012	4'500'000	0	0	1'500'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.950.11 PRA	BAT	Dpt Constructions et aménagement : Entretien, modernisat., isolation therm. + phon.	2010	1'200'000	0	500'000	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
012.950.12 N-PRA	BAT	Dpt Constructions et aménagement : Entretien, modernisat., isolation therm. + phon.	2012	1'500'000	0	0	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					900'000	18'360'000	31'964'000	26'025'000	18'475'000	13'300'000	6'500'000						
					9'980'000	25'565'500	31'964'000	26'025'000	18'475'000	13'300'000	6'500'000						
TOTALS DU GROUPE FONCTIONNEL :					50	202 427 500		39 855'000		18 575'000		13 400'000		6 600'000		6 600'000	
						11 330'000		30 177'500		26 395'000		14 635'000		11 100'000		6 600'000	
					60	Nombre d'objets :		200 427 500		Dép. totales :		200 427 500		200 427 500		200 427 500	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

977

Projets actifs					PRA & N-PRA								
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)								
					2011	2013	2015	2017	2019	2021			
					2012	2014	2016	2018	2020	2022			
20 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE													
020.003.01 N-PRA	ARC	Francois-Grast, rue : Concours, étude pour constr. ateliers d'artistes	2011	700'000	0	400'000	0	0	0	0	0	0	0
020.028.04 N-PRA	BAT	Giuseppe-Motta 20, av. : Rénovation de l'enveloppe des ateliers	2013	3'000'000	0	0	0	0	0	1'300'000	0	1'300'000	0
020.032.02 N-PRA	BAT	Mont-Blanc 8, quai du, Mouettes genevoises : Rénovation et mise aux normes des vestiaires	2011	600'000	0	400'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					4'300'000	0	800'000	0	0	1'300'000	0	0	0
					200'000	300'000	0	500'000	0	1'200'000	0	4'300'000	0
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					3	4'300'000	0	800'000	0	0	1'300'000	0	0
					Nombre d'objets :		0		500'000		1'200'000		4'300'000
30 ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRES													
030.003.03 PRA	ECO	Liotard 66, rue, Ecole Liotard : Rénovation du bâtiment	2012	4'500'000	0	200'000	1'250'000	1'000'000	0	0	0	0	0
030.009.04 N-PRA	BAT	Montchoisy 48, rue de : Création d'un espace parascolaire	2010	1'300'000	0	800'000	0	0	0	0	0	0	0
030.077.06 PRA	ECO	Dizerens 26, rue, Ecole Hugo-de-Senger II : Entretien façades & éléments intérieurs	2011	1'000'000	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0
030.083.04 PRA	ARC	Crêts-de-Champel 40, avenue des : Rénovation de l'école	2011	21'214'000	0	7'000'000	521'4000	0	0	0	0	0	0
030.085.06 PRA	ECO	Ecoles diverses : Travaux de réfection	2010	5'900'000	0	1'000'000	1'000'000	900'000	0	0	0	0	0
030.088.01 PRA	ECO	Nant 35, rue du, Ecole des Vollandes : Réparation murs doublage, réfection peintures int.	2012	500'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					34'414'000	0	10'100'000	7'464'000	1'900'000	0	0	0	0
					6	3'300'000	9'400'000	2'250'000	0	0	0	0	34'414'000
					Nombre d'objets :		0		0		0		34'414'000

Projets actifs						PRA & N-PRA											
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
31	Nouvelles constructions																
031.015.03	PRA	ARC	Lamartine 16bis, rue : Etude compl. restaurant & locaux parascolaires	2011	350'000	0	200'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
031.068.10	PRA	ARC	Chandieu, rue : [061.060.02] Constr. 3/4 groupe scolaire, crèche, bassin natation	2012	50'900'000	0	0	0	12'000'000	16'000'000	13'000'000	8'900'000	0	0	0	0	0
031.071.05	N-PRA	ARC	Baulacre 8, rue, Ecole des Croppettes : Etude compl. salle de gym. et locaux associatifs	2010	390'000	200'000	190'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
031.071.08	PRA	ARC	Baulacre 8, rue, Ecole des Croppettes : Construction salle gymnastique et locaux associatifs	2012	8'600'000	0	800'000	4'500'000	3'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0
031.095.06	PRA	ARC	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du : [061.050] Construction crèche & salle de gymnastique	2012	14'260'000	0	0	0	1'000'000	4'000'000	6'000'000	3'260'000	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						200'000	1'190'000	4'650'000	13'000'000	20'000'000	19'000'000	12'160'000	0	0	0	0	0
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :						108'914'000	200'000	4'490'000	13'700'000	20'464'000	20'900'000	20'900'000	12'160'000	0	0	0	0
Nombre d'objets :						5	4'490'000	13'700'000	22'250'000	20'464'000	20'900'000	20'900'000	12'160'000	0	0	0	0
Dép. totales :						108'914'000	4'490'000	13'700'000	22'250'000	20'464'000	20'900'000	20'900'000	12'160'000	0	0	0	0
40	CULTURE & LOISIRS																
41	Bibliothèques, discothèques, vidéothèques																
041.018.13	PRA	BAT	Bastions, parc des - BGE : Etude cpl. install. espace public rez-de-chaussée	2010	1'500'000	0	100'000	700'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0
041.018.14	PRA	BAT	Bastions, parc des - BGE : Mise à niveau install. tech. & espace public rez	2014	18'000'000	0	0	0	0	500'000	6'500'000	7'200'000	3'800'000	0	0	0	0
041.022.08	PRA	BGE	Bastions, parc des : Desacidification et préservation de documents	2010	600'000	100'000	150'000	200'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0
041.031.00	PRA	BGE	Bastions, parc des : Genevens@ : bibliothèque numérique pour Genève	2010	500'000	50'000	150'000	150'000	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						20'600'000	150'000	1'050'000	1'000'000	500'000	6'500'000	7'200'000	3'800'000	0	0	0	0
Nombre d'objets :						4	400'000	1'000'000	1'000'000	500'000	6'500'000	7'200'000	3'800'000	0	0	0	0
Dép. totales :						20'600'000	400'000	1'050'000	1'000'000	500'000	6'500'000	7'200'000	3'800'000	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

979

Projets actifs						PRA & N-PRA										
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
42 Musées, conservatoire & jardin botaniques																
042.009.10	ARC	Charles-Galland 2, rue - MAH : [Fr. 44 mio net] Extension & réaménagement du musée	2011	84'110'000	0	0	0	8000'000	23000'000	23000'000	0	0	20000'000	23000'000	3110'000	0
042.037.06	ARC	Lausanne 192, rte. de, - C.J.B. : Rénovation bâtiment "La Console" & maison jardinier	2010	11'400'000	200'000	370'000	3700'000	370'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0
042.041.04	BAT	Gourgass 7, rue, BAC : Dépollution, enveloppe et aménagement	2014	22'600'000	0	0	0	0	0	1000'000	0	7000'000	6600'000	0	0	0
042.043.02	BAT	Impératrice 1, ch. de l' - C.J.B, BOT III : Rénovation du bâtiment	2011	3'800'000	0	1'300'000	1'400'000	0	1000'000	0	0	0	0	0	0	0
042.044.01	ARC	Puits-Saint-Pierre 6, rue du, Maison Tavel : Etude de réorientation du musée	2011	500'000	0	300'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
042.095.04	ARC	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du : Construction dépôt collections patrimoniales	2011	44'850'000	0	2'000'000	12'000'000	8'850'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					200'000	3'900'000	7'300'000	25'200'000	33'100'000	34'000'000	38'850'000	9'710'000	0	0	0	0
					Dép. totales : 167'260'000											
6 Nombre d'objets :																
43 Théâtres & concerts																
043.006.10	BAT	Philosophes 6, bd. des, "La Comédie" : Mise en conformité des voies de fuite	2010	1'800'000	0	800'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
043.007.03	ARC	Gare-des-Eaux-Vives, av. de la : Construction de la Nouvelle Comédie	2011	70'850'000	0	200'000	12'500'000	16'000'000	12'500'000	10'000'000	10'000'000	0	0	0	0	0
043.008.03	BAT	Carouge 42, rue de, Casino-Théâtre : Etude rénov. installations techniques & scéniques	2012	300'000	0	100'000	20'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
043.008.04	BAT	Carouge 42, rue de, Casino-Théâtre : Rénovation installations techniques & scéniques	2014	3'000'000	0	0	300'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
043.009.17	BAT	Théâtre 11, bd. du, Grand-Théâtre : Etude compl. rénovation générale du bâtiment	2010	1'000'000	0	550'000	350'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs										PRA & N-PRA				
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
					2011	2013	2015	2017	2019	2021				
					2012	2014	2016	2018	2020	2022				
043.009.18 PRA	BAT	Théâtre 11, bd. du, Grand-Théâtre : Rénovations et aménagements divers	2013	20'000'000	0	0	100'000	5'000'000	5'000'000	0	0			
043.011.04 N-PRA	BAT	Frontenex 56, rte de; Théâtre Am Stram Gram Amélioration et rempl. de la machinerie scénique	2012	900'000	0	100'000	0	0	0	0	0			
043.049.02 PRA	BAT	Carouge 52, rue de, Théâtre Pitoëff : Rénovation des installations scéniques	2010	1'500'000	0	800'000	0	0	0	0	0			
043.051.01 PRA	ARC	Sturn, place : Etude pour un Pavillon de la danse	2012	1'000'000	0	400'000	100'000	0	0	0	0			
043.051.04 N-PRA	ARC	Sturn, place : Construction d'un Pavillon de la danse	2014	9'000'000	0	0	0	45'000'000	1'100'000	0	0			
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					109'350'000	0	2'750'000	10'500'000	23'500'000	15'000'000	0			
					1'300'000	4'350'000	22'000'000	22'100'000	7'850'000	Dép. totales : 109'350'000				
					10									
44	Conservation du patrimoine													
044.027.12 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement - CPA : Subventions travaux bâtiments culturels 2009 - 2012	2010	300'000	100'000	100'000	0	0	0	0	0			
044.027.13 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement - CPA : Subventions travaux bâtiments culturels 2013 - 2016	2013	400'000	0	0	100'000	100'000	0	0	0			
044.027.14 PRA	DCA	Dpt Constructions et aménagement - CPA : Subventions travaux bâtiments culturels 2017 - 2020	2017	400'000	0	0	0	0	100'000	100'000	100'000			
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					1'100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	100'000			
					1'100'000	100'000	100'000	100'000	100'000	Dép. totales : 1'100'000				
					3									
46	Animations & loisirs													
046.040.03 N-PRA	BAT	Terreaux-du-Temple 8, rue des : Rénovation de la salle du Faubourg	2014	8'000'000	0	0	0	20'000'000	22'000'000	22'000'000	0			
046.055.03 N-PRA	ARC	Henri-Golay 40, avenue : Etudes de rénovation Ferme Menut-Pellet	2010	900'000	50'000	500'000	0	0	0	0	0			

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

981

Projets actifs										PRA & N-PRA				
N° PFI			Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)								
Statut	N° Groupe Gestionnaire	2011				2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
046.055.06	ARC	Henri-Golay 40, avenue : Rénovation de la Ferme Menut-Pellet	2013	9'100'000	0	0	0	100'000	4'500'000	1'900'000	100'000	0	0	
046.058.01	BAT	Stand 3, rue du, Palladium : Etude pour rénovation des installations techniques	2012	500'000	0	0	200'000	200'000	0	0	0	0	0	
046.059.01	BAT	Baulacre 3, rue, Serres de Beaulieu : Etude pour rénovation des serres et du bâtiment	2011	300'000	100'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	
046.060.02	BAT	Diverses maisons de quartier : Désamiantage	2011	2'000'000	100'000	0	1'100'000	800'000	0	0	0	0	0	
046.104.02	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Acquisition, renouvellement matériel de fêtes 2011	2010	800'000	400'000	0	400'000	0	0	0	0	0	0	
046.104.03	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Acquisition, renouvellement matériel de fêtes 2014	2013	800'000	0	0	400'000	400'000	0	0	0	0	0	
046.104.04	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Acquisition, renouvellement matériel de fêtes 2017	2016	800'000	0	0	0	0	0	400'000	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					23'200'000	50'000	2'200'000	700'000	6'500'000	2'700'000	0	0	0	
TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :					9	950'000	900'000	3'700'000	4'500'000	1'000'000	0	Dép. totales : 23'200'000		
					321'510'000	500'000	13'400'000	44'400'000	75'450'000	31'310'000	100'000			
					32	6'650'000	31'550'000	60'300'000	48'900'000	8'950'000	0	Dép. totales : 321'510'000		
50 SPORTS														
050.002.04	BAT	Ecu 13 ch. de l', Centre sportif Bois-des-Frères : Remplacement d'un terrain en gazon synthétique	2011	800'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	
050.007.04	BAT	Giuseppe-Motta 44, av., Stade de Varembe : Rempl. du gazon synth. et réf. zone d'athlétisme	2010	800'000	100'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	
050.012.28	BAT	Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire intérieure Vernets : Travaux Patinoire, 3ème phase	2011	5'000'000	200'000	0	2'000'000	800'000	0	0	0	0	0	
050.012.30	SPO	Hans-Wilsdorf 4, rue : Acquisition de deux patinoires de quartier	2010	700'000	430'000	0	0	0	0	0	0	0	0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs					PRA & N-PRA															
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)															
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022				
050.012.33 PRA	BAT	Hans-Wilsdorf 4, rue, Centre sportif des Vernets : Préétude rénovation des installations techniques	2011	500'000	0	250'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.012.35 N-PRA	ARC	Hans-Wilsdorf 4, rue; Centre sportif des Vernets : Etude globale du site des Vernets	2011	1'500'000	0	200'000	800'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.012.50 PRA	SPO	Hans-Wilsdorf 4, rue, Centre sportif des Vernets : Acquisition d'un plancher démontable	2010	450'000	450'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.014.09 PRA	ARC	Frontenex 7, plateau de, Stade de Frontenex : Concours, étude pour constr. tribunes & vestiaires	2011	1'800'000	0	0	800'000	600'000	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.014.16 PRA	BAT	Frontenex 7, plateau de, Stade de Frontenex : Réfection d'un terrain de football en synthétique	2010	1'500'000	300'000	100'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.03 N-PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Etudes d'aménagement	2010	400'000	100'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.04 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Rénov. vestiaires & abords + séparation réseaux eau	2011	3'500'000	0	200'000	2'000'000	1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.07 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Etude pour constr. de nouv. vestiaires, dépôts	2011	200'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.08 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Construction de nouveaux vestiaires et de dépôts	2013	2'500'000	0	0	100'000	1'100'000	1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.12 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Transf. 2 terrains foot. stabilisés en synthétique	2012	2'800'000	0	0	800'000	180'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.17 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Etude pour transformation du pavillon des sports	2013	200'000	0	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.016.18 PRA	BAT	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde : Transformation du pavillon des sports	2015	1'500'000	0	0	0	600'000	900'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.020.02 PRA	BAT	Tremblay, parc : Réfection d'un terrain de football en synthétique	2012	1'600'000	0	300'000	1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.045.08 PRA	BAT	Frontenex 70, rte de, Stade de Richemont : Reprofilage sous-couche et remplac. du revêtement	2010	1'300'000	100'000	1'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

983

Projets actifs										PRA & N-PRA								
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
050.046.05	PRA	BAT	Neuchâtel 47, rue de, Pâquis Centre : Etude pour la réfection complète de la piscine	2011	150'000		50'000	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.046.08	PRA	BAT	Neuchâtel 47, rue de, Pâquis Centre : Réfection complète de la piscine	2012	1'500'000		0	0	100'000	900'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0
050.047.04	PRA	BAT	Vesvy 31, rte de, Centre sportif Vesvy : Remp. ter. stab. par gazon synt. éclair. tennis	2011	3'000'000		0	100'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
050.059.02	PRA	BAT	François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : Remplacement de la piste du vélodrome	2014	908'000		0	0	150'000	358'000	0	0	0	0	0	0	0	0
050.059.06	N-PRA	BAT	François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : Remplacement revêtement de sol salle Omnisport	2013	1'300'000		0	0	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
050.059.08	N-PRA	BAT	François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve : Etude et construction étage intermédiaire Boulodrome	2012	2'000'000		0	0	300'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0
050.060.02	PRA	ARC	Bois-de-la-Bâtie 4, ch. du, Terrain A : Etude & Transf. bâtim., vestiaires & rénov. éclair.	2015	3'500'000		0	0	200'000	800'000	960'000	0	0	0	0	0	0	0
050.950.02	PRA	BAT	Divers bâtiments sportifs : Rénovation, entretien des installations sportives	2012	1'000'000		0	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						40'408'000	1'050'000	5'650'000	9'950'000	1'758'000	960'000	0	0	0	0	0	0	0
						4'430'000	10'400'000	3'540'000	2'400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :						26	26	Dép. totales : 401'38'000										
						40'408'000	1'050'000	5'650'000	9'950'000	1'758'000	960'000	0	0	0	0	0	0	0
						4'430'000	10'400'000	3'540'000	2'400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
60	SOCIAL																	
60	Social (équipements généraux)																	
ARC	060.011.01	PRA	Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : Etudes création espace de quartier	2011	1'000'000		100'000	0	400'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
ARC	060.011.04	PRA	Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : Création d'un espace de quartier	2014	15'800'000		0	0	2'000'000	6'600'000	3'700'000	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs										PRA & N-PRA									
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)													
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022		
060.011.06	PRA	DPE	Piachaud 4, rue, "Ancien manège" : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2013	130'000	0	0	0	0	0	0	0	0	130'000	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						0	400'000	2'000'000	3'630'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux des sous-groupes fonctionnels :						100'000	500'000	6'600'000	3'700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :						3	Dép. totales : 16'930'000												
Enfants et jeunesse																			
061.008.03	PRA	DPE	Edouard-Tavan, ch., Cité-Universitaire : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2014	150'000	0	0	0	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.012.01	PRA	DPE	Ernest-Ansermet, qual, "TSR" : Mobilier et matériel pour places de crèche	2011	140'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.021.05	PRA	BAT	Madeleine 16, rue de la : Etude réféc. enveloppe & réaménagement crèche	2010	400'000	100'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.021.08	PRA	BAT	Madeleine 16, rue de la : Réfection enveloppe & réaménagement crèche	2012	3'500'000	0	200'000	1'400'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.025.06	PRA	ARC	Lamartine 2, rue, "Les Gazouillis" : Réfection bâtiment, aménag. combles, constr. annexe	2010	7'630'000	300'000	2'800'000	1'430'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.025.08	PRA	DPE	Lamartine 2, rue, "Les Gazouillis" : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2010	168'000	0	168'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.048.04	PRA	DPE	Eaux-Vives, gare des : [050.065.04] Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2016	240'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.050.06	PRA	DPE	Saint-Georges 21, bd., Stand, rue du : [031.095] Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2015	250'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.054.01	PRA	BAT	Bout-du-Monde 6, route du - DEJ : Etude rénovation villa Saint Exupéry (ex Tardy)	2010	400'000	0	100'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.054.02	PRA	BAT	Bout-du-Monde 6, route du - DEJ : Rénovation de la villa Saint Exupéry (ex Tardy)	2012	3'200'000	0	0	200'000	1'600'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.056.01	PRA	BAT	Frontenex 54, rte, "Villa Ambrosetti" : Etude pour aménag. crèche et foyer d'accueil	2011	500'000	0	200'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

985

Projets actifs						PRA & N-PRA												
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
061.057.02		DCA	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue : Construction d'une nouvelle crèche	2011	7'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.057.04		DPE	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2011	233'000	0	0	0	233'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.057.10		DPE	John-Grasset 6, rue : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2011	210'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.059.04		BAT	Rothschild 27, rue : Création d'une crèche & aménag. locaux APM	2010	2'650'000	0	1'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.059.06		DPE	Rothschild 27, rue : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2010	100'000	1'000'000	450'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.060.02		DPE	Chandieu, rue : [031.068.10] Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2012	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.063.02		DPE	Dumas 15, av., "Dent-de-Lait" : Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	2012	50'000	0	50'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.064.02		BAT	Terreaux-du-Temple 6, rue des, Maison du Faubourg : Aménagement cuisine de production	2010	500'000	200'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
061.065.01		BAT	Plonjon 4, ch. de, Villa Plonjon : Etude pour l'aménagement d'une nouvelle crèche	2011	300'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						28'321'000	600'000	5'418'000	3'280'000	2'983'000	200'000	2'000'000	2'400'000	0	0	0	0	0
						5'350'000				10'250'000								
						Dép. totales : 28'321'000												
63		Personnes âgées																
063.016.00		BAT	Clubs d'aînés -SOC [10 sites] : Rénovation, adaptation des locaux	2010	4'500'000	0	800'000	800'000	800'000	800'000	800'000	800'000	800'000	0	0	0	0	0
PRA						500'000		800'000	800'000	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						4'500'000	0	800'000	800'000	800'000	800'000	800'000	800'000	0	0	0	0	0
						500'000		800'000	800'000	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0
						Dép. totales : 4'500'000												
TOTALS DU GROUPE FONCTIONNEL :				1	49'751'000	600'000	6'618'000	5'783'000	4'630'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
						5'950'000		4'580'000	17'650'000	3'940'000								
				24		Dép. totales : 49'751'000												

Projets actifs										PRA & N-PRA						
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
70 SECURITE PUBLIQUE																
73 Service Incendie																
073.006.03	PRA	DSIC	Vieux-Billard 11, rue du : Mise à niveau du central d'alarme 2013	2012	2'500'000	0	0	0	600'000	700'000	200'000	0	0	0	0	0
073.006.04	PRA	DSIC	Vieux-Billard 11, rue du : Mise à niveau du central d'alarme 2020	2020	2'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	600'000
073.019.23	PRA	BAT	Vieux-Billard 11, rue du : Etude création bâtiment provisoire CETA	2010	500'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
073.019.24	PRA	BAT	Vieux-Billard 11, rue du : Création bâtiment provisoire CETA	2012	4'000'000	0	0	0	200'000	1'500'000	800'000	0	0	0	0	0
073.026.02	N-PRA	BAT	Asters 5, rue des : Réaménagement caserne II pour SP volontaires	2012	1'000'000	0	300'000	0	700'000	0	0	0	0	0	0	0
073.028.04	PRA	SIS	Vieux-Billard 11, rue du : Renouvellement du parc de véhicules 2010 - 2013	2010	6'780'000	0	2'900'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
073.028.06	N-PRA	SIS	Vieux-Billard 11, rue du : Assainissement du parc de véhicules 2011-2014	2010	5'000'000	1'000'000	2'880'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
073.028.08	PRA	SIS	Vieux-Billard 11, rue du : Renouvellement du parc de véhicules 2013 - 2016	2012	7'350'000	0	3'000'000	0	0	3'150'000	0	0	0	0	0	0
073.028.10	N-PRA	SIS	Vieux-Billard 11, rue du : Assainissement du parc de véhicules 2013-2016	2012	1'000'000	0	500'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0
073.028.12	N-PRA	SIS	Vieux-Billard 11, rue du : Renouvellement partiel du parc de berces 2013-2015	2012	1'300'000	0	600'000	0	700'000	0	0	0	0	0	0	0
073.030.05	PRA	BAT	Étraz 128, route de l' Versoix : Etude pour réaménagement centre de form. CECOFOR	2012	500'000	0	0	0	0	300'000	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					32'430'000	0	8'500'000	9'180'000	5'650'000	2'600'000	1'000'000	0	0	0	0	0
					3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	600'000
					Dép. totales :											
					30'530'000											
				11	Nombre d'objets :											

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

987

Projets actifs										PRA & N-PRA						
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)										
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021
74 Protection civile																
074.050.02	N-PRA	BAT	Divers lieux : Rénovation et mise en conformité des abris PC	2011	3'500'000	0	0	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						0	0	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	700'000	0	0	0
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :						35'930'000	0	9'200'000	6'350'000	1'700'000	0	Dép. totales : 3'500'000				
						3'000'000	9'880'000	3'300'000	0	Dép. totales : 34030'000						
80 HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE																
81 Protection des eaux																
081.007.02	PRA	GCI	Boisserette, quartier de la : 2e étape collecteur EP (Le-Corbusier - Chevillarde)	2011	2'550'000	0	0	1'050'000	0	0	0	0	0	0	0	0
081.008.32	N-PRA	GCI	Dpt Constructions et aménagement : PGEE - Interventions prioritaires, étape 1	2011	6'000'000	0	0	2'000'000	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0
081.011.02	N-PRA	GCI	Franchises, rte des : [101.700.06] Construction d'un collecteur EP	2011	2'500'000	0	0	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
081.031.08	PRA	GCI	Paix, av. de la : [101.044.08] Mise en séparatif du réseau d'assainissement	2011	2'700'000	0	0	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
081.038.00	N-PRA	GCI	Malagnou, route de : [101.701.04/102.088.02] Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2010	500'000	50'000	450'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
081.042.00	N-PRA	GCI	Rive, rond-point et abords : [102.755/106.755] Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2013	5'000'000	0	0	0	0	1'000'000	2'000'000	500'000	0	0	0	0
081.045.02	N-PRA	GCI	Sautter, rue : [101.020.12] Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2011	1'800'000	0	0	500'000	800'000	500'000	0	0	0	0	0	0
081.048.00	PRA	GCI	Velours, ch. du : [101.830.14] Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2011	950'000	0	0	600'000	350'000	0	0	0	0	0	0	0
081.050.00	N-PRA	GCI	Voltaire, Malatrex, Vuache, rues : [101.700.08] Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2011	1'950'000	0	0	500'000	1'450'000	0	0	0	0	0	0	0

Projets actifs										PRA & N-PRA						
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022						
081.053.02 N-PRA	GCI	Pont d'Arve, bd du : [101-701.12] Construction de collecteurs à régime séparatif EU/EP	2011	1'100'000	0	200'000 900'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
081.502.04 PRA	GCI	CEVA - Gare des Eaux-Vives, av. de la : [106.502] Travaux d'assainissement	2013	9'500'000	0	0	1'000'000 3'000'000	3'000'000 2'500'000	0	0	0	0	0	0	0	
081.502.06 N-PRA	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Violier, rue : [106] Travaux d'assainissement, 1ère étape	2011	5'800'000	0	1'000'000 1'500'000	2'000'000 1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
081.502.08 PRA	GCI	CEVA - Champel, plateau de : [106.502] Travaux d'assainissement	2011	2'500'000	0	500'000 500'000	1'000'000 500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					42'850'000	50'000 450'000	8'350'000 12'200'000	7'500'000 6'300'000	5'000'000 3'000'000	0	0	0	0	0	0	
Nombre d'objets :					13	Dép. totales :										
Dép. totales :																
82	Enlèvement & traitement des déchets															
082.015.12 PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Renouvellement véhicules VVP - GCI - LOM	2011	2'650'000	0	650'000 1'000'000	1'000'000 0	0	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.14 N-PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [1]	2011	3'000'000	0	1'000'000 1'000'000	1'000'000 0	0	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.16 N-PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [2]	2012	3'000'000	0	0	1'000'000 1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.18 PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Renouvellement véhicules VVP - GCI - LOM	2013	2'650'000	0	0	650'000 1'000'000	1'000'000 0	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.20 N-PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [3]	2013	4'000'000	0	0	1'000'000 2'000'000	1'000'000 0	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.22 N-PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [4]	2014	4'000'000	0	0	0	2'000'000 1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	
082.015.50 PRA	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Acquisition matériel viabilité hivernale	2010	1'700'000	0	1'000'000 700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

989

Projets actifs										PRA & N-PRA								
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
082.024.00		VVP	Domaine public, Voirie - Ville propre : Remplacement coffres collecte à habits	2010	200'000		200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
082.026.00		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Renouvellement conteneurs & matériel tri sélectif	2011	120'000		0	30'000	30'000	30'000	0	0	0	0	0	0	0	0
			Totaux du sous-groupe fonctionnel :		21'320'000		200'000	2'680'000	3'030'000	4'680'000	5'000'000	4'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0
			Nombre d'objets :	9													Dép. totales :	21'320'000
		84	Cimetières & crématoires															
084.003.07		ARC	Furet 71, ch. du, Cimetière de Châtelaine : Etudes compl. rénovation & réaménag. cimetière	2010	170'000		0	120'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
084.003.08		ARC	Furet 71, ch. du, Cimetière de Châtelaine : Rénovation & réaménagement cimetière	2012	1'630'000		0	0	800'000	330'000	0	0	0	0	0	0	0	0
084.005.07		BAT	Cimetière 1, av. du, Cimetière de Saint-Georges : Etude rénov. enveloppe et install. techniques	2011	800'000		0	400'000	0	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0
084.005.08		BAT	Cimetière 1, av. du, Cimetière de Saint-Georges : Rénovation enveloppe et installations techniques	2013	9'200'000		0	0	500'000	400'000	3'200'000	0	0	0	0	0	0	0
084.008.08		BAT	Rois 10, rue des, Cimetière de Plainpalais : Rénovation des installations techniques	2012	1'500'000		0	0	800'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
			Totaux du sous-groupe fonctionnel :		13'300'000		0	520'000	2'100'000	4'000'000	3'200'000	0	0	0	0	0	0	0
			Nombre d'objets :	5			50'000	1'400'000	2'030'000	3'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
			TOTAUX DU GROUPE FONCTIONNEL :		77'470'000		250'000	11'550'000	14'280'000	13'000'000	7'200'000	0	0	0	0	0	0	0
			Nombre d'objets :	27			1'230'000	16'630'000	13'330'000	7'200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
																	Dép. totales :	77'470'000
		90	AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG															
		91	Parcs & promenades															
		SEV	Parcs publics, divers sites : Renouvellement de bancs publics & poubelles	2010	2'270'000		0	900'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
							500'000	870'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs						PRA & N-PRA											
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
						2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022						
091.080.08 PRA		SEV	Bois-de-la-Bâtie : Sécurisation des cheminements & escaliers	2010	2'600'000	0 1'000'000	0 700'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.083.02 PRA		GCI	Saint-Antoine, bastion : Réfection du sol et plantations	2010	2'500'000	0 500'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.089.04 PRA		SEV	Rousseau, île : Réaménagement de l'île	2010	850'000	300'000 550'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.092.04 PRA		SEV	Parcs et domaine public : Rénovation, mise aux normes des onze pataugeoires	2010	2'000'000	0 100'000	500'000 500'000	0 400'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.093.00 PRA		SEV	Parcs publics : Remplacement signalétique des parcs municipaux	2010	300'000	0 150'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.094.00 N-PRA		SEV	Domaine public, divers lieux VG : Réhabilitation d'espaces verts de proximité	2012	1'000'000	0 0	0 300'000	0 350'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
091.097.00 N-PRA		SEV	Parcs publics : Intégration paysagère places de jeux dans les parcs	2010	800'000	0 200'000	200'000 200'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						300'000 3'000'000	4'650'000 2'570'000	1'050'000 750'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
Nombre d'objets :						8									Dép. totales :		12'320'000
92	Moyens de gestion des espaces verts																
092.011.03 PRA		SEV	Parcs publics : Remise en état de divers réseaux d'arrosage	2010	1'500'000	0 200'000	400'000 400'000	400'000 100'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
092.012.05 N-PRA		BAT	Lausanne 118-120, rue de SEVE : Etude pour rénovation enveloppe & combles	2011	250'000	0 100'000	150'000 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
092.017.07 PRA		ARC	Frontenex 71, rte. de, parc La Grange : "La Ferme", étude de rénovation du bâtiment	2010	180'000	80'000 100'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			
092.017.10 PRA		ARC	Frontenex 71, rte. de, parc La Grange : "La Ferme", rénovation du bâtiment	2012	2'020'000	0 100'000	1'000'000 920'000	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0			

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

991

Projets actifs										PRA & N-PRA				
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
					2011 2012	2013 2014	2015 2016	2017 2018	2019 2020	2021 2022				
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					3'950'000	80'000 500'000	1'550'000 1'320'000	400'000 100'000	0	0	0	0		
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					4	16'270'000	6'200'000 3'500'000	1'450'000 850'000	0	0	0	0		
Nombre d'objets :					12									

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs										PRA & N-PRA									
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé		Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
							2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
Totaux du sous-groupe fonctionnel :							1'400'000	100'000	0	100'000	200'000	100'000	200'000	100'000	200'000	100'000	200'000	100'000	200'000
Nombre d'objets :							10	Dép. totales : 1'400'000											
Rues, routes & ouvrages d'art																			
101																			
101.020.12		GCI		Sautter, rue : [081.045.02]	2011	800'000	0	100'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N-PRA				Entretien et rénovation du domaine public			0	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.044.08		GCI		Paix, av. de la : [081.031.08]	2011	6'700'000	0	0	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Reconstr. réaménagement chaussée & trottoirs			0	1'000'000	2'700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.12		GCI		Ile, passerelle de l' : [OA 5117]	2012	200'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Entretien de l'ouvrage			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.24		GCI		Couverture des voies CFF de St-Jean :	2010	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Entretien des sorties de secours			500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.40		GCI		Carouge, pont, Pont-Neuf : [Fr. 1.3 mio net, OA 5203]	2011	3'610'000	0	2'000'000	610'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Refection de l'ouvrage (partic. commune de Carouge)			0	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.44		GCI		Fontenette, pont de la : [OA 5204]	2011	500'000	0	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Entretien de l'ouvrage			0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.46		GCI		Val d'Arve, pont du : [OA 5205]	2011	500'000	0	250'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Entretien de l'ouvrage			0	230'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.400.48		GCI		Paix, pont de l'avenue de la : [OA 5001]	2011	2'600'000	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N-PRA				Entretien et renforcement de l'ouvrage			0	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.550.02		GCI		Eugène-Rigot, ch. : [081.031.04]	2011	2'200'000	0	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Elargissement et reconstruction du chemin			200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.600.02		GCI		QV - Aire, av. d', côté "Planète Charmilles" :	2010	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Reconstruction trottoir			700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.600.04		GCI		QV - Mont-Blanc, pont du : [OA 5107] [102.033.03]	2010	1'000'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N-PRA				Piste cyclable bidirectionnelle			500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.601.02		GCI		QV - Tir, rue du :	2011	500'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA				Entretien et rénovation du domaine public			0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

993

Projets actifs										PRA & N-PRA								
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
101.700.02	N-PRA	GCI	OPB - Pestalozzi, rue de; Trembley, av. de : Aménagements et assainissement du bruit	2011	600'000	0	400'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.700.04	N-PRA	GCI	OPB - Turretini, Seujet, quais : Aménagements et assainissement du bruit	2010	600'000	400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.700.06	N-PRA	GCI	OPB - Franchises, rte des : [081.011.02] Aménagements et assainissement du bruit	2011	5'100'000	500'000	0	2'600'000	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.700.08	N-PRA	GCI	OPB - Voltaire, rue : [081.050.00] Aménagements et assainissement du bruit	2011	1'500'000	0	0	1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.02	N-PRA	GCI	OPB - Montchoisy, Eaux-Vives, rues : Aménagements et assainissement du bruit	2011	2'000'000	0	500'000	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.04	N-PRA	GCI	OPB - Malagnou, route de : [081.038.00/ 102.088.02] Entretien et assainissement du bruit	2010	4'000'000	1'000'000	0	2'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.06	N-PRA	GCI	OPB - Malagnou, route de : [081.038.00/102.088.02] Pose de revêtement phono absorbant	2010	1'000'000	500'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.10	N-PRA	GCI	OPB - Mail, avenue du : Aménagements et assainissement du bruit	2011	600'000	0	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.12	N-PRA	GCI	OPB - Pont d'Arve, bd. du : [081.053.02] Pose de revêtement phono absorbant	2011	1'800'000	0	0	1'200'000	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.20	N-PRA	GCI	OPB - Capo distria, quai : Pose de revêtement phono absorbant	2010	340'000	140'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.22	PRA	GCI	OPB - Charles-Page, quai : Pose de revêtement phono absorbant	2010	600'000	200'000	0	400'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.701.30	PRA	GCI	OPB - Louis-Aubert, av. : Pose de revêtement phono absorbant	2010	450'000	150'000	0	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.702.04	PRA	SAM	OPB - Dpt Constructions et aménagement : Subv. pr mesures antibruit sur façades	2014	1'500'000	0	0	0	0	0	0	500'000	500'000	500'000	0	0	0	0
101.702.06	N-PRA	SAM	OPB - Dpt Constructions et aménagement : Subv. pr mesures antibruit sur façades	2016	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	500'000	500'000	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs										PRA & N-PRA								
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
101.830.05	PRA	GCI	Dpt Constructions et aménagement : Amén enviv urb compl à imm, équipmts, PLQ-PLCP 12-13	2011	1'600'000	0	0	400'000	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0
101.830.14	PRA	GCI	Velours, ch. du : [081.048.00/102.015.13] Amén. cpl à construction Immeubles, suite PLQ-PLCP	2011	4'100'000	0	500'000	2'600'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.850.01	PRA	SAM	QV - Dpt Constructions et aménagement : Etudes d'aménagements cyclables	2012	450'000	0	0	0	0	150'000	0	0	0	0	0	0	0	0
101.850.03	N-PRA	SAM	QV - Dpt Constructions et aménagement : Etudes d'aménagements cyclables	2015	450'000	0	0	0	0	0	0	150'000	150'000	0	0	0	0	0
101.850.05	N-PRA	SAM	QV - Dpt Constructions et aménagement : Etudes d'aménagements cyclables	2018	450'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	150'000	150'000	150'000
101.860.06	N-PRA	GCI	QV - Diverses rues : Réalisations et aménagements cyclables	2011	2'100'000	0	0	500'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
101.900.15	PRA	SAM	PL - Domaine public, projets pilotes : Etude de renouvellement des éclairages publics	2011	100'000	0	50'000	50'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
101.900.16	PRA	SAM	PL - Domaine public : Renouvellement des éclairages publics - 3ème étape	2010	1'140'000	0	140'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						5'179'000	400'000	21'300'000	11'400'000	5'160'000	3'450'000	1'150'000	650'000	1'150'000	650'000	150'000	150'000	
						6'180'000	11'400'000	11'400'000	11'400'000	3'450'000	1'150'000	650'000	1'150'000	650'000	150'000	150'000	150'000	
						34	Dép. totales :											
						517'900'000												
102 Places, rues résidentielles, trafic modéré																		
102.015.16	PRA	GCI	Dorcière, place, "Fontaine des 4 Saisons" : Mise en circuit fermé alimentation en eau du bassin	2012	100'000	0	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.500.02	PRA	GCI	TCOB - Simon-Goulart, place : [081/101/106] Aménagement de places et rues à trafic modéré	2011	3'200'000	0	0	500'000	2'000'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.502.02	N-PRA	SAM	CEVA - Champel, quartier de : Etude d'aménagements desp. publics, suite concours	2010	370'000	0	200'000	170'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

995

Projets actifs						PRA & N-PRA											
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2019	2021			
						2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2020	2022			
102.502.04 N-PRA		SAM	CEVA - Eaux-Vives : Etude d'aménagements desp. publics, suite concours	2010	3'000'000	500'000	0	500'000	500'000	500'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0
102.551.02 N-PRA		SAM	GP - Eaux-Vives, quai marchand des : Etude d'aménagement promenade et quai marchand	2010	200'000	100'000	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.570.04 N-PRA		SAM	Voie verte, Bois de la Bâtie : Franchissement des niveaux, études	2011	700'000	200'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.570.08 N-PRA		GCI	Voie verte, rives droite & gauche : Aménagements, 2ème étape	2014	3'700'000	0	0	0	0	0	2'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0
102.570.10 N-PRA		GCI	Voie verte, rives droite & gauche : Aménagements, 3ème étape	2016	3'700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	2'000'000	1'000'000	0	0
102.570.12 N-PRA		GCI	Voie verte, rives droite & gauche : Aménagements, 4ème étape	2016	1'850'000	0	0	0	0	0	0	0	850'000	0	1'000'000	0	0
102.600.08 N-PRA		GCI	QV - Concorde, St-Jean, Petit-Saconnex, Genêts : Aménagements complémentaires zones 30	2012	300'000	0	100'000	100'000	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.600.24 N-PRA		GCI	QV - Valais, Sécheron, Carouge, Tranchées : Aménagements de nouvelles zones 30	2012	1'200'000	0	0	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.600.27 N-PRA		SAM	QV - Kazem-Radjavi, rue : Etude d'aménagement existant et prolongation	2010	190'000	50'000	140'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.600.28 N-PRA		GCI	QV - Kazem-Radjavi, rue : Participation aux travaux d'aménagements	2011	2'000'000	500'000	0	1'000'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.600.30 PRA		GCI	QV - Petit-Saconnex, place du & Pasteur, ch. : Réaménagement de la place et du chemin	2012	1'500'000	0	0	100'000	0	900'000	500'000	0	0	0	0	0	0
102.605.02 N-PRA		GCI	QV - Acacias, rte - Liotard, rue : Aménagements de nouvelles zones 30	2012	1'200'000	0	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.605.10 N-PRA		GCI	QV - Rois, rue des : Aménagements de la rue	2011	4'000'000	500'000	0	2'500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.605.12 N-PRA		GCI	QV - Pré-l'Evêque, pl. du : Aménagement de la place	2015	4'150'000	0	0	0	0	0	0	2'000'000	2'150'000	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets actifs										PRA & N-PRA							
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
102.750.02	PRA	URB	ZP - Dpt Constructions et aménagement : Révision plan directeur chemins pour piétons	2010	350'000	0	70'000	70'000	70'000	70'000	0	0	0	0	0	0	0
102.750.10	PRA	GCI	ZP - Châteaubriand, place de Butini, rue de : Aménagement zone piétonne	2011	800'000	0	0	600'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.750.16	PRA	GCI	ZP - Pradier, square : Réaménagement	2010	2'000'000	200'000	1800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.750.18	N-PRA	GCI	ZP - Bergues, quai des : Restauration des infrastructures et aménagement	2012	5'800'000	0	1000'000	2800'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.750.20	N-PRA	GCI	ZP - De Grenus, place et abords : Aménagement place et reconstruction chaussées	2012	10'000'000	0	0	5'000'000	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
102.750.22	PRA	GCI	ZP - Grottes, pl. des : [101.006] Reconstruction et aménagement de la place	2011	1'500'000	0	500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
102.750.26	PRA	GCI	ZP - Grottes, contrat de quartier des : Aménagement de zones à priorité piétonnes	2013	2'500'000	0	0	500'000	1'000'000	500'000	0	0	0	0	0	0	0
102.752.22	N-PRA	GCI	ZP - Diverses rues : Mesures de piétonisation, IN-2 (166)	2011	20'000'000	2'000'000	3'000'000	4'000'000	4'000'000	4'000'000	3'000'000	0	0	0	0	0	0
102.755.01	N-PRA	SAM	ZP - Rhône, rue du : Etude d'aménagement de zones piétonne	2012	270'000	0	0	70'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0
102.755.05	N-PRA	SAM	ZP - Corratier, rue de la : Etude d'aménagement d'une zone interdite au trafic	2012	200'000	0	0	50'000	0	150'000	0	0	0	0	0	0	0
102.755.08	N-PRA	GCI	ZP - Rive, rond-point et abords : [081.042/106.755] Reconstr., réaménagement chaussée & trottoirs	2013	20'000'000	0	0	0	0	0	0	8'000'000	9'000'000	2'500'000	0	0	0
102.755.11	N-PRA	SAM	ZP - Pulerande, Plantaporrets, Jardins, rues : Etude d'aménagement de zones piétonnes	2013	250'000	0	0	0	50'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0
102.757.13	N-PRA	SAM	ZP - Dpt Constructions et aménagement : Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	2015	200'000	0	0	0	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

997

Projets actifs						PRA & N-PRA											
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)												
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	
102.757.15 N-PRA	SAM	ZP - Dpt Constructions et aménagement : Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	2017	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	100'000	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					95'430'000	2'250'000	7'010'000	10'040'000	13'590'000	16'170'000	11'770'000	14'300'000	5'600'000	1'100'000	0	0	0
															Dep. totales :	95'430'000	
104 Bâtiments, édifices publics					31												
104.000.04 PRA	BAT	Dpt Constructions et aménagement : Renovation des toilettes publiques - Etape 2	2013	2'700'000	0	0	0	0	0	700'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0
104.004.00 N-PRA	LOM	Parcs et domaine public : Renouvellement cinq cabines WC autonettoyantes	2010	1'500'000	0	300'000	300'000	300'000	300'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					4'200'000	0	300'000	1'000'000	1'300'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0
						300'000	300'000	1'300'000	1'300'000	0	0	0	0	0	0	0	0
106 Transports publics					2												
106.502.04 PRA	GCI	CEVA - Eaux-Vives, av. de la Gare des : [081.502] Aménagements en liaison avec la gare, étape 2	2013	28'000'000	0	0	0	0	0	3'000'000	6'000'000	6'000'000	8'000'000	0	0	0	0
106.502.06 N-PRA	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Vollier, rue : [081] Aménagements en liaison, 1ère étape	2011	13'000'000	0	3'000'000	3'000'000	3'000'000	2'000'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0
106.502.10 PRA	GCI	CEVA - Champel, quartier de : [081.502] Aménagements en liaison avec la halte	2012	4'700'000	0	0	1'400'000	2'000'000	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
106.507.02 N-PRA	GCI	Diverses rues - TPG : Réhaussement arrêts de tram	2011	7'000'000	0	1'000'000	2'000'000	2'000'000	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
106.520.11 PRA	SAM	Dpt Constructions et aménagement : Etudes aménag. urbain liées plan dir. TC 2011-2014	2010	800'000	0	200'000	200'000	200'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0
106.520.12 PRA	GCI	Diverses rues - TPG : Aménagements liés au plan directeur TC 2011-2014	2012	3'400'000	0	0	850'000	850'000	850'000	0	0	0	0	0	0	0	0
106.755.01 N-PRA	SAM	ZP - Rve 1, rond-point, abords : [081.042/102.755] Etude d'aménagement pôle d'échange TPG	2010	800'000	0	200'000	300'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Projets actifs															PRA & N-PRA			
N° PFI Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)													
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022		
Totaux du sous-groupe fonctionnel :					57'700'000	0	4'500'000	10'750'000	7'850'000	8'000'000	0	0						
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					7	210'520'000	2'750'000	36'240'000	33'280'000	23'300'000	14'950'000	350'000						
						14'890'000	32'190'000	28'070'000	22'400'000	1'850'000	250'000							
													Dép. totales : 210'520'000					
110 ADMINISTRATION GENERALE																		
111 Administration générale - objets mobiliers																		
111.007.03 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité - DSIC/DFL : Renouvellement du progiciel intégré SAP		2014	8'000'000	0	0	0	0	200'000	2'000'000	0	0					
111.030.24 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 2ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2010	7'200'000	0	1'185'000	1'095'000	1'000'000	0	0	0	0					
					915'000	1'135'000	1'045'000	825'000	0	0	0	0						
111.030.25 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : Système d'information et équipement du CM 2011		2010	700'000	300'000	100'000	0	0	0	0	0	0					
					200'000	100'000	0	0	0	0	0	0						
111.030.30 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 3ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2012	8'000'000	0	0	131'500	12'10'000	11'000	0	0						
					0	1025'000	1265'000	1'160'000	915'000	0								
111.030.32 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 4ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2014	8'000'000	0	0	0	0	131'500	12'10'000	11'000						
					0	0	1025'000	1265'000	1'160'000	915'000								
111.030.34 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : Système d'information et équipement du CM 2015		2014	700'000	0	0	300'000	100'000	0	0	0						
					0	0	200'000	100'000	0	0								
111.030.36 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 5ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2016	8'000'000	0	0	0	0	1025'000	1265'000	1'160'000						
					0	0	0	0	1025'000	1265'000	1'160'000	915'000						
111.030.38 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 6ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2018	8'000'000	0	0	0	0	0	0	0	1315'000					
					0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000					
111.030.39 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : Système d'information et équipement du CM 2019		2018	700'000	0	0	0	0	0	0	300'000	100'000					
					0	0	0	0	0	0	0	200'000	100'000					
111.030.40 PRA	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité : 7ème PSC - Plan biennal systèmes d'information		2020	8'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	1025'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	300'000	100'000					
					0	0	0	0	0	0	0	200'000	100'000					
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1315'000				
					0	0	0	0	0	0	0	0	0	1265'000				
					0	0	0	0</										

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

999

Projets actifs						PRA & N-PRA										
N° PFI	Statut	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)										
						2011	2013	2015	2017	2019	2021					
						2012	2014	2016	2018	2020	2022					
111.034.14 PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : 11ème PRV - Renouv. véhicules (hors SIS & voirie)	2011	3'500'000	0	1'500'000	0	0	0	0	0	0	0		
111.034.16 N-PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement des véhicules lié au 11ème PRV	2011	2'000'000	0	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0		
111.034.18 PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : 12ème PRV - Renouv. véhicules (hors SIS & voirie)	2012	3'500'000	0	1'500'000	0	2'000'000	0	0	0	0	0		
111.034.20 N-PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement des véhicules lié au 12ème PRV	2012	2'000'000	0	2'000'000	0	0	0	0	0	0	0		
111.034.22 PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : 13ème PRV - Renouv. véhicules (hors SIS & voirie)	2014	3'500'000	0	0	0	2'000'000	0	2'000'000	0	0	0		
111.034.24 N-PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : Assainissement des véhicules lié au 13ème PRV	2014	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
111.034.26 PRA		LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité : 14ème PRV - Renouv. véhicules (hors SIS & voirie)	2016	3'400'000	0	0	0	0	0	2'000'000	0	2'000'000	0		
111.047.12 PRA		CMAI	Dpt Finances et logement : 10ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	2011	3'000'000	0	500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0		
111.047.13 PRA		CMAI	Dpt Finances et logement : 11ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	2013	3'000'000	0	0	500'000	1'000'000	0	0	0	0	0		
111.047.14 PRA		CMAI	Dpt Finances et logement : 12ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	2015	3'000'000	0	0	0	500'000	1'000'000	0	1'000'000	0	0		
111.047.15 PRA		CMAI	Dpt Finances et logement : 13ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	2017	3'000'000	0	0	0	0	0	500'000	1'000'000	1'000'000	0		
111.047.16 PRA		CMAI	Dpt Finances et logement : 14ème PAM - Renouv. mobilier, machines, équip.	2019	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	500'000	1'500'000		
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						91'200'000	300'000	5'285'000	6'210'000	9'125'000	9'435'000	5'235'000	5'965'000	76'805'000		
							1'115'000	9'260'000	8'535'000	10'775'000	6'065'000	5'965'000	76'805'000			
						Nombre d'objets :									Dép. totales :	
						22										

Projets actifs						PRA & N-PRA										
N° PFI	N° Groupe Gestionnaire	Localisation Libellé	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)											
					2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
112 Administration générale - objets Immobiliers																
112.000.05	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2011/12	2010	200'000	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112.000.07	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2013/14	2012	200'000	0	100'000	0	100'000	0	0	0	0	0	0	0	0
112.000.09	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2015/16	2014	200'000	0	0	0	100'000	0	100'000	0	0	0	0	0	0
112.000.11	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2017/18	2016	200'000	0	0	0	0	0	100'000	0	0	100'000	0	0	0
112.000.13	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2019/20	2018	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	100'000	0	0	100'000
112.000.15	DCA	Dpt Constructions et aménagement : Etudes diverses du patrimoine administratif 2021/22	2020	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112.013.07	BAT	Dpt Constructions et aménagement : Mise à jour installations sécurité bâtiments	2013	2'000'000	0	0	0	500'000	500'000	500'000	0	0	0	0	0	0
112.026.02	BAT	Dpt Constructions et aménagement : Accessibilité pers. mobilité réduite bâtim. publ. 2	2012	2'950'000	0	0	0	800'000	800'000	850'000	0	0	0	0	0	0
112.030.01	BAT	Francois-Dussaud 10, rue - GC//LOW/VVP : Etude réaménagement dépôt et bâtiment administratif	2010	800'000	0	500'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112.030.02	BAT	Francois-Dussaud 10, rue - GC//LOW/VVP : Réaménagement dépôt et bâtiment administratif	2013	9'200'000	0	0	0	500'000	3'000'000	3'200'000	2'500'000	0	0	0	0	0
112.042.03	BAT	La Grange, villa : Etude pour la rénovation des salons	2010	400'000	0	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112.042.04	BAT	La Grange, villa : Rénovation des salons	2011	3'000'000	0	300'000	1'200'000	300'000	0	0	0	0	0	0	0	0

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1001

Projets actifs										PRA & N-PRA							
N° PFI			N° Groupe		Localisation	Années prévisibles de dépôt	Coût estimé	Dépenses planifiées pour les 12 années du plan (CHF bruts)									
Statut		Gestionnaire						2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
112.810.08	ENE	Dpt Constructions et aménagement : Travaux liés à la politique énergétique PA	2010	3'000'000		0	800'000	700'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA						500'000	1'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
112.810.10	ENE	Dpt Constructions et aménagement : Travaux liés à la politique énergétique PA	2014	2'500'000		0	0	0	800'000	400'000	0	0	0	0	0	0	0
N-PRA						0	0	500'000	800'000	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						0	1'900'000	3'800'000	5'450'000	3'900'000	5'200'000	5'000'000	500'000	100'000	100'000	100'000	100'000
Nombre d'objets :					14												
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :						300'000	7'185'000	100'10'000	14'575'000	9'935'000	6'165'000	6'065'000	5'335'000	5'335'000	5'335'000	5'335'000	5'335'000
Dép. totales :						2'215'000	12'060'000	13'735'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000	14'175'000
Nombre d'objets :					36												
Dép. totales :						400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
120 PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL																	
120.011.01	SAM	Voie verte, rives droite & gauche : Etudes d'aménagement et ouvrages d'art, 1ère étape	2010	1'000'000		0	400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA						400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						0	400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nombre d'objets :					1												
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dép. totales :						400'000	200'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
130 ACQUISITION DE TERRAINS																	
130.001.17	DCA	Dpt Constructions et aménagement - OFF : Acquisitions foncières 2009-2012	2011	8'200'000		1'900'000	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA						3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
130.001.18	DCA	Dpt Constructions et aménagement - OFF : Acquisitions foncières 2013-2016	2013	12'000'000		0	3'000'000	3'000'000	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA						0	3'000'000	3'000'000	3'000'000	0	0	0	0	0	0	0	0
130.001.19	DCA	Dpt Constructions et aménagement - OFF : Acquisitions foncières 2017-2020	2017	12'000'000		0	0	0	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000	3'000'000
PRA						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
130.001.20	DCA	Dpt Constructions et aménagement - OFF : Acquisitions foncières 2021-2024	2021	12'000'000		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRA						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Totaux du sous-groupe fonctionnel :						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Dép. totales :						0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Nouveaux projets actifs introduits au 6^{ème} PFI (N-PRA)

*Nouveaux projets qui ne figuraient pas au précédent plan financier (N-PRA)
Ils sont inclus dans la précédente liste détaillée des projets actifs (PRA)*

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût prévisible
	Gestionnaire	Bénéficiaire			
10 LOGEMENTS (PF)					
11 Logements nouveaux					
011.059.01	ARC	GIM	Grottes 21, Louis-Favre 24 bis, rue : [091.002]	Etudes pour construction bâtiment de logements	550000
011.059.04	ARC	GIM	Grottes 21, Louis-Favre 24 bis, rue :	Construction d'un Immeuble de logements	10727000
Total du sous-groupe fonctionnel :					10'820'000
12 Logements existants					
012.004.05	BAT	GIM	Minoteries 1-3-5-7, rue des :	Etude compl. réfection toiture et façades	400000
012.005.03	BAT	GIM	Carouge 98-100-102, rue de :	Etude compl. réfection toiture et façades	400000
012.047.05	ARC	GIM	Industrie, 7-9, rue de l' : [011.047/012.047]	Etude compl. rénov. & construction logements	250000
012.051.05	BAT	GIM	Navigation 4, place; Léman 11, rue :	Etude de rénovation de l'immeuble	500000
012.051.08	BAT	GIM	Navigation 4, place de la, Fonds Galland :	Réfection légère de l'immeuble [St 0.65]	3030000
012.051.12	BAT	GIM	Léman 11, rue du, Fonds Galland :	Réfection légère de l'immeuble [St 0.61]	2'490000
012.069.17	BAT	GIM	Lausanne 31, rue de :	Etude pour rénovation de l'immeuble	250000
012.092.03	ARC	GIM	Tacomerie 6, pl. de la :	Etude complémentaire de rénovation de l'immeuble	100000
012.111.02	BAT	GIM	Paix 10, av. de la, Musée de l'Ariana :	Rénovation de la loge d'entrée	800000
012.810.24	ENE	ENE	Patrimoine de la Ville de Genève :	Stratégie électrique, partenariat avec SIG	4'500000
012.950.12	BAT	GIM	Dpt Constructions et aménagement :	Entretien, modernisat., isolation therm. + phon.	1'500000
Total du sous-groupe fonctionnel :					14'220'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					25'040'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1005

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Cessionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût prévisible
20 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE					
020.003.01	ARC	GIM	François-Gras, rue :	Concours, étude pour constr. ateliers d'artistes	700'000
020.028.04	BAT	GIM	Giuseppe-Motta 20, av. :	Rénovation de l'enveloppe des ateliers	3'000'000
020.032.02	BAT	EXT	Mont-Blanc 8, quai du, Mouettes genevoises :	Rénovation et mise aux normes des vestiaires	600'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					4'300'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					4'300'000
30 ECOLES PUBLIQUES & PARASCOLAIRE					
30 Constructions existantes					
030.009.04	BAT	ECO	Montchoisy 48, rue de :	Création d'un espace parascolaire	1'300'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'300'000
31 Nouvelles constructions					
031.071.05	ARC	ECO	Baulacre 8, rue, Ecole des Croupettes :	Etude compl. salle de gym. et locaux associatifs	390'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					390'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					1'690'000
40 CULTURE & LOISIRS					
42 Musées, conservatoire & jardin botaniques					
042.009.10	ARC	MAH	Charles-Galland 2, rue - MAH : [Fr. 44 mio net]	Extension & réaménagement du musée	84'110'000
042.044.01	ARC	DC	Puits-Saint-Pierre 6, rue du, Maison Tavel :	Etude de réorientation du musée	500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					84'610'000

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Service Gestionnaire	Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût prévisible
43 Théâtres & concerts					
043.009.17	BAT	GTG	Théâtre 11, bd. du, Grand-Théâtre :	Etude compl. rénovation générale du bâtiment	1'000'000
043.011.04	BAT	SAT	Frontenex 56, rte de; Théâtre Am Stram Gram	Amélioration et rempl. de la machinerie scénique	900'000
043.051.04	ARC	DC	Sturn, place :	Construction d'un Pavillon de la danse	9'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					10'900'000
46 Animations & loisirs					
046.040.03	BAT	GIM	Terreaux-du-Temple 8, rue des :	Rénovation de la salle du Faubourg	8'000'000
046.055.03	ARC	DEJ	Henri-Golay 40, avenue :	Etudes de rénovation Ferme Menut-Pellet	900'000
046.055.06	ARC	DEJ	Henri-Golay 40, avenue :	Rénovation de la Ferme Menut-Pellet	9'100'000
046.060.02	BAT	DEJ	Diverses maisons de quartier :	Désamiantage	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					20'000'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					115'510'000
50 SPORTS					
050.012.28	BAT	SPO	Hans-Wilsdorf 4, rue; Patinoire intérieure Vernets :	Travaux Patinoire, 3ème phase	5'000'000
050.012.35	ARC	SPO	Hans-Wilsdorf 4, rue; Centre sportif des Vernets :	Etude globale du site des Vernets	1'500'000
050.016.03	BAT	SPO	Vessy 14, rte de, Stade du Bout-du-Monde :	Etudes d'aménagement	400'000
050.059.06	BAT	SPO	François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve :	Remplacement revêtement de sol salle Omnisport	1'300'000
050.059.08	BAT	SPO	François-Dussaud 12, rue, Queue d'Arve :	Etude et construction étage intermédiaire Baulodrome	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					10'200'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					10'200'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1007

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Cessionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût prévisible
60 SOCIAL					
61 Enfance & jeunesse					
061.057.02	DCA	DPE	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue :	Construction d'une nouvelle crèche	7500'000
061.057.04	DPE	DPE	Cluse 73, bd., Jean-Violette 32, rue :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	233'000
061.057.10	DPE	DPE	John-Grasset 6, rue :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	210'000
061.063.02	DPE	DPE	Dumas 15, av. : "Dent-de-Lait" :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	50'000
061.064.02	BAT	DPE	Terreaux-du-Temple 6, rue des, Maison du Faubourg :	Aménagement cuisine de production	500'000
061.065.01	BAT	DPE	Plonjon 4, ch. de, Villa Plonjon :	Etude pour l'aménagement d'une nouvelle crèche	300'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					8'793'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					8'793'000
70 SECURITE PUBLIQUE					
73 Service d'incendie					
073.026.02	BAT	SIS	Asters 5, rue des :	Réaménagement caserne II pour SP volontaires	1'000'000
073.028.06	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Assainissement du parc de véhicules 2011-2014	5'000'000
073.028.10	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Assainissement du parc de véhicules 2013-2016	1'000'000
073.028.12	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Renouvellement partiel du parc de berces 2013-2015	1'300'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					8'300'000
74 Protection civile					
074.050.02	BAT	SIS	Divers lieux :	Rénovation et mise en conformité des abris PC	3'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					3'500'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					11'800'000

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI		Service		Localisation	Libellé	Coût prévisible
Gestionnaire	Bénéficiaire					
80 HYGIENE & SALUBRITÉ PUBLIQUE						
81 Protection des eaux						
081.008.32	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	PGEE - Interventions prioritaires, étape 1 Construction d'un collecteur EP Entretien, reconstruction, modification collecteurs Entretien, reconstruction, modification collecteurs Entretien, reconstruction, modification collecteurs Entretien, reconstruction, modification collecteurs Construction de collecteurs à régime séparatif EU/EP Travaux d'assainissement, 1ère étape	6'000'000	
081.011.02	GCI	GCI	Franchises, rte des : [101.700.06]		2'500'000	
081.038.00	GCI	GCI	Malagnou, route de : [101.701.04/102.088.02]		500'000	
081.042.00	GCI	GCI	Rive, rond-point et abords : [102.755/106.755]		500'000	
081.045.02	GCI	GCI	Sautter, rue : [101.020.12]		1'800'000	
081.050.00	GCI	GCI	Voltaire, Malatrex, Vuache, rues : [101.700.08]		19'500'000	
081.053.02	GCI	GCI	Pont d'Arve, bd du : [101.701.12]		1'100'000	
081.502.06	GCI	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Violier, rue : [106]		5'800'000	
Total du sous-groupe fonctionnel :					24'650'000	
82 Enlèvement & traitement des déchets						
082.015.14	LOM	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [1] Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [2] Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [3] Assainissement véhicules VVP - GCI - LOM [4] Renouvellement conteneurs & matériel tri sélectif Rénovation, transformation édicule VVP (PR-799 déposée 28.6.2010)	3'000'000	
082.015.16	LOM	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :		3'000'000	
082.015.20	LOM	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :		4'000'000	
082.015.22	LOM	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :		4'000'000	
082.026.00	LOM	LOM	Dpt Environnement urbain et sécurité :		120'000	
082.027.02	BAT	VVP	Chantepoulet, square de :		700'000	
Total du sous-groupe fonctionnel :					14'820'000	
84 Cimetières & crématoires						
084.003.07	ARC	FUN	Furet 71, ch. du, Cimetière de Châtelaine :	Etudes compl. rénovation & réaménagement. cimetière Rénovation & réaménagement cimetière	170'000	
084.003.08	ARC	FUN	Furet 71, ch. du, Cimetière de Châtelaine :		163'000	
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'800'000	
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					41'270'000	

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1009

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût prévisible
Gestionnaire	Bénéficiaire				
90 AMENAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG					
91 Parcs & promenades					
091.075.04	SEV	SEV	Parcs publics, divers sites :	Renouvellement de bancs publics & poubelles	2270'000
091.094.00	SEV	SEV	Domaine public, divers lieux VG :	Réhabilitation d'espaces verts de proximité	1'000'000
091.097.00	SEV	SEV	Parcs publics :	Intégration paysagère places de jeux dans les parcs	800'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					4'070'000
92 Moyens de gestion des espaces verts					
092.012.05	BAT	SEV	Lausanne 118-120, rue de, SEVE :	Etude pour rénovation enveloppe & combles	250'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					250'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					4'320'000
100 AMENAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC					
100 Aménagement DP (en général)					
100.550.05	SAM	GCI	GP - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	200'000
100.550.07	SAM	GCI	GP - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	200'000
100.550.09	SAM	GCI	GP - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	200'000
100.550.11	SAM	GCI	GP - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	200'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					800'000
101 Rues, routes & ouvrages d'art					
101.020.12	GCI	GCI	Sautter, rue : [081.045.02]	Entretien et rénovation du domaine public	800'000
101.400.48	GCI	GCI	Paix, pont de l'avenue de la : [0A 5001]	Entretien et renforcement de l'ouvrage	2'600'000
101.600.04	GCI	GCI	QV - Mont-Blanc, pont du : [0A 5107] [102.033.03]	Piste cyclable bidirectionnelle	1'000'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Cessionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût prévisible
101-700.02	GCI	GCI	OPB - Pestalozzi, rue de; Trembley, av. de :	Aménagements et assainissement du bruit	600'000
101-700.04	GCI	GCI	OPB - Turretini, Seujet, quais :	Aménagements et assainissement du bruit	600'000
101-700.06	GCI	GCI	OPB - Franchises, rte des : [081.011.02]	Aménagements et assainissement du bruit	5'100'000
101-700.08	GCI	GCI	OPB - Voltaire, rue : [081.050.00]	Aménagements et assainissement du bruit	1'500'000
101-701.02	GCI	GCI	OPB - Montchoisy, Eaux-Vives, rues :	Aménagements et assainissement du bruit	2'000'000
101-701.04	GCI	GCI	OPB - Malagnou, route de : [081.038.00/ 102.088.02]	Entretien et assainissement du bruit	400'000
101-701.06	GCI	GCI	OPB - Malagnou, route de : [081.038.00/ 102.088.02]	Pose de revêtement phono absorbant	100'000
101-701.10	GCI	GCI	OPB - Mail, avenue du :	Aménagements et assainissement du bruit	600'000
101-701.12	GCI	GCI	OPB - Pont d'Arve, bd. du : [081.053.02]	Aménagements et assainissement du bruit	1'800'000
101-701.20	GCI	GCI	OPB - Capo d'Istria, quai :	Pose de revêtement phono absorbant	340'000
101-702.06	SAM	EXT	OPB - Dpt Constructions et aménagement :	Subv. pr mesures antibruit sur façades	1'500'000
101-850.03	SAM	GCI	QV - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes d'aménagements cyclables	450'000
101-850.05	SAM	GCI	QV - Dpt Constructions et aménagement :	Etudes d'aménagements cyclables	450'000
101-860.06	GCI	GCI	QV - Diverses rues :	Réalisations et aménagements cyclables	2'100'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					26'440'000
102 Places, rues résidentielles, trafic modéré					
102-502.02	SAM	GCI	CEVA - Champel, quartier de :	Etude d'aménagements d'esp. publics, suite concours	370'000
102-502.04	SAM	GCI	CEVA - Eaux-Vives :	Etude d'aménagements d'esp. publics, suite concours	3'000'000
102-550.02	GCI	GCI	GP - Eugène-Rigot, ch., Sécheron, secteur de :	Construction d'une passerelle piétonne (PR-794 déposée 28.6.2010)	15'000'000
102-551.02	SAM	GCI	GP - Eaux-Vives, quai marchand des :	Etude d'aménagement promenade et quai marchand	200'000
102-570.04	SAM	GCI	Voie verte, Bois de la Bâtie :	Franchissement des niveaux, études	700'000
102-570.08	GCI	GCI	Voie verte, rives droite & gauche :	Aménagements, 2ème étape	3'700'000
102-570.10	GCI	GCI	Voie verte, rives droite & gauche :	Aménagements, 3ème étape	3'700'000
102-570.12	GCI	GCI	Voie verte, rives droite & gauche :	Aménagements, 4ème étape	1'850'000
102-600.08	GCI	GCI	QV - Concorde, St-Jean, Petit-Sacemex, Genêts :	Aménagements complémentaires zones 30	300'000
102-600.24	GCI	GCI	QV - Valais, Sécheron, Carouge, Tranchées :	Aménagements de nouvelles zones 30	1'200'000
102-600.27	SAM	GCI	QV - Kazem-Radjavi, rue :	Etude d'aménagement existant et prolongation	190'000
102-600.28	GCI	GCI	QV - Kazem-Radjavi, rue :	Participation aux travaux d'aménagements	2'000'000
102-605.02	GCI	GCI	QV - Acacias, rte - Liotard, rue :	Aménagements de nouvelles zones 30	1'200'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1011

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)

N-PRA

N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût prévisible
Cessionnaire	Bénéficiaire				
102.605.10	GCI	GCI	QV - Rois, rue des :	Aménagements de la rue	4000000
102.605.12	GCI	GCI	QV - Prié-l'Evêque, pl. du :	Aménagement de la place	4150000
102.750.18	GCI	GCI	ZP - Bergues, quai des :	Restauration des infrastructures et aménagement	5800000
102.750.20	GCI	GCI	ZP - De Grenus, place et abords :	Aménagement place et reconstruction chaussées	10000000
102.752.22	GCI	GCI	ZP - Diverses rues :	Mesures de piétonisation, IN-2, (166)	20000000
102.755.01	SAM	GCI	ZP - Rhône, rue du :	Etude d'aménagement de zones piétonne	270000
102.755.05	SAM	GCI	ZP - Corratier, rue de la :	Etude d'aménagement d'une zone interdite au trafic	200000
102.755.08	GCI	GCI	ZP - Rive, rond-point et abords : [081.042/106.755]	Reconstr., réaménagement chaussée & trottoirs	20000000
102.755.11	SAM	GCI	ZP - Puiserande, Plantaporrêts, Jardins, rues :	Etude d'aménagement de zones piétonnes	250000
102.757.13	SAM	GCI	ZP - Dpt Constructions et aménagement :	Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	200000
102.757.15	SAM	GCI	ZP - Dpt Constructions et aménagement :	Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	200000
Total du sous-groupe fonctionnel :					98'480'000
104 Bâtiments, édifices publics					
104.004.00	LOM	LOM	Parcs et domaine public :	Renouvellement cinq cabines WC autonettoyantes	1'500000
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'500'000
106 Transports publics					
106.502.06	GCI	GCI	CEVA - Eaux-Vives, gare des; Violier, rue : [081]	Aménagements en liaison, 1ère étape	13000000
106.507.02	GCI	GCI	Diverses rues - TPG :	Réhaussement arrêts de tram	7000000
106.755.01	SAM	GCI	ZP - Rive 1, rond-point, abords : [081.042/102.755]	Etude d'aménagement pôle d'échange TPG	800000
Total du sous-groupe fonctionnel :					20'800'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					148'020'000

Nouveaux projets actifs introduits au 6ème PFI (objets compris dans la liste détaillée précédente PRA)					N-PRA
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût prévisible
110 ADMINISTRATION GENERALE					
111 Administration générale - objets mobiliers					
111.034.16	LOM	LOM		Dpt Environnement urbain et sécurité :	2000000
111.034.20	LOM	LOM		Dpt Environnement urbain et sécurité :	2000000
111.034.24	LOM	LOM		Dpt Environnement urbain et sécurité :	1000000
Total du sous-groupe fonctionnel :					5'000'000
112 Administration générale - objets immobiliers					
112.030.02	BAT	GCI		François-Dussaud 10, rue - GCI/LOM/VVP :	9200000
112.042.03	BAT	ACE		La Grange, villa :	400000
112.042.04	BAT	ACE		La Grange, villa :	3000000
112.810.10	ENE	ENE		Dpt Constructions et aménagement :	2'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					15'100'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					20'100'000
TOTAL GENERAL :					391'043'000

Projets non planifiés - PRNP

(non compris dans la planification financière)

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
10 LOGEMENTS (PF) 11 Logements nouveaux					
011.056.04	ARC	GIM	Jean-Calvin, Pâtisserie (angle), rues :	Construction de logements, espaces publics	20'050'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					20'050'000
12 Logements existants					
012.001.19	BAT	GIM	Servette 40, rue de la :	Etude de rénovation de l'immeuble	500'000
012.001.22	BAT	GIM	Servette 40, rue de la :	Rénovation de l'immeuble [St 0.61]	4'500'000
012.002.24	BAT	GIM	Royaume 10, rue :	Rénovation de l'immeuble [St 0.42]	3'000'000
012.002.30	BAT	GIM	Royaume 12, rue :	Rénovation de l'immeuble [St 0.44]	3'000'000
012.005.11	BAT	GIM	Carouge 40, rue de :	Etude de réfection de l'enveloppe	200'000
012.005.14	BAT	GIM	Carouge 40, rue de :	Réfection de l'enveloppe [St 0.56]	1'500'000
012.007.01	BAT	GIM	Sécheron 3-5, av. de :	Etude de réfection de l'enveloppe et des fluides	250'000
012.007.02	BAT	GIM	Sécheron 3-5, av. de :	Réfection de l'enveloppe et des fluides [St 0.80]	27'500'000
012.009.01	BAT	GIM	Gustave-Moyrier 4-6, rue :	Etude de réfection de l'enveloppe et des fluides	250'000
012.009.02	BAT	GIM	Gustave-Moyrier 4-6, rue :	Réfection de l'enveloppe et des fluides [St 0.71]	27'500'000
012.013.01	BAT	GIM	Charles-Giron 22-24-26, rue :	Etude de réfection enveloppe, isolation thermique	250'000
012.013.02	BAT	GIM	Charles-Giron 22-24-26, rue :	Réfection de l'enveloppe, isolation thermique	27'500'000
012.013.03	BAT	GIM	Charles-Giron 31-33, rue :	Etude de réfection enveloppe, isolation thermique	170'000
012.013.04	BAT	GIM	Charles-Giron 31-33, rue :	Réfection enveloppe, isolation thermique [St 0.76]	18'300'000
012.057.02	BAT	GIM	Claparède 2, pl, Fonds Revillon :	Réfection des façades [St 0.83]	930'000
012.063.02	BAT	GIM	Rois 13-15-17, rue des :	Réfection des façades [St 0.64]	2'440'000
012.067.01	BAT	GIM	Perron 3-5-7, 17-19, 10-12-14, Calvin 17, rues :	Etude de réfection de l'enveloppe	800'000
012.067.02	BAT	GIM	Perron 3-5-7, 17-19, 10-12-14, Calvin 17, rues :	Réfection de l'enveloppe [St 0.69]	820'000
012.077.05	BAT	GIM	Madeleine 7, rue de la :	Etude pour la rénovation de l'immeuble	200'000
012.077.08	BAT	GIM	Madeleine 7, rue de la :	Rénovation de l'immeuble [St 0.59]	2'400'000
012.077.13	BAT	GIM	Madeleine 11, rue de la :	Etude pour la rénovation de l'immeuble	200'000
012.077.16	BAT	GIM	Madeleine 11, rue de la :	Rénovation de l'immeuble	2'000'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1015

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
012.095.04	BAT	GIM	Hoffmann 4 à 8, Schaub 41 à 45, Servette 100, rues :	Mise aux normes installations techniques [St 0.82]	1'420'000
012.113.02	BAT	GIM	Eaux-Vives, parc des, loge de fonction SEVE :	Rénovation enveloppe et appartement	2'500'000
012.810.10	ENE	GIM	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PF	3'500'000
012.810.12	ENE	GIM	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PF	3'500'000
012.950.13	BAT	GIM	Dpt Constructions et aménagement :	Entretien, modernisat., isolation therm. + phon.	1'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					53'290'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					73'340'000
20 INDUSTRIE, ARTISANAT, COMMERCE (PF)					
020.003.04	ARC	GIM	François-Grast, rue :	Construction ateliers d'artistes	4'300'000
020.016.07	BAT	DFL	Gustave-Ador 78, quai, Eaux-Vives, parc des :	Etude pour réhabilitation dépendances du restaurant	400'000
020.016.08	BAT	DFL	Gustave-Ador 78, quai, Eaux-Vives, parc des :	Réhabilitation dépendances du restaurant	360'000
020.025.00	BAT	GIM	Grand-Rue 39 :	Café de l'Hôtel-de-Ville; rénovation cuisine	950'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					9'250'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					9'250'000
30 ECOLES PUBLIQUES ET PARASCOLAIRE					
30 Constructions existantes					
030.089.02	ECO	ECO	Berne 50, rue de, Ecole Pâquis-Centre :	Travaux divers et d'étanchéité	2'500'000
030.089.06	ARC	ECO	Berne 50, rue de, Ecole Pâquis-Centre :	Rénovation enveloppe du bâtiment	23'050'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					25'550'000

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût estimé
	Gestionnaire	Bénéficiaire			
31 Nouvelles constructions					
031.015.06	ARC	ECO	Lamartine 16bis, rue :	Construction restaurant & locaux parascolaires	4675000
031.025.05	ARC	ECO	William-Lescage 12, ch, Cayla, quartier de :	Concours, études salle gymnastique & locaux musique	850000
031.025.10	ARC	ECO	William-Lescage 12, ch, Cayla, quartier de :	Construction salle gymnastique & locaux musique	7650000
031.056.05	DCA	ECO	Forêt, quartier de la :	Acquisition de parcelles pour env. 12000 m2	10000000
031.056.08	ARC	ECO	Mervelet - Forêt, quartier :	Concours/étude pr construction 1/2 groupe scolaire	2000000
031.056.10	ARC	ECO	Mervelet - Forêt, quartier :	Construction d'un demi groupe scolaire	20000000
Total du sous-groupe fonctionnel :					45175000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					70725000
40 CULTURE & LOISIRS					
40 Culture & loisirs (équipements généraux)					
040.027.01	ARC	SEC	Lieu à déterminer :	Etude pour équipement culturel intercommunal	1'000'000
040.028.02	BAT	DC	Georges-Favon 38, bd, Plaine Plainpalais :	Aménagement dépôt bibliothèques	1'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					2'000'000
41 Bibliothèques, discothèques, vidéothèques					
041.013.05	BAT	BMU	Veyrassat 9, rue - Bibliothèque de la Servette :	Etude rénovation enveloppe du bâtiment	300'000
041.013.08	BAT	BMU	Veyrassat 9, rue - Bibliothèque de la Servette :	Rénovation enveloppe du bâtiment	170'000
041.017.01	BAT	BMU	Minoteries 5-7, rue des - lieu à trouver :	Discothèque : aménagement et déménagement	150'000
041.017.02	BAT	BMU	Minoteries 5-7, rue des :	Bibliothèque : réaménagement après transf. disco.	100'000
041.020.02	BAT	BMU	Biblioth & disoth. municipales, lieu à déterminer :	Création d'un local pour le service du bibliobus	11'700'00
041.026.00	BAT	BMU	Cité-Vieuxseux 2, discothèque de Vieuxseux :	Rapatriement dans des locaux Ville de Genève	750'000
041.032.02	BAT	BMU	Carl-Vogt 20-22, boulevard :	Rénovation des immeubles (bibliothèque & MQ)	3'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					9420'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1017

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
42 Musées, conservatoire & jardin botaniques					
042.014.05	BAT	CJB	Palud 10, ch, (Pregny 35, rte) - CJB :	Etude de rénovation des serres de Pregny	200000
042.014.08	BAT	CJB	Palud 10, ch, (Pregny 35, rte) - CJB :	Rénovation des serres de Pregny	1'600'000
042.032.10	ARC	MHN	Malagnou 15, rte de :	Transfert du musée d'histoire des sciences	4'500'000
042.044.02	ARC	DC	Puits-Saint-Pierre 6, rue du, Maison Tavel :	Réorientation du musée	4'200'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					10'500'000
43 Théâtres & concerts					
043.041.00	ARC	GTG	Dpt de la Culture, Grand Théâtre, lieu à détermin. :	Etude regroupement ateliers & stockage décors	1'000'000
043.046.04	ARC	SAT	Bois-des-Frères, rte du :	Construction locaux répétition et stockage	5'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					6'000'000
44 Conservation du patrimoine					
044.035.02	DCA	DCA	Madeleine 15, place de la :	Subvention restauration Temple Madeleine	580'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					580'000
46 Animations & loisirs					
046.008.00	BAT	DEJ	Sainte-Clotilde 18bis, av. de :	Rénovation de la Maison de quartier de la Jonction	3'000'000
046.013.01	ARC	DEJ	Lieu à déterminer - DEJ :	Etude pour réalisation d'un skate-parc couvert	150'000
046.013.02	ARC	DEJ	Lieu à déterminer - DEJ :	Réalisation d'un skate-parc couvert	1'400'000
046.058.04	BAT	GIM	Stand 3 rue, du, Palladium :	Rénovation des installations techniques	3'000'000
046.059.04	BAT	DEJ	Baulacre 3, rue, Serres de Beaulieu :	Rénovation anciennes serres et bâtiments	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					9'550'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					38'050'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Service Gestionnaire	Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
50 SPORTS					
050.006.06	BAT	SPO	Vandoevres 4, rte de, Stade Picot :	Transformation du stade	3'000'000
050.012.22	BAT	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Patinoire des Vernets :	Amélioration de l'acoustique	800'000
050.012.37	BAT	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Centre sportif des Vernets :	Etude mise à niveau globale des installations CVSE	1'000'000
050.012.38	BAT	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Centre sportif des Vernets :	Mise à niveau globale des installations CVSE	20'000'000
050.012.41	BAT	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Piscine des Vernets :	Etude pour création nouveau bassin extérieur de 25m.	25'000
050.012.42	BAT	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Piscine des Vernets :	Création nouveau bassin extérieur de 25m.	300'000
050.012.53	ARC	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Centre sportif des Vernets :	Concours, étude création salle multisport	1'600'000
050.012.54	ARC	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue, Centre sportif des Vernets :	Construction d'une salle multisport	20'000'000
050.012.56	ARC	SPO	Hans-Wisldorf 4, rue - SPO :	Etude & réalisation; surélév. bât. administratifs	1'600'000
050.014.12	ARC	SPO	Frontenex 7, plateau de, Stade de Frontenex :	Construction, rénovation tribunes & vestiaires	182'000'000
050.045.01	BAT	SPO	Frontenex 64, rte, Stade de Richemont :	Etude pour la couverture du stade	250'000
050.045.04	BAT	SPO	Frontenex 64, rte, Stade de Richemont :	Couverture du stade	2'800'000
050.065.04	ARC	SPO	Eaux-Vives, site de la gare des : [061.048]	Construction d'un complexe sport, jeunesse, crèche	653'000'000
050.950.04	BAT	SPO	Divers bâtiments sportifs :	Rénovation, entretien des installations sportives	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					142'700'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					142'700'000
60 SOCIAL					
60 Social (équipements généraux)					
060.010.00	BAT	SOC	Lieu à définir :	Aménagement locaux direction & administration SSVG	15'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'500'000
61 Enfance & jeunesse					
061.017.08	ARC	DPE	De-Châteaubriand 2, place :	Construction surélévation de l'EVE	4'400'000
061.017.10	DPE	DPE	De-Châteaubriand 2, place :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	125'000
061.028.04	BAT	DPE	Bois-de-la-Bâtie, "Pavillon" :	Rénovation du bâtiment pour centre d'accueil de jour	620'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1019

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service	Localisation	Libellé	Coût estimé
		Bénéficiaire			
061.028.06	DPE	DPE	Bois-de-la-Bâte, "Pavillon" :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	62'500
061.039.01	ARC	DPE	William-Lescage 12, ch., Cayla :	Concours, étude pour construction d'une crèche	700'000
061.039.02	ARC	DPE	William-Lescage 12, ch., Cayla :	Construction d'une nouvelle crèche	6'300'000
061.039.06	DPE	DPE	William-Lescage 12, ch., Cayla :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	200'000
061.056.04	BAT	DPE	Fontenex 54, rte, "Villa Ambrosetti" :	Aménagement d'une crèche	5'000'000
061.056.06	DPE	DPE	Fontenex 54, rte, "Villa Ambrosetti" :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	150'000
061.065.02	BAT	DPE	Plonjon 4, ch. de, Villa Plonjon :	Aménagement d'une nouvelle crèche	3'000'000
061.065.04	DPE	DPE	Plonjon 4, ch. de, Villa Plonjon :	Mobilier et matériel pour nouvelles places de crèche	125'000
061.102.00	DEJ	DEJ	Différents lieux :	Cellule chantier jeunes	375'000
061.103.00	DEJ	DEJ	Lieu à déterminer :	Pépinières d'entreprises; halle aux idées	1'650'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					22'707'500
63 Personnes âgées					
063.005.03	BAT	SOC	Michel-Simon 7-9, rue - SOC :	Etude pour structure intermédiaire	800'000
063.005.04	BAT	SOC	Michel-Simon 7-9, rue - SOC :	Structure intermédiaire, transformation bâtiment	72'000'000
063.017.00	BAT	SOC	Minoteries 3, rue des :	Cité Seniors, rive gauche	1'500'000
063.018.02	ARC	SOC	Blanc, de France, av., "Foyer de Sécheron" :	Etude pr construction d'un EMS ou IEPA (80 places)	1'550'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					11'050'000
64 Centres sociaux					
064.005.00	BAT	SOC	Centres sociaux - SOC :	Transformation de locaux pour les CASS	1'100'000
064.017.03	BAT	SOC	Grottes - Paquis, quartier des - SOC :	Aménagement d'un CMB	1'000'000
064.023.01	BAT	SOC	Divers lieux - 4 centres - étape 1 :	Etude pour adaptation CASS programme cadre	200'000
064.023.04	BAT	SOC	Divers lieux - CASS - 4 centres - étape 1 :	Mise aux normes programme cadre, accessib. & sécur.	200'000
064.023.05	BAT	SOC	Divers lieux - CASS - 4 centres - étape 2 :	Etude pour mise aux normes	200'000
064.023.08	BAT	SOC	Divers lieux - CASS - 4 centres - étape 2 :	Mise aux normes programme-cadre, accessib. & sécur.	2'000'000
064.025.00	BAT	SOC	Plainpalais, Champel, secteurs :	Rénovation et/ou transformation des UACP	1'200'000
064.026.00	BAT	SOC	Lieu à déterminer :	Lieu d'hébergement d'urgence pour SDF	1'550'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
Total du sous-groupe fonctionnel :					9 250 000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					44'507 500
70 SECURITE PUBLIQUE					
73 Service incendie					
073.019.03	ARC	SIS	Rive Droite, Aéroport (SSA) - SIS :	Etude nouvelle caserne 2	4'500 000
073.019.06	ARC	SIS	Rive Droite, Aéroport (SSA) - SIS :	Nouvelle caserne 2	55'500 000
073.019.15	BAT	SIS	Vieux-Billard 11, rue du - Caserne 1 du SIS :	Etude pour transformation et adapt. du bâtiment	180 000
073.019.16	BAT	SIS	Vieux-Billard 11, rue du - Caserne 1 du SIS :	Transformation et adaptation du bâtiment	15'000 000
073.019.19	ARC	SIS	Rive Gauche, lieu à déterminer - SIS :	Concours, étude pour construction nouvelle caserne 1	45'000 000
073.019.20	ARC	SIS	Rive Gauche, lieu à déterminer - SIS :	Construction d'une nouvelle caserne 1	55'500 000
073.023.04	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Renouvellement de la protection respiratoire	12'000 000
073.023.06	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Remplacement des appareils respiratoires	950 000
073.028.14	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Renouvellement du parc de véhicules 2016 - 2018	6'500 000
073.028.16	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Renouvellement du parc de véhicules 2019 - 2021	5'805 000
073.028.18	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, rue du :	Renouvellement du parc véhicules 2022-2024	10'000 000
073.030.06	BAT	SIS	Etraz 128, route de l', Versoix :	Réaménagement CECOFOR (étape II)	43'000 000
073.031.00	SIS	SIS	Vieux-Billard 11, Asters 5, rues, Casernes 1 & 2 :	Système modulaire d'entretien des tuyaux - 2 pièces	500 000
Total du sous-groupe fonctionnel :					150'785 000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					150'785 000
80 HYGIENE & SALUBRITE PUBLIQUE					
81 Protection des eaux					
081.008.34	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Equipements d'assainissement (PGEE) - étape 2	16'000 000
081.012.06	GCI	GCI	Champel, Philisophes, Arve, secteur :	Construction d'un collecteur EP	6'000 000
081.014.02	GCI	GCI	Montbrillant, pl. de, St-Jean, parc de :	Construction d'un collecteur EP entre place et parc	5'680 000
081.017.02	GCI	GCI	Fontenex, Allières, Boissière, Malagnou, secteur :	Construction d'un collecteur EP	8'995 000
081.019.02	GCI	GCI	Montbrillant, r. (France/Fort-Barreau): [101.017.02]	Reconstruction des collecteurs	47'000 000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1021

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Service Gestionnaire	Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
081.019.04	GCI	GCI	Montbrillant, r. (Fort-Barreau/Gares) : [101.017.04]	Réfection collecteurs existants (1 ^{ère} étape)	500000
081.021.08	GCI	GCI	Charmilles, Châtelaïne, St-Jean, Rhône, secteur :	Construction d'un collecteur EP.	131'90000
081.024.06	GCI	GCI	Alpes, pl. des : [101.035.06/102.023.07]	Construction collecteurs à système séparatif EU/EP	3000000
081.024.08	GCI	GCI	Alpes, place des, Thalberg, Adhémair-Fabri, rues :	Reconstruction des collecteurs unitaires	4000000
081.025.00	GCI	GCI	Soubeyran, quartier de :	Entretien, reconstruction, modification des collecteurs	2500000
081.026.00	GCI	GCI	Vieille-Ville, Bourg-de-Four, place du :	Reconstruction et réfection des collecteurs	1500000
081.032.00	GCI	GCI	Eaux-Vives, Plâquis, quais marchands :	Construction de collecteurs à régime séparatif EU/EP	2'000000
081.033.00	GCI	GCI	De Grenus, place et abords :	Reconstruction réseau d'assainissement des eaux	400000
081.040.00	GCI	GCI	Richard Battoirs, Vermont, Vidollet, Crêts, Rousseau :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	4900000
081.041.00	GCI	GCI	Fort-Barreau, Grand-Pré, rues : [101.006.14]	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2000000
081.043.00	GCI	GCI	Lac, rue du :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	330000
081.044.00	GCI	GCI	J.-Violette, Prévost-Martin, r., St-François, pl. :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	3000000
081.046.00	GCI	GCI	Savoises, rue des :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	1000000
081.047.00	GCI	GCI	Schaub, Chouet J.-R., Rosselet C., rues :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	570000
081.049.00	GCI	GCI	Voie-Creuse, rue de la :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	2000000
081.051.00	GCI	GCI	Chabrey, Ferrier, rues :	Entretien, reconstruction, modification collecteurs	300000
081.052.00	GCI	GCI	Dorcière, place et abords :	Reconstruction des collecteurs	1'750000
081.061.02	GCI	GCI	Bezanson-Hugues, quai :	Reconstruction du collecteur primaire	8'600000
081.066.02	GCI	GCI	Forces-Motrices, quai des : [102.097]	Réfection collecteur et mur de quai	15'00000
081.067.02	GCI	GCI	Hoffmann, rue :	Construction d'un collecteur	1'500000
081.504.00	GCI	GCI	TGSA : [106.504]	Travaux d'assainissement en liaison tram	3'000000
081.550.02	GCI	GCI	Diverses rues :	PGEE, actions à court terme	10'000000
081.550.04	GCI	GCI	Diverses rues :	PGEE, actions à moyen terme	10'000000
Total du sous-groupe fonctionnel :					118'915'000
84 Cimetières & crématoires					
084.004.04	BAT	FUN	Moise-Duboule 12, ch., cimetière Petit-Sacomex :	Rénovation bâtiment entrée et clôture du cimetière	1000000
084.005.12	ARC	FUN	Bâtie 13, ch. de la, Centre funéraire St-Georges :	Construction d'un garage pour véhicules mortuaires	1200000
084.008.12	BAT	FUN	Rois 10, rue des, Cimetière de Plainpals : :	Réalisation clôture du cimetière	500000
Total du sous-groupe fonctionnel :					2'700'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					121'615'000

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service	Localisation	Libellé	Coût estimé
90 AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PRIVE VG					
91 Parcs & promenades					
091.009.06	SEV	SEV	Voisins, rue des :	Réaménagement parc Prévost-Martin	800'000
091.011.00	GCI	SEV	Parcs publics - SEVE :	Remise en état des chemins piétonniers	865'000
091.074.00	SAM	GCI	Val d'Arve :	Aménagement d'un cheminement piétonnier	400'000
091.079.00	SAM	GCI	Crêts-de-Champel av. des, Bout-du-Monde, rte. du :	Aménagement d'un cheminement piétonnier	900'000
091.091.04	SEV	SEV	Parcs et domaine public : (Etape 2)	Entretien et sécurisation du patrimoine boisé	800'000
091.091.06	SEV	SEV	Parcs et domaine public : (Etape 3)	Entretien et sécurisation du patrimoine boisé	10'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					20'965'000
92 Moyens de gestion des espaces verts					
092.012.08	BAT	SEV	Lausanne 118-120, rue de, SEVE :	Rénovation enveloppe & combles	3'000'000
092.045.08	BAT	SEV	Bis, ch. des, Perly, "Les Bornaches" :	Rénovation de l'enveloppe	1'000'000
092.066.07	BAT	SEV	Bâtie 28, ch. de la, Bois-de-la-Bâtie - SEVE :	Etude pour la rénovation du parc animalier	200'000
092.066.08	BAT	SEV	Bâtie 28, ch. de la, Bois-de-la-Bâtie - SEVE :	Rénovation du parc animalier	2'000'000
092.069.00	BAT	SEV	Baulacre 3, rue, Centre Horticole Beaulieu :	Rénovation toiture et réaménagement 1 ^{er} étage	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					8'200'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					29'165'000
100 AMÉNAGEMENT DU DOMAINE PUBLIC					
100 Aménagement DP (en général)					
100.010.01	SAM	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	2'000'000
100.010.03	SAM	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménagement espaces publics, grands projets	2'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					4'000'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1023

Projets non planifiés					PRNP	
N° PFI	Gestionnaire	Service	Localisation	Libellé		Coût estimé
101 Rues, routes & ouvrages d'art						
101.006.04	GCI	GCI	Grottes, rue des : [102.009.02]	Reconstruction chaussées et collecteurs EU/EP		1'200'000
101.006.08	GCI	GCI	Faucille, rue de la :	Reconstruction chaussées et trottoirs		700'000
101.006.10	GCI	GCI	Jean-Jacques-de-Sellon, rue :	Reconstr. chaussée, trottoirs, collecteurs EU/EP		900'000
101.006.12	GCI	GCI	Cité-de-la-Corderie, rue de la : [102.070.02]	Reconstruction et aménagement		500'000
101.006.14	GCI	GCI	Fort-Barreau, Grand-Pré, rues : [081.041.00]	Entretien et rénovation du domaine public		730'000
101.009.00	GCI	GCI	Adhémar-Fabri, rue :	Réaménagement de la chaussée		2'000'000
101.011.06	GCI	GCI	Genêts, quartier des, 3 ^e étape :	Construction chaussée, trottoirs, collecteurs EU/EP		5'000'000
101.017.02	GCI	GCI	Montbrillant, r. (France/Fort-Barreau): [081.019.02]	Reconstruction chaussée, trottoirs, piste cyclable		7'026'000
101.017.04	GCI	GCI	Montbrillant, r. (Fort-Barreau/Gares) : [081.019.04]	Reconstruction chaussée, trottoirs, piste cyclable		2'500'000
101.018.08	GCI	GCI	Vieille Ville, les rues de la :	Reconstr. chaussées, trottoirs (3 ^{ème} étape)		1'000'000
101.018.14	GCI	GCI	Vieille-Ville, quartier de :	Aménagement accès à la Vieille-Ville (portes)		1'000'000
101.029.00	GCI	GCI	Fontenex, rte de :	Reconstruction chaussée, trottoirs, piste cyclable		2'500'000
101.033.00	GCI	GCI	Chantepeulet, Mont-Blanc, rues de/du :	Reconstr., réaménagement chaussée & trottoirs		2'500'000
101.035.06	GCI	GCI	Alpes, r. (r. Berne/pl. Cornavin): [081.024/102.023]	Reconstruction et réaménagement		1'000'000
101.040.00	GCI	GCI	Jacques-Dalcroze, bd. :	Reconstruction et aménagement		5'000'000
101.046.00	GCI	GCI	De-Budé, avenue :	Reconstr. collecteurs & entretien chaussées, trottoirs		4'700'000
101.070.19	GCI	GCI	William-Lescage, ch. : [102.075.02]	Aménagement du chemin		660'000
101.070.20	GCI	GCI	Lyon, rue de :	Entretien chaussées & trottoirs, reconstruction collecteurs		5'000'000
101.085.02	GCI	GCI	Voie-Creuse, rue de la :	Amén. cpl à construction d'immeubles, suite PLQ, PLCP		1'500'000
101.090.00	GCI	GCI	Wilson, quai :	Reconstruction des chaussées et collecteurs		7'000'000
101.095.00	GCI	GCI	Délices, rue des :	Reconstr. collecteurs, entretien chaussées & trottoirs		2'390'000
101.096.01	GCI	GCI	Pestalozzi, Moillebeau, Trembley, carrefour :	Aménagement du carrefour		8'500'000
101.097.00	GCI	GCI	Ernest-Ansermet, quai - Gravière, chemin de la :	Amén. cpl à construction immeubles, suite PLQ, PLCP		600'000
101.101.00	GCI	GCI	Gustave-Revilliod, rue :	Aménagements place, rue & reconstruction collecteurs		2'000'000
101.102.00	GCI	GCI	Agasse, Gustave Muller-Brun, rues :	Amén., entret. chaussée & reconstruction collecteurs		3'530'000
101.103.00	GCI	GCI	Albert Richard, Batoirs, Vermont, Viollet, rues :	Entretien et rénovation du domaine public		3'970'000
101.105.00	GCI	GCI	Schaub, Chouet J.-R., Rosset C., rues :	Entretien et rénovation du domaine public		2'000'000
101.109.00	GCI	GCI	Rade de Genève :	Entretien des murs de quai		800'000
101.400.08	GCI	GCI	Mont-Blanc, pont du : [0A 5107]	Entretien de l'ouvrage		3'300'000
101.400.18	GCI	GCI	Sous-Terre, pont : [0A 5128]	Entretien et renforcement de l'ouvrage		1'500'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi) 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Service		Localisation	Libellé	Coût estimé
	Gestionnaire	Bénéficiaire			
101-400.28	GCI	GCI	Délices, pont des : [OA 5106] [101.062.00]	Entretien et renforcement de l'ouvrage	1'000'000
101-400.34	GCI	GCI	Aire, pont de l'avenue d' : [OA 3802]	Entretien et renforcement ouvrage pour 40 t.	2'000'000
101-400.38	GCI	GCI	Couverture sur canal d'Aire : [OA 3915]	Entretien de l'ouvrage	3'000'000
101-400.52	GCI	GCI	Charles-Galland, ponts : [OA 5120/21]	Entretien des ouvrages	1'800'000
101-400.54	GCI	GCI	Saint-Victor, ponts de : [OA 5122/23]	Entretien des ouvrages	2'000'000
101-702.10	GCI	GCI	OPB 2012 - Diverses rues :	Aménagements et assainissement du bruit	10'000'000
101-702.12	GCI	GCI	OPB 2013 - Diverses rues :	Aménagements et assainissement du bruit	10'000'000
101-702.14	GCI	GCI	OPB 2014 - Diverses rues :	Aménagements et assainissement du bruit	10'000'000
101-702.16	GCI	GCI	OPB 2015 - Diverses rues :	Aménagements et assainissement du bruit	8'000'000
101-750.07	SAM	GCI	ZP - Vieille Ville, les rues de la :	Etude d'aménagement (3ème étape)	2'000'000
101-830.06	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Anéh envr urb compl à imm, équipements, PLQ-PLCP 14-15	1'300'000
101-830.07	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Anéh envr urb compl à imm, équipements, PLQ-PLCP 16-17	1'300'000
101-830.08	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Anéh envr urb compl à imm, équipements, PLQ-PLCP 18-19	1'300'000
101-830.09	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Anéh envr urb compl à imm, équipements, PLQ-PLCP 20-21	1'300'000
101-860.08	GCI	GCI	QV - Diverses rues :	Réalisations et aménagements cyclables	1'700'000
101-900.30	SAM	SAM	PL - Domaine public :	Renouvellement des éclairages publics - 4ème étape	1'300'000
101-900.32	SAM	SAM	PL - Domaine public :	Renouvellement des éclairages publics - 5ème étape	1'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					137'706'000
102 Places, rues résidentielles, trafic modéré					
102.001.04	GCI	GCI	Vieille-Ville, Bourg-de-Four, pl. du :	Reconstruction chaussées, trottoirs (1ère étape)	5'000'000
102.001.08	GCI	GCI	Vieille-Ville, Rôtisserie, rue de la :	Reconstruction chaussées, trottoirs (2ème étape)	7'480'000
102.008.02	GCI	GCI	Jargonant, pl. et rue :	Reconstruction et réaménagement	2'000'000
102.015.14	GCI	GCI	Dorcière, place et abords :	Aménagements de place et de rues	62'50'000
102.023.07	SAM	GCI	Alpes, rue et place : [081.024.06/101.035.06]	Etudes de réaménagement	15'000
102.025.08	GCI	GCI	Jean-Violette, Voisins rues, Saint-François, pl. :	Aménagement d'espaces publics	25'000'000
102.031.05	SAM	GCI	Neuve, pl. :	Etude et aménagement d'un espace public	1'500'000
102.033.04	GCI	GCI	Mont-Blanc, pont du :	Construction d'une passerelle piétonne	5'000'000
102.036.06	GCI	GCI	Ile, pl. de l', Halles de l'île "Au fil du Rhône" :	Construction d'une passerelle piétonne	1'000'000
102.038.08	GCI	GCI	De Grenus, place et abords :	Anéh, en liaison avec trémie accès souterraine	30'000'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1025

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Service Gestionnaire	Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
102.048.02	GCI	GCI	Gustave-Ador, quai - Rive gauche :	Aménagement du quai	5'000'000
102.048.03	GCI	GCI	Mont-Blanc, Wilson, quais - Rive droite :	Aménagement des quais	3'500'000
102.049.02	GCI	GCI	Cheval-Blanc, quai du :	Réaménagement du quai	5'000'000
102.065.06	GCI	GCI	Saint-Jean, rue de (tronçon Délices, Jean-Jacques) :	Réaménagement du la rue [081.021/101.072.22-24]	1'500'000
102.067.02	GCI	GCI	Jonction, quartier de la, cheminements :	Aménagement de places et de rues à trafic modéré	1'500'000
102.070.02	GCI	GCI	Cité-de-la-Corderie, rue de la : [101.006.12]	Aménagement d'une place publique	700'000
102.075.02	GCI	GCI	William-Lescage, ch., Cayla : [101.070.19]	Aménagement d'une allée piétonne	1'300'000
102.076.02	GCI	GCI	Malatrex, du Vuache, rues :	Aménagement de places et de rues à trafic modéré	500'000
102.083.00	GCI	GCI	Chabrey, Stand, r. Roseraie, av. Soubeyran, quart. :	Aménagement places et rues à trafic modéré	1'500'000
102.084.00	GCI	GCI	Lac, rue du :	Aménagement de places et de rues à trafic modéré	550'000
102.085.00	GCI	GCI	Savoises, rue des :	Aménagement de places et de rues à trafic modéré	1'000'000
102.088.02	GCI	GCI	Malagnou, route de : [081.038.00/101.701.04]	Aménagement de places et rues à trafic modéré	2'000'000
102.089.00	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Bornes télescopiques télécommandées - diverses rues	800'000
102.097.02	GCI	GCI	Forces-Matrices, quai des : [081.066]	Aménagement d'une zone piétonne	800'000
102.551.01	SAM	GCI	Pâquis, quai marchand des :	Etude d'aménagement et réfection	100'000
102.570.02	GCI	GCI	Voie verte, Bois de la Bâtie, pont de la Jonction :	Ascenseur, élargissement de l'OA, passerelle	10'000'000
102.600.11	SAM	GCI	QV - Concorde, quartier de la :	Etude amén. zones piétonnes et rues à trafic modéré	100'000
102.600.12	GCI	GCI	QV - Concorde, quartier de la :	Amén. de zones piétonnes et rues à trafic modéré	5'150'000
102.600.15	SAM	GCI	QV - Aire av. d', contre-route :	Etude d'aménagement	560'000
102.600.16	GCI	GCI	QV - Aire av. d', contre-route :	Aménagements en faveur des mobilités douces	2'000'000
102.600.20	GCI	GCI	QV - Sous-Terre, rue de :	Cyclo-câble	150'000
102.605.05	SAM	GCI	QV - Acacias, quartier des :	Etude d'aménagement d'une place	240'000
102.605.07	SAM	GCI	QV - Saint-Georges, bd. de :	Etude d'aménagement	470'000
102.605.08	GCI	GCI	QV - Saint-Georges, bd de :	Aménagements de rues	5'700'000
102.605.14	GCI	GCI	QV - William-Favre, av. :	Aménagements liés au plan directeur 2011-2014	1'000'000
102.607.02	GCI	GCI	QV - Diverses rues :	Aménagements de nouvelles zones 30	350'000
102.750.07	SAM	GCI	ZP - Pâquis, secteur des :	Etude d'aménagement de zones piétonnes	3'900'000
102.750.08	GCI	GCI	ZP - Pâquis, secteur :	Aménagement de zones piétonnes	300'000
102.750.24	SAM	GCI	ZP - Grottes, contrat de quartier des :	Etudes d'aménagement de zones à priorité piétonne	650'000
102.750.30	SAM	GCI	ZP - St-Gervais, contrat de quartier de :	Etudes d'aménagement de zones à priorité piétonne	3'200'000
102.755.02	GCI	GCI	ZP - Rhône, rue du :	Aménagement de zones piétonnes	3'100'000
102.755.06	GCI	GCI	ZP - Corrairie, rue de la :	Aménagement de zones piétonnes	

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
102.755.12	GCI	GCI	ZP - Puiserande, Plantaporêts, Jardins, rues :	Aménagement de zones piétons	2'900'000
102.755.16	GCI	GCI	ZP - Synagogue, place de la :	Rénovation et piétonisation	1'500'000
102.757.07	SAM	GCI	ZP - Dpt Constructions et aménagement :	Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	2'000'000
102.757.11	SAM	GCI	ZP - Dpt Constructions et aménagement :	Etude d'aménagement de zones à priorité piétonne	2'000'000
102.950.15	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Aménag. places et rues à trafic modéré 2014 - 2015	2'500'000
102.950.17	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Aménag. places et rues à trafic modéré 2016 - 2017	2'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					138'150'000
103 Parkings publics					
103.004.05	SAM	GCI	Cornavin, place de :	Etude aménagement de surface, déplacement trémie	100'000
103.004.06	GCI	GCI	Cornavin, place de :	Déplacement trémie de sortie parking	1'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'600'000
106 Transports publics					
106.504.00	GCI	GCI	TGSA : [081-504]	Travaux d'aménagement en liaison tram TPG	7'000'000
106.520.15	SAM	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménag. urbain liées plan dir. TC 2015-2018	300'000
106.520.17	SAM	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Etudes aménag. urbain liées plan dir. TC 2019-2022	300'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					7'600'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					285'456'000
110 ADMINISTRATION GENERALE					
111 Administration générale - objets mobiliers					
111.011.08	DSIC	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Réseaux informatiques et téléphoniques 2014-2018	4'500'000
111.011.10	DSIC	DSIC	Dpt Environnement urbain et sécurité :	Réseaux informatiques et téléphoniques 2019-2023	4'500'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					9'000'000

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
6^e plan financier d'investissement 2011-2022

1027

Projets non planifiés					PRNP
N° PFI	Gestionnaire	Service Bénéficiaire	Localisation	Libellé	Coût estimé
112 Administration générale - objets immobiliers					
112.057.02	BAT	ACE	Croix-Rouge 4, rue de la	Palais Eynard; restauration salons et halls	1'500'000
112.810.12	ENE	ENE	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PA	25'000'000
112.810.14	ENE	ENE	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PA	25'000'000
112.810.16	ENE	ENE	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PA	25'000'000
112.810.18	ENE	ENE	Dpt Constructions et aménagement :	Travaux liés à la politique énergétique PA	25'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					11'500'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					20'500'000
120 PLANIFICATION DE L'AMENAGEMENT LOCAL					
120.011.03	SAM	GCI	Voie verte, rives droite & gauche :	Etudes d'aménagement et ouvrages d'art, 2ème étape	1'000'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					1'000'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					1'000'000
130 ACQUISITION DE TERRAINS					
130.004.00	GCI	GCI	Dpt Constructions et aménagement :	Etude d'assainissement des sites pollués	150'000
Total du sous-groupe fonctionnel :					150'000
TOTAL DU GROUPE FONCTIONNEL :					150'000
TOTAL GÉNÉRAL :					987'243'500

M. Rémy Pagani, conseiller administratif. Tout d'abord, je dirai à M. Burri que j'ai trouvé sa remarque un peu méchante... Je le sais plus calme d'habitude.

Cela étant, Mesdames et Messieurs, certains d'entre vous ont relevé le fait que nous restions à 95 millions de francs d'investissements – j'ai même entendu 90 millions. Nous restons en effet à 95 millions, mais, comme vous l'avez vu, la courbe est sinusoïdale, du genre montagnes russes. De manière anticyclique, les investissements de la municipalité se montaient à 66 millions de francs il y a trois ans, et nous avons dépensé 101 millions de francs en 2009. Pour 2010, d'après les prévisions, nous sommes en passe d'arriver à 110, voire à 120 millions de francs, en fonction des crédits que vous avez bien voulu nous voter, et cela pour créer de la richesse, je vous le rappelle. Il ne s'agit pas d'effets de manches, de simples écritures, mais bien de crédits pour construire des écoles, rénover nos bâtiments, aménager l'espace public, toutes choses nécessaires à l'amélioration des conditions de vie de la population.

Nous restons donc à 95 millions de francs, mais nous ne nous faisons pas d'illusion: nous dépasserons largement ce montant, et c'est bien normal. Puis, nous redescendrons dans quelques années en fonction des montagnes russes que j'évoquais. Sur les vingt dernières années, la courbe montre, en fonction des aléas conjoncturels, que nous arrivons toujours – hormis la période Ketterer qui a mis la municipalité dans une situation un peu spéciale – à une moyenne comprise entre 90 et 100 millions d'investissements, ce qui est tout à fait acceptable.

Je dirai aussi un mot sur la dette. Mesdames et Messieurs, vous avez relevé qu'il y avait un manque de financement de ces investissements de 26 millions. Mais toujours est-il que nous avons réussi à baisser de moitié les intérêts de la dette et que nous sommes passés de 81 à 41 millions de francs, ce qui fait que nous sommes tout à fait dans les clous, si j'ose dire, du point de vue de la politique d'investissements que je dois défendre.

Je vous remercie d'avoir fait en sorte que le train de crédits d'études puisse être lié au plan financier d'investissement, lui-même lié au budget. Cette façon de faire est profitable pour tous, puisque cela vous donne les moyens de contrôler de manière annuelle – et par ailleurs mensuelle s'agissant des propositions de crédits que je vous présente tous les mois – la politique que nous entendons mener en matière d'investissements dans notre cité.

Préconsultation

M. Adrien Genecand (R). Le groupe radical s'est penché rapidement sur ce 6^e plan financier d'investissement. D'abord, grande surprise, nous avons relevé la priorité au logement voulue et affirmée par le Conseil administratif. Ainsi, en

page 7 du document, il est écrit qu'on rénovera 35 immeubles en cinq ans. C'est bien, même si, à mon avis, c'est un peu tard, vu l'état de vétusté dans lequel ils sont. Puis, il est dit qu'on construira de nouveaux logements, mais à voir ce que cela représente sur les dix prochaines années, c'est lamentable. Seuls 40 maigres millions sont prévus sur les dix prochaines années pour la construction de nouveaux logements!

Rénover, c'est bien, mais il va falloir construire. M. Pagani mène une politique assez active en matière d'acquisition de terrains; je pense d'ailleurs que le Conseil municipal aura l'occasion de discuter de certaines acquisitions. Monsieur Pagani, vous menez cette politique pour construire, pour densifier. J'aurais donc aimé que cela se répercute dans votre vision en matière de construction de logements, mais dans le PFI, malheureusement, je ne vois rien...

Concernant les rénovations, je disais que c'était bien, mais cela aurait pu être mieux. S'agissant des différents immeubles que nous devons rénover complètement, comme celui de la rue de Lausanne, pourquoi n'avez-vous pas souhaité les vider de leurs habitants? Pourquoi n'avez-vous pas profité de les surélever, au lieu de vous aligner sur ce qui existe à côté? C'est ce genre de chose qui, finalement, nous déçoit, au niveau du logement.

Quant au reste, un deuxième point négatif concerne les sports. Il est absolument lamentable de voir le montant alloué aux sports, qui représentera 2,8% de nos investissements totaux sur les dix prochaines années. Il n'y a pas l'ombre d'une réflexion sur une nouvelle patinoire et seulement deux gros investissements: un complexe sportif sur le site de la gare des Eaux-Vives et la construction éventuelle de quelques bassins aux Vernets. Le sport est pourtant une prérogative majeure de la commune. Voilà ce qui nous déplaît dans ce 6^e plan financier d'investissement.

M. Gérard Deshusses (S). Nous, groupe socialiste, sommes satisfaits de pouvoir renvoyer en commissions parallèlement le projet de budget 2011 et le plan d'intentions financier qu'est le PFI. Nous sommes satisfaits de la présentation de ce dernier document, qui a beaucoup évolué. J'étais intervenu l'année dernière pour dire que nous avions souvent affaire à des copier-coller: c'est moins le cas cette fois-ci, le document est de qualité et plus facile à lire. Sur ce point, il convient de saluer l'effort du Conseil administratif.

Mesdames et Messieurs, venons-en à ces 95 millions de francs. C'est vrai, seuls 73% de ces millions sont couverts et il faudra financer par la dette quelque 25 millions de francs, voire probablement plus, puisque le magistrat M. Pagani laisse entendre que les investissements pourront se monter à 100 ou 110 millions de francs. Certes, cette situation est difficilement acceptable, mais il s'agit

d'y mettre un bâton, en précisant que nous sommes en situation de crise et que le Conseil administratif mène là une politique anticyclique, qui convient parfaitement au Parti socialiste. Certes, on aurait peut-être pu trouver une dizaine de millions d'économies sur une ligne ou sur une autre, on aurait pu accommoder le projet de budget de façon que ces investissements soient mieux couverts. Mais l'important, pour le Parti socialiste, c'est de relancer l'économie locale en une période où elle est mise en difficulté, en faisant des investissements qui enrichissent notre commune. Les investissements proposés dans ce PFI sont de cet ordre et les choix sont dictés par les besoins de notre population, de nos communautés et communiers. Nous, groupe socialiste, sommes donc satisfaits.

En ce qui concerne la priorité au logement, nous saluons l'effort. Nous constatons que ce n'est pas moins de 15% du budget d'investissements qui est consacré aux logements, aux logements sociaux, aux restaurations des bâtiments de la Gérance immobilière municipale, alors que d'habitude la proportion est de 9% à 11%, et cela depuis des années. L'effort est donc marqué cette fois-ci et c'est bien.

Nous avons vu aussi que des sommes sont prévues pour acquérir des terrains. Là, il n'y a pas de modification, mais on ne peut pas jeter la pierre au magistrat M. Pagani, dans la mesure où le nombre de terrains disponibles en Ville de Genève se restreint de plus en plus. Par conséquent, il est illusoire de vouloir acquérir quelque surface que ce soit, en tout cas pour une collectivité comme la nôtre.

Alors, on peut, comme l'a dit tout à l'heure M. Genecand, trouver lamentable la politique de la Ville en matière de logements. Mais il convient de rappeler que, si le Canton a décidé de créer chaque année 2500 logements, il n'y parvient pas et qu'il en est même très loin! C'est là une politique de l'Entente qui a des ratés et qui constitue même un échec majeur. En regardant les investissements des collectivités publiques dans ce domaine, on constate que la seule collectivité qui remplisse les objectifs fixés par le conseiller d'Etat Muller est la ville de Genève. Il est bien de donner des leçons, mais, quand on appartient à un parti majoritaire au niveau cantonal, il faut regarder ce que sa propre majorité arrive à faire à ce niveau avant de décrier ce qui est fait ici! Pour ma part, je tiens à féliciter le Conseil administratif qui, au contraire de toutes les autres collectivités publiques, tient le cap et crée des logements.

Enfin, s'agissant des aménagements de surface, je crois qu'il risque d'y avoir des débordements en termes d'investissements dont on n'a pas pris toute la mesure. En effet, de nouvelles lignes de tram sont créées, le CEVA se réalisera dans les meilleurs délais, et nous aurons à faire des aménagements de surface très importants, puisque le Canton, de ce côté-là aussi, sait se défausser et refuser ses responsabilités. Je vous remercie d'ailleurs, Monsieur le magistrat, du combat que vous menez pour que le Canton nous rétrocède les montants du compte roulier, de manière que nous puissions avoir l'argent qui nous est dû pour restaurer

nos routes. C'est un combat de longue date que vous avez repris à votre compte. C'est remarquable, j'espère que vous gagnerez, mais ce n'est pas encore fait...

En termes d'aménagements de surface, je demande, et le groupe socialiste avec moi, que ceux-ci soient faits de façon modeste, de façon correcte, mais aussi pragmatique, en évitant les surcoûts et certains matériaux qui, bien qu'excessivement chers, ne sont pas toujours d'une qualité extraordinaire. Souvenez-vous de l'aménagement des Rues-Basses il y a une vingtaine d'années: il ne faudrait pas retomber dans ces vices et ces travers.

Mesdames et Messieurs, j'en ai terminé. Nous sommes heureux que le PFI soit traité dans les commissions. Nous demandons que les commissions spécialisées s'y penchent tout particulièrement et avec grande conscience. Ce n'est pas un travail modeste, mais une tâche de première importance, puisque le PFI nous permet de piloter la politique de notre commune pour les années qui viennent.

M. Mathias Buschbeck (Ve). Les Verts voudraient réagir aux propos du préopinant radical. Parler d'un problème au niveau de la Ville en matière de construction de logements, c'est... Comment dire? C'est se foutre du monde, comme dit ma collègue sur ma gauche.

Mesdames et Messieurs, vous connaissez la répartition des compétences entre la Ville et l'Etat. Vous savez que la principale compétence du Canton – à majorité de droite au Conseil d'Etat comme au Grand Conseil – est de créer les conditions cadres pour que les privés puissent construire. Alors, entendre un représentant de droite nous dire que l'Etat devrait construire plus, plutôt que d'inciter les privés à créer plus de logements, cela nous semble paradoxal. Pour ce qui est de la Ville, celle-ci fait ce qu'elle doit faire en matière de logements, M. Deshusses l'a rappelé. Les Verts pensent également que la Ville n'a pas à construire elle-même, dès lors qu'elle peut avoir un effet démultiplicateur en achetant des terrains et en les remettant en droit de superficie à des coopératives, par exemple. On arrive à créer beaucoup plus de logements en procédant ainsi et nous espérons que cette politique sera poursuivie par la Ville de Genève.

M. Jean-Marc Froidevaux (L). J'emprunte cette phrase à un ancien conseiller municipal Vert, M. Pierre Losio, qui disait: «Les investissements sont la fierté de la Ville.» Il faisait cette analyse après avoir examiné à quoi la dette avait été consacrée et constatait que, si la Ville était largement endettée, elle pouvait être fière de la manière dont elle avait dépensé son argent. Je fais cette observation, parce qu'il est difficile de vouloir réduire la dette et, dans le même mouvement, mener une politique qui fasse la fierté de la Ville de Genève. Fierté à l'égard des infrastructures, des aménagements qu'elle met en œuvre, afin que la population

s'y sente le mieux possible et qu'elle bénéficie du cadre de vie que chacun d'entre nous lui promet à chaque fois que l'occasion lui en est donnée.

A mes yeux, le budget d'investissement est bien plus essentiel que le budget de fonctionnement, dont nous connaissons tous la fatalité. Nous savons tous ici que nous n'avons aucun choix par rapport au budget de fonctionnement, sinon peut-être de tailler dans tel ou tel service, alors que nous avons des choix à faire dans les investissements.

Concentrons-nous sur ce qui nous est proposé et portons notre attention sur la baudruche qu'on trouve dans le document à la page 20. Mesdames et Messieurs, si je ne fais pas dégonfler cette baudruche, je ne fais que repousser les investissements à plus tard et, partant de là, la dette que je prétends ne pas avoir contractée sous ma législature, je l'impose de manière drastique à qui vient après et qui n'aura pas le choix, lui, de procrastiner... En conséquence, tous les investissements que je ne fais pas, c'est une dette certaine qui doit peser sur cette législature et dont il faut battre sa coulpe, au lieu de se vanter que la dette n'augmenterait pas – mais cela, toutefois, à la condition qu'il y ait des investissements à faire, et c'est là que je m'étonne.

Si je prends ce document – ceux qui l'ont sous les yeux peuvent vérifier ce que je dis – à la page 20, pour 2011, nous avons 130 millions de francs d'investissements. En bleu, ce sont les crédits votés, soit les investissements qui sont déjà acquis, déjà financés, pour un peu plus de 100 millions de francs. Il reste en conséquence 30 millions d'investissements entre les crédits déposés et les projets actifs. Cela veut dire que, dans le budget, on dit qu'on va dépenser 95 millions, mais que dans la planification des dépenses on prévoit d'en dépenser 30! Est-ce bien sérieux?

Est-ce, comme on nous le dit, parce que nous, conseillers municipaux, nous sommes trop lents que les investissements ne se font pas? Ou est-ce parce que le Conseil administratif n'a aucune ambition? A quoi sert-il de dire que nous voulons plus de sport, plus de logements, plus de culture, plus de social, plus de crèches, dès lors que le Conseil administratif nous propose 30 millions de francs pour l'année 2011 et que vous applaudissez? Il y a lieu, bien au contraire, de se révolter, de dire que nous voulons les 100 millions et que, dans le tableau, en jaune, il s'agit de combler les 200 millions, puisque nous avons déjà voté 100 millions!

Ce faisant, Mesdames et Messieurs, ce n'est pas une baudruche que l'on pousse, c'est une baudruche que l'on dégonfle; c'est un engagement que nous prenons de réaliser qui le sport, qui le logement, qui les crèches, qui la culture. A défaut, nous constaterons que notre Ville se défait et la population qui nous rencontre nous dira: «Je ne comprends pas, nous vivons de moins en moins bien à Genève, nous avons de plus en plus de difficulté, dites-moi ce qui se passe...» Eh bien, la réponse est là, elle tient dans un graphique, elle tient dans une absence

d'engagement, dans cette volonté farouche de procrastiner, qui n'est certes pas celle de ce Conseil administratif, mais qui est héritée de temps antérieurs, je le lui concède. Reste qu'à un moment donné il faut tirer la sonnette d'alarme, constater les besoins et investir, parce que, comme le disait Pierre Losio, c'est notre fierté!

M. Rémy Pagani, conseiller administratif. A entendre la démonstration qui vient d'être faite, les bras m'en tombent! Mais j'y reviendrai. D'abord, je remarque que, sur les bancs de droite, on a reconnu que c'était un budget équilibré. Ensuite, certains ont relevé que 26 millions d'investissements n'étaient pas couverts, n'étaient pas autofinancés, mais c'est là un des impacts de la diminution d'impôts sur le plan comptable.

Ensuite, je voudrais revenir sur la démonstration de M. Genecand qui dit que la Ville n'investit pas assez dans le logement. Monsieur Genecand, je sais que vous êtes nouveau dans cet hémicycle, mais je vous informe que la Ville a investi 20 millions de francs dans la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social (FVGLS), qui vient de construire sur la parcelle de Sécheron. De même, elle est en train de construire des logements à la rue du Cendrier. Nous avons aussi acheté des immeubles à la rue de Carouge, sur l'ancien temple de Plainpalais. Puis, dans les comptes, effectivement Artamis n'apparaît pas, mais pourtant c'est la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social qui investit sur le site d'Artamis et qui crée du logement.

En tant qu'entité Ville, nous nous sommes engagés à construire 100 logements par année, par l'intermédiaire de la FVGLS et de coopératives. Nous relèverons ce défi. De plus, nous nous sommes engagés dans le plan directeur communal à faire construire 300 logements au total sur le territoire de la Ville, ce qui représente 10 à 15% de l'effort du projet d'agglomération. Genève est une ville dense, particulièrement dans certains quartiers. J'estime que ces investissements nécessaires en matière de logement doivent être faits dans la couronne urbaine, pour correspondre à ce que la population de la cité est capable d'accepter.

Monsieur Genecand, vous ne pouvez pas dire que la Ville n'investit pas dans le logement. Nous participons à l'effort commun, mais il n'en est pas de même de la part du Canton. Celui-ci annonçait 2500 logements par année et il est tout juste capable de tenir le chiffre de 1200 logements. De plus, ces logements sont souvent de la propriété par étage et, par conséquent, inaccessibles pour beaucoup de gens. Quand on voit que, dans la majorité des constructions actuelles, un cinq pièces coûte entre 1,5 et 2 millions de francs, on comprend que ce soit inaccessible même pour la classe moyenne supérieure.

Puis, il y a un certain nombre de dents creuses en Ville, comme dans le quartier des Grottes, au-dessous des Schtroumpfs, là où se trouvent des garages. Comme il est impossible pour la FVGLS d'établir un plan financier qui tienne la

route, sachant qu'on ne pourra pas faire beaucoup d'étages sur cette petite surface, c'est la Ville de Genève qui va construire en propre. Par ailleurs, nous allons aussi construire sur la friche, derrière l'Alhambra. Vous venez de voter le crédit d'étude et je vous en remercie. Voilà pour contrecarrer les fausses informations qui sont distillées à longueur de séance dans cet hémicycle.

Enfin, Monsieur Froidevaux, je ne comprends pas votre raisonnement. En dépensant les 60 millions résultant de décisions prises il y a une année ou deux, plus les 30 millions résultant de projets à mettre en route, comment ne dépasserait-on pas les 95 millions d'investissement? Là, il faudra m'expliquer. En fait, s'agissant des montants qui sortent des caisses de la municipalité, l'année passée, c'était 101 millions de francs. Ce n'était pas 60 ou 30 millions, comme vous le prétendez, mais 101 millions. Pour construire du logement, avec tous les aléas que nous connaissons dans notre République, il faut prévoir les investissements bien à l'avance. Alors, soit vous nous reprochez de les prévoir à l'avance, soit vous avez une baguette magique, auquel cas j'aimerais bien en avoir une aussi, pour construire rapidement des logements et les mettre à la disposition de nos concitoyennes et de nos concitoyens.

M. Robert Pattaroni (DC). Je ferai ici une remarque d'ordre économique, qui est valable probablement pour tous les partis. Il faut savoir qu'on peut construire plus, mais il faut alors y consacrer plus d'argent. Ou bien on décide de construire et tant pis pour la dette. Ou bien on décide de diminuer la dette, en admettant qu'on ne peut pas construire plus. Quel que soit le parti au pouvoir, personne ne peut sortir de ce raisonnement!

M. Jean-Marc Froidevaux (L). Je suis navré, Madame la présidente, de reprendre la parole. Monsieur Pagani, si vous aviez derrière vous le tableau des investissements qui, traditionnellement, est affiché pendant les séances du Conseil municipal, vous verriez la ligne «crédits en cours d'étude» et la ligne «crédits votés». En l'occurrence, quand un crédit est voté, c'est une autorisation de dépenser. Quand nous votons un crédit, nous disons dans l'arrêté combien le Conseil administratif est autorisé à dépenser et comment il va trouver cet argent. Si vous pouviez voir ce tableau – il n'est pas accroché aujourd'hui – vous verriez que ce que nous votons, par hypothèse, en 2010 figure, du point de vue bilanciel, dans les engagements d'investissements 2010.

Or, dans le tableau figurant au PFI, Monsieur le magistrat, ce qui est en bleu, soit les crédits votés, ce sont des crédits en cours de consommation, qui ont été votés l'année dernière ou, pour leur grande majorité, il y a plusieurs années. Donc, si je dis que 100 millions sont déjà financés, c'est parce qu'ils ont été votés

entre 2005 et 2010, et qu'en 2011 il n'y a plus besoin de chercher une nouvelle fois le financement – sauf peut-être pour les excédents de dépenses, qui sont toujours à craindre mais dont je ne vous tiens pas rigueur...

Les 95 millions de francs, dans votre tableau, c'est la partie en vert: projets à l'étude, et la partie en jaune: projets prioritaires – ainsi que, dans les anciens tableaux, la partie en rouge: projets de substitution. Or, je vois qu'il y a, entre les projets à l'étude et les projets prioritaires, pour 30 millions d'investissements. En conséquence, quand vous nous dites que vous allez dépenser 95 millions, j'en conclus que vous n'avez pas les projets pour ce faire, que vous n'en avez pas l'ambition.

C'est pourquoi je vous prends à partie avec un peu de méchanceté, Monsieur le magistrat. En effet, je désire que vous ayez de l'ambition, que nous puissions voter des projets d'investissements qui s'ajoutent, que ce ne soit pas les mêmes projets repris chaque année qui nous permettent, par hypothèse, de dépenser les 95 millions. Pour les projets en bleu, l'argent vous est acquis définitivement et vous ne pouvez pas réinscrire ce besoin de financement dans le PFI. Vous devez l'inscrire, évidemment, dans votre budget de trésorerie, mais il ne faut pas confondre les deux objets. Le budget de trésorerie, c'est ce que vous dépenserez. Vous ne vous préoccupez pas, dans le budget de trésorerie, de savoir comment l'argent viendra. Par contre, dans le PFI, vous vous préoccupez de savoir comment vous allez trouver le financement nécessaire par rapport à vos besoins. Ce sont deux objets qui doivent se lire de manière extrêmement différente, quand bien même ils ne sont pas distincts.

Je persiste à dire, Monsieur le magistrat, qu'il y a bien 130 millions d'investissements en 2011, mais que, dans ces 130 millions, il n'y a que 30 millions que vous n'avez pas encore. Vous annoncez 95 millions de dépenses, mais, apparemment, vous n'avez pas encore les projets y relatifs. C'est du moins ce qui ressort du tableau que nous trouvons à la page 20 et auquel je vous invite à vous reporter. Mes explications vous apparaîtront alors évidentes. Je vous remercie, Monsieur le magistrat, de votre attention!

Mis aux voix, le renvoi du 6^e plan financier d'investissement 2011-2022 à la commission des finances et aux commissions spécialisées est accepté sans opposition (58 oui et 5 abstentions).

La présidente. Je vous rappelle que les commissions spécialisées sont les commissions des arts et de la culture; de l'informatique et de la communication; de la cohésion sociale; de la jeunesse et des sports; des travaux et des constructions; de la sécurité, de la salubrité et du domaine public.

Monsieur Deshusses, je vous passe la parole.

M. Gérard Deshusses (S). Excusez-moi, Madame la présidente, l'année dernière, si mes souvenirs sont bons, nous avons également renvoyé le PFI à la commission de l'aménagement et à la commission du logement. Je souhaiterais que vous fassiez un vote complémentaire pour que ce document leur soit également renvoyé.

La présidente. Monsieur le conseiller municipal, ce n'était pas l'année passée, mais l'année précédente. Je sou mets au vote cette demande.

Mis aux voix, le renvoi du 6^e plan financier d'investissement 2011-2022 aux commissions de l'aménagement et du logement est accepté sans opposition (57 oui et 8 abstentions).

6.a) Proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études diverses et du patrimoine administratif, à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022 (PR-807).

1. Préambule

Selon les dispositions prévues par l'article 37, alinéa 1, du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes (B 6 05.01), le 6^e plan financier d'investissement (PFI) couvrant la période 2011-2022 vous est présenté de manière à pouvoir être étudié en même temps que le projet de budget de fonctionnement pour l'exercice 2011.

En cohérence avec le mode de présentation annuelle du plan financier d'investissement, le Conseil administratif propose de voter les crédits d'études et de préétudes en même temps que le projet de budget 2011.

2. Exposé des motifs

La présente demande de crédit répond aux besoins généraux en préétudes et études à engager lors de la première année du 6^e PFI. Elle concerne les études du patrimoine administratif et les études diverses à engager durant l'année 2011, sous réserve des délais de traitement par le Conseil municipal.

Cette année, une demande de crédits d'études relative au logement vous est présentée séparément.

On retrouve ainsi les avantages résultant d'une planification des investissements de la Ville de Genève portant sur une durée allongée, actualisée annuellement en ce qui concerne la programmation des travaux et des dépenses.

Cette proposition de crédit fournit aux services techniques les moyens propres à faire procéder aux préétudes et études nécessaires à l'avancement des opérations figurant au 6^e PFI, pour la période considérée. Certains projets dont la nature ou l'opportunité nécessitent un débat particulier feront l'objet de demandes de crédits d'étude spécifiques.

Les principes relatifs aux crédits de préétudes et d'études (annexe 1) ainsi qu'un tableau récapitulatif des différents crédits demandés (annexe 2) sont joints à la présente.

Sur le fond comme sur la forme, cette proposition offre formellement au Conseil municipal l'occasion de se prononcer sur les projets du Conseil administratif.

3. Description des études et projets spécifiques

Besoins à engager en 2011

Dans le cadre d'une approche pluridisciplinaire, les différents projets de rénovation du patrimoine immobilier sont l'occasion d'améliorer les conditions d'habitabilité et de confort desdits bâtiments, de préserver leur valeur patrimoniale, d'améliorer leur performance énergétique et, le cas échéant, de sécurité.

Groupe 60: Social

N° PFI 061.021.05: Rue de la Madeleine 16
Etude de réfection de l'enveloppe et réaménagement de la crèche

Service bénéficiaire: Délégation petite enfance

Service gestionnaire: Bâtiment

Coût estimé des études 400 000 francs

Coût estimé de l'opération (étude
et réalisation) 3 900 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2012

En 1991, le Conseil municipal attribuait à la petite enfance les locaux des anciennes bibliothèques de la Madeleine. Deux étages ont été aménagés en 1992

pour abriter une halte garderie et le jardin d'enfants. En 1996, le bâtiment a été réaménagé pour la venue de la crèche de la Madeleine qui accueille actuellement une quarantaine d'enfants en bas âge.

L'enveloppe du bâtiment doit être entièrement rénovée, la sécurité et les accès aux différents étages reste une problématique délicate. Les espaces et distributions de la crèche doivent être réaménagés et adaptés aux normes en vigueur.

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui sera déposée en 2012.

Groupe 100: Aménagement du domaine public

N° PFI 102.551.02: Quai marchand des Eaux-Vives (du Jardin anglais à Baby-Plage)

Etude de réaménagement du périmètre

Service bénéficiaire: Service du génie civil

Service gestionnaire: Service de l'aménagement urbain et de la mobilité

Coût estimé des études 200 000 francs

Le futur port et plage des Eaux-Vives, dont le chantier commence fin 2010, permettra à l'Etat de Genève d'y déplacer la plupart des activités qui encombrant actuellement le quai marchand des Eaux-Vives: pêcheurs, dériveurs, grues, places de parc, fourrière, places d'amarrages, charrois, etc. La surface récupérée sera entièrement mise au profit des promeneurs.

Sur le quai haut, l'espace est fait d'une succession de bandes étroites et inconfortables que doivent se partager cyclistes, piétons, bancs publics et petit train.

Il est dès lors opportun d'entreprendre l'étude du réaménagement de ce périmètre compris entre la route et le lac, du Jardin anglais à Baby-Plage. Un repositionnement simple des parcours, qui tienne compte à la fois de la substance historique et des nouveaux usages sera étudié. Cette étude permettra de définir l'ampleur des transformations à prévoir.

Groupe 110: Administration générale

N° PFI 112.042.03: Villa La Grange au quai Gustave-Ador 66

Etude de rénovation des salons

Service bénéficiaire: Administration centrale

Service gestionnaire: Bâtiment

Coût estimé des études 400 000 francs

Coût estimé de l'opération (étude
et réalisation)

3 400 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2011

La villa La Grange et le groupe de dépendances principales furent érigées en 1770 par les frères Lullin et données à la Ville en 1917.

Les pièces concernées par les travaux sont le grand salon, le salon central, la salle à manger et la petite bibliothèque. Les fresques des plafonds, les décors sculptés et les éléments de bas relief doivent être restaurés et nettoyés à cause de nombreuses fissures et décollements. Les éléments de décors en menuiserie nécessitent une remise en état. Les parquets doivent pour leur part, faire l'objet de légères remises en état de leur couche de protection.

Les sanitaires aujourd'hui vétustes seront rénovés lors de cette opération.

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui sera déposée en 2011.

4. Description des études diverses

Besoins à engager en 2011

Les trois sommes demandées doivent permettre de conduire des analyses et des études sur des besoins dont les lieux et les nécessités ne sont pas connues à ce jour. En fonction d'éventuelles demandes des services gestionnaires, l'utilisation totale ou partielle de ces montants est soumise à l'approbation préalable de la direction du département des constructions et de l'aménagement et du Conseil administratif.

N° PFI 010.000.05: Etudes diverses du patrimoine financier 2011-2012
(logements, industrie, artisanat, commerce)

Coût estimé des études 200 000 francs

Service bénéficiaire: Gérance immobilière

Service gestionnaire: Direction des constructions et de l'aménagement

N° PFI 100.000.05: Etudes diverses aménagement du domaine public 2011-2012

Coût estimé des études 100 000 francs

Service bénéficiaire: Génie civil

Service gestionnaire: Direction des constructions et de l'aménagement

N° PFI 112.000.05: Etudes diverses du patrimoine administratif 2011-2012 (écoles, culture et loisirs, sports, social, sécurité publique, hygiène et salubrité publique, aménagement du domaine privé, administration générale, planification de l'aménagement local, acquisitions de terrains, opérations financières).

Coût estimé des études 200 000 francs

Services bénéficiaires: Divers services de l'administration

Service gestionnaire: Direction des constructions et de l'aménagement

5. Maîtrise d'ouvrage

Les services gestionnaires des crédits de préétudes et d'études sont ceux du département des constructions et de l'aménagement. Les bénéficiaires de ces crédits sont les autres services de l'administration municipales propriétaires des objets concernés.

Chaque objet est détaillé pour lui-même (voir plus haut).

6. Référence au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Les objets mentionnés dans la présente demande sont inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022. Le détail de chaque numéro PFI est mentionné précédemment et dans le tableau annexé à la présente.

7. Charge financière

Pour chaque étude suivie de réalisation, la dépense sera ajoutée à celle de la réalisation et amortie sur la durée totale d'amortissement de la réalisation.

En l'absence de réalisation, chaque étude sera amortie en trois annuités.

8. Conclusion

La présente demande donne au Conseil administratif les moyens nécessaires pour conduire à leur terme les préétudes et les études des objets retenus dans le 6^e PFI ainsi que la possibilité de faire face aux requêtes imprévues, et ceci pour les études à engager durant l'année 2011.

Au bénéfice des explications qui précèdent, nous vous invitons, Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, à voter le projet d'arrêté ci-après:

PROJET D'ARRÊTÉ

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres e) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

sur proposition du Conseil administratif,

arrête:

Article premier. – Il est ouvert au Conseil administratif un crédit de 1 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études diverses et du patrimoine administratif, à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022.

Art. 2. – Au besoin, il sera provisoirement pourvu à la dépense prévue à l'article premier au moyen d'emprunts à court terme à émettre au nom de la Ville de Genève, à concurrence de 1 500 000 francs.

Art. 3. – Les dépenses prévues à l'article premier seront portées à l'actif du bilan de la Ville de Genève, dans le patrimoine administratif ou financier, suivant la nature des objets concernés. Pour chaque étude suivie d'une réalisation, la dépense, ajoutée à celle de la réalisation, sera amortie sur la durée d'amortissement de la réalisation. En cas de non-réalisation, chaque étude sera amortie en 3 annuités.

Annexes mentionnées (1 et 2)

Abréviations utilisées dans le tableau annexé:

ACE	Administration centrale
BAT	Service des bâtiments
DCA	Direction du département des constructions et de l'aménagement
DPE	Délégation petite enfance
GCI	Service du génie civil
GIM	Gérance immobilière municipale
SAM	Service d'aménagement urbain et de la mobilité

Ville de Genève

Département des constructions et de l'aménagement

Principes relatifs aux crédits de préétudes et d'études d'une opération de construction ou d'aménagement

A. Généralités

En principe, lorsque le coût présumé d'un objet à réaliser (totalité de l'opération) est supérieur à 10 millions de francs, la demande présentée correspond à des prestations de **préétude**, soit la phase d'avant-projet uniquement. Par la suite, un crédit d'**étude** devra être déposé pour la phase du projet définitif jusqu'à l'appel d'offre.

Pour assurer le bon démarrage de certains projets, une phase préalable doit être prévue pour un concours d'architecture, public, restreint, sur invitation, etc. Ces concours peuvent être organisés dans le but d'obtenir des propositions de solutions. Pour le maître de l'ouvrage, le concours représente un moyen d'obtenir un projet de haute qualité et de trouver le partenaire pour la réalisation de ce projet (règlement SIA 142). Il se caractérise également par son aptitude à fournir un projet optimal sur le plan de la créativité, de la technique et de l'économie. Le financement des concours est contenu dans la demande présentée.

D'autre part, lorsque le coût présumé d'un objet à réaliser est inférieur à 10 millions de francs, la demande présentée correspond à des prestations d'**études**, soit les phases d'avant-projet et de projet définitif, jusqu'à l'appel d'offre.

Ces crédits constituent une partie des prestations des mandataires qui viennent ensuite en déduction du crédit de construction.

B. Prestations des mandataires

Le tableau ci-dessous illustre les différentes phases d'une opération :

	Phases	Prestations		Coût de l'objet	
				< 10 mios	> 10 mios
1	Définition des objectifs	11.	Enoncé des besoins, approche méthodologique	Crédit d'étude	Crédit de préétude
2	Etudes préliminaires	21.	Définition de l'objet, étude de faisabilité		
		22.	Procédure de choix de mandataires		Crédit d'étude
3	Etude du projet	31.	Avant-projet		
		32.	Projet de l'ouvrage, devis général		
		33.	Procédure de demande d'autorisation		
4	Appel d'offres	41.	Appels d'offres, comparaisons des offres, propositions d'adjudication		

Propositions: projets inscrits au 6^e PFI

Les frais d'études correspondent non seulement aux honoraires des prestations fournies par les mandataires architectes, mais également à ceux des mandataires spécialisés, ingénieurs civils, géomètres, géotechniciens, ingénieurs spécialistes, sanitaires, chauffagistes, électriciens et autres.

Depuis le 27 février 2008, le Conseil administratif a décidé d'inclure dans les crédits d'études, les coûts nécessaires à la préparation de l'exécution des travaux. Cette mesure représente un engagement financier supplémentaire d'environ 10% à 15 % du montant des honoraires, soit environ 1% à 2 % du montant total de l'ouvrage. Cette mesure permet de réduire le délai entre le vote du crédit de réalisation des travaux et le démarrage du chantier, avec l'objectif suivant : ouverture du chantier dès le délai référendaire écoulé, soit environ un ou deux mois après le vote.

Les études terminées, le solde des prestations relatives à la réalisation de l'objet fera alors partie des honoraires figurant dans la demande de crédit de construction, ces prestations sont :

5	Réalisation de l'opération	51.	Projet d'exécution	<i>Crédit de réalisation</i>	<i>Crédit de réalisation</i>
		52.	Exécution de l'ouvrage		
		53.	Mise en service, achèvement		

Dans le cadre des études, les divers mandataires spécialistes sont engagés au fur et à mesure de leur avancement, en fonction de l'évolution et de l'importance de l'objet à réaliser.

En matière d'aménagement urbain, les prestations concernent, généralement, l'avant-projet et le projet de l'architecte, ainsi que les prestations de conseil de l'ingénieur civil. Dans certains cas, peuvent s'ajouter un géomètre ou un ingénieur en transports.

Ensuite, la phase d'exploitation relève des prestations qui sont prises en charge par les services de l'administration municipale dans le cadre de leurs compétences respectives.

6	Exploitation	61.	Fonctionnement	<i>Budget de fonctionnement</i>	<i>Budget de fonctionnement</i>
		62.	Maintenance		

C. Calcul estimatif des honoraires

Selon la réglementation sur les marchés publics, les prestations des architectes sont généralement mises en concurrence; les honoraires sont calculés par rapport à des tarifs horaires et au nombre d'heures nécessaire pour réaliser la prestation, laquelle dépend de la nature et du coût de l'ouvrage.

Les tarifs édités annuellement par la Ville de Genève, basés sur ceux de la Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics KBOB, servent de base pour l'estimation du montant des honoraires.

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Propositions: projets inscrits au 6^e PFI

ANNEXE 2



Crédits d'études diverses et du patrimoine administratif du 6^{ème} PFI 2011-2022

Service		Localisation	Libellé	Etudes		Réalisations		Totaux par opération (CHF brut)
Commissaire	Représentant			N° PFI	Coût estimé CHF	N° PFI	Coût estimé CHF	
10 Logements								
1	DCA	GIM	Dpt constructions et aménagement	Etudes diverses du patrimoine financier 2011-2012	010.000.05	200'000	Non connu à ce jour	
60 Social								
2	BAT	DPE	Madeline 16, rue de la	Etude réfection enveloppe & réaménagement de la crèche	061.021.05	400'000	061.021.08	3'900'000
100 Aménagement du domaine public								
3	DCA	GCI	Dpt Constructions et aménagement	Etudes diverses aménagement du domaine public 2011-2012	100.000.05	100'000	Non connu à ce jour	
4	SAM	GCI	Eaux-Vives, quai marchand des	Etude d'aménagement promenade et quai marchand	102.551.02	200'000	Non connu à ce jour	
110 Administration générale								
5	DCA	GIM	Dpt Constructions et aménagement	Etude diverses du patrimoine administratif 2011-2012	112.000.05	200'000	Non connu à ce jour	
6	BAT	ACE	La Grange, Villa - Gustave-Ador quai	Etude pour la rénovation des salons	112.042.03	400'000	112.042.04	3'400'000
Total général des études					1'500'000			
Totaux sans les études diverses (N° 1/3/5)					100'000			
						6'500'000		7'300'000

6.b) Proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études du patrimoine financier (rénovation et construction de logements), à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022 (PR-808).

1. Préambule

Selon les dispositions prévues par l'article 37, alinéa 1, du règlement d'application de la loi sur l'administration des communes (B 6 05.01), le 6^e plan financier d'investissement (PFI) couvrant la période 2011-2022 vous est présenté de manière à pouvoir être étudié en même temps que le projet de budget de fonctionnement pour l'exercice 2011.

En cohérence avec le mode de présentation annuelle du plan financier d'investissement, le Conseil administratif propose de voter les crédits d'études et de préétudes en même temps que le projet de budget 2011.

2. Exposé des motifs

La présente demande de crédit répond aux besoins généraux en préétudes et études à engager lors de la première année du 6^e PFI. Elle concerne les études du patrimoine financier à engager durant l'année 2011, sous réserve des délais de traitement par le Conseil municipal.

La volonté affichée, depuis le 5^e PFI, d'accélérer la cadence des études relatives au logement justifie la présentation d'une proposition de crédits spécifique à cette thématique.

On retrouve ainsi les avantages résultant d'une planification des investissements de la Ville de Genève portant sur une durée allongée, actualisée annuellement en ce qui concerne la programmation des travaux et des dépenses.

Cette proposition de crédit fournit aux services techniques les moyens propres à faire procéder aux préétudes et études nécessaires à l'avancement des opérations figurant au 6^e PFI, pour la période considérée. Certains projets dont la nature ou l'opportunité nécessitent un débat particulier feront l'objet de demandes de crédits d'étude spécifiques.

Les principes relatifs aux crédits de préétudes et d'études (annexe 1) ainsi qu'un tableau récapitulatif des différents crédits demandés (annexe 2) sont joints à la présente.

Sur le fond comme sur la forme, cette proposition offre formellement au Conseil municipal l'occasion de se prononcer sur les projets du Conseil administratif.

3. Description des études et projets spécifiques

Besoins à engager en 2011

Groupe 10: Logements

N° PFI 011.059.01 Rue des Grottes 21, rue Louis-Favre 24 bis
Etude complémentaire pour la construction d'un immeuble de logements, après démolition du garage et des box.

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale

Service gestionnaire: Architecture

En date du 20 mars 1990, votre Conseil a voté un crédit d'études de 380 000 francs pour l'étude d'une réalisation sur l'emplacement actuellement occupé par un garage et des box. Un concours a été organisé en 2010 pour la construction d'un immeuble de logements.

Un crédit complémentaire s'avère nécessaire pour:

- étudier la réactualisation complète du programme;
- financer les études jusqu'au stade de la préparation à l'exécution, afin de raccourcir le délai de démarrage des travaux après le vote du crédit de construction par le Conseil municipal;
- prendre en compte le renchérissement des coûts depuis la première estimation de 1989.

Coût estimé de l'étude complémentaire pour
la construction d'un immeuble de logements
après démolition du garage et des box 550 000 francs
Coût estimé de l'opération (études et réalisation)
(PFI 011.059.04) 11 200 000 francs
Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2012

N° PFI 012.002.21 Rue Royaume 10
Etude de rénovation de l'immeuble

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale

Service gestionnaire: Bâtiments

Coût estimé des études 400 000 francs

Coût estimé de l'opération (études et réalisation)

N° PFI 012.002.21, 012.002.24 3 400 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: non planifiée

Cet immeuble de 1860 est bâti sur 5 niveaux; la toiture et les façades ont été rénovées et les simples vitrages sont en cours de remplacement.

La méthode Stratus lui donne cependant une note de 0,42, car l'intérieur nécessite une rénovation considérable, notamment la réalisation d'une production de chaleur centralisée.

Les travaux prévus comprennent la reprise complète des installations sanitaires, des installations électriques et tous les traitements des surfaces intérieures (sols, murs, plafonds).

En matière de chauffage, une collaboration étroite avec le Service de l'énergie permettra de trouver une solution efficiente pour ce bâtiment, tout comme son mitoyen.

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui devra être déposée.

N° PFI 012.002.27 Rue Royaume 12
Etude de rénovation de l'immeuble

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale

Service gestionnaire: Bâtiments

Coût estimé des études 400 000 francs

Coût estimé de l'opération (études et réalisation)

N° PFI 012.002.27, 012.002.30 3 400 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: non planifiée

Cet immeuble de 1860 est bâti sur 5 niveaux dans la même logique que son voisin au numéro 10; la toiture et les façades ont été rénovées et les simples vitrages sont en cours de remplacement.

La méthode Stratus lui donne cependant une note de 0,44, car l'intérieur nécessite une rénovation considérable, notamment la réalisation d'une production de chaleur centralisée.

Les travaux prévus comprennent la reprise complète des installations sanitaires, des installations électriques et tous les traitements des surfaces intérieures

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui devra être déposée selon la planification.

N° PFI 012.043.03 Rue des Cordiers 8
Etude de rénovation et de surélévation du bâtiment

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale
Service gestionnaire: Bâtiments

Coût estimé des études 500 000 francs
Coût estimé de l'opération (études et réalisation)
N° PFI 012.0143.03, 012.043.04 5 500 000 francs
Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2013

Cet immeuble de 1897 est composé de 2 arcades au rez puis de 3 étages de logements pour une surface habitable de 346 m². La toiture, les façades ainsi que les installations sont lacunaires et en très mauvais état. Il n'y a pas de salles d'eau et les W.-C. se trouvent à l'extérieur sur les balcons.

La structure portante du bâtiment doit être consolidée, elle ne répond pas aux normes de sécurité actuelles.

La méthode Stratus l'évalue à 0,38, car ce bâtiment nécessite une rénovation considérable. Il existe également un potentiel de surélévation qui doit être étudié par le biais de ce crédit d'étude.

Les travaux prévus comprennent la rénovation et l'isolation de la toiture et des façades ainsi que le remplacement des simples vitrages.

La création d'installations sanitaires ainsi que la réfection des installations électriques et tous les traitements des surfaces intérieures (sols, murs, plafonds) sont à exécuter.

En matière de chauffage, une collaboration étroite avec le Service de l'énergie permettra de trouver une solution efficace pour ce bâtiment.

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui devra être déposée en 2013.

N° PFI 012.047.05 Rue de l'Industrie 7-9
Etude complémentaire pour la rénovation de l'immeuble 7, rue de l'Industrie et la construction d'un immeuble de logements et de locaux artisanaux.

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale

Service gestionnaire: Architecture

En date du 20 mars 2007, votre Conseil a voté un crédit d'études de 265 000 francs pour la rénovation de l'immeuble 7, rue de l'Industrie et la restructuration de la parcelle 7738, dont le coût total de l'opération était estimé à 2 700 000 francs (PR-495).

Un crédit complémentaire s'avère nécessaire pour:

- étudier la réactualisation complète du programme, notamment l'importance nettement accrue de l'opération de construction d'un immeuble mixte d'activités artisanales et de logements;
- financer les études jusqu'au stade de la préparation à l'exécution, afin de raccourcir le délai de démarrage des travaux après le vote du crédit de construction par le Conseil municipal;
- prendre en compte le renchérissement des coûts depuis la première estimation de 2006.

Coût estimé de l'étude complémentaire de
rénovation de l'immeuble 7, rue de l'Industrie
et la construction d'un immeuble de logements
et de locaux artisanaux 320 000 francs

Coût estimé de l'opération (études et réalisation)

(PFI 012.047.08) Rénovation N° 7 1 700 000 francs

(PFI 011.047.08) Construction N° 9 2 870 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2011

N° PFI 012.099.03 Rue de Zurich 40
Etude complémentaire de rénovation du bâtiment

Service bénéficiaire: Gérance immobilière municipale

Service gestionnaire: Bâtiments

Coût estimé des études 330 000 francs

Coût estimé de l'opération (études et réalisation)

N° PFI 012.099.01, 012.099.03,
012.099.06. 3 400 000 francs

Année prévisible de dépôt du crédit de réalisation: 2013

Crédit d'étude voté le 14 novembre 2001 PR-121 (70 000 francs).

L'édifice de la rue de Zurich 40 a été acquis par la Ville de Genève en 2001. Il a été construit en 1915, il comprend des locaux commerciaux au rez, 5 étages de 2 appartements de 3 pièces et des greniers dans les combles.

La méthode Stratus lui donne une note de 0,41, son état actuel nécessite donc une rénovation complète, intérieure et extérieure.

Le crédit d'étude permettra de sélectionner les mandataires architectes et ingénieurs en vue de la préparation de la demande de crédit de réalisation qui devra être déposée en 2013.

Coût estimé des études: 330 000 francs (coût cumulé des études: 400 000 francs dont 70 000 déjà votés)

4. Maîtrise d'ouvrage

Les services gestionnaires des crédits de préétudes et d'études sont les Services d'architecture et des bâtiments. Le bénéficiaire de ces crédits est la Gérance immobilière municipale. Chaque objet est détaillé pour lui-même (voir plus haut).

5. Référence au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022

Les objets mentionnés dans la présente demande sont inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022. Le détail de chaque numéro PFI est mentionné précédemment et dans le tableau annexé à la présente.

6. Charge financière

Pour chaque étude suivie de réalisation, la dépense sera ajoutée à celle de la réalisation et amortie sur la durée totale d'amortissement de la réalisation.

En l'absence de réalisation, chaque étude sera amortie en 3 annuités.

7. Conclusion

La présente demande donne au Conseil administratif les moyens nécessaires pour conduire à leur terme les préétudes et les études des objets retenus dans le 6^e PFI, et ceci pour les études à engager durant l'année 2011.

Au bénéfice des explications qui précèdent, nous vous invitons, Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, à voter le projet d'arrêté ci-après:

PROJET D'ARRÊTÉ

LE CONSEIL MUNICIPAL,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres e) et m), de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984;

sur proposition du Conseil administratif,

arrête:

Article premier. – Il est ouvert au Conseil administratif un crédit de 2 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études du patrimoine financier (rénovation et construction de logements), à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022.

Art. 2. – Au besoin, il sera provisoirement pourvu à la dépense prévue à l'article premier au moyen d'emprunts à court terme à émettre au nom de la Ville de Genève, à concurrence de 2 500 000 francs.

Art. 3. – Les dépenses prévues à l'article premier seront portées à l'actif du bilan de la Ville de Genève, dans le patrimoine financier. Pour chaque étude suivie d'une réalisation, la dépense, ajoutée à celle de la réalisation, sera amortie sur la durée d'amortissement de la réalisation. En cas de non-réalisation, chaque étude sera amortie en 3 annuités.

Annexes mentionnées (1 et 2)

Abréviations utilisées dans le tableau annexé:

ARC Service d'architecture
BAT Service des bâtiments
GIM Gérance immobilière municipale

Ville de Genève

Département des constructions et de l'aménagement

Principes relatifs aux crédits de préétudes et d'études d'une opération de construction ou d'aménagement

A. Généralités

En principe, lorsque le coût présumé d'un objet à réaliser (totalité de l'opération) est supérieur à 10 millions de francs, la demande présentée correspond à des prestations de **préétude**, soit la phase d'avant-projet uniquement. Par la suite, un crédit d'**étude** devra être déposé pour la phase du projet définitif jusqu'à l'appel d'offre.

Pour assurer le bon démarrage de certains projets, une phase préalable doit être prévue pour un concours d'architecture, public, restreint, sur invitation, etc. Ces concours peuvent être organisés dans le but d'obtenir des propositions de solutions. Pour le maître de l'ouvrage, le concours représente un moyen d'obtenir un projet de haute qualité et de trouver le partenaire pour la réalisation de ce projet (règlement SIA 142). Il se caractérise également par son aptitude à fournir un projet optimal sur le plan de la créativité, de la technique et de l'économie. Le financement des concours est contenu dans la demande présentée.

D'autre part, lorsque le coût présumé d'un objet à réaliser est inférieur à 10 millions de francs, la demande présentée correspond à des prestations d'**études**, soit les phases d'avant-projet et de projet définitif, jusqu'à l'appel d'offre.

Ces crédits constituent une partie des prestations des mandataires qui viennent ensuite en déduction du crédit de construction.

B. Prestations des mandataires

Le tableau ci-dessous illustre les différentes phases d'une opération :

	Phases	Prestations		Coût de l'objet	
				< 10 mios	> 10 mios
1	Définition des objectifs	11.	Enoncé des besoins, approche méthodologique	Crédit d'étude	Crédit de préétude
2	Etudes préliminaires	21.	Définition de l'objet, étude de faisabilité		
		22.	Procédure de choix de mandataires		Crédit d'étude
3	Etude du projet	31.	Avant-projet		
		32.	Projet de l'ouvrage, devis général		
		33.	Procédure de demande d'autorisation		
4	Appel d'offres	41.	Appels d'offres, comparaisons des offres, propositions d'adjudication		

Propositions: projets inscrits au 6^e PFI

Les frais d'études correspondent non seulement aux honoraires des prestations fournies par les mandataires architectes, mais également à ceux des mandataires spécialisés, ingénieurs civils, géomètres, géotechniciens, ingénieurs spécialistes, sanitaires, chauffagistes, électriciens et autres.

Depuis le 27 février 2008, le Conseil administratif a décidé d'inclure dans les crédits d'études, les coûts nécessaires à la préparation de l'exécution des travaux. Cette mesure représente un engagement financier supplémentaire d'environ 10% à 15 % du montant des honoraires, soit environ 1% à 2 % du montant total de l'ouvrage. Cette mesure permet de réduire le délai entre le vote du crédit de réalisation des travaux et le démarrage du chantier, avec l'objectif suivant : ouverture du chantier dès le délai référendaire écoulé, soit environ un ou deux mois après le vote.

Les études terminées, le solde des prestations relatives à la réalisation de l'objet fera alors partie des honoraires figurant dans la demande de crédit de construction, ces prestations sont :

5	Réalisation de l'opération	51.	Projet d'exécution	<i>Crédit de réalisation</i>	<i>Crédit de réalisation</i>
		52.	Exécution de l'ouvrage		
		53.	Mise en service, achèvement		

Dans le cadre des études, les divers mandataires spécialistes sont engagés au fur et à mesure de leur avancement, en fonction de l'évolution et de l'importance de l'objet à réaliser.

En matière d'aménagement urbain, les prestations concernent, généralement, l'avant-projet et le projet de l'architecte, ainsi que les prestations de conseil de l'ingénieur civil. Dans certains cas, peuvent s'ajouter un géomètre ou un ingénieur en transports.

Ensuite, la phase d'exploitation relève des prestations qui sont prises en charge par les services de l'administration municipale dans le cadre de leurs compétences respectives.

6	Exploitation	61.	Fonctionnement	<i>Budget de fonctionnement</i>	<i>Budget de fonctionnement</i>
		62.	Maintenance		

C. Calcul estimatif des honoraires

Selon la réglementation sur les marchés publics, les prestations des architectes sont généralement mises en concurrence; les honoraires sont calculés par rapport à des tarifs horaires et au nombre d'heures nécessaire pour réaliser la prestation, laquelle dépend de la nature et du coût de l'ouvrage.

Les tarifs édités annuellement par la Ville de Genève, basés sur ceux de la Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics KBOB, servent de base pour l'estimation du montant des honoraires.

SÉANCE DU 6 SEPTEMBRE 2010 (après-midi)
Propositions: projets inscrits au 6^e PFI

ANNEXE 2



Crédits d'études du patrimoine financier du 6^{ème} PFI 2011-2022

Service		Localisation	Libellé	Etudes		Réalizations		Totaux par opération (CHF brut)
Concomitante	Beneficiaire			N° PFI	Coût estimé CHF	N° PFI	Coût estimé CHF	
10 Logements								
1	ARC	GIM	Rues des Grottes 21, Louis Favre 24bis	011.099.01	550'000	011.099.04	10'270'000	11'200'000
2	BAT	GIM	Rue Royaume 10	012.002.21	400'000	012.002.24	3'000'000	3'400'000
3	BAT	GIM	Rue Royaume 12	012.002.27	400'000	012.002.30	3'000'000	3'400'000
4	BAT	GIM	Rue des Cordiers 8	012.043.03	500'000	012.043.04	5'000'000	5'500'000
5	ARC	GIM	Rue de l'Industrie 7-9 <i>Rue de l'Industrie 7</i> <i>Rénovation de l'immeuble</i>	012.047.05	320'000	012.047.08	1'494'000	4'570'000
6	BAT	GIM	<i>Construction d'un immeuble de logements</i> Zürich 40, rue de Etude complémentaire transformation et rénovation de l'immeuble	012.099.03	330'000	011.047.08 012.099.06	2'491'000 3'000'000	3'400'000
Totaux					2'500'000		28'255'000	31'470'000

Motion d'ordre

La parole n'étant pas demandée en préconsultation, la prise en considération des propositions PR-807 et PR-808 et leur renvoi à la commission des finances sont mis aux voix; ils sont acceptés à l'unanimité (60 oui).

La présidente. Nous passons à la motion d'ordre déposée tout à l'heure. Mesdames et Messieurs, vous avez tous reçu une copie de la résolution urgente R-139: «Tarifs des TPG: une hausse absurde, injuste, inacceptable». Je donne la parole à l'un ou l'une des auteurs de cette résolution pour motiver l'urgence, puis à un membre par groupe. Monsieur Pascal Holenweg, vous avez la parole.

M. Pascal Holenweg (S). Merci, Madame la présidente. L'urgence de cette résolution est dictée par le calendrier, suite à une décision à laquelle nous invitons le Conseil municipal à s'opposer. En effet, la décision d'augmenter les tarifs des Transports publics genevois vient d'être prise par le Conseil d'Etat et elle entrera en vigueur le 12 décembre 2010. Si nous avons quelque chose à dire sur cette décision, il convient que nous puissions le dire avant que la décision entre en force. A moins que nous considérions que ce que nous avons à dire est sans intérêt...

L'escalade des tarifs des Transports publics genevois va entrer en vigueur le jour de l'Escalade: il serait bon que nous préparions une défense avant!

M. Alexis Barbey (L). Ceux qui nous ont accompagnés à Berne ce week-end, lors de la sortie du Conseil municipal, auront pu constater qu'à Berne, pour une heure, le ticket de transports publics vaut 3,80 francs. Par conséquent, nous trouvons que la hausse proposée par les Transports publics genevois n'est pas induë. Nous ne pensons pas qu'il soit urgent de traiter cette résolution, ce d'autant plus que nous aurons encore quelques séances plénières avant que cette décision n'entre en force.

M. Jacques Baud (HP). Pour moi, il y a urgence! Nous devons intervenir avant que ces hausses de tarif entrent en vigueur. Je ne comprends pas qu'on prêche pour que les gens prennent les transports publics et que ceux-ci deviennent de plus en plus chers. Pourquoi ne pas prendre des taxis, au point où on en est? C'est aberrant! Dans mon quartier, je connais beaucoup de personnes qui ne prennent plus le bus, parce qu'elles n'en ont pas les moyens. Cela ne va plus, il faut s'en préoccuper rapidement, il y a donc urgence.

M. Rémy Burri (R). Certes, l'adaptation des tarifs des TPG est un sujet fort intéressant, mais pas forcément urgent, ou pas encore du moins. En effet, le projet, évoqué il y a quelques jours dans la presse, est dans les mains des commissions parlementaires des finances et des transports. C'est typiquement un sujet cantonal. Laissons donc nos collègues – voire nos camarades – de ces instances faire leur travail, et revenons sur ce sujet plus tard, si jamais il y avait vraiment urgence.

M^{me} Salika Wenger (AGT). Entre deux stations de bus, il y a 300 mètres, Mesdames et Messieurs. Trouvez-vous normal de payer 3,50 francs pour faire 300 mètres? Des gens ont besoin de prendre les transports publics pour faire ces 300 mètres. Or, compte tenu de la situation, même si nous avons l'impression d'être sortis de la crise, ce n'est pas le cas. Il faut bien plus d'une année pour sortir d'une crise comme celle que nous sommes en train de traverser. C'est donc au moment où la population est la plus précarisée, où le chômage est au plus haut, où les revenus sont les plus précaires qu'on fait cette proposition merveilleuse d'augmenter le billet à 3,50 francs. Il paraît que c'est du ressort cantonal...

La présidente. Madame Wenger, restez sur l'urgence, s'il vous plaît!

M^{me} Salika Wenger. En l'occurrence, Madame la présidente, l'urgence n'est pas de traiter la résolution: l'urgence, c'est que la droite fasse le travail qu'il faut pour annuler cette augmentation! Est-ce clair, Madame la présidente?

La présidente. Bien sûr que ça l'est, Madame Wenger!

M. Alexandre Wisard (Ve). Ce soir, l'objet principal de notre séance était de traiter le projet de budget 2011 et son renvoi en commission. C'est fait. Maintenant, je rappelle qu'au Grand Conseil il y a deux groupes à gauche, les Verts et les socialistes, qui essaient de réunir une majorité pour augmenter l'enveloppe de la subvention aux TPG, afin de pouvoir renoncer à cette augmentation des billets. Evidemment, on ne fait pas une majorité à deux groupes et il faudra voir si on peut l'élargir.

Ce soir, pour nous, notre travail est terminé et nous refuserons donc cette motion d'ordre. Par contre, nous sommes tout à fait disposés à en discuter lors de

notre prochaine séance, dans une semaine, car je ne pense pas qu'on soit à une semaine près...

Je fais ici un appel du pied à nos amis socialistes et d'A gauche toute!: si vous voulez que vos motions d'ordre passent la rampe, essayez de prendre vos téléphones la semaine qui précède votre démarche!

M. Jean-Charles Lathion (DC). Certains sujets d'actualité sont assez porteurs, électoralement parlant, dont la grève à l'aéroport ou les tarifs des Transports publics genevois. On peut certes s'émouvoir, mais nous étions venus ce soir pour traiter du budget et il ne convient pas de faire de l'électoralisme. Mesdames et Messieurs, si on continue comme cela, on va tout bloquer, on ne pourra plus traiter les sujets à l'ordre du jour. Alors, soyons un peu sérieux! Ce sujet n'est pas urgent, d'autant plus qu'il n'est pas de notre compétence, vous le savez bien. Vous avez d'excellents relais dans vos partis, alors faites monter l'information auprès de vos camarades.

Pour ma part, j'en ai un peu ras le bol de voir ma messagerie inondée de tous ces sujets hors de notre compétence. Je trouve qu'il faut savoir raison garder et traiter les choses à son échelle, à son niveau.

M. Pascal Holenweg (S). J'ai oublié de préciser tout à l'heure que nous demandons l'urgence non pas pour faire le débat ce soir, mais pour l'avoir le 14 septembre. Pour cela, il fallait que nous demandions l'urgence. La proposition de résolution a été distribuée cet après-midi, elle a circulé dans les bancs, mais il ne s'agit pas d'en discuter ce soir. Il s'agit de l'inscrire en tête de l'ordre du jour de la séance du 14 septembre.

Quant à l'électoralisme, les gens qui seront le plus frappés par cette hausse sont soit des gens qui n'ont pas le droit de vote – ou qui l'ont mais qui ne l'utilisent pas – soit des gens qui habitent à l'extérieur de la Ville de Genève. C'est nous prêter une incapacité politique encore plus grande que celle dont nous souffrons que de supposer que nous ferons campagne auprès de gens qui ne votent pas – et donc qui ne voteront pas pour nous – tout simplement parce qu'ils n'ont pas le droit de vote en Ville de Genève!

La présidente. Mesdames et Messieurs, je vous informe que, lorsqu'une urgence est acceptée, il appartient au bureau de proposer à quel moment l'objet sera traité. En l'occurrence, si l'urgence est acceptée ce soir, la résolution sera traitée le 15 septembre, en début de séance.

M. Jacques Hämmerli (UDC). Je suis un peu déçu. La semaine dernière, en séance de bureau, j'ai posé la question de savoir si nous ne traiterions aucun autre objet que ceux pour lesquels nous étions convoqués ce soir. On me l'a assuré, mais je constate que ce n'est pas le cas!

Quant à l'électoratisme, ainsi que le disait Claude Ketterer, grand magistrat socialiste, une campagne électorale dure quatre ans. Faute de quoi on risque d'avoir des déconvenues, et certains dans cette salle en savent quelque chose...

Pour l'Union démocratique du centre, il n'y a pas d'urgence. La seule urgence réelle pour ce Conseil municipal est qu'il s'occupe enfin de ce pourquoi il a été élu et de ce pourquoi il est convoqué. A voir l'ordre du jour des prochaines séances, je pense que certains objets ne seront traités qu'en janvier 2011, dans le meilleur des cas... Mesdames et Messieurs, nous vous invitons donc à faire votre travail et pas autre chose!

M. Robert Pattaroni (DC). J'ajouterai juste une précision pour que les téléspectateurs ne prennent pas peur. Prendre le tram pour un, deux ou trois arrêts ne coûtera pas plus que 2,20 francs, il faut le savoir. Il ne faut pas inventer des tarifs qui n'existent pas.

M. Alexandre Wisard (Ve). Madame la présidente, si j'ai bien compris vos propos de tout à l'heure, l'idée est de voter l'urgence maintenant, avec l'engagement de traiter la résolution le mercredi 15 septembre...

La présidente. Monsieur le conseiller municipal, nous votons sur l'urgence ce soir et, si la motion d'ordre est acceptée, le bureau propose de traiter la résolution le 15 septembre.

M. Alexandre Wisard. Alors, nous changeons d'avis et nous acceptons la motion d'ordre.

Mise aux voix, la motion d'ordre est acceptée par 36 oui contre 31 non.

7. Propositions des conseillers municipaux.

Néant.

8. Interpellations.

Néant.

9. Questions écrites.

Néant.

La présidente. Mesdames et Messieurs, nous en avons terminé avec notre ordre du jour. Je vous retrouverai avec plaisir mardi 14 septembre.

Séance levée à 18 h 45.

SOMMAIRE

1. Communications du Conseil administratif	850
2. Communications du bureau du Conseil municipal	850
3. Pétitions	851
4. Rapport du Conseil administratif à l'appui du projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2011 (PR-805)	851
5. Présentation du 6 ^e plan financier d'investissement 2011-2022 (D-39)	906
6.a) Proposition de Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études diverses et du patrimoine administra- tif, à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6 ^e plan financier d'investissement 2011-2022 (PR-807)	1036
6.b) Proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études du patrimoine financier (rénovation et construction de logements), à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6 ^e plan financier d'investissement 2011-2022 (PR-808)	1045
7. Propositions des conseillers municipaux	1059
8. Interpellations	1059
9. Questions écrites	1059

La mémorialiste:
Marguerite Conus